HANDBOUND
AT THE
UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/catalogueofbenga00brituoft

L2A6
8862.5.c.6
and Mex.
10
9094

CATALOGUE

OF

BENGALI PRINTED BOOKS

IN THE

LIBRARY

OF THE

BRITISH MUSEUM.

BY

J. F. BLUMHARDT,

FORMERLY OF THE BENGAL CIVIL SERVICE, TEACHER OF BENGALI IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE AND AT UNIVERSITY COLLEGE, LONDON.

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

LONDON:

SOLD BY LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; B. QUARITCH, 15, PICCADILLY;
A. ASHER & CO., 13, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN, AND TRÜBNER & CO., 57, LUDGATE HILL.

1886.

Z
7049
I3B8

STEPHEN AUSTIN AND SONS,

PRINTERS, HERTFORD.

SHIS
26/9/90

THE present Catalogue has been compiled by MR. J. F. BLUMHARDT, formerly of the Bengal Civil Service, who has for several years been employed in cataloguing the works in the North Indian Vernaculars in the Museum Library. It is, perhaps, the first attempt that has been made to arrange Bengali writings under authors' names; and the principles on which this has been done are fully stated in the Preface.

GEO. BULLEN,
KEEPER OF THE DEPARTMENT OF PRINTED BOOKS.

PREFACE.

In submitting to the public the present Catalogue of Bengali books contained in the Library of the British Museum the compiler finds it necessary to explain the general principles of cataloguing adopted by him, and the special rules laid down for the treatment of Oriental names of authors and books. He has tried to observe throughout one consistent plan of transliteration, based on intelligible principles of etymology, yet rejecting alike the popular mode of writing names according to their modern pronunciation, and the pedantic system of referring everything back to its original Sanskrit form; thereby making unnecessary deviations from proper Bengali idiom. The Catalogue is drawn up on a definite system, which it is hoped will be found both simple and practical.

The Catalogue comprises: (1) all purely Bengali works; (2) translations of such works into English or other languages; and (3) polyglott works, of which one language is Bengali, whether as translation, paraphrase, or commentary on Sanskrit or other originals. Dictionaries and grammars written in English for English readers have been excluded.

As regards the general scheme under which this Catalogue has been prepared, it will only be necessary to observe that the cataloguing rules in force for the General Library have been adhered to as closely as possible, subject to certain modifications, rendered necessary under the peculiar conditions of Oriental usage. As a general rule, all works are primarily catalogued under the names of their authors, whether such names appear in the work, or (if no name is to be found), wherever the authorship is an undisputed fact, or has been ascertained by the cataloguer from bibliographies, reports, catalogues or other sources. Anonymous works, of unascertained or doubtful authorship, if provided with an English title-page, are catalogued under the same rules as are observed in the General Library, and, if possessing Bengali title-pages only, are, if possible, placed under the name of the work or otherwise under some heading which appears natural and consistent with general principles.

To facilitate the finding of any book, whether anonymous or otherwise, by a reader who may be unacquainted with the author's name, or the cataloguing rules, an Index has been appended to the work, containing both the genuine Oriental titles of all the books in this catalogue (where such exist), and those containing English words introduced as an essential part of the title, with a reference to the particular form of author's name, or other heading, under which each work may be found. All purely English, or Bengali forms of English titles, such as Lārḍ Kenim (*i.e.* Lord Canning), are excluded. This Index is in Roman characters, and has been prepared with strict reference to the rules adopted for

transliteration, shortly to be explained, and not necessarily in the mode of spelling found on the title-page. In cases where there exists a considerable variation of spelling between the correct form, and that adopted by the author, both forms are entered in the Index, so as to ensure every possible facility to the reader in the identification of the book. The following are examples of such fanciful incorrect forms of spelling, viz. Subboosovokaree Potrica, Annund Nahoorry, Oviguan Sakantollah, Bigyana Sebadhi, Gonitganankure, Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy, and others. The same remarks apply also to the titles of books in the Muhammadan Bengali dialect (to be noticed later on), and to titles containing pure Hindustani, Persian or Arabic words, with this exception that, whereas no such titles are to be found in English characters in the books themselves, it has been necessary to give only the *correct* forms, without noticing the uncouth forms which they would assume if transliterated strictly from their Bengali modes of spelling. For example, এছরারোল খাবনামা by Muhammad Khātir, is shown under its correct form of "Asrār al-khwābnāmah" only. It would have been absurd, and perhaps unintelligible, to put it under its possible transliterated form as "Echhrārol khābnāmā." So also আহাকামোচ্ছালাত by Muhammad Faiz Al-Dīn is entered as "Ahkām i ṣalāt," instead of "Āhākāmochchhālāt."

The titles in the catalogue itself reproduce the spelling of the works themselves, and thus retain any errors, orthographical, grammatical, or typographical that they may contain. In cases where it has been necessary to add somewhat to the titles, to render them more complete, or intelligible, as also in the descriptions of the works, more especially in the case of Bengali books without English title-pages, the matter supplied is shown within square brackets, thus [ ], and wherever quotations have been made from any part of books, other than the title-pages, they appear in parentheses.

The plan of treating as identical the letters "i" and "j," and "u" and "v" in the alphabetical arrangement of words adopted in the General Catalogue, has been discarded here as in the Sanskrit Catalogue.

We come now to the consideration of the system which has been adopted, both as regards transliteration generally,[1] and also as to the treatment of names of Oriental authors. The latter question depends necessarily very much on the former. It is obvious that an essential point, in dealing with the question of transcription, is the adoption of a uniform method, for a want of consistency would result in confusion, and considerable perplexity to any one desirous of consulting the catalogue. Any attempt at transliteration on the basis of local pronunciation would be highly unsatisfactory, being arbitrary in its character, and depending solely on the provincial usage adopted by the cataloguer, which may be more or less faulty or incorrect. So also it would be simply impossible to adopt the modes of spelling made use of by native authors themselves, in the case of books containing English title-pages, for not only have different methods been followed during different periods in the history of Bengali literature, but each individual author has adopted a system of his own, often very incorrect. Moreover, it frequently happens that the same author spells his own name in totally different ways, not only in different works, but even in different editions of the same work. Thus the eminent Sanskrit scholar Īṣvarachandra Vidyāsāgara has spelt his name in no less than four different ways. So also we find the conflicting forms Jodu Nath Mookherjee, Jodu Nath Mukherjee, and Jadunatha Mukherji. Then again we meet with palpably incorrect and fanciful forms, which do not appear to be based on any fixed principles of transliteration, such as Kanny Loll Dey, Nobin Krissiona Banerjea, Tin Curry Ghosaul, and others. Similar cases of clearly incorrect modes of spelling have already been given with reference to the titles of books. Many other such instances might be adduced, but these will suffice to show that a system of transliteration on purely phonetic bases is impracticable, as well as irrational and

[1] See complete table of transliteration at the end of this preface.

unscholarly. The retention of forms such as Banerjea, Mookerjea, Chatterjea, and the like, is open to the same objection, for not only do we find the word Banerjea, for instance, spelt in various ways, such as Bonnerjee, Bonarjee, Banerjee, and so on, but many authors, especially those unacquainted with English, adopt the correct Sanskrit forms of Vandyopādhyāya, Mukhopādhyāya, and Chaṭṭopādhyāya. In fact these are the forms in which Bengalis invariably *write* their names, though in ordinary conversation they make use of the abbreviated Bengali forms of Banerjea, etc.[1]

It is clear from these considerations that the adoption of a systematic and uniform mode of transliteration is indispensable. The system adopted by the late Dr. E. Haas in the preparation of the "Catalogue of Sanskrit and Pali Books in the Library of the British Museum," based on the systems of Max Müller, Muir and Aufrecht, is the one that has been followed in this Catalogue, with a few exceptions, which may be seen on referring to the table appended to this preface. All pure *Sanskrit* words of every description, whether in their original forms, or with Bengali inflectional terminations, have therefore been treated strictly in accordance with that system of transliteration, and without any regard to the Bengali mode of pronunciation of any particular letter. So also the short vowel "a" when inherent but unexpressed in the Bengali pronunciation of Sanskrit words, which Dr. Haas indicated by the somewhat cumbrous expedient of parentheses, has necessarily been used when transliterating such words; but in words *other than Sanskrit*, and in Bengali inflexional terminations, this unexpressed "a" has been omitted. Thus we have the form "vanavāsa" for the Bengali "banabās," and its genitive "vanavāser," "yātrā" for "jātrā," "jñāna" for "gyān," and so on.

All purely Bengali, or "deśī" words, as well as Bengali modifications of Sanskrit words, such as the adjective "Bāṅgalā" from "Vaṅga," "hāt" from "hasta," and such like, have been treated, as far as possible, on the same general method of transliteration. But here the characteristic modes of Bengali pronunciation (as in the word "Bāṅgalā,") have been retained, omitting the inherent unsounded "a." To treat such words on the same principles as are applied to pure Sanskrit words would be illogical and pedantic. It is gratifying to observe that this system of transliteration of Sanskrit words and names is being very largely appreciated, and generally adopted by the natives themselves, the old-fashioned forms of spelling according to the pronunciation being almost universally discarded.

Following this general principle, all pure Persian, Arabic, or Hindustani words have been, as far as possible, spelt in their correct forms, and not *Bengalicized*, so to say. This rule applies particularly to the class of Bengali literature already referred to as current amongst Muhammadan readers, which of late years has been very largely developed, and which forms quite a distinct element in it. It consists mainly of metrical versions of romances, and of works on Muhammadan ritual, religious observances and tradition, based on Persian, Arabic, or Hindustani sources. Such works abound in Persian or Arabic words, or their Hindustani modifications, not translated into equivalent Bengali expressions, but retained in Bengali modes of spelling, which, to the unpractised reader, are not only extremely barbarous in form, but at times hardly recognizable. This species of literature is generally known by the name of Muhammadan Bengali, and in transcribing such words it has been found quite impossible and confusing to adopt any but the orthography of the original language. One or two specimens of this kind of Bengali have already been given when dealing with the subject of Index titles. Of names derived from Persian and other sources we have Hāldār, Majumdār, Sarkār, Fakīrchāṉd, and the like. In the case of place-names, when supplied by the cataloguer, it has been thought best to adopt the compromise between scientific and popular usage fixed by Dr. Hunter's Gazetteer.

[1] In the "Journal of the National Indian Association," No. 169, for January, 1885, which gives a list of Indian students in England, we find, side by side, conflicting forms, such as Chakravarti and Chuckerbutty, Datta and Dutt, De and Day, Mitra and Mitter, Sinha and Singh.

Lastly, we come to the consideration of the *forms* under which names of Bengali authors should be catalogued. There is a tendency amongst English-speaking Bengalis to attempt to assimilate their names to the English system of Christian and surname, as for example, P. C. Sircar (Peary Churn Sircar), S. C. Bose (Shib Chunder Bose), K. M. Banerjea. In these cases it will be seen that there is no real analogy between the structure of Bengali and English names. In the last-mentioned name, for instance, the word Banerjea, or its correct Sanskrit form Vandyopādhyāya, is no *surname* at all, but a *caste-title* for one of the four classes of Rāṛhi Kulin Brahmans, and as such is common to every member of that class, totally independent of any actual kinship. Whether it may be *convenient* or not for English-speaking Bengalis to adopt such caste-titles as surnames, is a question quite distinct from the expediencies of cataloguing. It is impossible to make use of them as surnames, for the natives themselves do not regard them in such a light, as is abundantly clear from the fact that they frequently drop the caste-title altogether, and substitute either the word "Ṣarmā" if a Brahman, "Varmā" if a Kshatriya, or one or more *degree-titles*, such as Vidyāsāgara, Nyāyālaṅkāra, Kaviratna, Bhaṭṭāchārya, and the like, or occasionally add them to the caste-titles. Thus we find a grammar written by "Prasannachandra Chakravarti," who in a later edition appears as "Prasannachandra Vidyáratna." If in the first instance he were to be catalogued as P. C. Chakravarti, or Chuckerbutty, he should in the later edition be called P. C. Vidyáratna. Similarly we have another author under the different forms of Chandrakumāra Ṣarmā, Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya, and Chandrakumāra Kaviratna. In the case of some authors, as Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra, the translator of the Hitopadeṣa, and the well-known Sanskrit scholar and author Īṣvarachandra Vidyāsāgara, the caste-title has entirely disappeared, and this appears to be the rule generally when a degree-title is obtained.[1] A Bengali's real name, his *nomen proprium*, is that which comes first, and stands before the caste or degree-titles, and in most cases does not consist of two distinct names, as in the case of English Christian names, but of *one* compound name, generally denoting an epithet or attribute of one or other of the Hindu deities, and formed by the rules of Sanskrit samāsa. In the illustration noticed above the initial letters K. M. stand for the '*tat-purusha*' compound Kṛishṇa-mohana, *i.e.* Kṛishṇa-pleasing, though in all parts of India the consciousness of this grammatical fact seems to be generally lost. It follows then, that for cataloguing purposes, where a definite *system* is indispensable, the imitation of a Christian and surname, though it might, on grounds of expediency alone, be attempted in the case of some English-speaking authors, would be found quite impracticable when applied to native authors generally; and as in point of fact in these cases Christian names do not exist, the only clear mode of cataloguing is to take their names just as they occur, and to transcribe them according to the system of transliteration fixed upon. It is interesting to notice that Bengalis themselves recognize the propriety of this system, and are generally adopting it in their title-pages.[2]

[1] Ṣyāmacharaṇa Sarkār in his "Introduction to the Bengalee language," p. 357, of the Calcutta edition of 1850, in his remarks on castes and titles, says, "If a person's name be Ishwarchandra, his hereditary title Bandyopādhyāy, and if he has received the title of Bidyāsāgar, then he is addressed Bidyāsāgar Mahāshoy, and occasionally Ishwarchandra Bidyāsāgar Bhattāchārjya Mahāshoy." This bears out the argument that amongst the natives themselves the caste-title Vandyopādhāya, or Banerjea, is not regarded as part of the *nomen proprium*. Nīlamaṇi Mukhopādhyāya Nyāyālaṅkāra is an instance of the retention of both caste and degree-titles.

[2] It is curious to observe how some modern Bengali authors, whilst ready to adopt this system of transliteration, utterly refuse to do so in the case of their own names. Thus we have the "Ayurveda vijnana" by *Binod Lal Sen*. So also the author of the English novel entitled "Govinda Sámanta" uses this system, with slight modifications, in spelling the names of his characters, as Keśava (not 'Keshub'), of common objects, as *ikshusáld*, *vind*, *ydnti*, and even well-known towns, *e.g.* Burdwan and Cuttack, scarcely recognizable to some readers as 'Vafdhamána' and 'Kataka,' and yet retains the spelling of his own name in the merely conventional form "Lál Behári Day." This example, amongst several that could be noticed, proves the fact that a rational system of spelling is being generally adopted, and it is only reasonable that it should be extended also to the spelling of the *names* of Bengali authors.

One or two exceptional cases must be noticed. One is that of Michael Madhusūdana Datta, where the English name, being a genuine *Christian* name, has been treated accordingly, *i.e.* appearing in a parenthesis after his real name. Another is the case of an author signing himself গ . . . চ . . . বসাক. As it does not appear what the initials stand for, whether Govindachandra, Gopālachandra, or other such compound, there was no alternative but to leave it an open question, and the only practical method that suggested itself in cataloguing this unknown name was that of placing it thus, VASĀKA, *Ga. . . . Cha. . . .* In another instance the author has omitted his real name entirely, and has given us only his caste name "Bose."

All titles of rank, such as Rājā, Rāi Bahādur, Munshi, Pundit, and the like, have been generally discarded, except when it has been necessary to insert them, by way of distinguishing between authors of the same name, in which cases they invariably follow the names in italics.

In conclusion the compiler begs to acknowledge his indebtedness to Professor Cecil Bendall, of the British Museum, not only for his very thorough and careful revision of the whole work as it issued from the press, whereby several errors, typographical, diacritical, and otherwise, which had escaped notice in the correction of the proofs, were detected and rectified, but also for the many valuable suggestions and corrections received from him during the preparation of the work, in the adoption of the scheme generally, and in the application of technical cataloguing rules, so as to ensure, as far as possible, a strict uniformity with existing Catalogues of the British Museum.

J. F. BLUMHARDT.

CAMBRIDGE, *May*, 1886.

TABLE OF TRANSLITERATION.

BENGALI AND NAGARI ALPHABETS.

Beng.	Nag.		Beng.	Nag.		Beng.	Nag.		Beng.	Nag.	
অ	अ	a	ক	क	ka	ঠ	ठ	ṭha	ব	ब	ba
আ	आ	ā	খ	ख	kha	ড (ড়[1])	ड	ḍa (ṛa[1])	ভ	भ	bha
ই	इ	i	গ	ग	ga	ঢ (ঢ়[1])	ढ	ḍha (ṛha[1])	ম	म	ma
ঈ	ई	ī	ঘ	घ	gha	ণ	ण	ṇa	য (য়)	य	ya
উ	उ	u	ঙ	ङ	ṅa	ত	त	ta	র	र	ra
ঊ	ऊ	ū	চ	च	cha	থ	थ	tha	ল	ल	la
ঋ	ऋ	ṛi	ছ	छ	chha	দ	द	da	ব	व	va
এ	ए	e	জ	ज	ja	ধ	ध	dha	শ	श	ṣa
ঐ	ऐ	ai	ঝ	झ	jha	ন	न	na	ষ	ष	sha
ও	ओ	o	ঞ	ञ	ña	প	प	pa	স	स	sa
ঔ	औ	au	ট	ट	ṭa	ফ	फ	pha	হ	ह	ha

[1] In words not purely Sanskrit.

The signs ং, ঃ and ঁ represented by ṃ, ḥ and n̲, respectively.

PERSIAN, ARABIC AND HINDUSTANI ALPHABETS.

ب	b	د	d	ص	ṡ	گ	g
پ	p	ڈ[1]	ḍ	ض	ż	ل	l
ت	t	ذ	z̲	ط	ṫ	م	m
ٹ[1]	ṭ	ر	r	ظ	ẓ	ن	n
ث	ṡ	ڑ[1]	ṛ	ع	‘	و	w, (v[2])
ج	j	ز	z	غ	gh	ہ	h
چ	ch	ژ	zh	ف	f	ي	y
ح	ḥ	س	s	ق	k		
خ	kh	ش	sh	ک	k		

[1] Peculiar to Hindustani only.

[2] When corresponding to the Sanskrit व.

Hamzah in the middle of a word ’.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

P. 1, col. 2, line 1, *for* নূতন *read* নূতন.

5, „ 2, „ 43, *for* Pt. iv. v. *read* Pt. i.-v., and *omit* note.

11, „ 2, „ 5, *for* "Deoyānī peyādār" *read* "Diwānī piyādār."

13, „ 2, „ 7, *supply sub-heading*, NEW TESTAMENT.—*Gospels.*—Harmonies.

16, „ 2, „ 33, *for* **CAREY** (FELIX) *read* **CAREY** (WILLIAM) *D.D.*

19, „ 2, „ 38, *for* DĀSARATHI *read* DĀṢARATHĪ.

36, „ 2, „ 25, *for* "Sarpaghāta" *read* "Sarpāghāta."

45, „ 2, last line but one, *for* "Vāhspīya" *read* "Vāshpīya."

62, „ 2, line 35, *for* Pt. II. *read* 2 pt., and *omit* note.

84, „ 1, „ 38, *for* Pt. 14-16 *read* Pt. 1-16, and *omit* "*Imperfect. Wanting Pt.* 1-13" in note.

102, „ 1, „ 17, *for* Pt. I. pp. ii. 250 *read* 2 pt.

CATALOGUE.

'ABBĀS 'ALĪ. گلزار اسلام গোলজারে এছলাম [Gulzār i Islām. Religious instruction and traditional anecdotes in Muhammadan Bengali verse.] pp. 136. ঢাকা ১২৮৮ [*Dacca*, 1881.] 8°.

—— مصباح المسلمين মেছবাহুল মছলেমিন [Miṣbāḥ al-Musalmīn. Precepts of the Muhammadan religion in verse.] pp. 126. ঢাকা ১৮৭৯ [*Dacca*, 1879.] 8°.

'ABD AL-'AZĪZ. আছরার ছ্যালাত। তরজমা জিনাতল মুছল্লি ॥ [Asrār-i ṣalāt. An adaptation by 'A. in Muhammadan Bengali verse of the Jannat al-Muṣallī, an Arabic work on prayer] pp. 240. ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— কড়ির পুথি। [Kaṛir puthi. A poem on money, its use and abuse.] pp. 12. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [*Sylhet*, 1877.] 12°.

'ABD AL-GHANĪ. জাওাহের মাকনুন [Jawāhir maknūn, or hidden jewels. Religious precepts in Muḥammadan Bengali verse.] pp. 176. ঢাকা ১৮৮০ [*Dacca*, 1880.] 8°.

'ABD ALLAH IBN SALĀM. *See* Jān Muhammad.

'ABD ALLAH IBN SALĀM. হাজারমছেলা। [Hazār mas'alah, or the thousand questions put to the Prophet by 'A. A., with the Prophet's answers.] [1879.] 8°.

'ABD AL-LAṬĪF. মানব সংস্কারক। সংসার ও ধর্ম্ম। [Mānava saṃskāraka. Essays on moral and social topics.] pp. 86. মেদিনীপুর ১২৮৫ [*Midnapur*, 1878.] 8°.

'ABD AL-RAḤMĀN. কারামতে এমামায়েন [Karāmat i Imāmain. The miracles of the Imams Hasan and Husain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [*Maimansinh*, 1880.] 8°.

'ABD AL-RAḤMĀN. নূতন নছিহতের মোমেনিন্। [Nūtan naṣīḥat al-Mūminīn. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [*Maimansinh*, 1880.] 12°.

'ABD AL-WĀSI'. সোনাভান। [Sonābhān. A tale in Muhammadan Bengali verse on the marriage and wars of Hanīfā, son of 'Alī.] pp. 23. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

ABHAYĀNANDA GUPTA. *See* Chakrapāṇi Datta. চক্রদত্ত, *etc.* [Chakradatta, edited by A. G.] [1880.] 8°.

ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নল দময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. The story of King Nala, taken from the Mahābhārata, and dramatised by A. V.] pp. viii. 150. কলিকাতা ১৯১৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

ABRAHAM, *the Patriarch.* Life of Abraham. ইব্রাহীমের বিবরণ ॥ [Ibrāhīmer vivaraṇa.] pp. 47. *Calcutta*, 1843. 12°.

ACADEMIES, *etc.*,

Calcutta.

Agricultural and Horticultural Society of India.

See Pyārīchānda Mitra. Krishi Patha, *etc.* [A series of articles, being mostly translations, from the "Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India."] 1861. 12°.

The Indian Agricultural Miscellany (ভারতবর্ষীয় কৃষি বিষয়ক বিবিধ সংগ্রহ) [Bhāratavarshīya krishivishayaka vividha saṃgraha.] Vol. I. Pt. 3 and 5. *Calcutta*, 1854, 55. 8°.

1

ACADEMIES, *etc., continued.*

CALCUTTA.

Agricultural and Horticultural Society of India.

হিন্দুস্থানের ক্ষেত্র ও বাগানের কৃষিসমাজের কৃত কর্ম্মের বিবরণপুস্তক। ১ বালম। [Hindusthāner kshetra . . . vivaraṇa pustaka. Vol. I. of the Transactions and Proceedings of the Agricultural and Horticultural Society of India, from 1820–28, with their regulations and list of members.] pp. 274. শ্রীরামপুর ১৮৩১ [*Serampur*, 1831.] 8°.

University.

Pathamala, or Selections in Bengali for the use of the candidates for the Entrance Examination of the Calcutta University. পাঠমালা। pp. 106. *Calcutta*, 1859. 8°.

Selections from subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University for the Entrance Examination of 1863. (Contents: The Traveller [of Goldsmith, freely translated into Bengali verse] by Baboo Horeemohun Goopto.—On the importance of physical edueation by Baboo Rungolaul Banerjea). pp. 54. *Calcutta*, 1862. 8°.

Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1880. pp. 159. *Calcutta*, 1878. 8°.

Vernacular Literature Committee.

See EPHEMERIDES. The Vernacular Literature Committee's Almanack, *etc.* 1855. 8°.

ACTOR. চোরের উপর বাটপাড়ি or Rightly served. An Extravaganza in one act, by an Actor. [Chorer upar bāṭpāṛi.] pp. 31. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 12°.

ADAMS (WILLIAM), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.* The King's Messengers, by . . . . W. A. Freely translated into Bengali [by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya], with an introduction adapted for native readers. (রাজদূত) [Rājadūta.] Second edition, revised. pp. 52. *Calcutta*, 1856. 12°.

—— Moral Tales, containing the King's Messengers by W. A., and the Reward of Honesty, by Maria Edgeworth [translated by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya], *etc.* (বিদ্যাকল্পদ্রুম। . . . নীতিবোধক ইতিহাস।) [Nītibodhaka itihāsa.] pp. 155. *Engl.* and *Beng. Calcutta*, 1849. 12°.

No. X. of the Encyclopaedia Bengalensis, edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

ADHARACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. বিরাজমোহিনী বা মনোরম নবন্যাস। [Virājamohinī. A tale of Hindu life in the 16th century.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

—— [Another edition.] কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

ADHARALĀLA SENA. কুসুম-কানন। [Kusumakānana. Miscellaneous poems.] pp. 64. কলিকাতা ১৯৩৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

ADHYĀTMAVIJÑĀNA. The Hare prize fund essay. A treatise on spiritualism . . ., compiled from various works in the English language. অধ্যাত্মবিজ্ঞান। pp. iv. 119. কলিকাতা ১৭৮৯ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

ADVAITACHANDRA ĀDHYA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* সর্ব্বার্থ পূর্ণচন্দ্র। [Sarvārtha Pūrṇachandra. Edited by A. Ā.] [1855.] 8°.

ADVAITACHARAṆA SARMĀ. *See* BAṄKAVIHĀRĪ ṢARMĀ. শ্লোক লহরী। [Ṣlokalaharī. A poem by Baṅkavihārī Ṣarmā, assisted by A. Ṣ.] [1877.] 12°.

ÆSOP. *See* HARIṢCHANDRA PĀLITA. সুনীতি সংগ্রহ। . . . [Sunīti saṃgraha. Selected and translated from the "Azimghur Reader" and "Æsop's Fables."] [1861.] 12°.

—— Kathamala, or Select Fables of Æsop, translated into Bengali by Iswarachundra Vidyasagara. Eighth edition. কথামালা. pp. 97. *Calcutta*, 1864. 12°.

—— Twenty-ninth edition, pp. 94. *Calcutta*, 1878. 12°.

—— Thirtieth edition, pp. 94. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— Thirty-first edition, pp. 94. *Calcutta*, 1879. 12°.

AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA. অঙ্গদরায়বার নাটক। [Aṅgadarāyavār nāṭaka. A drama on the part taken by the monkey chief Aṅgada in the wars between Rāma and Rāvaṇa.] pp. 44. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— বালীবধ যাত্রা। [Bālībadha yātrā. A drama on the destruction of the monkey chief Bālī.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— ভীম বিক্রম বা কীচকবধ নাটক। [Bhīmavikrama, also called Kīchakabadha nāṭaka. A drama on tho destruction of the demon Kīchaka by Bhīma.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি *etc.* [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases, according to the Hindu and European methods. Compiled by A. D. Gh. with the assistance of Umācharaṇa Sena Gupta, and Kedāranātha Chaṭṭopādhyāya.] pp. 188. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— রাম বনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 47. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

AGHORACHANDRA SIṂHA. ভৈষজ্য-প্রকাশ (Vaisajya-prakasha [*i.e.* Bhaishajyaprakāśa.] A Journal of Medicines lately discovered or brought into use . . ., but not included into British Pharmacopœia, . . . by Aughore Chandra Singha. Part I. pp. 92, iv. *Bhowanipore*, 1881. 12°.

AGHORANĀTHA. [*Life.*] সাধু অঘোরনাথের জীবনচরিত। [Sādhu Aghoranāther jīvanacharita. An account of the life of A., a distinguished member of the Brahma Samāj.] pp. 118. কলিকাতা ১৮০৩ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

AGHORANĀTHA GHOSHA. ডাহির-সেনাপতি নাটক। [Ḍāhīr senāpati nāṭaka. A historical drama in 5 acts.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

AGHORANĀTHA GUPTA. শাক্যমুনিচরিত ও নির্ব্বাণতত্ত্ব। [Śākyamunicharita. An account of the life and teachings of Buddha.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০৪ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

AGHORANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. সতীত্ব রক্ষিণী। [Satītvarakshiṇī, or Chastity protected. A poem.] pp. 45. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

AGHORANĀTHA TATTVANIDHI. *See* Mahābhārata. [Entire work.] শ্রী মহাভারতং। *etc.* [Translated into Bengali by A. T. and others.] [1862–73.] *fol.*

—— *See* Vālmīki. রামায়ণং *etc.* [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Edited and translated by A. T.] [1866–71.] 8°.

—— ভ্রমবিনাশ। *etc.* [Bhramavināśa, a text book of the Vedanta, compiled from various Sanskrit authorities, with a translation into Bengali by A. T.] pp. iv. 133. বর্দ্ধমান ১২৯১ [*Burdwan*, 1869.] 8°.

—— Charoo-chorita, or a tale from Sangshrit entitled the Mirchokotick Drama [of Śūdraka] by Aghore Nath Tuttonidhe. (চারুচরিত।) *Calcutta*, 1857. 12°.

AGHORANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. অভিমন্যু বধ কাব্য। [Abhimanyubadha kāvya. A poem on the death of Abhimanyu, son of Arjuna.] pp. xii. 107. কলিকাতা ১৮৬৮ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

AGHORE NATH TUTTONIDHE. *See* Aghoranātha Tattvanidhi.

AḤMAD 'ALĪ. *See* Muḥammad Ismā'īl. তকবিএতেল ইমান। [The Takwiyat al-Īmān, translated into Muhammadan Bengali verse by A. 'A. [1881.] 8°.

AKSHAYACHANDRA SARKĀR. *See* Chaṇḍīdāsa. চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি। [Chaṇḍīdāsakṛita padāvali. A revised edition, by A. S.] [1880.] 8°.

—— *See* Govindadāsa, *the Poet.* গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি। [Govindadāsakṛita padāvali. A revised edition by A. S.] [1880.] 8°.

—— *See* Mukundarāma Chakravartī. কবিকঙ্কণ চণ্ডী। [Kavikaṅkaṇa Chaṇḍī. A new edition with numerous notes, by A. S.] [1878.] 8°.

—— *See* Vidyāpati. বিদ্যাপতি কৃত পদাবলি। [Vidyāpatikṛita padāvali. An annotated edition of Vidyāpati's poetical works, by A. S.] [1878.] 8°.

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. *See* Annadāprasāda Majumdār. প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক। [Chārupāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of A. D.'s Chārupāṭha.] 1880. 12°.

—— *See* Kālīprasanna Vidyāratna. চারুদীপিকা [Chārudīpikā. A key to Pt. III. of the Chārupāṭha of A. D.] [1881.] 12°.

—— *See* Periodical Publications.—*Calcutta.* একমেবাদ্বিতীয়ং। তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা। [Tattvabodhinī patrikā, a monthly Brahmist paper, edited by A. D.] [1855–59.] 4°.

—— *See* Vinodavihārī Śīla. দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ। [Dvitīyabhāga Chārupāṭhārtha. A vocabulary of words occurring in Pt. II. of A. D.'s Chārupāṭha.] [1880.] 12°.

—— ধর্ম্মোন্নতি সংসাধন বিষয়ক প্রস্তাব। [Dharmonnati saṃsādhana. Discourse on the religious improvement of mankind, being the last of five speeches delivered at the Brahma Samāj at Bhawanipur in the year 1854.] pp. 26. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1855.] 8°.

—— [Another copy.]

—— Elements of natural philosophy in Bengali. Matter and motion. By Ukkhoy Coomar Dutt . . . পদার্থবিদ্যা [Padārthavidyā.] Fifth edition. pp. ii. 146. *Calcutta*, 1863. 12°.

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Twenty-first edition. pp. 143. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— Entertaining lessons in science and literature . . . by Ukkhoy Coomar Dutt . . . চারুপাঠ। [Chārupāṭha.] 3 pt. *Calcutta*, 1863–64. 12°.

Pt. I. is of the 16th, Pt. II. of the 10th, and Pt. III. of the 6th edition.

—— Pt. I. and III. কলিকাতা ১৮০১ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

Pt. I. is of the 34th and Pt. III. of the 17th edition.

—— Pt. I. Thirty-fifth edition. pp. 83. কলিকাতা ১৮০২ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— Principles of morals in Bengali, by Ukkhoy Coomar Dutt. Pt. I. Fourth edition. ধর্ম্মনীতি অর্থাৎ কর্ত্তব্যানুষ্ঠানবিষয়িনী নীতিবিদ্যা। [Dharmanīti.] pp. ii. 203. *Calcutta*, 1863. 12°.

—— Ninth edition. pp. 202. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— The Religious sects of the Hindus. ভারতবর্ষীয় উপাসক-সম্প্রদায় [Bhāratavarshīya upāsaka sampradāya. Being in the main a translation into Bengali of H. H. Wilson's two essays on this subject, with additional matter, notes, and an introduction by A. D.] Pt. I. pp. iv. 214. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 8°.

—— বাহ্য বস্তুর সহিত মানব প্রকৃতির সম্বন্ধ বিচার [Vāhya vastur . . . vichāra. A series of articles on social and ethical questions.] 2 pt. কলিকাতা ১৯১৭-২২ [*Calcutta*, 1860–65.] 12°.

Pt. I. is of the 5th and Pt. II. of the 4th edition.

—— [Another copy.] কলিকাতা ১৯১৭-১৯৮২ [*Calcutta*, 1860–64.] 12°.

Pt. I. is of the 5th, Pt. II. of the 3rd edition.

—— কলিকাতা ১৯২১-১৯৮২ [*Calcutta*, 1860–64.] 12°.

Pt. I. is of the 6th and Pt. II. of the 3rd edition.

AKSHAYAKUMĀRA DE. অভিমন্যুবধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. A drama in prose and verse on the slaughter of Abhimanyu.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— মেঘনাদবধ . . . নাটক [Meghanādabadha nāṭaka. A mythological drama on the destruction of Meghanāda.] 2nd edition, pp. 94. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

AKSHAYAKUMĀRA GAṄGOPĀDHYĀYA. পাণ্ডব বিলাপ নাটক। [Pāṇḍavavilāpa nāṭaka. A drama on an episode in the wars of the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 146. কলিকাতা [*Calcutta*, 1881.] 8°.

AKSHAYAKUMĀRA MAJUMDĀR. গণিত-বোধ। প্রথম ভাগ। [Gaṇitabodha, or the elements of arithmetic and mensuration.] Pt. I. 4th edition, pp. 124. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

AKSHAYAKUMĀRA VANDYOPĀDHYĀYA. গণক অর্থাৎ নিতান্ত আবশ্যকীয় ব্যবহারোপযোগী হিসাব। [Gaṇaka. Tables for calculating wages, interest, weights, and the like.] pp. ii. 92. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

AMALACHANDRA GAṄGOPĀDHYĀYA. *See* BROUGHAM (H.) *Baron Brougham and Vaux.* বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি। . . . (Bigyana Sebadhi or treasures of science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures, and advantages of science. By Amalachundra Gangoli and Kasi Prasad Ghose.) 1832. 4°.

AMARASIMHA. অমরার্থ দীধিতি। [Amarārtha dīdhiti. A Bengali version by Muktārāma Vidyāvāgīśa, of the Amarakosha of A.] pp. ii. 190, 125. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

Incomplete. Wanting pp. 105–112 of the alphabetical index.

—— শব্দকল্পলতিকা। [Śabdakalpalatikā. A Bengali version of the Amarakosha of A. Edited, with additions showing the genders of words, by Rādhāmādhava Śīla.] 7th edition. pp. ii. ii. 328. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

AMBIKĀCHARAṆA RAKSHITA. ভারত ভৈষজ্যতত্ত্ব। (Bhárata Bhaishajya Tattwa, or a handbook of materia medica and therapeutics on Indian drugs, compiled from various Sanskrit and English works on the subject, *etc*) 2 pt. *Calcutta*, 1878–79. 8°.

AMBIKĀCHARAṆA RĀYA. স্বপ্নের মোহিনী শক্তি। [Svapner mohinī śakti, or the fascinating power of dreams. A poem.] pp. ii. 55. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

AMBIKĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* SUŚRUTA. সুশ্রুত। . . . The medical science of the ancient Aryans, translated . . . by A. V. [1880.] 8°.

AMBIKĀCHARAṆA VIDYĀRATNA. মনোহর বিবরণ। [Manohara vivaraṇa. Instructive tales in verse.] pp. ii. 59. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

—— [Another copy.]

AMĪN AL-DĪN. ছিম তনের পুথি *etc.* [Chhim taner puthi. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১২৮৬ [*Dacca*, 1879.] 8°.

ĀNANDACHANDRA MITRA. রাজকুমারী অথবা বিক্রমপুরের পুরাবৃত্ত। [Rājakumārī. A historical novel of the time of king Vikramāditya.] pp. iv. 194. ১৮০১ [*Dacca*, 1879.] 12°.

ĀNANDACHANDRA VARMĀ. সারকৌমুদী। অর্থাৎ চিকিৎসা দর্পণ নামক বৈদ্যশাস্ত্র। [Sārakaumudī. A Hindu work on medicine, founded on Sanskrit authorities.] pp. xii. 154. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪSA. *See* BĀDARĀYAṆA. বেদান্তদর্শন *etc.* [Sanskrit text, edited, with a translation of Śaṅkara Āchārya's commentary, by Ā. V.] [1862, *etc.*] 8°.

—— *See* BHĀRATĪ TĪRTHA. অধিকরণ মালা *etc.* [With a Bengali paraphrase by A. V.] [1852–63.] 8°.

—— *See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* শ্রীমদ্ভাগবত। [Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose by Pūrṇachandra assisted by A. V.] [1855–65.] 8°.

—— *See* PŪRṆĀNANDA GOSVĀMĪ. ষট্চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চক *etc.* [Shaṭchakranirūpaṇa, translated by A. V.] [1856.] 8°.

—— *See* SADĀNANDA YOGĪNDRA. বেদান্তসার: *etc.* [Vedāntasāra, translated by A. V.] [1860.] 8°.

—— *See* SOMADEVA BHAṬṬA. Tales of Hindu history . . . [Vṛihat kathā, translated from the Sanskrit by Ā. V.] [1857.] 12°.

—— *See* SOMADEVA BHAṬṬA. বৃহৎ কথা। [Vṛihat kathā. Select tales from Somadeva Bhaṭṭa's Kathāsaritsāgara, translated by A. V.] 1858. 12°.

—— মহাভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান। [Mahābhāratīya Śakuntalopākhyāna. The story of Śakuntalā, founded on an episode from the Mahabhārata.] pp. 50. চব্বিশ পরগণা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

ANDERSEN (HANS CHRISTIAN). চক্‌মকি বাক্স ও অপূর্ব্ব রাজ বস্ত্র। [Chakmaki bāksa. The tinder box, and The King's wonderful clothes. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 30, iii. *Calcutta*, 1867. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

—— চীন দেশীয় বুলবুল পক্ষীর বিবরণ। [Chīn deśīya bulbul pakshir vivaraṇa. The Chinese nightingale. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya]. pp. 28. *Calcutta*, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

—— কুৎসিত হংসশাবক ও খর্ব্বকায়ার বিবরণ। [Kutsita hamsaśāvaka. The ugly duckling and the dwarf. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 55. *Calcutta*, 1858. 12°.

ANDERSEN (HANS CHRISTIAN). মরমেড। অর্থাৎ মৎস্যনারীর উপাখ্যান। [Marmet, *i.e.* the mermaid. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 78. *Calcutta*, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

—— পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা। [Putraśokāturā duḥkhinī mātā. The sorrowful mother and the afflicted girl. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. ii. 30, viii. *Calcutta*, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

—— বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা। [Vāyuchatushṭayer ākhyāyika. The four winds. A tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 46, viii. *Calcutta*, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

ANGLO-BENGALI PRIMER. *See* LADY. An Anglo-Bengali primer . . . for the use of Hindu females, by a Lady, etc. 1850. 12°.

ANNADĀCHARAṆA KHĀSTAGIR. A treatise on the science and practice of midwifery, with diseases of children and women. মানব-জন্মতত্ত্ব, ধাত্রীবিদ্যা, নবপ্রসূত শিশু ও স্ত্রীজাতির ব্যাধি-সংগ্রহ [Mānavajanmatattva.] Second edition. pp. xl. 768. কলিকাতা ১৮১৮ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR. প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক। [Chārupāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of Akshayakumāra Datta's Chārupāṭha.] pp. 57. *Calcutta*, 1880. 12°.

One of Majumdar's Series.

APSARĪMILANA. অপ্সরী-মিলন। [A short play on the loves of Purūrava and the nymph Urvaśī.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি নিরুক্ত আরবীয় উপন্যাস। ১ খণ্ড। [Ekādhika sahasra niśi. The thousand and one nights, translated into Bengali from the English version of E. W. Lane, and partly from that of H. Torrens.] Pt. I. pp. vi. 65. *Calcutta*, 1850. 8°.

—— সচিত্র একাধিক সহস্র রজনী। [Translated by Satyacharaṇa Gupta, from the English version of E. W. Lane, with illustrations.] Pt. iv. v. কলিকাতা [*Calcutta*, 1880.] 8°.

Incomplete. Wanting all other Pts.

ARC (JEANNE D'). [*Life.*] *See* KAILĀSACHANDRA SIṂHA. জোয়ানের জীবনচরিত। [Joyāner jīvanacharita.] [1879.] 16°.

AR CY DAE [*i.e.* R. C. D.] *See* RAMEṢACHANDRA DATTA.

ARNOLD (Edwin). *See* Baṅkimachandra Chattopādhyāya. The Poison Tree . . . Translated by M. S. Knight, with a preface by E. A. 1884. 8°.

ARNOLD (Thomas Kerchever). *See* Gaṅgādhara Vandyopādhyāya. Elementary lessons on English composition, prepared on Dr. A.'s plan, etc. 1879. 16°.

ARUNODAYA GHOSHA. শ্রীশ্রীপদকল্পতরুগ্রন্থঃ । শ্রীজয়দেব শ্রীচণ্ডীদাস . . . প্রভৃতি বহুল মহাজন বিরচিতঃ । [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Jayadeva, Chaṇḍīdāsa, Vidyāpati, Sanātana Gosvāmī, Govinda Kavirāya, Rāya Ṣekhara and others. Edited by A. Gh.] *ff.* xl. 347. কলিকাতা ১৭৮৮ [*Calcutta*, 1866.] *obl.* 8°.

ĀRYĀVARTARĪTISAMSTHĀPANI SABHĀ. *See* Calcutta.—Āryāvartarītisaṃsthāpanī Sabhā.

AS'AD 'ALĪ. সহর চরিত । [Sahar charita. Poems on the months, on devotional exercises and the like, in Muhammadan Bengali, and in the Kaithī character.] pp. 116. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

ASHṬĀVAKRA. অষ্টাবক্রসংহিতা ॥ শ্লোক এবং তদীয়ার্থসহিত [The Ashṭāvakrasaṃhitā. Aphorisms of Vedanta Philosophy. Sanskrit text with Bengali paraphrase.] pp. 102. কলিকাতা ১২৬২ [*Calcutta*, 1855.] 8°.

ASHWAGHOSH. *See* Aṣvaghosha.

ASTRONOMY. জ্যোতিষ এবং গোলাধ্যায় । [Jyotisha evaṃ golādhyāya.] . . . Treatise on astronomy and geography, translated into Bengalee. 2nd edition. pp. viii. 181. *Serampore*, 1819. 8°.

ĀṢUTOSHA BHAṬṬĀCHĀRYA. কান্তারকুসুম । বা হরিদাশের মৃত্যু-শয্যা । [Kāntārakusuma. The wild flower, or Hari Dāsa's deathbed. A Bengali novel.] pp. 112. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

Though described as Pt. I., the author in his announcement at the end states that the work is complete and that succeeding weekly numbers are distinct tales in themselves.

ĀṢUTOSHA CHAKRAVARTĪ. *See* Vālmīki. সচিত্র রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by Ā. Ch.] [1882, *etc.*] 8°.

ĀṢUTOSHA SIRORATNA. *See* Vālmīki. রামায়ণং *etc.* [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa, translated by Ā. Ṣ. and others.] [1866-71.] 8°.

AṢVAGHOSHA. বজ্র সূচী । [Bengali translation of A.'s Vajrasūchī.] *See* Vrajamohana Deva. তথ্য প্রকাশ *etc.* [1842.] 12°.

AṢVAGHOSHA. Vajrasúchí, the needle of adamant; . . . translated from the Bengali and Sanskrit originals . . by W. Morton. *See* Vrajamohana Deva. On the Supreme God, *etc.* 1843. 12°.

AṢVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ. স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর । [Svāsthyarakshā prathama pustaker praṣnottara. A catechism on Dr. J. M. Cunningham's Sanitary Primer.] ঢাকা ১২৮৮ [*Dacca*, 1881.] 12°.

AṢVINĪKUMĀRA GHOSHA. Devaravinda, or a wanderful [*sic*] pathetic tale full of moral instructions, by Aushiny Coomar Ghose . . . দেবারবিন্দ । pp. ii. 132. কলিকাতা ১৭৯১ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

—— Puddia Chandrika [*i.e.* Padyachandrikā. Miscellaneous poems], by Aushiny Coomar Ghose . . . পদ্যচন্দ্রিকা । pp. vi. 132. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

ATULAKRISHNA MITRA. আদর্শ সতী । গীতি নাট্য [Ādarṣasatī; or the typical wife. A drama in prose and verse, in five acts, on the story of Sāvitrī.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— অপ্সর-কানন বা রত্নবেদি । [Apsarakānana. A drama by A. M, assisted by Rāmatāraṇa Sānyāla, on the story of the nymph Devayānī and the ascetic Satyadāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

AUGHORE CHANDRA SINGHA. *See* Aghorachandra Siṃha.

AUSHINY COOMAR GHOSE. *See* Aṣvinīkumāra Ghosha.

AVAKĀṢARAÑJINĪ. অবকাশরঞ্জিনী [Avakāṣarañjinī. Lyric poems.] pp. xii. 171. কলিকাতা ১৯২৮ [*Calcutta*, 1871.] 12°.

AVINĀṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. The Purunjun, a tale [of Oudh in ancient times] by Obenashchunder Chatterjee . . . . পুরঞ্জন. pp. 137. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

AVINĀṢACHANDRA KAVIRATNA. *See* Charaka. চরকসংহিতা । [The Charaka-saṃhitā. Edited with a translation by A. K.] [1884.] 8°.

AVINĀṢACHANDRA MITRA. সঙ্গীত লহরী । Saṅgītalaharī. A collection of patriotic songs.] pp. 16. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 16°.

AVINĀṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. সম্মুখে দুর্গা পূজা । [Sammukhe Durgāpūjā. An account of the festivities of the Durgāpūjā.] pp. 10. ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

'AZĪM AL-DĪN. জামালনামা। [Jāmālnāmā. A tale, in verse, written in the Muhammadan Bengali dialect.] pp. 94. ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

—— কড়ির মাথায় বুড়োর বিয়ে। [Kaṛir māthāy buṛor biye, or The old man married for money. A humorous sketch.] 2nd edition. pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— কি মজার কলের গাড়ি। [Ki majār kaler gāṛi, or How delightful is the railway! A sketch in prose and verse on the benefits of railway travelling.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

'AZĪZ AL-RAHMĀN. গোলেহরমুজ বাহারিয়া। [Gul o Harmuz bhāriyā. The story of Gul and Harmuz, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— [A reprint.] [*Calcutta*, 1881.] 8°.

BACON (Francis), *Viscount St. Alban's.* Bacon's Essays. Selected and rendered with sundry adaptations by Ramkamal Bhattacharyu. বেকন। অর্থাৎ তদীয় কতিপয় সন্দর্ভ। pp. 68. কলিকাতা ১৮৩১ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

BĀDARĀYANA. *See* Madhusūdana Vandyopādhyāya. বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. A paraphrase in verse of the Vedāntadarsana of B.] [1864.] 8°.

—— বেদান্ত দর্শনং। উত্তর মীমাংসা। শারীরকসূত্রং *etc.* [Vedāntadarśana. The Sanskrit text, with Śankara Āchārya's commentary. Edited, with a translation of the commentary, by Ānandachandra Vedāntavāgīśa.] Pt. I. pp. 179. কলিকাতা ১৭৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

BAHĀR AL-DĪN. ফায়ছাল মছল্লি। [Faisal i musallī. Opinions regarding the time and manner of reading prayers, written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°

BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি। [Vetālapañchavimśati. The Baitāl Pachisī, or Tales of a demon, translated from the Hindi by Īśvarachandra Vidyāsāgara.] pp. 163. কলিকাতা ১৯০৩ [*Calcutta*, 1846.] 8°.

—— Second edition, pp. ii. 198. কলিকাতা ১৯০৬ [*Calcutta*, 1851.] 12°.

—— Betal Panchabinshati, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. বেতাল পঞ্চবিংশতি. pp. ii. 215. *Calcutta.* 1861. 8°.

—— Betalpanchabinshati, by Íswarachandra Vidyáságara. Tenth edition, pp. x. 143. *Calcutta*, 1876. 8°.

BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি। *etc.* [Vetālapañchavimśati. Translated into Bengali verse by Kālidāsa Gupta.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— [Another edition.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

BAKHTIYĀR KHĀN. সুর্জ্জু উজালবিবীর পুথি। [Surju Ujalbibīr puthi. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

BANERJEA (K. M.). *See* Krishṇamohana Vandyopādhyāya.

BĀNESVARA VIDYĀLAṄKĀRA. *See* Mahābhārata. [Entire work.] শ্রী মহাভারতং। *etc.* [Sanskrit text, accompanied by a translation into Bengali by B. V. and others.] [1862-73.] *fol.*

BANEY MADHUB DEY & CO. *See* Veṇīmādhava De and Company.

BĀṄGALĀ SANGĪTA. বাঙ্গলা সংগিত [*sic*] সংগ্রহ। Bāngalā saṅgīta saṃgraha. Verses on social life in Bengal.] Pt. I. pp. 10. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

BAṄKAVIHĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক লহরী। [Ślokalaharī. A poem in memory of Rūsavihārī Datta, an influential inhabitant of Sylhet, by B. Ś., assisted by Advaitacharaṇa Śarmā.] pp. 12. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [*Sylhet*, 1877.] 12°.

BAṄKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. *See* Dīnabandhu Mitra. The collected works of Rai Dinabandhu Mitra Bahadur, with a life . . . . of the author [by B. Ch.]. [1877.] 8°.

—— দুর্গেশনন্দিনী। ইতিবৃত্ত-মূলক উপন্যাস। [Durgeśanandinī. A Bengali novel.] pp. 298. কলিকাতা ১৮৭১ [*Calcutta*, 1871.] 12°.

—— 7th edition, pp. 220. কাঁটালপাড়া ১৮৭৯ [*Kāṇṭālpārā*, 1879.] 8°.

—— Durgesa Nandini, or the Chieftain's daughter. A Bengali romance . . . translated into English prose by Charu Chandra Mookerjee. pp ii. 204. *Calcutta*, 1880. 8°.

—— কপালকুণ্ডলা। [Kapālakuṇḍalā. A tale of the 17th century.] 2nd edition. pp. 160. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— 5th edition, pp. 128. কাঁটালপাড়া ১৮৮১ [*Kāṇṭālpārā*, 1881.] 8°.

BANKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. Kopal-Kundala: a tale of Bengali life; translated from the Bengali of Bunkim Chandra Chatterjee by H. A. D. Phillips. pp. xxix: 208. *London,* 1885. 8°.

—— মৃণালিনী । [Mṛiṇālinī. A romance.] 6th edition; pp. 191. কাঁটালপাড়া ১৮৮১ [*Kāṇṭālpārā,* 1881.] 8°.

—— রজনী। উপন্যাস। [Rajanī. A Bengali novel.] pp. 122. কাঁটালপাড়া ১২৮৪ [*Kāṇṭālpārā,* 1877.] 8°.

—— উপকথা । অথাৎ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র উপন্যাস সংগ্রহ । [Upakathā. A collection of short stories.] pp. 83. কাঁটালপাড়া ১৮৭৭ [*Kāṇṭālpārā,* 1877.] 8°.

—— বিষবৃক্ষ । উপন্যাস । [Vishavṛiksha, or the Poison Tree. A Bengali novel.] 4th edition, pp. 212. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

—— The Poison Tree: a tale of Hindu life in Bengal by Bankim Chandra Chatterjee. Translated by M. S. Knight, with a preface by Edwin Arnold. pp. xiv. 318. *London,* 1884. 8°.

BANWĀRĪ RĀYA. *See* VANAVĀRĪ RĀYA.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLOB). ধর্ম্মপুস্তকের বৃত্তান্ত। [Dharmapustaker vṛittānta.] Bible stories, translated from the German of Dr. C. G. B. by Mrs. Hœberlin. With 27 illustrations. *Calcutta,* 1846. 12°.

BASĀK (G. CH.). *See* VASĀKA, *Ga . . . cha . . .*

BAYLEY (H. V.) *Civil and Sessions Judge of Hugli.* রোবকারি আদালতে দেওয়ানী জেলা হুগলী এজলাস শ্রীযুত এইচ, বি, বেলী সাহেব জজ। সন ১৮৫৬। ১ মে। [Record of a decision passed in an appeal case at the Zillah Court in Hugli by H. V. B. on the 1st of May, 1856.] pp. 16. [*Calcutta?* 1856.] 8°.

BEATTIE (JAMES). Beattie's Minstrel, translated into Bengali by Bonomally Ghose. কবি-উপাখ্যান। [Kavi upākhyāna.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1866.] 12°.

BEHARI LAL GHOSH. *See* VIHĀRĪLĀLA GHOSHA.

BENGAL. গৌড়দেশীয় সমাজ সংস্থাপানার্থ [*sic*] প্রথম সভার বিবরণ। ৬ ফাল্গুণ ১২২৯ । [Gauṛa-deśīya Samāja .... vivaraṇa. Report of a meeting held on the 16th of February, 1823, at the Hindu College, Calcutta, for the purpose of establishing a Native Association in Bengal, for the promotion of knowledge and social improvement.] pp. 29. কলিকাতা ১২২৯ [*Calcutta,* 1823.] 8°.

BENGAL. বঙ্গাধিপ-পরাজয়। [Vaṅgādhipa parājaya. A historical novel on the conquest of Bengal under Rajah Pratāpāditya, by the Emperor Akbar in 1576.] pp. vi. iii. 599, ii. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta,* 1869.] 8°.

—— *Governor and Council.* Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry, or Criminal Courts; in Bengal, Behar, and Orissa. Passed by . . . the Governor General in Council, on the 3rd of December, 1790. *Calcutta,* 1791. 4°.

—— Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the guidance of the Magistrates. Passed by the Governor General in Council in the Revenue Department, on the 18th of May, 1792 [with some supplementary enactments.] *Calcutta,* 1792. 4°.

Each act has a separate pagination.

—— Regulations for the administration of justice, in the Courts of Dewannee Adaulut, passed in Council, the 5th July, 1783, with a Bengal translation, by Jonathan Duncan. pp. 215, 31. *Calcutta,* 1785. 4°.

BENGALI CATECHISM. ধর্ম্মের বিষয়ে জিজ্ঞাসোত্তর। দ্বিতীয় খণ্ড । [Dharmer vishaye jijñāsottara.] The Bengali Second Catechism, for the use of schools. pp. 34. *Calcutta,* 1839. 12°.

BENGALI GRAMMAR. Bangala bodha byakarana, or a compendium of Bengali grammar. বাঙ্গালাবোধ ব্যাকরণ। pp. ii. 88. *Calcutta,* 1863. 12°.

BENGALI INSTRUCTOR. Bengálí Instructor [or miscellaneous reading book] . . . জ্ঞানকিরণোদয়ঃ অর্থাৎ বালকবৃন্দ বোধবিধায়ক বিবিধ বিদ্যা বিষয়ক বিরচিত বৃত্তান্ত। [Jñānakiraṇodaya.] pp. iv. 92. *Calcutta,* 1843. 12°. *Entitled No. II., i.e. a sequel to the "Bengali Spelling Book."*

BENGALI PETITIONS. A Collection of Bengali Petitions, etc., made under the orders of the Government of India, for Her Majesty's Civil Service Commissioners. pp. 356, *lith. Calcutta,* 1869. 8°.

BENGALI SPELLING BOOK. Bengali Spelling book. জ্ঞানারুণোদয়ঃ । অর্থাৎ বালক শিক্ষার্থ . . . বঙ্গভাষার বর্ণমালা । [Jñānāruṇodaya.] pp. 46. *Calcutta,* 1841. 12°.

BEPRODOSS BANERGEE. *See* VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.

BHAGAVACHCHANDRA VISĀRADA. Sukhabodha. The principles of Bengalee grammar . . . by Bhuggobut Chundra Bisarada . . . সুখবোধ। বঙ্গ সাধ ভাষার ব্যাকরণ। 2 pt. কলিকাতা ১২৬৮-৭০ [*Calcutta,* 1861-63.] 12°.

Pt. I. is of the 6th edition, Pt. II. of the 3rd.

BHAGAVĀN-CHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* Purāṇas.—*Padmapurāṇa.* পদ্মপুরাণ। *etc.* [Kriyāyogasāra, in Bengali verse by Bh. M.] [1868.] 8°.

BHAGAVATĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. History of Cooch Behar, by Bhagavati Charan Banerjee . . . . কোচবিহারের ইতিহাস। [Kochavihārer itihāsa.] pp. 150. ঢাকা ১২৯০ [*Dacca*, 1883.] 8°.

BHAIRAVACHANDRA DATTA. বিদ্যা এবং নীতি বিষয়ক কবিতা *etc.* [Vidyā evam nīti vishayaka kavitā. Verses on the influence of moral education.] Pt. I. pp. 12. কলিকাতা ১৮৫৬ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

BHAIRAVACHANDRA ṢARMĀ. পদ্ম পুরাণ। অর্থাৎ কবি কেশরী . . . প্রণীত মনসা পুরাণ *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by Kavi-Keṣarī, Shashṭivara and Nārāyaṇadeva on the goddess Manasā. Compiled and published for the first time by Bh. Ṣ.] pp. vi. 384. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [*Sylhet*, 1877.] 8°.

BHAKTITATTVASĀRA. ভক্তিতত্ত্বসার। [Bhaktitattvasāra. A collection of Vaishnava hymns and prayers in verse, containing, amongst others, Narottama Dāsa's Prārthanā, Premabhakti, and Pāshaṇḍadalana, the latter a compilation from Sanskrit sources, with the text in original. pp. 57. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— [Another edition.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

—— Second edition. pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

BHĀRATACHANDRA RĀYA. *See* Dayālachandra Ghoshia. বিদ্যাসুন্দর নাটক [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of Bh. R.'s poem.] 1882. 12°.

—— [*Life.*] *See* Īṣvarachandra Gupta. কবিবর ৺ ভারতচন্দ্র রায় গুণাকরের জীবন বৃত্তান্ত [The life of the poet Bh. R.] [1855.] 8°.

—— *See* Vaṃṣīvadana Chaṭṭopādhyāya. বিদ্যাসুন্দর গীতাভিনয়। [Vidyāsundara gītābhinaya. A dramatic adaptation of Bh. R.'s Vidyāsundara.] [1879.] 12°.

—— The Poetical Works of Bharut Chunder Roy, with his life and notes. ভারত চন্দ্র রায় গুণাকরের গ্রন্থ সঙ্কলন। 2nd edition. pp. x. viii. 32, 580, 48. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— কবিবর ভারতচন্দ্র রায় . . . . গ্রন্থ সঙ্কলন পুস্তিকা *etc.* The poetical works of Bh. R. with a biographical memoir. Edited, with illustrations and notes, by Fakīrchānd Dās.] pp. viii. 50, 674. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

BHĀRATACHANDRA RĀYA. ভারতচন্দ্র রায়ের বিরচিত অন্নদামঙ্গল . . . . বিদ্যাসুন্দর *etc.* [Annadāmaṅgala, and Vidyāsundara. Two poems by Bh. R.] pp. iv. 168; iv. 136. কলিকাতা ১২৩০ [*Calcutta*, 1823.] 8°.

—— অন্নদামঙ্গল, বিদ্যাসুন্দর, চোরপঞ্চাশৎ, মানসিংহ ও রসমঞ্জরী। [Annadāmaṅgala, Vidyāsundara, Chorapañchāṣat, Mānasiṃha and Rasamañjarī. A collection of the poetical works of Bh. R.] pp. vi. 391. কলিকাতা [*Calcutta*, 1870?] 12°.

—— 2nd edition, pp. viii. 349. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.
An expurgated edition, omitting also the Rasamañjarī.

—— অন্নদামঙ্গল। [Annadāmaṅgala.] pp. 259. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1847.] 12°.

—— [Another copy.]

—— 3rd edition, pp. iv. 188; iii. 144; ii. 86. কলিকাতা ১২৬৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.
An expurgated edition.

BHĀRATACHANDRA SIROMAṆI. *See* Manu. The Institutes of Manu. মনুসংহিতা *etc.* [With a Bengali paraphrase by Bh. Ṣ.] [1866.] 4°.

BHĀRATĪ TĪRTHA. অধিকরণ মালা *etc.* [The Adhikaraṇamālā of Bh. T., with a Bengali paraphrase by Ānandachandra Vedāntavāgīśa.] 2 pt. কলিকাতা ১২৭৪-১২৮৫ [*Calcutta*, 1852-63.] 8°.

BHĀRAVI. বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . কিরাতার্জ্জুনীয় . . . মূল ও মল্লিনাথকৃত টীকাসমেত [Kirātārjunīya. Sanskrit text with a Bengali translation by Hemachandra Bhaṭṭārchārya.] pp. i. 144 and i. 176. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868, *etc.*] 8°.
Forming Nos. 9–12 of a Series called Viridhapustaka prakāśikā.

BHARUT CHUNDER ROY. *See* Bhāratachandra Rāya.

BHĀSHĀDRAVYAGUṆA. ভাষা দ্রব্যগুণ। অর্থাৎ বিবিধ ভক্ষ্যদ্রব্যাদি ও নানা ঔষধের গুণ এবং সংস্কৃত প্রমাণ বচনাদি। [Bhāshādravyaguṇa. A treatise on dietetics, complied from various Sanskrit sources, with the original text.] pp. iv. 69. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

BHĀSKARA ĀCHĀRYA. *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya. Elements of geometry . . . . . [to which is added a selection from . . . . the Lilavati (of Bh. Ā.).) 1846–48. 12°.

—— Leelamanjari in Sanscrit and Vernacular [*i.e.* Bengali]. Edited by Dhiresvar Acharyaj. Pt. I. pp. 20. *Jorhat*, 1880. 16°.
In progress?

BHATTANĀRĀYAṆA. *See* Nārāyaṇa Bhaṭṭa, called Mṛigarājalakshman.

BHAṬṬI. ভট্টিকাব্যম্। [Bhaṭṭikāvya, Cantos 1–5, with notes and Bengali and English translations.] *See* Navīnachandra Vidyāratna. The Sanskrit Course, *etc.* Pt. II. 1881. 8°.

—— ভট্টিকাব্যম্ [Bhaṭṭikāvya, Cantos 1–5, with commentary, and Bengali and English translations.] *See* Nīlamaṇi Mukhopādhyāya Nyāyalaṅkāra. Subjects of Examination, *etc.* 1880. 8°.

BHATTOJĪ DĪKSHITA. বৈয়াকরণ সিদ্ধান্তকৌমুদী *etc.* [Siddhāntakaumudī, Sanskrit text with a preface, translation and notes in Bengali by Hṛishikeśa Vyākaraṇasarasvatī.] Pt. 1 and 2. কলিকাতা ৭৮০৩ [*Calcutta*, 1881, *etc.*] 8°.

BHAVABHŪTI. *See* Bholānātha Mukhopādhyāya. মৈথিলী-মিলন নাটক। [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation of Bh.'s Uttararāmacharita.] [1870.] 12°.

—— *See* Kālīprasanna Ghoshāla. A tale from the Malatimadhaba of Bhavabhuti, *etc.* 1858. 8°.

—— *See* Lohārāma Śiroratna. A tale from the Malatimadhava of Bh., *etc.* 1860. 8°.

—— Malatee Mudhaba, a comedy [in 12 acts, in verse and prose] of Bhubabhootee. Translated into Bengalee from the original Sanscrit, by Kali Prusno Sing. (মালতী মাধব নাটক।) pp. vi. 91. *Calcutta*, 1859. 8°.

—— [Another copy.]

—— উত্তররামচরিত নাটক। *etc.* [Uttararāmacharita nāṭaka. A drama by Bh. on the latter portion of the life of Rāma, translated into Bengali by Tārākumāra Kaviratna.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৮ [*Calcutta*, 1871.] 8°.

One of "Mazumdar's Series."

BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. দূতীবিলাস হৃদ্রসিক রসদায়ক পুস্তক। [Dutīvilāsa, a poem with 12 illustrations.] pp. viii. 132. কলিকাতা ১৭৪১ [*Calcutta*, 1825.] 8°.

—— পুরুষোত্তম চন্দ্রিকা। অর্থাৎ শ্রীক্ষেত্রধামের বিবরণ [Purushottama-chandrikā. Topographical and historical description of the holy places in the Ganjam district, especially of Śrīkshetra or Saṅkhyakshetra. In verse.] pp. viii. 77. ১৭১৬ [*Calcutta*, 1844.] 8°.

BHOLĀNĀTHA MAJUMDĀR. A treatise on Plane Trigonometry, *etc.* (প্লেন ত্রিকোণমিতি।) [Plen trikoṇamiti.] pp. ii. 114. *Calcutta*, 1879. 8°.

BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. আপনার মুখ আপনি দেখ [Āpanār mukha āpani dekha.] "Look to your own face," or Amusing sketches of life and manners [amongst the English-speaking natives of Calcutta]. pp. ii. 162. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

Title taken from the wrapper.

—— দ্রব্যগুণ দর্পণ। [Dravyaguṇa darpaṇa. A treatise on dietetics, compiled from various native sources.] pp. xxiv. 136. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— কবিতাদর্পণ [Kavitādarpaṇa, a Sanskrit poetical anthology, with Bengali verse translations. Compiled by Bh. M.] Pt. I. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— কিছু কিছু বুঝি। প্রহসন। পানদোষ অপব্যয় ইন্দ্রিয় পরতন্ত্রতা . . . বিষয়ক। [Kichhu kichhu bujhi. A farce in 5 acts on drunkenness and extravagant living amongst Bengali Babus.] pp. 104. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

—— কোনের মা কাঁদে আর টাকার পুঁটলি বাঁধে। [Koner mā kānde ār ṭākār puṇṭli bāndhe, or The Bride's mother weeps and ties up the bag of rupees. A farce on the folly of marrying young girls to rich old husbands.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— মৈথিলী মিলন নাটক। [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation, in the colloquial Bengali dialect, of Bhavabhūti's Sanskrit drama Uttararāmacharita.] pp. viii. 215. কলিকাতা ১৭৯২ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

—— নলদময়ন্তী। [Nala Damayantī nāṭaka. A dramatic adaptation of the story of Nala and Damayantī, taken from the Mahābhārata.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— সীতার বনবাস নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] pp. 116. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 8°.

BHOOBEN MOHUN MITTER. *See* Bhuvanamohana Mitra.

BHOODEB MOOKERJEA. *See* Bhūdeva Mukhopādhyāya.

BHUBABHOOTEE. *See* Bhavabhūti.

BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* Caunter (J. H.), *B.D.* Historical tales in Bengali [from J. H. Caunter's "Romance of History—India"] by Bhoodeb Mookerjea. [1857.] 8°.

BHŪDEVA MUKOHPĀDHYĀYA. ঐতিহাসিক উপন্যাস। [Aitihāsika upanyāsa. Two historical tales, taken mostly from the English.] pp. 118. হুগলী ১৯১৯ [*Hugli*, 1862.] 8°.

—— ইংলণ্ডের ইতিহাস। [Imlaṇḍer itihāsa. A history of England to the year 1856.] pp. ii. 220. হুগলী ১৮৬২ [*Hugli*, 1862.] 12°.

—— Manual of history, (Ancient.) Part I. Second edition. By Bhoodeb Mookerjea. পুরাবৃত্ত সার। (প্রাচীন কালের বিবরণ) pp. ii. 200. *Calcutta*, 1860. 12°.

—— পুরাবৃত্তসার। [Purāvṛittasāra, or Manual of ancient history.] Eighth edition. pp. 314. হুগলি ১২৮৭ [*Hugli*, 1880.] 12°.

A new edition of the preceding with additional chapters.

—— রোমের ইতিহাস। [Romer itihāsa. History of Rome to the time of the conquest of the western empire by the Heruli, A.D. 476.] pp. 127. হুগলী ২৮৬৩ [*Hugli*, 1863.] 12°.

—— শিক্ষাবিধায়ক প্রস্তাব। [Śikshāvidhāyaka prastāva. A manual of education for the assistance of teachers in vernacular schools.] pp. iii. 170. হুগলী ১২৮৮ [*Hugli*, 1881.] 12°.

BHUGGOBUT CHUNDRA BISARADA. *See* Bhagavachchandra Viśārada.

BHŪTANĀTHA SURA. স্ত্রীবিশ্বরূপিণী নামক নাটক। [Strivisvarūpiṇī. Descriptions of women under various personifications, such as the earth, heavenly bodies, seasons, in prose and verse.] pp. ii. vi. 91. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. আমি রমণী। [Āmi ramaṇī, or I am a woman. A description in verse of the hardships of a co-wife's existence in a Hindu household.] pp. 91. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— তুমি কি আমার? [Tumi ki āmār, or Are you mine? A historical novel of the time of the Sikh war.] Pt. iii. pp. 237–496. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

Wanting Pt. I. and II.

BHUVANACHANDRA VASĀKA. *See* Kālidāsa. মহাকবি কালিদাসকৃত মেঘদূত কাব্য [The Meghadūta, with a translation into Bengali by Bh. V.] [1861.] 8°.

—— *See* Mahābhārata.—*Bhagavadgitā.* শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। [The Bhagavadgītā, freely rendered in Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

BHUVANACHANDRA VASĀKA. *See* Purāṇas.—*Kalkipurāṇa.* কল্কিপুরাণ। [The Kalkipurāṇa, freely rendered into Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

BHUVANAMOHANA GHOSHA. The Civil Court Peon's guide. দেওয়ানী পেয়াদার কার্য্যবিধি। [Deoyānī peyādār kāryavidhi.] pp. 76. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

BHUVANAMOHANA MITRA and GOPĀLALĀLA MITRA. কৌতুক তরঙ্গিনী। [Kautuka taraṅginī. Chemical and other experiments, translated from various English sources by Bh. M. and G. M.] pp. iii. 96, vii. কলিকাতা ১৮৩৪ [*Calcutta*, 1834.] 12°.

—— Kowtook Torunguinee [*i.e.* Kautukataraṅginī]. Compiled and translated from various authors by Bhooben Mohun Mitter and Gopallal Mitter . . . (কৌতুকতরঙ্গিণী) 2nd edition, pp. v. ii. 96, viii. *Calcutta*, 1852. 12°.

BHUVANESVARA LĀHIDI. গুলি হাড়কালি নাটক। [Guli hārkāli nāṭaka, or The evils of opium smoking. A drama in 3 acts.] pp. 36. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

BHUVANESVARA MITRA. The Spirituous liquors. মদিরা। [Madirā. A brief history of the use of alcoholic drinks, and their effect on the constitution.] pp. 135. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

BIBLE.

ধর্ম্মপুস্তক *etc.* [Dharma-pustaka. The Holy Bible translated by W. Carey and other Serampur missionaries and revised by him.] Five vol. শ্রীরামপুর ১৮০১ [*Serampur*, 1801-05.] 8°.

[Another copy of Vols. 1 and 5 containing the Pentateuch and New Testament only.]

[Another copy of Vol. 5 containing the New Testament only.]

The Holy Bible, translated from the original tongues into the Bengalee language by the Serampore Missionaries. ধর্ম্মপুস্তক *etc.* [A revised edition of the preceding.] *Serampore*, 1832. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the original tongues by [W. Yates and] the [other] Calcutta Baptist Missionaries with native assistants. (ধর্ম্মপুস্তক।) pp. 1144. *Calcutta*, 1845. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the original tongues by [W. Yates and] the Calcutta Baptist Missionaries [revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] *etc.* pp. 1139. *Calcutta*, 1861. 8°.

BIBLE.—Appendix.

A Scripture Catechism, introductory to the Church Catechism. Translated into Bengalee by . . . W. O'B. Smith. (ধর্ম্মগ্রন্থ বিষয়ক প্রশ্নোত্তর) [Dharmagrantha vishayaka prasnottara.] pp. 18. *Calcutta*, 1842. 8°.

ধর্ম্মগ্রন্থের চুম্বক । ইহার মধ্যে খ্রীষ্টিয়ান শাস্ত্রের মত নানা প্রকার উপদেশ এবং কর্ত্তব্য কর্ম্ম লেখা আছে [Dharmagranther chumbaka. A compendium of the principles of Christianity, with copious Biblical references.] pp. 29. শ্রীরামপুর ১৮১৮ [*Serampur*, 1818.] 12°.

ধর্ম্মপুস্তক পাঠোপকারক । [Dharmapustaka pāthopakāraka.] Companion to the Bible. [Translated by Rāmakṛishṇa Kavirāja, and revised by George Pearce.] pp. 398. *Calcutta*, 1846. 8°.

ধর্ম্ম পুস্তকের সার . . . [Dharmapustaker sāra.] A summary of The Holy Scriptures; or a complete body of divinity, historical, doctrinal, and practical, composed in the words of Scripture, . . . The first number, containing the Introduction, and Chapter I. Concerning God. 2nd edition. pp. viii. 295. *Engl.* and *Beng.* *Calcutta*, 1820. 8°.

ধর্ম্মপুস্তকের সার । [Dharmapustaker sāra, or the essence of the Scriptures. A Christian tract in verse.] pp. 19. [*Calcutta*, 1835?] 12°.

Old Testament.

Genesis. মুসালিখিত আদিপুস্তক [Ādipustaka.] . . . Genesis and part of Exodus in Bengálí. Translated from the Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 191. *Calcutta*, 1847. 12°.

—— The History of Joseph . . . যুসফের উপাখ্যান, সত্য ইতিহাস [Yusapher upākhyāna, being a translation of Genesis, Chapters xxxvii. to xlvi. omitting Chapt. xxxviii, and a few verses in other chapters.] pp. 36. *Engl.* and *Beng.* *Calcutta*, 1819. 8°.

Exodus. *See* supra: *Genesis.* মুসালিখিত আদিপুস্তক . . . Genesis and part of Exodus, *etc.* 1847. 12°.

Psalms. The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and K. M. B. *i.e.* W. Kay and Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.] (গীতসংহিতা) pp. xi. 681. *Calcutta*, 1858. 8°.
Printed for private circulation.

—— The Psalms of David, translated . . . by the Serampore Missionaries. দাউদের গীত বাঙ্গলা ভাষাতে তর্জমা করা গেল । pp. 202. *Serampore*, 1832. 12°.

—— ইব্রীয় ভাষাহইতে ভাষান্তরীকৃত দায়ূদের গীত । এবং সুলেমান্ লিখিত হিতোপদেশ । [Dāyūder gīta.] The Psalms of David and the Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew, by the Calcutta Baptist Missionaries. 3rd edition, pp. 184, 56. *Calcutta*, 1848. 12°.

BIBLE.—Old Testament [*continued*].

Psalms. ইব্রীয় ভাষাহইতে . . . দায়ূদের গীত । The Psalms, *etc.* 5th edition, pp. 184. *Calcutta*, 1848. 12°.

—— ইব্রানি জবানহইতে তরজমা করা দায়ূদের জবূরের কেতাব । The Psalms of David in Musalmán Bengálí. [Translated under the revision of S. J. Hill.] pp. 336. *Calcutta*, 1858. 8°.

—— গীতসংহিতা [Gītasaṃhitā.] The Psalms in Bengali [translated by J. W. Thomas.] pp. 208. *Calcutta*, 1881. 16°.

Proverbs. *See* supra: *Psalms.* দায়ূদেরগীত । *etc.* The Psalms of David and the Proverbs of Solomon, *etc.* 1848. 8°.

—— ইব্রীয় ভাষাহইতে ভাষান্তরীকৃত সুলেমান্ লিখিত হিতোপদেশ । The Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 51. *Calcutta*, 1842. 12°.

—— [Another edition.] pp. 54. *Calcutta*, 1849. 12°.

—— Proverbs of Solomon . . . , translated . . . by W. Morton. (হিতোপদেশ সংগ্রহ ।) [Hitopadeśa saṃgraha.] pp. 76. [*Calcutta*], 1843. 8°.

Isaiah. ইব্রীয় ও কস্দীয় ভাষাহইতে ভাষান্তরীকৃত যিশয়িয় ও দানিয়েল ভবিষ্যদ্বক্তৃ লিখিত পুস্তক । The books of the Prophets Isaiah and Daniel . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 176. *Calcutta*, 1842. 12°.

Daniel. *See* supra: *Isaiah.* ইব্রীয় . . . ভাষাহইতে ভাষান্তরীকৃত যিশয়িয় ও দানিয়েল . . . The books of the Prophets Isaiah and Daniel, *etc.* 1842. 12°.

New Testament.

জগত্তারক প্রভু য়িশু খ্রীষ্টের মঙ্গল সমাচার *etc.* [Maṅgala-Samāchāra. The New Testament, translated by J. F. Ellerton.] pp. 993. কলিকাতা ১৮১৯ [*Calcutta*, 1819.] 8°.

Dharmapustaker Antabhág. The New Testament . . . [Translated by W. Yates.] Printed for the British and Foreign Bible Society. 2 vol. *London*, 1839. 8°.
Printed in Roman character.

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries with native assistants. Fourth edition. pp. 467. *Calcutta*, 1839. 8°.

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries . . . Eighth edition. [Revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] pp. 488. *Calcutta*, 1846. 12°.

[Another edition.] pp. 465. *Calcutta*, 1854. 16°.

[Another edition.] pp. 768. *Calcutta*, 1859. 8°.

[Another edition.] pp. 452. *Calcutta*, 1880. 8°.

BIBLE.—New Testament [*continued*].

The New Testament . . . With references. Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 604. *Calcutta*, 1880. 12°.

Matthew. The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. মঙ্গল সমাচার মাত্তিউ রচিত; *etc.* *Calcutta*, 1819. 8°.

—— Christ's Sermon on the mount. খ্রীষ্টের উপদেশ কথা। [Khrīshṭer upadeśa kathā, being Matthew v. 3—vii. 27, with a few introductory remarks.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1831. 12°.

—— মথিলিখিত সমাচার। Gospel of Matthew. [W. Yates's version, revised.] pp. 96. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

Mark. মার্ক লিখিত সুসমাচার। Gospel of Mark. [W. Yates's version, revised.] pp. 64. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

Luke. লূকলিখিত সুসমাচার। Gospel of Luke. [W. Yates's version revised.] pp. 104. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

—— লূকের লেখা ইঞ্জীল। *etc.* [The Gospel of St. Luke, translated into Muhammadan Bengali by J. Patterson.] pp. 104. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— লূকের লেখা ইঞ্জীল। ইয়ানে খোদাবন্দ ইসা মসীহের বয়ান। [The Gospel of St. Luke in Muhammadan Bengali. A different translation to the preceding.] pp. 140. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 8°.

John, Gospel of. *See* supra: *Matthew.* The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. 1819. 8°.

—— The Gospel of St. John in Bengalee and English. মঙ্গল সমাচার যোহন রচিত *etc.* *Calcutta*, 1819. 8°.

—— যোহন লিখিত সুসমাচার Gospel of John [W. Yates's version, revised.] pp. 80. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

—— প্রভু যীশু খ্রীষ্টের জীবনচরিত্রের বিষয়ে যোহন লিখিত সুসমাচার এবং তিন পত্র। [The Gospel and Epistles of St. John.] pp. 120. *Calcutta*, 1881. 16°.

Acts. প্রভু যীশু খ্রীষ্টের প্রেরিতদের ক্রিয়ার বিবরণ। [The Acts in J. Wenger's revised edition of W. Yates's version.] pp. 112. *Calcutta*, [1880.] 12°.

John, Epistles of. *See* supra: *John, Gospel of.* প্রভু যীশু খ্রীষ্টের . . . বিষয়ে যোহন লিখিত . . . তিন পত্র। [The Gospels and Epistles of St. John.] 1881. 16°.

BIBLE.—New Testament.—Appendix.

See Rāmamohana Rāya. রাজা রামমোহন রায় কর্ত্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ। The precepts of Jesus the guide to peace and happiness, compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, *etc.* 1859. 8°.

Harmony of the Four Gospels . . . মঙ্গল সমাচার সংগ্রহ [Maṅgala Samāchāra saṃgraha.] pp. 41. *Calcutta*, 1819. 12°.

BINOD LAL SEN GUPTA. *See* Vinodalāla Sena Gupta.

BIRESHWARA PANDE. *See* Vīreśvara Pāṇḍe.

BLAIR (Hugh). রচনাবলি। শ্রী হরিনাথ শর্ম্ম সঙ্কলিত [Rachanāvali. Selections from H. B.'s Sermons translated by Harināṭha Nyāyaratna.] pp. ii. ii. 210. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

The first chapter on self-improvement is by the translator.

—— 4th edition, pp. vi. 203. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

BLAND (Miles). *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya. Elements of geometry . . . (to which is added a selection from B.'s Geometrical problems). 1846–48. 12°.

BLUMHARDT (James Fuller). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitābalī of Īśvarachandra Vidyāsāgara. pp. iv. 47. *London, Hertford* [printed], 1883. 12°.

BOMWETSCH (Christian). *Begin* ১ পাঠ। আ। ম র ন ল। *End* ব য অর্হ্হন [Thirty reading lessons for the use of children in Bengali Christian schools.] pp. 61. [*Calcutta*? 1855?] 8°.

Without title-page.

BONOMALLY GHOSE. *See* Vanamālī Ghoshā.

BOSE [. . . Vasu?]. *See* Milton (John), *the Poet.* Bose's works. Pt. I. *etc.* [1868?] 8°.

BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্ম্মঃ। [Brāhmadharma. A catechism of the doctrines of the Brahmists, translated from the Sanskrit, in accordance with the gloss of Rāmamohana Rāya.] 4th edition, pp. 116. ১৭৮১ [*Calcutta*, 1859.] 16°.

—— ব্রাহ্মধর্ম্ম। প্রথম খণ্ড। তাৎপর্য্য সহিত। [Part I. of Rāmamohana Rāya's Brāhmadharma, with commentary in Sanskrit and Bengali, and another commentary called Tātparya, in Bengali by Devendranātha Ṭhākura?] pp. 226. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

BRAHMAMAYĪ. *Memoir.* *See* Dvārakānātha Gaṅgopādhyāya. জীবনালেখ্য। . . Jeebun alekhya. A short memoir of B., *etc.* [1879.] 16°.

BRAHMAMOHANA MALLIKA. *See* EUCLID. ইউক্লিডের জ্যামিতি। [Jyāmiti. Euclid's Elements of geometry. Bks. I. and II. Translated, with notes and exercises, by B. M.] [1879.] 12°.

—— রণজিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত। [Ranjit Simher jīvana vṛittānta. An account of the life of Ranjit Singh, Maharajah of the Panjab.] pp. ii. 130. হুগলী ১৯১৯ [*Hugli*, 1862.] 12°.

BRAHMĀNANDA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. *See* SANĀTANA GOṢVĀMĪ. গীতাবলী *etc.* [Gītāvalī. Verses translated into Bengali by B. Ch.] [1859.] 12°.

BRĀHMAṆAS.—DEVATĀDHIYĀYABRĀHMAṆA. দৈবতাধ্যায়ব্রাহ্মণম্ ॥ সামবেদীয়ম্ ॥ *etc.* [The Devatādhyāya-brāhmaṇa, Sanskrit text, with a running commentary in Bengali by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. 38. কলিকাতা ৭৩৫৩ [*Calcutta*, 1875.] 8°.

—— MANTRABRĀHMAṆA. সামবেদস্থ মন্ত্রব্রাহ্মণম্। *etc.* [Mantrabrāhmaṇa. Sanskrit text, with a Bengali translation by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. iv. 138. শ্রীরামপুর ৭৩৫৪ [*Serampur*, 1872.] 8°.

—— SĀMAVIDHĀNABRĀHMAṆA. সামবিধানব্রাহ্মণম্ [The Sāmavidhānabrāhmaṇa, with a Bengali commentary by Satyavrata Sāmaśramī.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS. *Benares.* প্রত্ন কম্ম নন্দিনী *etc.* Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

BRĀHMA SAMĀJ. *See* HEMENDRANĀTHA ṬHĀKURA. মাঘোৎসব। *etc.* [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865.] [1865.] 8°.

—— *See* RĀJANĀRĀYAṆA VASU. ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা *etc.* [Brāhma Samājer vaktṛitā. With a short account of the institution of the Brahmā Samāj.] [1861.] 12°.

—— ওঁ তৎসৎ। ব্রাহ্মধর্ম্মের অনুষ্ঠান। . . . Brāhmadharmer anushṭhāna. Observances and duties of the Brāhma Samāj.] কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 16°.

—— ব্রাহ্মধর্ম্মের ব্যাখ্যান। *etc.* [Brāhmadharmer vyākhyāna. A series of sermons delivered at the Calcutta Brāhma Samāj from 1860 to 1876.] 3rd. edition. pp. ix. 265, v. 124, 96, 51. কলিকাতা ১৮০০ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— ব্রাহ্মধর্ম্মের ব্যাখ্যান। *etc.* [Brāhmadharmer vyākhyāna. Twenty-six Brahmist sermons, delivered from Aug. 1860 to June 1861.] pp. xii. 156. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

—— ব্রহ্মসঙ্গীত। [Brahmasaṅgīta. Brahmist prayers and hymns in Bengali and Sanskrit.] pp. 80. ১৭৮১ [*Calcutta*? 1859.] 16°.

BRĀHMA SAMĀJ. ব্রহ্মসঙ্গীত। সাধারণ ব্রাহ্মসমাজের অধ্যক্ষসভার অনুমত্যনুসারে প্রকাশিত। [Brahmasaṅgīta. A Brahmist hymn book.] pp. xxv. 243. কলিকাতা ১৮০০ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— ব্রহ্মসঙ্গীত ও সঙ্কীর্ত্তন। [Brahmasaṅgīta o saṅkīrtana. A collection of Brahmist hymns.] Pt. ii. and iii. কলিকাতা ১৮০১-০২ [*Calcutta*, 1880-81.] 12°.
Wanting Pt. I.

—— Pt. ii. 2nd. edition. কলিকাতা ১৮০২ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা হইতে উদ্ধৃত দীপ্ত-শিরার অভিষেক। [Dīptaśirār abhisheka. Brahmist hymns, reproduced from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 16°.

—— দ্বৈতাদ্বৈত বাদীর বিচার মীমাংসা। [Dvaitādvaita vādīr vichāra mīnāṃsa. A Brahmist discussion on the question of the unity or duality of the soul with the Supreme Being.] pp. 27. কলিকাতা ১৭১৯ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— নববিধানমত ও সঙ্গীতসমালোচন এবং ব্রাহ্মসমাজ সম্বন্ধীয় কএকটী কথা [Navavidhānamata. An attack on the "New Dispensation" taught by Keśavachandra Sena.] pp. iv. 98. ঢাকা ১৮৮১ [*Dacca*, 1881.] 12°.

—— পরমেশ্বরের মহিমা বর্ণনা। [Parameśvarer mahimā varṇana. Six Brahmist sermons on the greatness of the Supreme Being. pp. 27. কলিকাতা ১৭১৭ [*Calcutta*, 1845.] 8°.

—— প্রার্থনা এবং ব্রহ্মসঙ্গীত। [Prārthanā evaṃ Brahmasaṅgīta. Brahmist prayers and hymns, reprinted from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 28. ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 16°.

—— প্রাত্যহিক ব্রহ্মোপাসনা। [Prātyahika Brahmopāsanā. A collection of Brahmist prayers for daily use at the Brāhma Samāj at Calcutta.] pp. xvi. 35. কলিকাতা [*Calcutta*, 1859?] 12°.

—— 3rd. edition. pp. 77. কলিকাতা [*Calcutta*, 1862.] 16°.

—— 6th. edition. ১৮০০ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— পূর্ব্ববাঙ্গলা ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন। [Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana. Controversial correspondence amongst the members of the East Bengal Brāhma Samāj, concerning the marriage of the daughter of Keśavachandra Sena with the Rajah of Kuch Bihar.] pp. ii. 118. ঢাকা ১৮৭৯ [*Dacca*, 1879.] 12°.

BRĀHMA SAMĀJ. সঙ্গীত পুষ্পহার । [Saṅgīta pushpahāra. A collection of Brahmist hymns.] Pt. i. pp. iv. 64. ঢাকা [*Dacca*, 1881.] 12°.

—— স্তুতিমালা। [Stutimālā. A collection of Brahmist prayers.] pp. xi. 290. কলিকাতা ১৯১১ [*Calcutta*, 1862.] 16°.

—— বিশ্বাসবিবৃতি: [Viśvāsavivṛiti, a treatise on faith, according to the doctrines of the Brahmā Samāj, in Sanskrit verse, with commentary in Sanskrit, and Bengali translation.] pp. 84. *Calcutta*, [1879.] 12°.

—— *Tattvabodhini Sabhā. See* TATTVABODHINĪ SABHĀ.

BRAJA MOHAN DEB. *See* VRAJAMOHANA DEVA.

BRAJANATH MUKERJI OR **BIDYALANKAR.** *See* VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA VIDYĀLAṄKĀRA.

BRAJENDRA CHANDRA GHOSH. *See* VRAJENDRACHANDRA GHOSHA.

BRAMLEY (M. J.) কলিকাতাস্থ বৈদ্যকপাঠশালা স্থাপনান্তে শ্রীযুত ডাক্তর এম, জে, ব্রমলি সাহেবের বক্তৃতার দ্বারা সংক্ষেপ আবেদন। [Kalikātāstha vaidyakapāṭhaśālā sthāpanānte āvedana. Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. B. Translated into Bengali by Udayachandra Ādhya.] pp. 19. ১২৪৩ [*Calcutta?* 1836.] 8°.

BRITISH INDIAN ASSOCIATION, *of Calcutta.* ভারতবর্ষীয় সভা। মাসিক বিজ্ঞাপনী। [Bhāratavarshīya sabhā. Reports of monthly meetings held in May, 1859, and April, 1861.] ১৮৫৯-৬১ [*Calcutta*, 1859-61.] 8°.

The report for May, 1859, is in duplicate.

—— ভারতবর্ষীয় সভার নিয়ম। [Bhāratavarshīya sabhār niyama. Rules and regulations of the B. I. A.] pp. 15. ভবানীপুর [*Bhaváníprir*, 1851?] 12°.

—— ভারতবর্ষীয় সভার অধ্যক্ষ সমাজ কর্ত্তৃক নির্দ্ধারিত প্রস্তাব। [Bhāratavarshīya sabhār . . . prastāva. Proceedings of a meeting of the B. I. A. on the subject of a proposed scheme for the better government of Bengal.] pp. ii. 26. [*Calcutta*, 1850?] 8°.

—— ভারতবর্ষীয় সভার তৃতীয় বার্ষিক বিবরণ। [Bhāratavarshīya sabhār . . . vivaraṇa. Third annual report of the B. I. A.] pp. 24. কলিকাতা ১৮৫৫ [*Calcutta*, 1855.] 8°.

—— লাখেরাজ বিষয়ক ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন। [Lākherāj vishayaka āvedana. Petition of the B.I.A. to the Lieutenant Governor of Bengal on the subject of the resumption of lands held free of assessment.] pp. 25. কলিকাতা ১১৭৩ [*Calcutta*, 1852.] 8°.

BRITISH INDIAN ASSOCIATION, *of Calcutta.* পল্লীগ্রামস্থ চৌকীদার বিষয়ক প্রস্তাবিত রাজ-নিয়মের বিরুদ্ধে ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন। [Pallīgrāmastha chaukīdār vishayaka āvedana. [Declaration of the British Indian Association against the bill proposed by the Government in Council on the 8th of August 1851, for the better prevention of gang robberies in the country districts by village watchmen. Together with the rough draft of the bill, signed by F. J. Halliday as Secretary to the Government of India, and with former regulations on the same subject.] pp. 21, 10. কলিকাতা ১১৭৩ [*Calcutta*, 1851.] 8°.

BROJAPATI BANERJEA. *See* VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA.

BROMHOMOYE. *See* BRAHMAMAYĪ.

BROUGHAM (HENRY), *Baron Brougham and Vaux. See* KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . to which is prefixed an extract from Lord B.'s essay on the objects, etc., of science, *etc.* 1846–48. 18°.

—— বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি। (Bigyana Sebadhi or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science. By Amala Chundra Gangoli and Kasi Prasad Ghose, under the direction of H. H. Wilson.) 4 Nos. pp. 203. *Calcutta*, 1832. 4°.

The pagination is continuous.

BUCK (HENRY). বৈদ্যজ্য-তত্ত্ব । [Bhaishajyatattva. A work on homœopathy, translated from the English of H. B. by Vihārilāla Bhāduḍī.] Pt. iii. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

BUDDHA. [*Life.*] *See* AGHORANĀTHA GUPTA. শাক্যমুনিচরিত ও নির্ব্বাণতত্ত্ব। [Śākyamunicharita. An account of the life of B.] [1882.] 12°.

BUNKIM CHANDRA CHATTERJEE. *See* BAṄKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

BUNYAN (JOHN). The Pilgrim's Progress . . . . translated into Bengalee by F. Carey. (যাত্রিরদের অগ্রেসরণ বিবরণ) [Yātrirder agresaraṇa vivaraṇa.] 2 pt. pp. 237, 240. *Serampore*, 1821–22. 8°.

BUTTO BEHARY BONNERJEE. *See* VAṬUVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.

CALCUTTA. রাঁড় ভাঁড় মিথ্যা কথা তিন লয়ে কলিকাতা। [Rāṇḍ bhāṇḍ mithyā kathā tin laye Kalikātā, or Courtesans, buffoonery and lying make up Calcutta. A farce.] pp. 16. [*Calcutta*, 1863?] 12°.

CALCUTTA. — *Āryāvartarītisaṃsthāpanī Sabhā.* আর্য্যাবর্ত্তরীতি সংস্থাপনী সভা সমাহৃতায়াম্ ব্রাহ্মণ্যোপযুক্ত মন্ত্রব্যাখ্যায়াম্ গায়ত্রীপ্রকরণম্। [Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā. Essays on subjects connected with the Hindu religion, published by a Society called the Āryāvartarītisaṃsthāpanī Sabhā. I. Gāyatrī-prakaraṇa, or a lecture on the Gāyatrī of the Ṛig-veda, by Tārānātha Śarman, with frequent quotations from Sanskrit authorities.] pp. 64. কলিকাতা ১৯২৮ [*Calcutta*, 1871.] 8°.

—— *Board of Revenue.* The Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866, translated by Veṇīmādhava De and Co. *See* CHAPMAN (R. B.). রেবিনিউ বোর্ডের বিধি। *etc.* [1867.] 8°.

—— *British Indian Association.* *See* BRITISH INDIAN ASSOCIATION, *of Calcutta.*

—— *Calcutta Christian School Book Society.* Collection of rhymes, hymns, and tunes for Bengali Christian Infant Schools. বঙ্গ দেশীয় খ্রীষ্টীয়ান শিশু শিক্ষালয়ার্থ গান ও গীত সংগ্রহ. [Vaṇga deśiya Khrīshṭīyān gītasaṃgraha.] pp. xviii. 104. *Calcutta*, 1859. 8°.

—— *Dharmamarmaprakāśikā Sabhā.* ধর্ম্মমর্ম্মপ্রকাশিকা সভাহইতে বিধবাবিবাহ বাদ। [Vidhavāvivāha vāda. A pamphlet on Hindu widow marriage, issued by the Dharmamarmaprakāśikā Sabhā.] Pt. I. শ্রীরামপুর ১২৬১ [*Serampur*, 1854.] 8°.
Imperfect, wanting other parts.

—— *Dharma Sabhā.* বিধবা বিবাহ নিষেধ বিষয়ক ব্যবস্থা। [Vidhavāvivāha nishedha. A treatise against Hindu widow marriage, published by direction of the Calcutta Dharma Sabhā.] pp. 28. ১৭৬৭ [*Calcutta*, 1845.] 8°.

—— *High Court of Judicature.* Judgments in the rent case, delivered by the High Court [of Calcutta]. Translated by Nobin Krishna Banerjee . . . হাইকোর্ট আদালত কর্ত্তৃক করসংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচার। [Karasaṃkrānta mokaddamār vichāra.] pp iv. 184. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

—— *Hindumelā Sabhā.* হিন্দুমেলার বিবরণ ও পুরস্কৃত রচনাবলি। ১৭৯০ শক। [Hindumelār vivaraṇa. An account of the opening of the Exhibition of Hindu art and industry at Calcutta in April, 1868, with the prize essays, and an appendix showing the receipts and expenses of the society.] pp. 108, xviii. কলিকাতা ১৭৯১ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

—— *Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.* মহিলাদিগের তত্ত্বজ্ঞান সভা; উদ্দেশ্য ও নিয়মাবলী। [The rules and objects of the Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā, a branch of the Theosophical Society, having for its aim the moral and social improvement of Bengali women.] pp. 38, vi. কলিকাতা ১৮৮২ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

CALCUTTA.—*Surāpānanivāriṇi Sabhā.* সুরাপানের ফল [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, issued under the direction of the Surāpānanivāriṇī Sabhā, or Society for the prevention of drunkenness in Bengal; with a list of the rules of the Society and its members, signed by Pyārīcharaṇa Sarkār as president.] pp. 29, ii. কলিকাতা [*Calcutta*, 1868?] 8°.

CAMPBELL (J.) *Missionary.* মহাপ্রায়শ্চিত্ত। [Mahāprāyaśchitta.] The great atonement explained, in a dialgue [*sic*] between a Minister and a Pandit. pp. 24. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1837. 12°.

CAMPBELL (JOHN), *Minister of Kingsland Chapel.* Voyages and Travels of a Bible. বাইবল যাত্রী অর্থাৎ ধর্ম্মপুস্তকের দেশভ্রমণের বিবরণ। [Bāibal yātrī. Translated from the English of J. C.] pp. 58. *Calcutta*, 1851. 12°.

CANNING (CHARLES JOHN), *Earl Canning.* [*Administration.*] *See* YOJENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. লার্ড কেনিং *etc.* [An essay on Lord Canning's administration.] [1861.] 8°.

CAREY (FELIX). *See* BIBLE. ধর্ম্মপুস্তক *etc.* [Dharmapustaka. The Holy Bible, translated by F. C.] [1801, *etc.*] 8°.

—— *See* BUNYAN (JOHN). The Pilgrim's Progress . . . translated into Bengalee by F. C. 1821–22. 8°.

—— *See* GOLDSMITH (OLIVER), *the Poet.* An abridgement of the History of England . . . translated into Bengalee by F. C. 1820. 8°.

CATECHISM. কাটেখিস্ম অর্থাৎ বিশপ কর্ত্তৃক নির্দ্ধারিত হওনার্থে আনীত হইবার পূর্ব্বে প্রত্যেক ব্যক্তির শিক্ষণীয় উপদেশ [Kāṭekhisma. A catechism authorised by the Bishop of Calcutta, or short instruction in the doctrines of the Church of England.] pp. 8. [*Calcutta*, 1856?] 12°.

CATHERINE II. *Empress of Russia.* [*Life.*] *See* DVĀRAKĀNĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. Story of Catherine, Empress of Russia, *etc.* 1860. 12°.

CATHOLIC CATECHISM. বাঙ্গলা কাথলিক কাটিকিজম্ এবং প্রার্থনা পুস্তক। [Baṅgalā Kāthalik Kāṭikijm, Bengali Catholic Catechism and book of prayers.] pp. v. 158. *Calcutta*, 1861. 12°.

CAUNTER (JOHN HOBART), *B.D.* Historical tales in Bengali [from J. H. C.'s "Romance of History.—India;", being a translation of "The Traveller's dream," and an adaptation of "The Mahratta chief,"] by Bhoodeb Mookerjea. ঐতিহাসিক উপন্যাস [Aitihāsika upanyāsa.] pp. 118. কলিকাতা ১৭৭৯ [*Calcutta*, 1857.] 8°.

CAUNTER (John Hobart), *B.D.* Jayabateer-upakhyan or Rajpoot marriage. [A tale] translated from [J. H. C.'s] Romance of Indian History by Hurry Mohon Mookerjea জয়াবতীর উপাখ্যান। pp. 69. মুরশিদাবাদ ১২৭° [*Murshidabad*, 1863.] 12°.

CECIL (Richard). *See* Newton (J.), *Rector of St. Mary Woolnoth.* Life of the Rev. J. Newton. [A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. C.] 1853. 12°.

CHAITANYA. *See* Kṛishṇa-Chaitanya.

CHAKRAPĀṆI DATTA. চক্রদত্ত [Chakradatta. A Sanskrit Materia Medica, compiled by Ch. D. Edited with a Bengali translation by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya.] pp. 535. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— চক্রদত্ত . . . চিকিৎসা সংগ্রহের বঙ্গানুবাদ। [Chakradatta. A Bengali version of Ch. D.'s Sanskrit work, differing from the preceding, edited by Abhayānanda Gupta.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

Wanting Pt. I.

CHAMBERLAIN (John), *Missionary.* The way of salvation. ত্রাণোপায়। [Trāṇopāya. A Christian tract in verse.] 2nd. edition, pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, [1835?] 12°.

CHAMBERS (William) and (Robert), *Publishers.* *See* Dvārakānātha Bhaṭṭāchārya. Story of Catherine, Empress of Russia. [Translated from an article in "Chambers' Miscellany."] 1860. 12°.

—— *See* Rājakṛishṇa Vandyopādhyāya. Neetibodha . . . [founded on Chambers' Moral Class Book], *etc.* 1864. 12°.

—— Biography, translated into Bengallee from Chamber's Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma. জীবনচরিত। [Jivanacharita.] pp. iii. 136, ix. *Calcutta*, 1849. 12°.

—— Biography, translated into Bengali . . . by Eshwar Chandra Vidyasagar. Sixth edition, pp. iv. 96. *Calcutta*, 1862. 8°.

—— Key to [Chambers'] Moral Class Book . . . containing . . . Bengali and English meanings of difficult words and explanations of difficult sentences. pp. 172. *Calcutta*, 1880. 12°.

CHĀṆAKYA. *See* Śiśubodhaka. শিশুবোধক। অর্থাৎ বালকদিগের শিক্ষার্থে বর্ণমালা . . . ও চাণক্যশ্লোক . . . সংগ্রহ *etc.* [Śiśubodhaka, or the Children's Instructor, containing Ch.'s ślokas in Sanskrit.] pp. 47. [1843?] 12°.

CHĀṆAKYA. [Another edition.] pp. 86. [1855?] 12°.

—— চাণক্যশ্লোক। সাধারণের বোধার্থ বঙ্গভাষায় পদ্যছন্দে অনুবাদিত [Chāṇakyaśloka. The shorter version, in 108 ślokas, of Ch.'s Rājanītisamuchchaya, translated into Bengali verse, with the Sanskrit original.] pp. 22. কলিকাতা ১২৬১ [*Calcutta*, 1854.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

CHANDĪCHARAṆA. *See* Haidar Bakhsh. তোতা ইতিহাস। [The Totā itihāsa, a translation of the Totākahānī, by Ch.] [1806.] 8°.

—— [Another edition.] [1825.] 8°.

—— For a portion of Ch.'s translation of Haidar Bakhsh's Totākahānī, or Tales of a parrot, with English translation and vocabulary. *See* Haughton (*Sir* G. C.). Bengálí Selections. 1822. 4°.

CHAṆḌĪDĀSA. *See* Aṇuṇodaya Ghoshа. শ্রীশ্রীপদকল্পতরুগ্রন্থঃ। *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Ch. and others.] [1866.] *obl.* 8°.

—— চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি। [Chaṇḍīdāsakṛita padāvali. The poetical works of Ch. A revised edition with footnotes, followed by the Rāmeśvarī Satyanārāyaṇa, a poem by Rāmeśvara Bhaṭṭāchārya. Edited by Akshayachandra Sarkār.] pp. 159, 40. হুগলী ১২৮৫ [*Chinsurah*, 1880.] 8°.

CHANDRAKĀNTA CHAKRAVARTĪ. ঋণদায়। [Riṇadāya.] The evils of getting into debt. pp. ii. ii. 52. কলিকাতা [*Calcutta*, 1881.] 12°.

CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA. ভৈষজ্যধন্বন্তরি অর্থাৎ আয়ুর্বেদ শাস্ত্রোক্ত অধিকারভেদে নানাবিধ ঔষধ . . . জ্ঞাপক গ্রন্থ। [Bhaishajyadhanvantari. A work on Materia Medica, compiled from the best Sanskrit authorities, and translated into Bengali by Ch. D. K. Revised by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya.] pp. i. viii. 320. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

CHANDRAKĀNTA SIKDĀR. কি মজার শনিবার। [Ki majār Saṇivāra, or What a day of pleasure is Saturday! A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭° [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— [Another copy.]

CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHAṆA. *See* Kālidāsa. Raghuvansa . . . translated into Bengali by C. T. [1864.] 8°.

CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHAṆA. Ganitankura, or Introduction in arithmetic . . . গণিতাঙ্কুর। 3rd. edition, pp. ii. 108. *Calcutta*, 1864. 12°.

CHANDRAKĀNTA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* ṢAṄKARA ĀCHĀRYA. অধ্যাত্মবিদ্যা [Adhyātmavidyā, including the Ātmānātma-viveka, Sanskrit text with a Bengali paraphrase by Ch. V.] [1881.] 12°.

CHANDRAKISORA MAJUMDĀR. নবমল্লিকা। [Navamallikā. Miscellaneous short poems.] pp. 82. ময়মনসিংহ ১২৭৪ [*Maimansinh*, 1867.] 12°.

CHANDRAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA. *See* CHAKṚAPĀṆI DATTA. চক্রদত্ত [Chakradatta, edited with a Bengali translation by Ch. Bh.] [1879.] 8°.

—— *See* CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA. ভৈষজ্যধন্বন্তরি *etc.* [Bhaishajyadhanvantari. Revised by Ch. Bh.] [1877.] 8°.

—— বঙ্গ বিবাহ। [Vaṅgavivāha. A treatise advocating reform in Bengali marriage institutions.] pp. 130. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

CHANDRAKUMĀRA TARKĀLAṄKĀRA. *See* TANTRAS. তন্ত্রসারঃ [Tantrasāra, with a Bengali interpretation by Ch. T.] [1879, *etc.*] 4°.

CHANDRAMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. বর্ষাতিরিক্ত গতি। [Varshātirikta gati. An essay on the earth's revolutions round the sun, causing various changes in the temperature and climate of Bengal in the first half of the nineteenth century.] pp. 21. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 12°.

CHANDRAMOHANA, *Native Christian.* সাধ্বী মণিকার জীবনচরিত। [Sādhvī Maṇikār jīvanacharita.] . . . Life of Monica [taken from M. E. Herbert's "Three Phases of Christian Love."] pp. vii. 166. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

CHANDRAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. কারকপ্রকরণ। [Kāraka-prakaraṇa, a treatise on the cases of Sanskrit nouns.] pp. 94. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

CHANDRAMOHANA DEVA. প্রশ্নসার-মঞ্জরী ও নূতন-পঞ্জিকা সন ১২৮৮ [Praṣnasāramañjarī o nūtana-pañjikā. An almanac for the Bengali year 1288, *i.e.* 1881-82 A.D., with various astrological calculations.] pp. 156. ঢাকা [*Dacca*, 1881.] 12°.

CHANDRAMOHANA SENA. সুখ প্রবেশ বাঙ্গালা ব্যাকরণ [Sukhapraveṣa. An elementary Bengali grammar.] 6th edition. pp. 88. কলিকাতা ১৮৭৮ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

CHANDRAMOHANA SIDDHĀNTAVĀGĪṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* HARSHADEVA. রত্নাবলীনাটিকা *etc.* [Ratnāvali, translated into Bengali. Revised and corrected by Ch. S. Bh.] [1849.] 8°.

—— Kavikalpadruma. A repository of Sanskrit roots with their meanings in Bengali . . . কবিকল্পদ্রুম ধাতুপাঠ বাঙ্গলা অর্থ সহিত।] pp. iv. iii. 162. *Calcutta*, 1860. 12°.

CHANDRAMOHANA TARKARATNA. Udbhata Chandrika, a collection of popular anonymous verses in Sanskrit with . . . Bengali translations. Pt. i. উদ্ভট চন্দ্রিকা *etc.* কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

CHANDRAMUKHĪ. চন্দ্রমুখীর উপাখ্যান। Chandramukhee, a tale of Bengali life. Reprinted from the "Aurunodoy," with much improvement and addition, *etc.* pp. 106. *Serampore*, 1859. 8°.

CHANDRANĀTHA DĀSA GHOSHA. পত্যভাবে পতিব্রতার খেদ। [Patyabhāve pativratār kheda. Verses on a Hindu woman's grief when separated from her husband, and on the exercise of a virtuous life.] pp. 58. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. প্রশ্নোত্তর মালা। অর্থাৎ দ্বিতীয় ভাগ ভারতবর্ষের ইতিহাসের প্রশ্ন এবং উত্তর। [Praṣnottaramālā. Questions and answers on Tāriṇīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya's History of India. Pt. ii.] pp. 49. কলিকাতা ১৭৮৬ [*Calcutta*, 1864.] 12°.

CHANDRANĀTHA VASU. শকুন্তলাতত্ত্ব। অথাৎ অভিজ্ঞানশকুন্তলের সমালোচনা। [Ṣakuntalātattva. A criticism on the Ṣakuntalā of Kālidāsa.] pp. 159. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

CHAPMAN (ROBERT BARCLAY). রেবিনিউ বোর্ডের বিধি। *etc.* [Reviniu Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866. Compiled by R. B. C., Secretary to the Board, for the guidance of Bengal Government Officers, and translated by Veṇīmādhava De and Co.] pp. xx. 644, 82. কলিকাতা ১৮৬৭ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

CHARAKA. চরকসংহিতা। [The Charaka-samhita, a work on the Hindu system of medicine. Sanskrit text, with a translation by Avināṣachandra Kaviratna.] pp. iv. 196, 1108. কলিকাতা ১৯৪১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

CHĀRUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* BAṄKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. Durgesa Nandini . . . translated into English prose by Ch. M. 1880. 8°.

CHATURĀ. চতুরা। [Chaturā. A tale of Hindu married life.] pp. 22. কলিকাতা [*Calcutta*, 1878.] 12°.

CHIKITSĀRṆAVA. চিকিৎসার্ণব। [Chikitsārṇava. A treatise on the diagnosis and treatment of various maladies, in prose and verse, compiled from Sanskrit sources, with quotations from the original.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১১৭৮ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

—— pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

CHINTĀMAṆI GAṄGOPĀDHYĀYA. A grammar of the Bengali language . . . বাঙ্গলা ব্যাকরণ। [Bāṅgalā vyākaraṇa.] pp. viii. 238. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

CHINTĀTARAṄGIṆĪ. চিন্তাতরঙ্গিণী। [Chintātaraṅgiṇī, or The river of thought. A poem.] pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

CHIRAÑJĪVA SARMĀ. ভক্তিচৈতন্যচন্দ্রিকা। অর্থাৎ চৈতন্যের জীবন ও ধর্ম্ম। [Bhaktichaitanya chandrikā. An account of the life and teachings of Chaitanya.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০০-০১ [*Calcutta*, 1879–80.] 8°.

—— নব বৃন্দাবন। অর্থাৎ ধর্ম্মসমন্বয় নাটক। [Nava Vṛindāvana. A play illustrating the moral benefits derived by the teachings of Keṣavachandra Sena's doctrine of the New Dispensation.] 2nd edition, pp. 117. কলিকাতা ১৮০৫ [*Calcutta*, 1883.] 8°.

CHOLERA. On the Cholera Morbus. ওলাউঠার বিবরণ *etc.* [Olāuṭhār vivaraṇa.] pp. 26. *Calcutta*, 1826. 12°.

COLLIER (GEORGE).—*See* KĀLIKṚISHṆA DEVA, *Itaja*. A genealogical and other accounts of . . . Kali-Krishna . . . extracted from the notarial papers of G. C., *etc.* 1841. 12°.

COMBE (ANDREW). *See* ṢIVACHANDRA DEVA. The infant treatment . . . শিশুপালন [Ṣiṣupālana. An adaptation of A. C.'s "Treatise on the physiological and moral management of infancy."] [1862], 1864. 12°.

COMBE (GEORGE). *See* RĀDHĀVALLABHA DĀṢA. মনতত্ত্বসারসংগ্রহ। *etc.* [Manatattva sāra-saṃgraha. Compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and G. C.] [1849.] 12°.

COMPASS. কোম্পাসের বিবরণ। [Kompāser vivaraṇa. A dialogue on the use of the compass.] pp. 15. চুঁচুড়া ১৮১৯ [*Chinsurah*, 1819.] 12°.

COPY BOOK. বাঙ্গালা আদর্শলিপি [Bāṅgālā ādarṣa-lipi. A Bengali copy book for schools.] pp. 24. ১২৮৬ *Calcutta*, [1880.] 8°.

CUNNINGHAM (J. M.). *See* AṢVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ. স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর। [Svāsthyarakshā prathama pustaker praṣnottara. A Catechism of Dr. C.'s Sanitary Primer.] [1881.] 12°.

—— ডাক্তর কেনিংহামকৃত স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের ব্যাখ্যা এবং প্রশ্নোত্তর। [Ḍāktar Keniṃhāmkṛita svāsthyarakshā, *etc.* Notes and a catechism on Dr. C.'s Sanitary Primer.] pp. 10. ঢাকা ১২৮৮ [*Dacca*, 1881.] 8°.

Incomplete, wanting pp. 10–12.

DACCA. *Gailāchhātra Sammilanī Sabhā.* গৈলা ছাত্রসম্মিলনী সভার প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ষের কার্য্যবিবরণ। (১২৮৭-৮৯) [Gailāchhatra Sammilanī Sabhār kārya-vivaraṇa. An account of the proceedings of an Association formed at Dacca for the literary culture of Bengali students, during the first and second years of its existence.] pp. 16. ঢাকা ১২৮৯ [*Dacca*, 1882.] 8°.

DALL (CHARLES H. A.) Prayer for the Christian life; adapted to the several seasons of morning, evening, closing year . . . Translated into Bengali by Rakhaldas Haldar. ব্রহ্মস্তোত্র। [Brahmastotra.] pp. 16. কলিকাতা ১১৭৮ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA. The two sisters. (A story) by Damodar Mukerji . . . দুই ভগ্নী। [Dui bhagnī.] pp. 133. *Calcutta*, [1881.] 8°.

—— বিমলা। [Vimalā. A tale illustrative of Hindu life and manners.] pp. ii. 194, ii. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

DAṆḌIN. দশকুমার চরিত। পূর্ব্বপীঠিকা সহিত। [Daṣa-kumāracharita, or The adventures of the ten princes, translated from the Sanskrit of D. by Girīṣachandra Vidyāratna.] pp. ii. ii. 148. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

—— [Another copy.]

—— দশকুমার পূর্ব্বপীঠিকা সহিত 3rd edition. pp. iv. 134, ii. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

DĀSARATHI RĀYA. পাঁচালী। [Pāṇchālī. Poems chiefly on the life of Kṛishṇa.] 5 pt. কলিকাতা ১২৭৫-৭৬ [*Calcutta*, 1868–69.] 8°.

—— পঞ্চমখণ্ড পাঁচালী। Pt. v. 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— পাঁচালী। ষষ্ঠ খণ্ড। Pt. vi. 8th edition, pp. 128. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

DASS (T. N.) *See* TRAILOKYANĀTHA DĀṢA.

DAYĀLACHANDRA GHOSHA. বিদ্যাসুন্দর নাটক। [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of the popular poem of Bhāratachandra Rāya, by D. Gh.] 3rd edition, pp. 71. *Calcutta*, 1882. 12°.

DAYĀMAYĪ DEVĪ. A treatise on female chastity . . . . পতিব্রতা ধর্ম্ম কুলকামিনীগণের পতির প্রতি কর্ত্তব্য কর্ম্মের উপদেশ-পূর্ণ গ্রন্থ [Pativratā dharma.] 2nd edition, pp. viii. 51. কলিকাতা ১৮৭০ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

DE FOE (DANIEL) রাবিন্‌সন্ ক্রুসোর জীবনচরিত। [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. Robinson.] 3rd edition, pp. 323. *Calcutta*, 1860. 12°.

One of the "Bengali Family Library Series."

DEVAVAMṢA VARṆANA. *Begin.* নমঃ কুলদেবতায়ৈ ॥ অথ ভূমিকা। প্রজাপতি প্রজা সৃষ্টি করিল যখন। *End.* অপরাংশ হলে লেখা হবে অবশেষ ॥ [The Devavaṃśa varṇana and the Devavaṃśāṃśa varṇana. A genealogy in verse of the family of the Maulika Kayastha Devas of Chitrapura and their collateral branches. With an introduction on castes in general, by Nandarāma Mitra.] pp. 21. [*Calcutta* ? 1854.] 8°.

DEVENDRAMOHANA SENA. হোরেষিয়াচ্। [Horeshiyāch, *i.e.* Horatius. A poem founded on Macaulay's "Lays of Ancient Rome."] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

DEVENDRANĀTHA THĀKURA. *See* BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্ম্ম। *etc.* [Part I. of Rāmamohana Rāya's Brāhmadharma, with a commentary in Bengali by D. Ṭh.] [1861.] 8°.

—— শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয় . . . যে দশ উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্ম্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন, *etc.* [Brāhmadharmer mata o viṣvāsa. Ten Brahmist sermons delivered by D. Ṭh. in the years 1859-60. Edited by Satyendranātha Ṭhākura.] pp. 124. কলিকাতা ১২৬৭ [*Caleutta*, 1860.] 12°.

—— কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Kalikātā Brāhmasamājer vaktritā. Twenty-one sermons delivered at the Brāhma Samāj, by D. Ṭh. Collected and edited by Yadunātha Chaṭṭopādhyāya.] pp. 111. কলিকাতা ১৯১৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

—— পশ্চিম প্রদেশের দুর্ভিক্ষ উপশমে সাহায্য সংগ্রহার্থে ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা। [Paṣchima pradeṣer durbhiksha, *etc.* Appeal on behalf of the sufferers from the famine in the North-West Provinces. A sermon delivered at the Brāhma Samāj.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮২ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

DEVĪ PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ. *See* PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, *Devī.*

DHARAṆĪDHARA RĀYA. *See* MANU. মনুক্ত দায়ভাগের গৌড়ীভাষা [With a Bengali version by Dh. R. of Gaṅgādhara Kaviratna's commentary.] [1881.] 8°.

—— *See* PATHYĀPATHYA. পথ্যাপথ্য [Sanskrit text, with a translation by Dh. R.] [1879.] 12°.

DHARMAMARMAPRAKĀṢIKĀ SABHĀ. *See* CALCUTTA.—*Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā.*

DHARMA SABHĀ. *See* CALCUTTA.—*Dharma Sabhā.*

DICTIONARIES. অভিধান। যাহাতে বালকদিগের শিক্ষার্থে . . . অর্থের সহিত বঙ্গভাষার বহু শব্দ সংগৃহীত হইল [Abhidhāna.] Bengali Dictionary, for the use of schools. pp. 228. *Calcutta*, 1857. 12°.

DĪNABANDHU MITRA. The collected works of Rai Dinabandhu Mitra Bahadur, with a life . . . . of the author [by Bankimachandra Chaṭṭopādhyāya.] Edited and arranged by his sons. রায় দীনবন্ধু মিত্র বাহাদুর প্রণীত গ্রন্থাবলী। pp. xxiv. v. 1014. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

—— লীলাবতী নাটক। [Līlāvatī nāṭaka. A drama in seven acts on Kulin social life.] pp. 192. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

—— নবীন তপস্বিনী নাটক। [Navīna tapasvinī nāṭaka, or The female devotee. A drama in five acts.] pp. 157. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [*Krishnagar*, 1863.] 8°.

—— 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— নীল-দর্পণ নাটক। [Niladarpaṇa nāṭaka, or The Indigo-planting mirror. A drama in five acts.] 2nd edition, pp. ii. 112, iii. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

—— 6th edition, pp. 104. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— Nil Darpan, or the Indigo Planting Mirror. A drama [in five acts and in prose by D. M.] translated from the Bengali by a Native. [With an introduction by J. Long.] pp. iv. ii. 102. *Calcutta*, 1861. 8°.

—— [Another copy.]

—— Nil Durpan. The Indigo Planters' Mirror. [Another edition.] pp. 61. *Edinburgh*, 1862. 8°.

DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA. প্রবোধাখ্যান। [Prabodhākhyāna. The story of Prabodha, a prince of Varṇāṭa, in verse.] Pt. i. pp. 94. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

DĪNABANDHU NYĀYARATNA. অক্ষরপরিচয় [Aksharaparichaya. A Bengali primer.] Pt. i. 3rd edition, pp. 35. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

DĪNANĀTHA DĀSA CHANDA. কমলা কাননে কলমের চারার আঁটী। [Kamalākānane kalamer chārār āṇṭī, or The sprout of the graftbud in the orange-grove. A tale in the form of a drama.] pp. 77. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

DĪNANĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA. ভুবনমোহিনী নাটক [Bhuvanamohinī nāṭaka. A love story in verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৭১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

DĪNANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. বিবিধ দর্শন কাব্য। [Vividhadarśana kāvya, or Travels in India. A poem in six cantos.] pp. vii. 115. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

DĪNANĀTHA SENA. Geography of the provinces under the Lieutenant Governor of Bengal and the Chief Commissioner of Assam . . . . বঙ্গদেশের . . . . প্রদেশ সমূহের বিবরণ। [Vaṅgadeśer pradeśa samūher vivaraṇa.] Fifth edition, pp. iii. xi. 129. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— Sixth edition, pp. x. 129. *Calcutta*, 1880. 12°.

DU HALDE (Jean Baptiste). *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya. Biography, containing the lives of . . . . Confucius (from Du Halde's description of the empire of China), *etc.* 1847. 12°.

DULĀMIYĀ. এই হেতাবের নাম ছহি সাহা পরিও মল্লিক জাদার পুথি [Shāhparī o Mallikzādah. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 70. ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

DUNCAN (Jonathan). *See* Bengal.—*Governor and Council.* Regulations for the administration of justice in the Courts of Dewannee Adaulut . . . with a Bengal translation by J. D. 1785. 4°.

DURĀKĀṄKSHA. দুরাকাঙ্ক্ষর বৃথা ভ্রমণ। [Durākāṅksher vṛithā bhramaṇa, or The travels of a Bengali Christian. An autobiography.] pp. 62. কলিকাতা ১৭৭৯ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

DURGĀCHARAṆA GUPTA. গুপ্তপ্রেশ অভিধান। [Guptapreṣ abhidhāna. A Bengali-English dictionary, with numerous Bengali synonymous words.] pp. 1205. *Calcutta*, 1879. 12°.

DURGĀCHARAṆA GUPTA. গুপ্তপ্রেশ বর্ণমালা। [Guptapreṣ varṇamālā. A Bengali copy book. Part iii.] [*Calcutta*, 1878.] 16°.

—— পকেট অভিধান পরিশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত। [Paket abhidhāna, or Pocket dictionary of Bengali synonyms.] Second edition, revised and enlarged, pp. 351. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 16°.

—— 5th edition, pp. 452. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1883.] 16°.

—— সচিত্র শিশুবোধ। *etc.* [Sachitra śiśubodha. An illustrated primer, containing elementary instruction in reading, arithmetic, geography, English pronunciation, and the like.] pp. 183. *Engl.* and *Beng.* কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

DURGĀCHARAṆA KAVIRATNA. *See* Rāghavānanda Chakravartī. দিনচন্দ্রিকা [Dinachandrikā, translated by D. K.] [1878.] 8°.

DURGĀCHARAṆA RĀYA. পাশকরা ছেলে!! নাটক। [Pāskarā chhele, or The young man who has passed his examinations. A drama in three acts on the state of society amongst educated English-speaking Bengalis.] pp. 44. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

DURGĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* Mahābhārata. [Entire work.] গদ্য মহাভারত। [The Mahābhārata. Translated into Bengali prose by D. V.] [1869-74.] 8°.

—— *See* Purāṇas.—*Bhāgavatapurāṇa.* শ্রীমদ্ভাগবত। [The Bhāgavatapurāṇa. Translated into Bengali prose by D. V.] [1870.] 8°.

DURGĀDĀSA DĀSA. সুরেন্দ্র-বিনোদিনী নাটক। [Surendra-Vinodinī nāṭaka. A drama.] 2nd edition, pp. 65. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

DURGĀDĀSA KARA. ভৈষজ্য রত্নাবলী। . . . Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica in Bengali. Compiled by Durga Doss Kur. Sixth edition. Edited by Radhagobind Kar. Woodcuts, *etc.* pp. xxxi. 634. ১২৭৪ *Calcutta*, [1878.] 8°.

—— Seventh edition, pp. ii. 690, 25. ১২৮৮ *Calcutta*, [1881.] 8°.

—— ভিষগ্বন্ধু। . . . . Bhishak-vandhu [Prescriptions taken from the English pharmacopœia] by Durgá-Dás Kar . . . Published [or rather edited] by Rádhá-Govinda Kar. Second edition, pp. iv. 151. *Calcutta*, 1879. 12°.

DURGĀNĀRĀYAṆA GHOSHA. শৈলেশনাথ । উপন্যাস । [Śaileśanātha. A Bengali novel.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

DURGĀPRASĀDA ṢARMĀ. মুক্তালতাবলী । *etc.* [Muktālatāvalī. A poem on the life of Kṛishṇa, taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

DUTT (M. M. S.) *See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).

DVĀRAKĀNĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* INDIA.—*Legislative Council.* টীকা ও নজির সহ দেওয়ানি কার্য্যবিধি । [The Code of Civil Procedure. Compiled by D. Bh., with notes.] [1877.] 8°.

—— Story of Catherine, Empress of Russia [freely translated], by Dwarkanath Bhattacharjea, [from an article in "Chambers' Miscellany."] রুসিয়ার রাজ্ঞী ক্যাথারীণের উপাখ্যান । [Rusiyār rājñī Kyāthārīṇer upākhyāna.] pp. 45. *Calcutta*, 1860. 12°.

DVĀRAKĀNĀTHA-DĀSA DĀSA. পদার্থ তত্ত্ব । [Padārthatattva. A treatise on natural philosophy.] pp. iv. 228, ii. কলিকাতা ১৭৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

DVĀRAKĀNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. জীবনালেখ্য । . . . . Jeebun alekhya. A short memoir of Bromhomoye, [a Bengali lady distinguished for her benevolence, and an active supporter of the cause of native female education.] 2nd edition, pp. iv. ii. 107, 35. ১২৮৬ *Calcutta*, [1879.] 16°.

DVĀRAKĀNĀTHA GUPTA. *See* KĀLIDĀSA. বিক্রমোর্ব্বশী । [The Vikramorvaṣī, translated by D. G.] 1862. 8°.

—— হেমপ্রভা । [Hemaprabhā. A Bengali novel.] pp. 65. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

DVĀRAKĀNĀTHA RĀYA. *See* HARIMOHANA KARMAKĀRA. কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvya. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by D. R.] [1858.] 12°.

—— *See* KAVITĀMĀLĀ. কবিতামালা । [Kavitāmālā. Miscellaneous poems, with an introductory notice of the authoress by D. R.] [1865.] 12°.

—— কবিতা-পাঠ । অর্থাৎ কবিতা-রচিত কতিপয় জ্ঞানগর্ভ পাঠ । . . . . প্রথম পুস্তক [Kavitāpāṭha. Moral and instructive readings in verse.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* ENGLAND, *Church of.—Catechism.* A short explanation of the Catechism. . . . . Translated into Bengalee by Baboo Dwarkanath Banerjea, *etc.*

DVĀRAKĀNĀTHA VIDYĀBHŪSHAṆA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* কল্পদ্রুম । [Kalpadruma. A monthly magazine. Edited by D.V.] [1878.] 8°.

—— নীতিসার । [Nītisāra. A moral and instructive reader.] 8th edition. 2 pt. pp. 54, 72. চাঙ্গড়িপোতা ১২৬৯-৭০ [*Chāṅgripotā*, 1862–63.] 12°.

DVĀRIKĀNĀTHA MITRA. নলিনী বা দিল্লী-পতন । [Nalinī. A historical drama on the defeat of Pṛithvīrāja by the Muhammadans, and the capture of Delhi.] pp. 56. হাওড়া ১২৮৭ [*Howrah, Calcutta*, 1880.] 12°.

DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. The Pramanasara, or the outlines of the Christian evidences. [With an English preface by the author.] প্রমান-সার *etc.* pp. viii. ii. 155. ভবানীপুর ১৮৭৯ [*Bhawānipur*, 1879.] 12°.

DVIJA NITYĀNANDA. শীতলা মঙ্গল । [Śītalā-maṅgala. A poem on Śītalā, the goddess presiding over smallpox.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

DVIJA PĪTĀMBARA. *See* PURĀṆAS.—*Padma-purāṇa.* পদ্মপুরাণান্তর্গত ক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । *etc.* [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by D. P.] [1824.] 8°.

DVIJENDRANĀTHA ṬHĀKURA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* ভারতী [Bhāratī, a monthly journal, edited by Dv. Ṭh.] [1877.] 8°.

—— তত্ত্ববিদ্যা [Tattvavidyā. A treatise on mental philosophy.] 3 pt. ১৭৮৮-৮৯ [*Calcutta?* 1866-67.] 12°.

—— 3 pt. 2nd edition, pp. ii. 303. কলিকাতা ১৯২৪ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

—— Ontology; being a translation of "Tatwavidya," a Bengali work, by Babu D. Ṭh. with subsequent additions and alterations made by him in the original text. pp. iv. 70. *Calcutta*, 1871. 8°.

DWARKANATH BANERJEA. *See* DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

EDGEWORTH (MARIA). The Reward of honesty by M. E. (সরলতার পুরস্কার) [Saralatār puraskāra.] *Engl.* and *Beng.* *See* ADAMS (W.) *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.* Moral tales, *etc.* 1849. 12°.

EDGEWORTH (Maria). Edgeworth's Murud the Unlucky. Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. হতভাগ্য মুরাদ [Hatabhāgya Murād.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

EDMONSTONE (Neil Benjamin). *See* Bengal.—*Governor and Council.* Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry . . . Courts, *etc.* 1791. 4°.

—— Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the guidance of the Magistrates, *etc.* 1792. 4°.

EKAYĀYI KĀRIKĀ. *Begin.* অথ চতুর্বিংশ পর্য্যায়ের একয়ায়ি কারিকা ॥ *End* ইতি ছভায়া একযায়ি কারিকা সমাপ্তা ॥ [A treatise on genealogy, in verse.] pp. 46. [*Calcutta*, 1854?] 8°.

ELLERTON (J. F.) *See* Bible.—*New Testament.* জগদ্ধারক প্রভু যিশু খ্রীষ্টের মঙ্গল সমাচার *etc.* [The New Testament, translated by J. F. E.] [1819.] 8°.

—— গুরু শিষ্যের প্রশ্নোত্তর ধারাতে সৃষ্ট্যাদির বিবরণ। . . . . [Sṛishṭyādir vivaraṇa.] An account of the creation of the world and of the first age, in the form of dialogues between a master and his pupil. *Calcutta*, 1820. 8°.

Each chapter has a separate half-title, and is separately paged.

—— [Another copy.]

Wanting title-page.

ELPHINSTONE (*Hon.* Mountstuart). *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya. Biography, containing the lives of . . . Sultan Mahmud (from E.'s Hist. of India). 1847. 12°.

ENCYCLOPÆDIAS. Encyclopædia Bengalensis, or a series of publications in English and Bengali . . . edited by the Rev. K. M. Banerjea.

Vol. I. and IV. *See* Eutropius (Flavius).

Vol. II., III., and V. to IX. *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

Vol. X. *See* Adams (W.) *M.A.*

Vol. XI. and XII. *See* Watts (J.) *D.D.* 1846-50. 12°.

—— *Encyclopædia Britannica.* *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya. The history of ancient Egypt from Rollin and the Encyclopædia Britannica. 1847. 12°.

ENGLAND, *Church of. Begin.* ইংলণ্ড ও ঐর্লণ্ড সংস্থাপিত মণ্ডলীর . . . ধর্ম্মোপদেশ [Imlaṇḍe . . . maṇḍalīr dharmopadeśa. Instruction in the doctrines of the Established Church of England and Ireland.] 2 pt. [*Calcutta*? 1830?] 8°.

ENGLAND, *Church of.—Catechism.* A short explanation of the Catechism of the Church of England. To which is added a brief account of the rite of infant baptism, the rite of confirmation, and the order and government of the Christian Church. Translated into Bengalee by . . . Dwarkanath Banerjea. ইংলণ্ডীয় মণ্ডলীর প্রশ্নোত্তর পুস্তকের সংক্ষেপ ব্যাখ্যা [Imlaṇḍīya Maṇḍalīr praśnottara pustaker vyākhyā.] pp. v. 115. *Calcutta*, 1841. 8°.

ENGLISH GRAMMAR. The Elements of English Grammar. ইংরাজি ব্যাকরণের মূল। [Imrāji vyākaraṇer mūla.] pp. 83. *Engl.* and *Beng.* [*Calcutta*, 1860?] 12°.

ENGLISH SELF-INSTRUCTOR. The English Self-instructor. ইংরাজের ভাষার আত্ম শিক্ষার্থে। [Imrājer bhāshār ātmaśikshā.] Containing easy and progressive lessons, with the meaning and pronunciation in Bengálí, adapted to all classes of natives of Bengál desirous of learning the English language. pp. 64. *Beng.* and *Engl.* *Calcutta*, 1834. 12°.

EPHEMERIDES. পঞ্জিকা শকাব্দাঃ ১৭৪৪। সন ১২২৯ ॥ [Pañjikā. An almanac for the year 1744 of the Saka era or 1822-23 A.D.] pp. 119. কলিকাতা ১৭৪৪ [*Calcutta*, 1822.] 8°.

—— The Vernacular Literature Committee's Almanack [for the year 1855-56.] বঙ্গভাষানুবাদক সমাজ প্রকাশিত বিবিধ ব্যবহারোপযোগি বিষয়সম্বলিত নূতন পঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১৭৭৭। সন ১২৬২। ইংরাজি ১৮৫৫-৫৬ 2 pt. *Calcutta*, 1855. 8°.

—— নূতন পঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১৭৭৮ সন ১২৬৩ সাল ইং ১৮৫৬-৫৭ [Nūtana pañjikā. Almanac for the Saka year 1778, or A.D. 1856-57. Revised by Kṛishṇachandra Tarkapañchānana.] pp. 152. *Sansk.* and *Beng.* ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

—— নূতন পঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১৭৮০ সন ১২৬৫ সাল ইং ১৮৫৮-৫৯ ॥ নবদ্বীপাধিপতি . . . . শ্রীসতীশচন্দ্রনৃপতের-আজ্ঞয়া। [Almanac for the Saka year 1780, or A.D. 1858-59.] pp. 306. *Sansk.* and *Beng.* ১৭৮০ [*Sanders, Cones, and Co.: Calcutta*, 1858.] 8°.

—— নূতন পঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১৭৮০। *etc.* [Almanac for 1858-59.] pp. 72. কলিকাতা ১৭৮০ [*Vidyāratna Press: Calcutta*, 1858.] 8°.

—— নূতন পঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১৭৮০। *etc.* [Almanac for 1858-59.] pp. 80. কলিকাতা ১৭৮০ [*Sudhāsindhu Press: Calcutta*, 1858.] 8°.

EPHEMERIDES. নূতন পঞ্জিকা শকাব্দঃ ১৭৮৬ সন ১২৭১ *etc.* [Almanac for A.D. 1864–65. Compiled by Śrīchandra Vidyānidhi.] pp. 304. কলিকাতা [*Calcutta*, 1864.] 8°.

—— নূতন পঞ্জিকা। শকঃ ১৭৮৬ সন ১২৭১ ইং ১৮৬৪। ৬৫। [An Almanac for A.D. 1864–65.] pp. 268. শ্রীরামপুর [*Serampur*, 1864.] 8°.

—— নবপঞ্জিকা। বাং ১২৮৭ সন। ইং ১৮৮০। ৮১ [Navapañjikā. Almanac for the Bengali year 1287, A.D. 1880–81.] pp. 25. ঢাকা ১৮৮০ [*Dacca*, 1880.] 12°.

EPITOME. An epitome of the true religion. সদ্ধর্ম্ম প্রকাশ। [Saddharma prakāśa. A Christian tract in verse.] pp. 41. [*Calcutta*,] 1832. 12°.

ERROR. Error refuted. ভ্রমনাশক। [Bhramanāśaka. A Christian tract.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1837. 12°.

ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR. *See* Īśvarachandra Vidyāsāgara.

EUCLID. The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by Rajmohan De. ক্ষেত্রজ্যামিতি। *etc.* [Kshetrajyāmiti.] Fifth edition, pp. ii. 123. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— ইউক্লিডের জ্যামিতি। [Jyāmiti. Euclid's Elements of geometry. Books I. II. translated into Bengali with notes and exercises by Brahmamohana Mallika.] pp. iii. 161. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

EUTROPIUS (Flavius). The history of Rome . . . freely translated from Eutropius and interspersed with additional matter from various sources. (বিদ্যাকল্পদ্রুম . . . রোম রাজ্যের পুরাবৃত্ত) [Romarājyer purāvṛitta.] 2 pt. *Engl.* and *Beng. Calcutta*, 1846. 12°.

Nos. I. and IV. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

EXPOSITION. The Scientific Exposition of life, soul and mind. জীবন আত্মা ও মনের বৈজ্ঞানিক ব্যাখ্যান। [Jīvana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.] pp. iv. iv. 225, v. *Mymensingh*, 1881. 8°.

FAIZ ALLAH. কুঞ্জবেহারির পুথি। [Kuñjavihārir puthi. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

FAḲĪR AL-DĪN. এমামচুরির পুথি। [Imāmchurir puthi. The popular story of the kidnapping of the Imams Ḥasan and Ḥusain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

FAḲĪR AL-DĪN. সোনাভানের পুথি [Sonābhāner puthi, or the story of the Hindu Princess Sonābhān, who was married to Hanīfā, son of 'Alī. Written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

FAḲĪRCHĀN̤D BĀBĀJĪ. The Avatár [a satire on Keṣavachandra Sena and his teachings on the "New Dispensation."] . . . . অবতার। pp. 20. *Bhowanipur*, 1881. 12°.

FAḲĪRCHĀN̤D DĀSA. *See* Bhāratachandra Rāya. কবিবর ভারতচন্দ্র রায় . . . [Kavivara Bhāratachandra Rāya. The poetical works of Bhāratachandra Rāya. Edited by F. D.] [1878.] 12°.

FAḲĪRCHĀN̤D VASUDEVA. অন্ধের চক্ষুর্দান। অথবা কায়স্থসদ্‌গোপ সংহিতার প্রতিবাদ। [Andher chakshurdāna, or Sight to the blind. A treatise on the status of the Kāyastha caste, and its superiority to the Sadgopis, as proved by various Sanskrit authorities.] pp. xii. 84, 75. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

FIELDING (Henry). *See* Maheṣachandra Dāsa. The Tom Jones natuck. [An adaptation of an incident in the "History of Tom Jones."] 1863. 12°.

FIRDAUSĪ. সাহানামা। আর্থাৎ [*sic*] ফের দৌছি তুছির কৃত পারস্য ভাষায় পূর্ব্বগত বাদসাহদিগের বিবরণ। [The Shāhnāmah of F., a heroic poem on the history of Persia. Translated into Bengali by Viṣveṣvara Datta.] pp. xv. xx. 458. কলিকাতা ১২৫৪ [*Calcutta*, 1847.] 8°.

FORBES (Duncan) *Professor of Oriental Languages, King's College. See* Haughton (*Sir* G. C.) The Bengālī Reader; . . . A new edition [of G. C. Haughton's "Bengali Selections"] thoroughly revised and corrected by D. F. 1862. 8°.

GĀDHĀVALĪ. Gadhabali, or Morals in verse. (গাধাবলি।) pp. 64. *Calcutta*, 1880. 8°.

GAGAṆACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. কুসুমাঞ্জলি। [Kusumāñjali. Miscellaneous poems.] pp. 35. বহরমপুর ১২৭৬ [*Berhampur*, 1869.] 12°.

GAJAPATI RĀYA. হীরালাল। ঐতিহাসিক ইতিবৃত্তমূলক নাটক। [Hīrālāla. A historical tale in the form of a drama.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

GALLOWAY (George). *See* Gladwin (F.) Pleasant stories of Gladwin's Persian Moonshee, translated . . . by G. G. 1840. 8°.

GAṆEṢACHANDRA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* YOGAVĀṢISHṬHARĀMĀYAṆA. যোগবাশিষ্ঠরামায়ণ। [The Yogavāṣishṭharāmāyaṇa. Translated into prose by G. Bh.] [1881.] 8°.

GAṄGĀDHARA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* PUSHPADANTA. শ্রীশিবঃ ॥ মহিম্নঃ স্তব ॥ *etc.* [Mahimnaḥ stava, with a Bengali paraphrase by G. Bh.] [1823.] 8°.

GAṄGĀDHARA KAVIRĀJA. প্রমাদভঞ্জনী। [Pramādabhañjanī. A pamphlet in support of the theory that Hindus of the Vaidya caste are Brahmins.] pp. 22. *Beng.* and *Sansk.* বহরমপুর ১২৮৫ [*Berhampur*, 1879.] 8°.

GAṄGĀDHARA KAVIRATNA. *See* MANU. মনুক দায়ভাগের গৌড়ী ভাষা [With a Bengali version of G. K.'s Sanskrit commentary, called Pramādabhañjanī.] [1881.] 8°.

GAṄGĀDHARA NYĀYARATNA. *See* KṚISHṆAMIṢRA. শ্রীশ্রীহরিঃ। . . . প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। *etc.* [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by G. N. and others of Kṛishṇamiśra's Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

—— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। [Another edition.] [1862.] 12°.

GAṄGĀDHARA VANDYOPĀDHYĀYA. The child's grammar in Bengali, *etc.* Third edition, revised, pp. iv. 48. *Engl.* and *Beng. Calcutta*, 1879. 16°.

—— Elementary lessons on English composition, prepared on Dr. Arnold's plan, for the junior classes in schools. Fifth edition. pp. iii. 95. *Calcutta*, 1879. 16°.

—— A higher English grammar in Bengali for the middle classes in schools, *etc.* pp. 165. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— Translation and re-translation, designed for students preparing for the Entrance Examination [of the Calcutta University], *etc.* Third edition. pp. ii. 223. *Calcutta*, 1878. 12°.

GAṄGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA. চিকিৎসাতত্ত্ব ও চিকিৎসাপ্রকরণ। [Chikitsātattva.] (The principles and practice of medicine in Bengali . . . . Third edition, greatly enlarged, revised, and some portions re-written. Illustrated by fifty-five engravings on wood.) pp. 62, 1060. *Bhowanipore*, 1877. 8°.

GANGES CANAL. *See* ROBINSON (J.). গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ। [Gaṅgār khāler saṃkshepa vivaraṇa. A description of the Ganges Canal, translated by J. Robinson.] [1854?] 4°.

GAURAKIṢORA DĀSA. অজ্ঞান বোধিকা [Ajñānabodhikā, an elementary work in Sanskrit on cosmogony and general philosophy. Compiled with a Bengali translation by G. D.] pp. 8. [*Benares*, 1881.] 8°.

—— চিত্তবিলাস গ্রন্থ। [Chittavilāsagrantha. Amusing anecdotes.] pp. 36. শ্রীহট্ট ১২৮৬ [*Sylhet*, 1878.] 12°.

GAURAMOHANA DĀSA. পদকল্পলতিকা ॥ ফলতঃ প্রাচিন পদকর্ত্তা মহাশয়গণ রচিত শ্রীগৌরচন্দ্র প্রভৃতি শ্রীকৃষ্ণের বৃন্দবন লীলা বিষয়ক পদ। [Padakalpalatikā. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milkmaids at Vṛindāvana. Compiled from various sources by G. D.] pp. ii. 136. কলিকাতা ১১৭১ [*Calcutta*, 1849.] 8°.

—— [Another copy.]

GAURAMOHANA VIDYĀLAṄKĀRA. A choice collection of Sunscrit Couplets, with a translation in Bengalee. কবিতামৃতকূপ। pp. i. 44. *Calcutta*, 1826. 12°.

—— স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক। অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় স্ত্রীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত। . . . [Strīśikshāvidhāyaka.] The importance of female education or evidence in favour of the education of Hindu females from the examples of illustrious women both ancient and modern [by G. V., assisted by Rādhākānta Deva.] 2nd edition, pp. 24. *Calcutta*, 1822. 8°.

—— স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক। অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় স্ত্রীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত ও কথোপকথন। . . . An apology for Hindoo female education containing evidence in favour of the education of Hindoo females from the examples of illustrious women, *etc.* Third edition, enlarged [by one chapter]. pp. 45. *Calcutta*, 1824. 8°.

GAURASUNDARA CHAUDURĪ. সীতার বনবাস যাত্রা। [Sītār vanavāsa yātrā. A drama on the exile of Sītā.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

GAURĪKĀNTA RĀYA. Pathshala Course. শুভঙ্করী। *etc.* [Śubhaṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the versified method of Śubhaṅkara.] 2nd edition. pp. iii. 194. *Bhowanipore*, 1878. 12°.

—— 3rd edition, pp. ii. 178. *Calcutta*, 1880. 12°.

GAURĪNĀTHA SENA. Rules for preservation of health . . . by Gourinath Sein . . . শারীরিক স্বাস্থ্য বিধান। [Śārīrika svāsthya vidhāna.] pp. ii. ii. 156. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

GAURĪṢAṄKARA TARKAVĀGĪṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā.* ভগবদ্গীতা ॥ মূলসংস্কৃত . . . এবং . . . সাধুভাষায় মূলের অনুবাদ [With a Bengali translation of the text by G. T. Bh.] [1835.] 8°.

—— ভগবদ্গীতা *etc.* [With G. T. Bh.'s translation.] [1857.] 8°.

—— *See* PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* সম্বাদ ভাস্কর [The Samvāda bhāskara, edited by G. T. Bh.] 1858-61. *fol.*

—— *See* PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmāhātmya.* চণ্ডী। *etc.* [The Chaṇḍīpāṭha of the Mārkaṇḍeyapurāṇa, with a Bengali translation by G. T. Bh.] [1858.] 4°.

—— জ্ঞানপ্রদীপ। বালকদিগের শিক্ষার্থ বিবিধনীতিবিষয়ক প্রস্তার ও দৃষ্টান্ত সকল [Jñānapradīpa. A selection of moral tales and anecdotes for the young.] Pt. I. pp. ii. 80. ১২৪৭ [*Calcutta* ? 1840.] 8°.

GAURĪṢVARA BHAṬṬĀCHĀRYA. নীতিরত্ন [Nītiratna. Didactic verses extracted from classical Sanskrit works, and edited with a translation into Bengali.] pp. ii. 96. কলিকাতা ১২৬১ [*Calcutta*, 1854.] 8°.

GAY (JOHN), *the Poet.* Fables by . . . . Gay, with its translation into Bengali poetry by Raja Kali-Krishna Bahadur. (হিত সংগ্রহঃ অর্থাৎ গে সাহেব বিরচিতেতিহাসঃ।) [Hitasaṃgraha.] pp. ii. 193, ii. *Calcutta*, 1836. 8°.

GAYARĀMA VAṬAVYĀLA. *See* PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa.* ব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণ। [The Brahmavaivartapurāṇa, in verse. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1881.] 8°.

GHANAṢYĀMA DĀSA. শ্রীগোবিন্দ রতিমঞ্জরী [Govindaratimañjarī, a Vaishnava poem on the life of Kṛishṇa in archaic Bengali, interspersed with Sanskrit.] pp. 23. কলিকাতা ১৮৮২ [*Calcutta*, 1882.] *obl.* 8°.

GHARĪB ALLAH. আমির হামজার পুথি। [Āmir Hāmzār puthi. An account of the life and battles of Amīr Hamzah, uncle of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 264. কলিকাতা ১২৮৬ [*Kavitākaumudī Press*: *Calcutta*, 1880.] 4°.

GHARĪB ALLAH. —— pp. 258. কলিকাতা ১২৮৬ [*Jñānotlāsa Press*: *Calcutta*, 1880.] 4°.

—— pp. 324. কলিকাতা ১২৮৬ [*Siddīkiyah Press*: *Calcutta*, 1880.] 4°.

—— pp. 333. ১২৮৭ [*Kamalākānta Press*: *Calcutta*, 1881.] 4°.

—— দেলারাম। *etc.* [Dilārām. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1883.] 8°.

—— ইবলিছ নামার পুথি। [Iblīsnāmah. A traditional account, in Muhammadan Bengali verse, of a dialogue between Muhammad and Satan.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— নেক বিবির কেচ্ছা [Nek bibir kechchhā. A tale in Muhammadan Bengali verse, on the moral duties of women.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— ইউছফ জেলেখার পুথি। [The story of Yusuf and Zulaikhā, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 49. কলিকাতা ১২৮৬ [*Vidyāratna Press*: *Calcutta*, 1880.] 8°.

—— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [*Kamalākanta Press*: *Calcutta*, 1880.] 8°.

—— pp. 76. কলিকাতা ১২৮৬ [*Siddīkiyah Press*: *Calcutta*, 1880.] 8°.

GHULĀM FARĪD. ছায়েত নামা ও জকীনামা জাগনামা। [Sa'atnāmah. An astrological treatise in Muhammadan Bengali verse.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— ছোলেমানি তালেনামা [Sulaimān i tāli'nāmah, or Solomon's Book of Fate. An astrological work in Muhammadan Bengali verse.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

GHULĀM MAULĀ. হাদিছ আরবাইন। [Hadīṣ arba'īn. Forty traditions of Muhammad in Muhammadan Bengali verse taken from the Arabic.] pp. 38. ঢাকা [*Dacca*, 1880.] 8°.

—— সাহ রুমের কেচ্ছা [Shāh Rumer kechchhā. A tale of a Sultan of Constantinople, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. ঢাকা [*Dacca*, 1880.] 8°.

—— শুরুজ জামাল দুদমেহের ও গাজির পুথি। [Sūraj Jamāl Dudmeher. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 172. ঢাকা ১২৮৮ [*Dacca*, 1881.] 8°.

Wanting title page.

GHULĀM MAULĀ. তজহিজ তকফিন [Tajhīz takfīn. A treatise in Muhammadan Bengali verse on funeral observances.] pp. 52. ঢাকা ১২৮৭ [*Dacca*, 1880.] 8°.

—— ছহি জেবলমলুক ॥ [Zeb Al-Muluk. A love story in Muhammadan Bengali.] pp. 207. ঢাকা [*Dacca*, 1881.] 8°.

GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH. খোলাছাতল আম্বিয়া তরজমা কাছাছল আম্বিয়া। [Khulāsat al-Anbiyā. A history of the saints from Adam to Muhammad; being a translation into Muhammadan Bengali verse, by Tāj Al-Din Muhammad and Muhammad Khātir, of Gh. N.'s Urdu version of the Persian Kisas al-Anbiyā of Isḥāk Al-Nishāpūrī.] pp. 426. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 4°.

GIBBON (Edward), *the Historian*. *See* Hemāṅga-chandra Vasu. মুসলমানদিগের অভ্যুদয়ের সংক্ষেপ বিবরণ। [Musalmāndiger vivaraṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from G.'s History.] 1864. 12°.

GILCHRIST (John Borthwick). The Oriental Fabulist, or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij Bhakha, Bongla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands, under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. *Calcutta*, 1803. 8°.

GIRISACHANDRA GHOSHA. অভিমন্যু-বধ। ... দৃশ্যকাব্য। [Abhimanyubadha. A dramatized version of the story of the slaughter of Abhimanyu.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— আনন্দ রহো। [Ānanda raho, or Rest in peace. A historical drama of the time of Akbar.] pp. 77. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

GIRISACHANDRA MAJUMDĀR. স্বভাব-দর্শন পদ্যগ্রন্থ [Svabhāvadarśana. Poems on the beauties of nature.] pp. iii. 75, ii. ঢাকা ১২৮৪ [*Dacca*, 1862.] 12°.

GIRĪSACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* Homer. ['Ιλιάς]. ত্রায়ণ *etc.* [Trāyayaṇa. A verse translation of Homer's Iliad, by G. M.] [1880.] 8°.

GIRISACHANDRA SENA. *See* Kur'ān. কোরাণ শরিফ। [Kurāṇ sharīf. The Kur'ān translated by G. S.] [1882, *etc.*] 8°.

GIRISACHANDRA SENA. ব্রহ্মময়ী-চরিত। [Brahmamayī charita. A brief biographical sketch of the life of Brahmamayī, the wife of the author, a Brahmist convert from Hinduism.] pp. iii. 57. কলিকাতা ১২৭৯ [*Calcutta*, 1869.] 16°.

—— দরবেশদিগের ক্রিয়া। [Darweshdiger kriyā. Anecdotes of several Muhammadan dervishes.] pp. 64. কলিকাতা ১৮°° [*Calcutta*, 1878.] 16°.

—— Tapas Mala or Lives of Mahomedan saints. Compiled from Tejkaratuloulia [*i.e.* Tazkirat al-Auliyā] a Persian work. . . . Translated into Bengali [by G. S.]. তাপস মালা। Pts. 1, 2. *Calcutta*, 1880 *etc.* 8°.

—— তত্ত্বকুসুম। [Tattvakusuma. Thoughts on religion, suggested by a Persian work entitled Gulshan i asrār.] pp. 32. কলিকাতা ১৮°৪ [*Calcutta*, 1882.] 16°.

GIRISACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. ইন্দুপ্রভা নাটক। [Induprabhā nāṭaka. A drama in six acts.] pp. iv. 138. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

GIRISACHANDRA VIDYĀRATNA. *See* Daṇḍin. দশকুমার চরিত। [Daśakumāracharita. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1856.] 8°.

—— দশকুমার [Another edition.] [1879.] 8°.

—— Dictionary of Sanscrit and Bengaly language. শব্দসার। অভিধান। *etc.* pp. ii. 228. *Calcutta*, 1861. 8°.

—— [Another copy.]

—— Śabdaśára. A Sanskrit Bengali Dictionary exhibiting the etymology and explanation of words to which is added a vocabulary of the roots of Sanskrit words . . . (শব্দসার) Third edition. Revised and enlarged. pp. x. 556. *Calcutta*, 1880. 12°.

GĪTIKĀVALĪ. গীতিকাবলী। [Gītikāvalī. Songs set to music, according to the Hindu system of notation.] pp. 96. কলিকাতা ১৮°৩ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

GLADWIN (Francis). Pleasant stories of G.'s Persian Moonshee, translated from the original Persian [Hikāyāt i latīf] . . . into the Bengali language by G. Galloway. (মনোহর ইতিহাস মালা) [Manohara itihāsa mālā.] ff. 45. *Beng.* and *Engl.* *Calcutta*, 1840. 8°.

GOBIND CHUNDRA BOSU. *See* Govinda-chandra Vasu.

GOBIND GOPAL BYSACK. *See* Govinda-gopāla Vaiṣākha.

GOGERLY (George). The Holy Incarnation. ধর্ম্ম অবতার। [Dharma avatāra. A Christian tract.] 3rd edition, pp. 36. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1835. 12°.

GOKULACHANDRA GOSVĀMĪ. ব্যবস্থাসার সংগ্রহ [Vyavasthāsāra saṃgraha, a compendium of Sanskrit authorities on various religious observances, compiled with a Bengali commentary by G. G.] pp. 260. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

GOLDSMITH (Oliver), *the Poet.* *See* Academies, *etc.*—Calcutta.—*University.* Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . . . (Contents. The Traveller [of G.] by Baboo Horeemohun Goopto, *etc.*) 1862. 8°.

—— The abridgment of Dr. G.'s "History of Greece;" translated . . . . by Khettro Mohun Mookerjea. গ্রীক দেশের ইতিহাস। [Grīk deṣer itihāsa.] pp. viii. 396. *Calcutta*, 1833. 8°.

—— An abridgment of the History of England, from the invasion of Julius Cæsar to the death of George the Second, by Dr. G.; and continued, by an eminent writer, to the peace of Amiens, in the year 1802. Translated into Bengalee by F. Carey. (ব্রিটিন্ দেশীয় বিবরণ সঞ্চয়). [Briṭin deṣīya vivaraṇa sañchaya.] pp. xix. 412. *Serampore*, 1820. 8°.

—— শন্ন্যাসী। [Sannyāsi. The Hermit, a poem by G., translated into Bengali verse.] pp. 16. কলিকাতা ১৮৫৮ [*Calcutta*, 1858.] 16°.

GOLOKACHANDRA CHATURDHURĪ. কুলপীযুষ প্রবাহঃ নামক গ্রন্থঃ *etc.* [Kulapīyūsha pravāha, a treatise on the origin of castes, founded on ancient Sanskrit authorities.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৫৩ [*Calcutta*, 1853.] 8°.

GOLOKANĀTHA ṢARMĀ. *See* Vishṇuṣarman. Heetopadeshu . . . . Translated from the original Sangskrit by Goluk Nath, Pundit. 1802. 8°.

GOLUK NATH PUNDIT. *See* Golokanātha Ṣarmā.

GOOD FRIDAY. কি মজার গুড্‌ফ্রাই ডে। [Ki majār Gudphrāide, or What a day of pleasure is Good Friday! A farce.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

GOPĀLA BHAṬṬA. হরিভক্তিবিলাসঃ [The Haribhaktivilāsa, a work on the Vaishnava religion, Sanskrit text and commentary, with a translation of the former by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] মুরশিদাবাদ ১২৮৯ [*Murshidabad*, 1882, *etc.*] 8°.

In progress.

GOPĀLACHANDA BHĀṆḌA. *See* Ṣyāmācharaṇa Deva. কৌতুক বিলাস। *etc.* [Kautukavilāsa. Amusing anecdotes of G. Bh.] [1870.] 12°.

GOPĀLACHANDRA ADHVARYU. শ্রীকৃষ্ণার্চ্চনকৌমুদী [Kṛishṇārchanakaumudī, a collection of Sanskrit verses on the worship of Kṛishṇa, compiled from Puranic sources, and translated into Bengali by G. A.] pp. 94. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

GOPĀLACHANDRA CHAKRAVARTĪ. ভার্গববিজয়-কাব্য। [Bhārgavavijaya kāvya. A poem in 16 cantos on the wars against the Kshatriyas by Bhārgava, or Paraṣurāma.] pp. viii. 366, vi. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

GOPĀLACHANDRA CHŪḌĀMAṆI. *See* Kālidāsa. রঘুবংশ। [Raghuvaṃsa. Cantos i. and ii. translated by G. Ch.] [1856.] 12°.

GOPĀLACHANDRA DATTA. Easy lessons on money matters. Translated [or rather adapted from the English] by Gopaul Chunder Dutt. ধন-বিধান। অর্থাৎ ধন বিষয়ক সরল পাঠ। [Dhanavidhāna.] pp. vi. 108. *Calcutta*, 1862. 12°.

—— Sulochona or the examplary [*sic*] wife. (A story of Bengali domestic life) by Gopal Chunder Dutt. (সুলোচনা অথবা আদর্শ ভার্য্যা।) pp. 245, ii. *Calcutta*, 1882. 12°.

GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist.* আসল ভরত-বিলাপ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on the grief of Bharata on hearing of the exile of his brother Rāma.] pp. 46. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— পদীর বেটা পদ্মলোচন। প্রহসন। [Padīr beṭā Padmalochana. A farce descriptive of low Bengali life.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— সুখ পরিণয়। বা রামের বিবাহ। [Sukhapariṇaya, or The happy marriage. A short drama in five acts, on the marriage of Rāma with Sītā.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

GOPĀLACHANDRA MITRA, *Native Christian.* সাধু আন্দ্রিয়ের সভা [Sādhu Āndriyer sabhā. A report of the completion of St. Andrew's Church at Birul, Mograhat Mission, in the diocese of Calcutta, and a sermon on 1 Thess. i. 9–10, in celebration of the event, signed G. Ch. M.] pp. 8. [*Calcutta?* 1850.] 8°.

—— লোকশিক্ষা। অষ্ট উপদেশ। [Lokaśikshā. Eight Christian sermons, with a preface signed G. Ch. M., *i.e.* G. M.] pp. 68. . ১৮৫১ [*Calcutta?* 1856.] 8°.

GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. কামিনী-কুঞ্জ। [Kāminīkuñja. A dramatic composition in verse on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

—— ভিক্টোরিয়া-রাজসূয় . . . Victoria Rajsuya, or the history of the Imperial assemblage at Delhi, held on the 1st January, 1877, to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, by Gopal Chundra Mookhopadhyaya. pp. iv. 260, xii. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

—— যৌবনে যোগিনী। (ঐতিহাসিক দৃশ্যকাব্য।) [Yauvane yoginī. A historical drama of the time of Pṛithvīrāja of Delhi.] Second edition, pp. 94, x. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta,* 1883.] 8°.

GOPĀLACHANDRA NĀTHA. *See* Maheśachandra Dāsa. The Tom Jones nuttuck. [An adaptation of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by G. N.] 1863. 12°.

GOPĀLACHANDRA RAKSHITA. Mohun Monohurra. [A romance in prose and verse.] Edited [*i.e.* written] by Gopaulchunder Rokhit. মোহন মনোহর। *Calcutta,* 1859. 12°.

GOPĀLACHANDRA RĀYA. *See* Napoleon I. *Emperor of the French.* Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . [Translated by G. R.] [1881.] 12°.

GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA. জাত নাই তার কুলের আশা। [Jāta nāi tār kuler āśā, or Expecting honour without caste. A treatise on the Vaidya caste, proving their claims to an equality with Brahmins.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

—— বিমাতামনোরঞ্জন নাটক। [Vimātā manorañjana nāṭaka. A drama in 2 acts on the affection due to stepmothers.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta,* 1868.] 12°.

GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* Morison (J.) *D.D., LL.D.* শিশুপালন। The upbringing of a child . . . translated by Gopal Chandra Banerjea. [1881.] 12°.

—— A Discourse in Bengali on the impropriety and injuriousness of the use of intoxicating drugs and drinks, by Gopal Chunder Banerjee. মাদকসেবনের অবৈধতা ও অনিষ্টকারিতা বিষয়ক প্রবন্ধ [Mādaka sevaner avaidhatā.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta,* 1865.] 12°.

—— An Elementary treatise on education, its systems and principles . . . . by Gopal Chunder Banerjee . . . . শিক্ষা প্রণালী [Śikshāpraṇālī.] pp. xx. 412, iii. চাঙ্গড়িপোতা ১২৭০ [*Changripota, Calcutta,* 1864.] 12°.

—— ক্ষেত্রব্যবহার ও জরিপ সংবলিত পাটীগণিত। [Pāṭīgaṇita. Arithmetic, with mensuration and surveying.] 8th edition, pp. xiv. 576, v. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

GOPĀLACHANDRA VASU. ভূগোলসূত্র। বালকদিগের শিক্ষার্থে *etc.* [Bhūgolasūtra. An elementary geography.] 11th edition, pp. 53. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

GOPĀLADHANA CHUDĀMANI. *See* Mahābhārata. [Entire Work.] শ্রী মহাভারতং। *etc.* [Sanskrit text, with a Bengali prose translation by G. Ch. and others.] [1862–73.] *fol.*

GOPĀLALĀLA MITRA. *See* Bhuvanamohana Mitra. কৌতুক তরঙ্গিনী। [Kautuka taraṅginī. Translated by Bhuvanamohana Mitra and G. M.] [1834.] 12°.

—— Kowtook Torunguinee . . . . Compiled and translated . . . . by Bhooben Mohun Mitter and G. M. 1852. 12°.

—— *See* Marshman (J. C.) History of India, translated . . . . by Gopall Lall Mittra. 1840. 8°.

—— Gyan Chundrica [*i.e.* Jñānachandrikā] or a Selection of morals. From the best English and Bengalee works. Translated and compiled into Bengalee by Gopallol Mitter. (জ্ঞানচন্দ্রিকা) Third edition, pp. ii. iv. 198. *Calcutta,* 1852. 8°.

GOPAL CHUNDER BANERJEE. *See* Gopālachandra Vandyopādhyāya.

GOPALL LALL MITTRA. *See* Gopālalāla Mitra.

GOPAUL CHUNDER DUTT. *See* Gopālachandra Datta.

GOPAULCHUNDER ROKHIT. *See* Gopālachandra Rakshita.

GOPEEMOHUN GHOSE. *See* Gopīmohana Ghosha.

GOPĪMOHANA GHOSHA. Bijoybullubha [*i.e.* Vijayavallabha. A Bengali novel] by Gopeemohun Ghose. বিজয়বল্লভ। pp. ii. 247. *Calcutta*, 1863. 8°.

—— Jyotirbibarana, or outlines of popular astronomy . . . . by Gopeemohun Ghose. (জ্যোতির্ব্বিবরণ) pp. ii. ii. 97. *Calcutta*, 1860. 8°.

GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ. কৌতুক সর্ব্বস্ব নাটক ॥ শ্রীযুক্ত কলিবৎসল রাজার উপাখ্যান ॥ [Kautukasarvasva nāṭaka. A Sanskrit play, with intervening portions appearing in a Bengali version in prose and verse by Rāmachandra Tarkālaṅkāra.] pp. 78. ১২৩৫ [*Calcutta?* 1828.] 8°.

GOPĪNĀTHA KAṆṬHĀBHARAṆA. সাহিত্য-গ্রন্থ ॥ কৃষ্ণার্জ্জুনীয় প্রথম ভাগ *etc.* [Kṛishṇārjunīya. A poem by G. K. Sanskrit text, with a translation by Kṛishṇānanda Bhaṭṭāchārya.] pp. i. 183, ii. বহরমপুর ১২৭৮ [*Berhampur*, 1871.] 8°.

In progress.

GOSĀINDĀSA GUPTA. Neeti Prabondha, or moral essays in Bengali, by Goshain Doss Goopto, *etc.* . . . (নীতিপ্রবন্ধ।) pp. 112. *Calcutta*, 1860. 12°.

GOSHAIN DOSS GOOPTO. *See* Gosāindāsa Gupta.

GOURINATH SEIN. *See* Gaurīnātha Sena.

GOVERNMENT. The Government of the tongue. জিহ্বার দমনের উপায়। [Jihvār damaner upāya.] pp. 20. *Calcutta*, 1845. 12°.

This forms No. 50 *Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

GOVINDACHANDRA GIRI. গুরুতত্ত্ব। অর্থাৎ হিন্দুশাস্ত্রোক্ত দীক্ষাবিষয়ক বিধি ও . . . . কতিপয় মন্ত্র ধ্যান এবং প্রণব গায়ত্রী ও ন্যাসাদি *etc.* [Gurutattva. The Gurus, their system of teaching, mantras and devotional exercises, as compared with the moral teaching of the Bible, from a Christian point of view.] pp. 68. কলিকাতা ১২৫৮ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. প্রণয়-কুসুম। নাট্য-গীতিকা। [Praṇayakusuma, or The flower of love. A drama in four acts.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

GOVINDACHANDRA VASU. জয়নগর-গিরি-শিখরোপরি ভ্রমণ। [Jayanagara giri śikharopari bhramaṇa or Rambles over the Jayanagara hills. A poem.] pp. 81. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 16°.

—— পদ্য-প্রক্ষেপ; অর্থাৎ বঙ্গ-বাসী-জন-গণ-প্রতি নিবেদন . . . . Puddo-prokshep; or an address [in verse, on national faults] to the natives of Bengal, by Gobind Chundra Bosu. pp. 32. ১৭৮৭ *Calcutta*, [1865.] 16°.

GOVINDADĀSA, *Kavirāja.* ভৈষজ্যরত্নাবলী। আয়ুর্ব্বেদীয় সুপ্রসিদ্ধ চিকিৎসাগ্রন্থ। . . . Vaishajya Ratnavali. A well-known Sanskrit treatise on practical therapeutics [by G.], enlarged [by extracts from other authorities] improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 4°.

Two parts in one.

—— ভৈষজ্যরত্নাবলী। [Bhaishajyaratnāvalī. A Sanskrit treatise on medicine, by G., with a Bengali translation, by Upendrachandra Mitra.] Pt. i. pp. xvii. 376. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

GOVINDADĀSA, *the Poet.* গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি। [Govindadāsakṛita padāvali. The poetical works of G. A revised edition, with foot-notes, by Akshayachandra Sarkār.] pp. ii. 272. চুঁচুড়া ১২৮৫ [*Chinsurah*, 1880.] 8°.

GOVINDADĀSA ṬHĀKURA. শ্রীগোবিন্দ দাসের একান্ন পদ। [Ekānnapada. Verses on the amours of Rādhā and Kṛishṇa.] Seventh edition, pp. 13. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

GOVINDAGOPĀLA VAIṢĀKHA. An English and Bengalee vocabulary of the English reader, No. iv. New edition. By Gobind Gopal Bysack, *etc.* pp. 157. *Scrampore*, 1858. 8°.

GOVINDAKĀNTA VIDYĀBHŪSHAṆA. ভুবন বৃত্তান্ত। নানাবিধ শাস্ত্র হইতে উদ্ধৃত *etc.* [Bhuvana vṛittānta. Physical geography, compiled from various Hindu sources, with a chapter on astronomy.] pp. 206. মুর্শিদাবাদ ১২৮৫ [*Murshidabad*, 1878.] 8°.

GOVINDA KAVIRĀJA. *See* Aruṇodaya Ghoshā.

শ্রীশ্রীপদকল্পতরুগ্রন্থঃ। *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of G. K. and others.] [1866.] *obl.* 8°.

GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA. লীলাবতী। অর্থাৎ ব্যক্ত-গণিত। . . . Lilábatee, a treatise in arithmetic . . . by Ray Gobinda Mohun Biddyabinod. pp. viii. ii. ii. ii. 99, ix. *Calcutta*, 1880. 12°.

GOVINDAPRASĀDA RĀYA. ব্যাকরণসার। অর্থাৎ প্রচলিত সাধু বাঙ্গলাভাষার ব্যাকরণ। [Vyākaraṇasāra. A grammar of the Bengali language.] 18th edition, pp. 198. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca*, 1878.] 12°.

—— 20th edition. pp. 198. ঢাকা ১২৮৬ [*Dacca*, 1879.] 12°.

GREAT BRITAIN AND IRELAND. গ্রেট-ব্রিটেন ও আয়র্লণ্ডের ইতিহাস। [Greṭ Briṭen . . . . itihāsa. The history of Great Britain and Ireland. From the earliest times down to William the Conqueror.] pp. 154. কলিকাতা ১৮৫৫ [*Calcutta*, 1855.] 8°.

GREAT BRITAIN.—*Privy Council.* গৃভী কৌন্‌সলের নজীরের সারভাগ। [Pṛibhī Kaunsaler najīrer sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy Council, in cases relating to Bengal, from the year 1840 to the present time. Compiled by Satyakiṅkara Sena.] pp. ii. v. 270, xvi. ii. বর্দ্ধমান ১২৮৮ [*Burdwan*, 1881.] 8°.

GṚIHAJĀMĀTĀ. গৃহ্ জামাতা রহস্য। [Gṛihajāmātā rahasya, or Choosing a son in law. A humorous poem.] pp. 16. [*Calcutta*, 1858?] 16°.

GUNGA PERSAUD MOOKERJEE. *See* Gaṅgāprasāda Mukhopādhyāya.

GURUDĀSA HĀJRĀ. *See* Lamb (C.), *the Essayist.* রোমিও এবং জুলিএটের মনোহর উপাখ্যান [The story of Romeo and Juliet.] Translated [by G. H.] [1848.] 12°.

GURUNARĀYĀṆA KARA. ব্রজবধূ কাব্য। [Vrajavadhū kavya. Verses on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids of Vraja.] pp. 48. শ্রীহট্ট ১২৮৭ [*Sylhet*, 1880.] 8°.

GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. পুনর্ব্বিবাহ নাটক। [Punarvivāha nāṭaka. A drama in seven acts, on Hindu widow marriages.] pp. 72. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

H., S. J. *See* Hill (S. J.)

H. L. M. Mysteries of Calcutta. কলিকাতা হাট হদ্দ। [Kalikātā hāṭ hadda. In prose and verse, and written for the reform of social evils of Hindu society.] pp. 61. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

HÆBERLIN ( ) *Mrs.* *See* Barth (C. G.) ধর্ম্মপুস্তকের বৃত্তান্ত। Bible stories, translated . . . by Mrs. H. 1846. 12°.

HAHNEMANN (Samuel Christian Friedrich). *Life.* *See* Mahendranātha Rāya. Life of S. H., *etc.* [1881.] 8°.

ḤAIDAR BAKHSH. তোতা ইতিহাস। [Totā itihāsa, or Tales of a parrot, being a translation by Chaṇḍīcharaṇa of H. B.'s Hindustani version of the Totā-kahānī of Muḥammad Ḳādirī.] pp. 214. শ্রীরামপুর ১৮০৬ [*Serampur*, 1806.] 8°.

—— [Another copy.]

—— [Another edition.] pp. 140. লন্দন ১৮২৫ [*London*, 1825.] 8°.

HALADHARA NYĀYARATNA. বঙ্গাভিধান। অর্থাৎ বঙ্গদেশ প্রচলিত সংস্কৃতানুযায়ি সাধু শব্দ সন্দোহ। [Vaṅgābhidhāna. A list of 6264 Sanskrit words in ordinary use in the Bengali language, with a preface in English.] pp. ii. ii. 101. শ্রীরামপুর ১২৪৬ [*Serampur*, 1839.] 8°.

HALIRĀMA ṢARMĀ. আসামবুরঞ্জি। অর্থাৎ আসাম দেশীয় ইতিহাস। [Āsām burañji. Description of Assam, its history, physical geography, manners, customs, and inhabitants.] Pt. I. pp. iv. 86. কলিকাতা ১৭৫১ [*Calcutta*, 1829.] 8°.

This Pt. contains a history of Assam up to its occupation by the British in 1824.

HALLIDAY (*Hon.* Frederick James). [For official documents issued by F. J. H., as Secretary to Government of India.] *See* British Indian Association, *of Calcutta.* পল্লীগ্রামস্থ চৌকীদার বিষয়ক *etc.* [1851.] 8°.

ḤAMZAH, *Saiyid.* *See* Ḥātim Ṭāī. হাতেমতাই। [Ḥātim Ṭāī, put to Muhammadan Bengali verse by H.] [1865.] 8°.

—— [1879.] 8°.

—— [1880.] 8°.

—— জৈগুনের পুথি। [Jaiguner puthi. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. ii. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— pp. 96. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— pp. 142, ii. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

ḤAMZAH IBN 'ABD AL-MUṬALLIB, *Amīr,* called **AṢAD ALLAH.** *See* Ghartī Allah. আমির হামজার পুথি। [Āmir Hāmzār puthi. An account of the life and battles of Amīr Ḥamzah.] [1880.] 4°.

HANŪMAT. মহানাটক। [The Mahānāṭaka. A Sanskrit play in Madhusūdana Miśra's recension, with a Bengali translation by Rāmagati Bhaṭṭāchārya Kaviratna.] pp. 192. কলিকাতা ১৮৭৮ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

HARACHANDRA GHOSHA. চারুমুখ-চিত্তহরা নাটক । [Chārumukha Chittaharā nāṭaka. An adaptation of Shakspere's "Romeo and Juliet."] pp. ii. ii. 185. কলিকাতা ১৮৬৪ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

—— কৌরব বিয়োগ নাটক । [Kauravaviyoga nāṭaka. A drama in 5 acts, on the overthrow of the Kaurava dynasty.] pp. 176. শ্রীরামপুর ১৮৫৮ [*Serampur*, 1858.] 8°.

—— বারুণী বারণ বা সুরার সঙ্গদোষ । [Vāruṇīvāraṇa. Two lectures on the prevention of drunkenness.] pp. 68. কলিকাতা ১৭৮৬ [*Calcutta*, 1864.] 12°.

HARACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA. *See* KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended and error exposed. Strictures upon H. T.'s answer to Mr. Muir's Mataparikshа, *etc.* 1841. 8°.

HARACHARAṆA SENA. Vaccination and simple treatment of small pox . . . by Hur Churn Sen . . . ব্যাক্‌সিনেশন এবং বসন্ত রোগের সহজ চিকিৎসা । pp. vi. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— Venereal disease . . . [Compiled from various English works] by Hur Churn Sen . . . ভিনিরিয়েল ডিজিজ pp. xvi. 152. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

HĀRĀDHANA VIDYĀRATNA. *See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA. বৈধব্য ধর্ম্মোদয় । [Vaidhavya dharmodaya. Compiled by H. V.] [1856.] 8°.

HĀRĀṆACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. আসিয়ার বিবরণ । [Āsiyār vivaraṇa. Geography of Asia, taken from various English and Bengali sources.] pp. 34. iv. কলিকাতা ১৮৬৮ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— দলভঞ্জন নাটক । [Dalabhañjana nāṭaka. A drama in five acts, on the evils of opium-smoking and drunkenness.] pp. iii. 80. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— বঙ্গকামিনী নাটক । [Vaṅgakāminī nāṭaka. A drama in six acts, on the condition of Bengali women.] pp. ii. ii. 214. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 16°.

HARANĀTHA DEVA. শ্রীরামচন্দ্রের অশ্বমেধ যজ্ঞ গীতাভিনয় । [Śrīrāmachandrer aśvamedha yajña. A drama on the horse-sacrifice, performed by Rāma.] pp. 70. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

HARAPRASĀDA RĀYA. For selections from H. R.'s translation of Vidyāpati's Purushaparīkshā, with English translation and vocabulary. *See* HAUGHTON (*Sir* G. C.) Bengálí Selections. 1822. 4°.

—— *See* VIDYĀPATI. শ্রীযুক্ত বিদ্যাপতি পণ্ডিতকর্ত্তৃক . . . পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparīkshā, translated by H. R.] [1815.] 8°.

—— [1826.] 8°.

—— [A revised edition.] [1866?] 8°.

HARAPRASĀDA ṢĀSTRĪ. *See* VĀLMĪKI. সচিত্র রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by H. Ṣ.] [1882, *etc.*] 8°.

—— ভারতমহিলা । [Bhāratamahilā.] The highest ideal of female characters as set forth in early Sanskrit works. pp. 96. কাঁটালপাড়া ১২৮৭ [*Kāṇṭālpārā*, 1881.] 12°.

—— বর্ত্তমান শতাব্দীর বাঙ্গালা সাহিত্য । [Vartamāna śatābdīr Bāṅgālā sāhitya. A review of Bengali literature of the present century. Reprinted from the Vaṅgadarśana.] pp. 24. কাঁটালপাড়া ১২৮৮ [*Kāṇṭālpārā*, 1881.] 8°.

HARIBHAKTA KAVIRĀJA. *See* PARAMĀNANDA BHRAMARAVARA. শ্রীশ্রীমচ্চৈতন্য গীতা । *etc.* [The Chaitanyagītā, translated from the Sanskrit by H. K.] [1868.] 12°.

HARICHARAṆA DĀSA. সতী-বিয়োগ নাটক । বা দক্ষযজ্ঞ । [Satīviyoga nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by Daksha, and the self immolation of his daughter Satī.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

HARICHARAṆA RĀYA. *See* REYNOLDS (G. W. M.) লণ্ডনরহস্য [Laṇḍan rahasya. Selections from Reynolds's "Mysteries of London," translated by H. R.] [1871.] 8°.

—— Bengali Mensuration . . . পরিমিতি । [Parimiti.] 3rd edition, pp. 235. *Calcutta*, 1880. 12°.

HARIKRISHṆA MALLIKA. সদৃশ ব্যবস্থা চিকিৎসা দীপিকা [Sadriśa vyavasthā chikitsādīpikā. A manual of homœopathic medicine for domestic use.] 2 pt. *Calcutta*, 1870–71. 8°. 12°.

Pt. ii. is of 12° *size. The* 2 *pts. form Nos. iii. and iv. of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.*

—— সদৃশ ব্যবস্থা বাহ্যিক প্রয়োগ । [Sadriśa vyavasthā vāhyika prayoga. On the homœopathic treatment of external complaints and bruises.] pp. ii. 50, ii. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

Being No. 5 *of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.*

HARIMOHANA GUPTA. *See* Academies, *etc.* Calcutta.—*University.* Selections from subjects for examination in the Bengali language . . . (Contents: The Traveller, by Baboo H. G., *etc.*) 1862. 8°.

—— *See* Parnell (T.) *Archdeacon of Clogher.* Parnell's Hermit. A Bengalee translation by Horeemohun Goopta. 1859. 12°.

—— শকুন্তলা। [Śakuntalā. A poem founded on the drama of Kālidāsa.] pp. iv. 223. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

HARIMOHANA KARMAKĀRA. কুমার সম্ভব কাব্য। [Kumārasambhava kāvya. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by Dvārakānātha Rāya.] pp. 73.. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 12°.

—— ওঠ্ ছুঁড়ী তোর বিয়ে! [Oth chhunṛī tor biye, or Get up, lass, for your wedding. A humorous sketch in verse, on the support of parents in old age by their children.] pp. 10. কলিকাতা ১১৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* Caunter (J. H.), *B.D.* Jayabateer-upakhyan, or Rajpoot marriage. Translated from the Romance of Indian history by Hurry Mohon Mookerjea. [1863.] 12°.

—— অদৃষ্ট-বিজয়। [Adṛishṭavijaya.] . . . . The Triumph over Fate, [or the defeat of the gods by Kalki.] An epic poem. Pt. I. pp. 195. *Calcutta*, 1881. 12°.

—— A descriptive geography of Bengal, for the use of schools, by Harimohan Mookerjea. বঙ্গদেশের বিশেষ বিবরণ। [Vaṅgadeśer viśeshavivaraṇa.] 2nd edition, pp. 64. *Calcutta*, 1870. 12°.

—— কাদম্বিনী নাটক। [Kādambinī nāṭaka. The domestic squabbles in a house with two wives. A drama in six acts.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— কৃষিদর্পণ। *etc.* [Kṛishidarpaṇa, or The mirror of agriculture.] Pt. I. pp. 104. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

—— Lives of the Bengali poets, with selections from their works, and an introductory brief history of Bengali poetry. Part I. . . . . কবিচরিত। [Kavicharita.] pp. ii. 182. *Calcutta*, 1869. 12°.

HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA. Sáhitya ratnávalí, or the gems of Bengali literature [in prose and verse.] 2nd edition, revised and enlarged. সাহিত্য-রত্নাবলী. pp. iv. 324. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— উদ্ভিদ্ ব্যবচ্ছেদ দর্শন। [Udbhid vyavachchheda darśana. An elementary work on botany.] pp. iii. 140, xii. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

HARIMOHANA RĀYA. ইন্দুমতি নাটক। [Indumatī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of king Aja and his wife Indumatī, adapted from the Raghuvaṃśa of Kālidāsa.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

HARIMOHANA SĀNYĀLA. History of Darjeeling . . . by Hurry Mohun Sannial . . . দার্জিলিঙ্গের ইতিহাস। [Dārjilińger itihāsa.] pp. vi. 199. কুমারখালী ১২৮৭ [*Kumārkhālī*, 1880.] 8°.

HARIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. খল-চরিত্র। [Khalacharitra, or the story of a treacherous counsellor.] pp. ii. ii. 161. কলিকাতা ১৯২২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

HARINĀTHA MAJUMDĀR. *See* Matilāla Rāya. বিজয়চণ্ডী। [Vijayachaṇḍī. A drama, based upon the Vijayavasanta of H. M.] [1882.] 8°.

—— বিজয় বসন্ত। নীতিগর্ভ অপূর্ব উপাখ্যান। [Vijayavasanta, or the Princes of Jeypore. An instructive tale.] pp. 105. কলিকাতা ১১৮১ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

—— 4th edition, pp. 169. কলিকাতা ১৮৬৯ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— 9th edition, pp. 168. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

HARINĀTHA NYĀYARATNA. *See* Blair (H.). রচনাবলি *etc.* [Rachanāvali. Sermons translated by H. N.] [1863.] 12°.

—— 4th edition. [1879.] 12°.

—— *See* Viśākhadatta. মুদ্রারাক্ষস। [Mudrārākshasa, translated into Bengali by H. N.] [1860.] 12°.

—— রামের অরণ্য-যাত্রা। [Rāmer araṇyayātrā. The story of Rāma's exile, taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] 2nd edition, pp. 116. কলিকাতা ১৮৭০ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

HARIPRASĀDA CHAKRAVARTĪ. হোমিওপাথিক ভৈষজ্যতত্ত্ব ও চিকিৎসা প্রদর্শিকা। [Homiopāthik bhaishajyatattva.] . . . The Elements of Homœopathic Materia Medica and Therapeutics, with an epitome of treatment of all diseases, *etc.* pp. ii. xx. 276, 124, viii. xxxvii. কলিকাতা ১৮০২ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

HARIṢCHANDRA, *King of Oudh.* [*Life.*] *See* JAGANMOHANA TARKĀLAṄKĀRA. হরিশ্চন্দ্র চরিত। [Hariṣchandra charita.] [1868.] 12°.

HARIṢCHANDRA CHĀKĪ RĀYA. *See* INDIA.—*Legislative Council.* দেওয়ানী-কার্য্যবিধান। *etc.* [The Code of Criminal Procedure. Edited by H. Ch. R.] [1879.] 8°.

HARIṢCHANDRA KAVIRATNA. *See* KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক। [Ṣakuntalā, translated by H. K. and Jaganmohana Tarkālaṅkāra.] [1869.] 8°.

—— *See* VIṢĀKHADATTA. মুদ্রারাক্ষস নাটক। [Mudrārākshasa, translated by H. K.] [1871.] 8°.

HARIṢCHANDRA MITRA. *See* VAIKUṆṬHACHANDRA NĀTHA. দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা। [Dvitīyabhāga Chārukavitār vyākhyā. A key to H. M.'s Chārukavitā, Pt. ii.] [1881.] 12°.

—— Bidhababungangana. [Poems describing the unhappy condition of Hindu widows], by Hurrish Chandra Mitter. বিধবাবঙ্গাঙ্গনা। pp. ii. 82. *Dacca*, 1863. 12°.

—— [Another copy.]

—— Charookabita, the poetical reading. . . . চারুকবিতা। Pt. ii. 2nd edition, pp. 82. ঢাকা ১২৮৮ [*Dacca*, 1881.] 12°.

—— হাস্যরস-তরঙ্গিণী। [Hāsyarasa-taraṅgiṇī, or The river of mirth. Humorous poems.] Pt. I. pp. 24. ঢাকা ১২৮৪ [*Dacca*, 1862.] 16°.

—— জানকী নাটক। [Jānakī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of the exile of Sītā.] pp. iii. 163, ii. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca*, 1863.] 12°.

—— কৌতুক শতক। অর্থাৎ কৌতুকপূর্ণ গল্পাবলী। [Kautuka ṣataka. One hundred amusing anecdotes, collected from various sources.] Pt. I. pp. 36. ঢাকা ১২৬৯ [*Dacca*, 1862.] 12°.

—— [Another copy.]

—— কবিতাকৌমুদী . . . অর্থাৎ নীতিপূর্ণ পদ্যময় পুস্তক। [Kavitākaumudī. Moral poems.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca*, 1863.] 12°.

HARIṢCHANDRA MITRA. "ম্যাও ধর্‌বে কে?" *etc.* [Myāo dharbe ke? or "Who'll bell the cat?" A farce on the conduct of several Hindus who signed a memorial in support of widow marriage, but took no further action in the matter.] pp. iv. 60. ঢাকা ১২৬৯ [*Dacca*, 1862.] 12°.

—— সরলপাঠ। . . . অসংযুক্ত বর্ণ। [Saralapāṭha. A Bengali primer.] Pt. I. pp. 14. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca*, 1863.] 12°.

—— বীরবাক্যাবলি। বীররসাত্মককাব্য। [Vīravākyāvali. [Poems on episodes in the lives of heroes of Indian history.] Pt. I. pp. 56. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca*, 1863.] 12°.

HARIṢCHANDRA NIYOGĪ. বিনোদ মালা। গীতিকাব্য। [Vinodamālā, or The garland of delight. Lyric songs.] pp. ii. 244, ii. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

HARIṢCHANDRA PĀLITA. পিরীতি বিষম জ্বালা। নাটক। [Pirīti vishama jvālā, or Love, a source of great trouble. A drama in three acts.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— সুনীতি সংগ্রহ। . . . . [Sunīti saṃgraha, or the Book of Morals. Selected and translated from the "Azimghur Reader," "Parental Instructor," "Reader No. 4," and "Æsop's Fables," by H. P., with the assistance of Kedāranātha Datta.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

HARIṢCHANDRA TARKĀLAṄKĀRA. The history of Rájá Pratápáditya "the last king of Saugur island," by Harish Chandra Tarkalankar. রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত্র। [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 63. *Calcutta*, 1853. 12°.

One of the "Bengali Family Library Series."

—— [Another copy.]

—— মেঘনাদবধ নাটক। [Meghanādabadha nāṭaka. A drama in six acts, on the destruction of Meghanāda.] pp. 82. *Calcutta*, 1877. 12°.

—— সটীক সামবেদীয় সন্ধ্যাপ্রয়োগঃ [Sāmavedīya sandhyāprayoga, the daily devotions of the Sāmavedī Brahmans. Compiled in Sanskrit, with a translation by H. T.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

HARSHADEVA. *See* NĪLAMAṆI PĀḶA. রত্নাবলী নাটিকা *etc.* [Ratnāvalī nāṭikā. An adaptation of the Ratnāvalī of H.] [1849.] 8°.

HARSHADEVA. *See* YĀDAVACHANDRA VIDYĀRATNA. নলচরিত কাব্য। [Nalacharita kāvya. A free translation in verse of the Naishadhacharita of H.] [1865.] 8°.

—— *See* YADUNĀTHA TARKARATNA. A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, *etc.* 1860. 8°.

—— নৈষধচরিত। পূর্ব্বভাগ। *etc.* [The first four Sargas of H.'s Naishadhacharita, with a prose translation by Jagachchandra Majumdār.] pp. ii. 177. কলিকাতা ১৯১৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

—— রত্নাবলী নাটক। [Ratnāvalī, translated into Bengali verse and prose by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna.] pp. v. 92. কলিকাতা ১৯১৪ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

—— Second edition, pp. iv. 92. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— Third edition, pp. iv. 82. কলিকাতা ১৯২৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

—— Ratnavali: A drama in four acts, translated [into English] from the Bengali [translation by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna, of the original Sanskrit of H.] by Michael M. S. Dutt. pp. 57. *Calcutta*, 1858. 8°.

HASAN, *Mir.* *See* NĀSIR 'ALĪ. বেনজির বদরে-মনির [The story of Benaẓīr, based on Mīr H.'s Silir-al-bayān.] [1881.] 8°.

HASTALIPI. হস্তলিপি॥ [Hastalipi. A copy book alphabetically arranged.] pp. 8. ১২৮৮ *Nannar*, [1881.] 12°.

HASTIE (W.). *See* ŚIVACHANDRA VASU. The Hindus as they are . . . with a prefatory note by . . . W. H. 1881. 8°.

HĀTIM TĀĪ. হাতেমতাই। [The Adventures of Hātim Tāī put to Muhammadan Bengali verse by Saiyid Hamzah.] pp. 322. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

—— pp. 320. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 318. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— বাঙ্গালা হাতেমতাই। [Bāṅgālā Hātem Tāi. A Bengali prose version by Vijayanātha Mukhopādhyāya.] pp. iv. 280. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

HAUGHTON (*Sir* GRAVES CHAMNEY). Bengálí Selections [from Chaṇḍīcharaṇa's translation of the Totā itihāsa, or Persian Tales of Muhammad Kādirī, from Mṛityuñjaya Śarmā's Bengali version of the Hindi Singhāsan Battīsī, and from Haraprasāda Rāya's translation of Vidyāpati's Sanskrit Purushaparīkshā], with translations [into English] and a vocabulary. pp. xi. xii. 198. *London*, 1822. 4°.

—— [Another copy.]

—— The Bengālī Reader; consisting of easy selections from the best authors: with a translation, and vocabulary . . . . A new edition [of G. C. H.'s "Bengali Selections"], thoroughly revised and corrected by D. Forbes. pp. viii. 192. *London, Hertford* [printed], 1862. 8°.

—— A glossary, Bengálí and English, to explain the Tótá-itihás, the Batrís Singhásan, the History of Rájá Krishna Chandra, the Purusha-Parikhyá, the Hitópadésa. pp. 124. *London*, 1825. 4°.

HEMACHANDRA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* BHĀRAVI. বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . . কিরাতার্জ্জুনীয় *etc.* [Kirātārjunīya, with a Bengali translation by H. Bh.] [1868, *etc.*] 8°.

—— *See* KĀLIDĀSA. বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . . Raghuvansa with text, [and Bengali] translation [by H. Bh.] [1863-68.] 8°.

—— *See* VĀLMĪKI. রামায়ণম্। [The Rāmāyaṇa, edited with a Bengali translation by H. Bh.] [1868-72.] 8°.

HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. রাণী রাসমণির জীবন চরিত। [Rāṇī Rāsamaṇir jīvanacharita. A short sketch of the life of Rāṇī Rāsamaṇi of Jān Bazar, Calcutta.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— বৃত্রসংহার। [Vṛitrasaṃhāra. A poem on the destruction by Indra of the demon Vṛitra, personifying drought.] 2 Pt. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

HEMĀṄGACHANDRA VASU. মুসলমানদিগের অভ্যুদয়ের সংক্ষেপ বিবরণ। [Musalmāndiger abhyudayer vivaraṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from Gibbon's "History of the decline and fall of the Roman Empire."] pp. 73. *Calcutta*, 1864. 12°.

HEMĀṄGINĪ DĀSĪ. প্রণয় প্রতিমা। [Praṇaya pratimā. A love story.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

HEMENDRANĀTHA ṬHĀKURA. মাঘোৎসব। ষট্‌ত্রিংশ সাম্বৎসরিক উপহার। [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865. Edited by H. Th. on the 36th anniversary meeting of that society.] pp. 213. ১৭৮৭ [*Calcutta?* 1865.] 8°.

HERBERT (Mary Elizabeth) *Baroness Herbert of Lea. See* Chandramohana. সাধ্বী মণিকার জীবন-চরিত। . . . Life of Monica [taken from M. E. H.'s "Three Phases of Christian Love."] [1881.] 12°.

HIKĀYĀT I LAṬĪF. The Persian tales, called H. i L, translated by G. Galloway. *See* Gladwin (F.). Pleasant stories of Gladwin's Persian Moonshee. 1840. 8°.

HILL (Samuel John). *See* Bible.—Old Testament. —*Psalms.* ইব্রানি জবানহইতে . . . দায়ূদের জবরের কেতাব। The Psalms of David in Musalmán Bengálí. [Translated under the revision of S. J. H.] 1858. 8°.

—— Hints on the pronunciation of Bengali. pp. 12. *Calcutta,* 1882. 12°.

HINDU FEMALE EDUCATION. স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক। *etc.* [Strīśikshāvidhāyaka.] Hindu female education advocated from the examples of illustrious women. Enlarged edition, pp. 47. *Calcutta,* 1859. 12°.

HINDUMELĀ SABHĀ. *See* Calcutta.—*Hindumelā Sabhā.*

HINDU WIDOWS. বিধবা সুখের দশা। [Vidhavā sukher daśā. A tale describing the unfortunate condition of Hindu widows.] pp. 23. মির্‌জাপুর ১৭৮২ [*Mirzapur, Calcutta,* 1860.] 12°.

—— বিধবা বিষম বিপদ্। [Vidhavā vishama vipada. A play in one act on the hardships of Hindu widows.] pp. 33. ১৭৭৮ [*Calcutta?* 1856.] 12°.

HĪRĀLĀLA GHOSHA. রোকা কড়ি চোকা মাল। [Rokā kaṛi chokā māl. A farce showing the evils of giving girls in marriage to Bengalis whose English education has resulted in profligacy.] pp. 19. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

HĪRĀLĀLA MITRA. আলালের ঘরের দুলাল নাটক। [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel of the same name of Ṭekchāṉda Ṭhākura.] pp. v. 159. কলিকাতা ১৭৯১ [*Calcutta,* 1869.] 12°.

HIRAṆMAYA MUKHOPĀDHYĀYA. মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব। [Mahābhārata vishayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] pp. 21. ১২৮৭ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

HITALĀLA MISRA. *See* Mahābhārata.—*Bhagavadgītā.* আনন্দগিরিকৃত টীকা সহিত . . . শ্রীমদ্ভগবদ্‌গীতা *etc.* [The Bhagavadgītā, with a commentary in Bengalī by H. M.] [1853-58.] 4°.

HOLODHUR NYAYRUTNA. *See* Haladhara Nyāyaratna.

HOMER. [*Βατραχομυομαχία*] ভেক মূষিকের যুদ্ধ। [Bheka mūshiker yuddha. The battle of the frogs and mice, translated into Bengali verse.] pp. ii. 33. কলিকাতা ১৮৫৮ [*Calcutta,* 1858.] 12°.

—— [*Ἰλιάς*] ত্রায়য়ণ বা বাঙ্গালা ইলিয়ড। [Trāyayaṇa. A verse translation of Homer's Iliad, by Girīśachandra Mukhopādhyāya.] Pt. 1 and 2. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

HOOTUM. *See* Hutompyāṉchā *pseud.* [*i.e.* Kālīprasanna Siṃha].

HOREEMOHUN GOOPTA. *See* Harimohana Gupta.

HRIDAYANĀTHA DĀSA. Remedies for serpent bites, [and receipts for various ordinary ailments.] সর্পাঘাত প্রতীকার। [Sarpaghāta pratīkāra.] Third edition, pp. iv. 27. মেদিনীপুর ১৮৭৮ [*Midnapur,* 1878.] 8°.

HRISHĪKEṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. হিন্দী ব্যাকরণ। [Hindī vyākaraṇa.] . . . . A comparative Hindi grammar (in Bengali) by Rishicesh Shastri. pp. ix. 93. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

HRISHIKEṢA VYĀKARAṆASARASVATĪ. *See* Bhaṭṭojī Dīkshita. বৈয়াকরণ সিদ্ধান্তকৌমুদী [Siddhāntakaumudī, with a preface, translation and notes in Bengali by H. V.] [1881, *etc.*] 8°.

HUR CHURN SEN. *See* Haracharaṇa Sena.

HURRISH CHANDRA MITTER. *See* Hariśchandra Mitra.

HURRY MOHUN SANNIAL. *See* Harimohana Sānyāla.

HUTOMPYĀṆCHĀ *pseud.* [*i.e.* Kālīprasanna Siṃha.] Sketches by Hootum, illustrative of every day life and every day people. Vol. I. (হুতোম প্যাঁচার নক্‌শা।) [Hutompyāṉchār nakśā.] pp. ii. 176, ii. *Calcutta,* 1862. 8°.

HUTOMPYĀṆCHĀ *pseud.* Sketches by Hootum, *etc.* 2 pt. pp. 180, 54. *Calcutta*, 1864. 8°.

—— হুতোমপ্যাঁচার নক্‌সা । 2 pt. 2nd edition, pp. 138, 54. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

INDIA.—*Legislative Council.* অস্ত্রাদি রাখিবার আইন। অর্থাৎ ইংরাজী ১৮৬০ সালের ৩১ আইন । *etc.* [Astrādi rakhibār āin. The Indian Arms Act; No. xxxi. of 1860.] pp. 42. কলিকাতা ১৮৬০ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

—— Act No. xlv. of 1860. The Indian Penal Code. Translated into Bengali. ১৮৬০ সালের ৪৫ আইন অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি । [Bhāratavarshīya daṇḍavidhi.] কলিকাতা [*Calcutta*,] 1861. 8°.

Imperfect, wanting pp. 1-88. *Begins with Chap. xi.*

—— The Indian Penal Code. দণ্ড বিধির আইন । pp. xxii. 161. কলিকাতা ১১৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

—— চাকী ও নজির সহ দেওয়ানি কার্য্যবিধি। অর্থাৎ ১৮৭৭ সালের ১০ আইন । [Diwānī kāryavidhi. The Civil Procedure Code, Act x. of 1877, with notes, and rulings of the High Courts. Compiled by Dvārakānātha Bhaṭṭāchārya.] pp. 432, 152. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

—— দেওয়ানী-কার্য্যবিধান । ইংরাজী ১৮৭৭ সালের সটীক ১০ আইন । *etc.* [The Civil Procedure Code. Edited with notes by Harischandra Chākī Rāya.] pp. xlv. xix. 544, 162. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— ইষ্টাম্প আইন । অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন । [Ishṭāmp āin, or the Stamp Act, No. i. of 1879 of the Indian Legislative Council.] pp. vii. 113. ঢাকা ১৮৭৯ [*Dacca*, 1879.] 8°.

—— *North Western Provinces.* উত্তরপশ্চিম প্রদেশে বর্ত্তমান দুর্ভিক্ষ বিষয়ে বঙ্গবাসিগণের প্রতি নিবেদন Uttarapaschima pradeśe durbhiksha. [An appeal to the natives of Bengal on behalf of the sufferers from the famine in the North Western Provinces.] pp. 16. কলিকাতা ১১৮২ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

INDIAN AGRICULTURAL MISCELLANY. *See* Academies, *etc.*—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society of India.* The Indian Agricultural Miscellany, *etc.* 1854-55. 8°.

INDIAN YOUTH'S MAGAZINE. *See* Periodical Publications. — *Serampur.* Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine.

INDIGO PLANTERS. Oppressions of the Indigo Planters. বাপরে বাপ ! নিলকরের কি অত্যাচার ॥ [Bāprebāp! Nīlkarer ki atyāchāra! A sketch in prose and verse.] pp. ii. 16. [*Calcutta*, 1856?] 8°.

IRĀDAT, *Munshī.* গোলেবকাওলি ও তাজলমুলুকের পুথি । [A versified translation of the Gul i bakāwalī, presumably from Nihāl Chand's Hindustani version of the original Persian romance of 'Izzat Allah.] pp. 90. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 135. কলিকাতা ১২৮৬ [*Jñānollāsa Press: Calcutta*, 1880.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৬ [*Siddīkiyah Press: Calcutta*, 1880.] 8°.

ĪṢĀNACHANDRA BHAṬṬĀCHĀRYA. শ্রীরামের জন্ম বৃত্তান্ত । [Śrīrāmer janma vṛittānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa, treating on the birth of Rāma.] pp. 98. কলিকাতা ১২৭১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

ĪṢĀNACHANDRA DĀSA GUPTA. মন-পাষণ্ড অর্থাৎ পারত্রিক বিষয়ে মনুষ্যের অনাস্থা [Manapāshaṇḍa. An allegorical dialogue between the soul and the mind on the worthlessness of worldly pleasures.] pp. 43. কলিকাতা ১৮৬৮ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

ĪṢĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. অধ্যাপনার আদর্শ । [Adhyāpanār ādarśa. Hints on the management of Bengali Vernacular schools.] pp. 56. বরিশাল ১২৮৭ [*Barisāl*, 1880.] 8°.

ĪṢĀNACHANDRA VASU. *See* Purāṇas.—*Bhāgavatapurāṇa.* ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [Bhāgavata tattvakaumudī. The Bhāgavatapurāṇa translated into verse by Ī. V.] [1881, *etc.*] 8°.

ISḤĀḲ IBN IBRĀHĪM, *Nīshāpūrī.* For a translation into Muhammadan Bengali verse of the Kiśaś Al-Anbiyā of I. *See* Ghulām Nabī ibn 'Ināyat Allah. খোলাছাতল আম্বিয়া *etc.* 1881. 4°.

ISHWAR CHANDRA SHARMA. *See* Īśvara-chandra Vidyāsāgara.

ISSUR CHUNDER CHATTERJEE. *See* Īśvara-chandra Chaṭṭopādhyāya.

ĪṢVARACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. জ্ঞানোপদেশ । অর্থাৎ বাঙ্গালাভাষা শিক্ষোপদেশ । [Jñānopadeśa.] Discourse on the Bengalee language, for the use of young natives, by Issur Chunder Chatterjee. pp. 14. *Calcutta*, 1853. 12°.

ĪṢVARACHANDRA GUPTA. *See* Periodical Publications. — *Calcutta.* সংবাদ প্রভাকর । [The Samvāda prabhākara. Edited by Ī. G.] [1858.] 4°.

ĪSVARACHANDRA GUPTA. কবিবর ৺ ভারতচন্দ্র রায় গুণাকরের জীবন বৃত্তান্ত। [Bhāratachandra Rāya guṇākarer jīvanavṛittānta. The life of the poet Bhāratachandra Rāya.] pp. 61. কলিকাতা ১২৬২ [*Calcutta*, 1855.] 8°.

—— প্রবোধপ্রভাকর। প্রথম খণ্ড। . . [Prabodha prabhākara; or the Light of Intellect. A dialogue on Hindu philosophy in prose and verse.] Pt. I. pp. 122. কলিকাতা ১২৬৪ [*Calcutta*, 1857.] 8°.

—— [Another copy.]
Imperfect, wanting title-page.

ĪSVARACHANDRA SARKĀR. মনসা মঙ্গল। ও ওলাবিবী ও শীতলা দেবীর কবিছন্দে জাগরণ পালা। [Manasāmaṅgala, Olābibīr jāgaraṇa pālā, and Ṣītalā devīr jāgaraṇa pālā. Legendary tales in verse about the serpent goddess, the goddess of cholera, and the goddess of small-pox.] pp. ii. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— মন্বন্তরের বৃত্তান্ত। অর্থাৎ শষ্য সময় বরিষণের বিঘ্ন *etc.* [Manvantarer vṛittānta. A poem on the failure of the rice crop, its cause, and the misery it produces.] pp. 9. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

—— প্রভাসখণ্ড। *etc.* [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled by Ī. S. from the Bhāgavatapurāṇa, the Kalkipurāṇa, and other sources.] 3rd edition, pp. viii. 347. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৬ [*Jñānollāsa Press: Calcutta*, 1879.] 12°.

—— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [*Sūryodaya Press: Calcutta*, 1879.] 8°.
Differing entirely from the preceding, though by the same author and bearing the same title.

—— বারোয়ারি নামক পঞ্চালী। [Vāroyāri pañchālī. Verses describing the Vāroyāri festival.] pp. 30. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— বৃহৎ প্রভাস। অর্থাৎ ব্রজ লীলা মথুরা লীলা দ্বারকা লীলা গোলক লীলা পাণ্ডব লীলা এই পঞ্চ লীলা। [Vṛihat prabhāsa. Poems describing the exploits and sports of Kṛishṇa at five noted places of pilgrimage, viz. Vraja, Mathurā, Dvarakā, Golaka, and Pāṇḍava.] pp. x. 372. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

ĪSVARACHANDRA SARKĀR. কার্ত্তিকে ঝড়ের পাঁচালি। [Kārtike jhaṛer pāṉchāli. A poem on the great cyclone at Calcutta in October, 1867.] pp. 15. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. *See* Æsop. Kathamala, or Select Fables of Æsop, translated . . . by Iswarachundra Vidyasagara. Eighth edition. 1864. 12°.

— — Kathamala . . . translated . . . by Iśwarachandra Vidyáságara. 29th edition. 1878. 12°.

— — কথামালা। 30th edition. 1879. 12°.

— — 31st edition. 1879. 12°.

—— *See* Baitāl Pachīsī. বেতালপঞ্চবিংশতি। [Vetālapañchaviṃsati. The Baitāl Pachīsī, translated by Ī. V.] [1846.] 8°.

— — 2nd edition. [1851.] 12°.

— — Betal Panchabinshati, by Eshwar Chandra Vidyasagar. 8th edition. 1861. 8°.

— — Betalpanchabinshati, by Íśwarachandra Vidyáságara. 10th edition. 1876. 8°.

—— *See* Chambers (W.) and (R.), *Publishers.* Biography, translated . . . . from Chambers' Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma. 1849. 12°.

— — Biography, translated . . . by Eshwar Chandra Vidyasagar. 6th edition. 1862. 8°.

—— *See* Mahābhārata. [Doubtful portions.] The Mahabharata in Bengali. Introductory chapters by Iswara Chandra Vidyasagara. 1862. 8°.

—— *See* Marshman (J. C.). A guide to Bengal. Being a close translation [into English] of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of a portion of Marshman's History of Bengal. 1850. 8°.

—— *See* Rājakṛishṇa Vandyopādhyāya. Nítibodha . . . [Enlarged by Ī. V.] 1877. 12°.

—— *See* Rāmagati Nyāyaratna. বাঙ্গালার ইতিহাস। [Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal, begun by Rāmagati Nyāyaratna, and continued by Ī. V.] [1862.] 12°.

— — 1876. 12°.

Ākhyānamañjarī.

—— আখ্যানমঞ্জরী। [Ākhyānamañjarī. Instructive stories, compiled from various English sources.] 2nd edition, pp. 116. কলিকাতা ১৯২১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. [Ākhyānamañjarī.] Akhyanamanjari. Twelfth edition, pp. 179. *Calcutta*, 1880. 12°.

Bahuvivāha.

—— বহুবিবাহ রহিত হওয়া উচিত কি না। [Bahuvivāha rahita haoyā uchita ki nā. A pamphlet on polygamy amongst Kulin Brahmins, and the necessity of a legislative act prohibiting it.] 2nd edition, pp. vi. ii. 94. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1871.] 8°.

Bāṅgālār itihāsa.

—— History of Bengal. Pt. ii. From the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck. বাঙ্গালার ইতিহাস। [Bāṅgālār itihāsa.] Fourteenth edition, pp. 141. *Calcutta*, 1867. 8°.

This Pt. is also catalogued, together with Pt. I. under Rāmagati Nyāyaratna.

—— History of Bengal. Pt. ii. Twenty-second edition, pp. 159. *Calcutta*, 1878. 12°.

Bodhodaya.

—— Bodhodaya, or Rudiments of knowledge, by Iswarachandra Vidyasagara. Twenty-fourth edition, pp. 84. *Calcutta*, 1864. 12°.

—— Thirty-eighth edition. pp. 80. *Calcutta*, 1870. 12°.

Charitāvalī.

—— *See* Blumhardt (J. F.). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitābalī of Ī. V. 1883. 12°.

—— Exemplary and instructive biography.... চরিতাবলী. Eighth edition, pp. 112. *Calcutta*, 1864. 12°.

—— Charitavali or Exemplary and instructive biography. (চরিতাবলী।). Twenty-third edition. pp. 119. *Calcutta*, 1876. 12°.

—— চরিতাবলী। Twenty-seventh edition, pp. 124. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— Twenty-eighth edition, pp. 122. *Calcutta*, 1880. 12°.

Rijupāṭha.—*Sanskrit* and *Bengali.*

—— *See* Mathurānātha Tarkaratna. প্রথম ভাগ ঋজুপাঠের অর্থপুস্তক *etc.* [A commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of Ī. V.'s Sanskrit Rijupāṭha.] [1866–67.] 8°.

ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA [Rijupāṭha.] *See* Śyāmacharaṇa Chaṭṭopādhyāya. Rijubibriti... a key to [Ī. V.'s] Rijupatha, Part II. *etc.* [1880.] 12°.

—— *See* Śyāmācharaṇa Mukhopādhyāya. তৃতীয়ভাগ ঋজুপাঠ ব্যাখ্যা... Key to [Ī. V.'s] Rijupatha, Part III. *etc.* 1879. 12°.

Śakuntalā.

—— A tale from the Sakuntala of Kalidasa, by Iswarachandra Vidyasagara.... শকুন্তলা Seventh edition. pp. 120. *Calcutta*, 1864. 8°.

—— Twelfth edition, pp. 108. *Calcutta*, 1879. 8°.

Saṃskṛita bhāshā vishayaka prastāva.

—— A discourse on the Sanskrit language and literature, by Eshwar Chandra Vidyasagar.... সংস্কৃত ভাষা ও সংস্কৃত সাহিত্যশাস্ত্র বিষয়ক প্রস্তাব। [Saṃskṛita bhāshā... vishayaka prastāva.] Second edition, pp. ii. 63. *Calcutta*, 1857. 12°.

—— Third edition, pp. 82. *Calcutta*, 1863. 12°.

—— Fourth edition, pp. 89. *Calcutta*, 1879. 12°.

Sītār vanavāsa.

—— সীতার বনবাস। [Sītār vanavāsa, or The exile of Sītā.] pp. 114. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

—— সীতার বনবাস... Exile of Seeta, by Iswarachandra Vidyasagara. Fourth edition, pp. 134. কলিকাতা ১৯২০ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

—— Seetar banabas, or Exile of Seeta, *etc.* Thirteenth edition, pp. 131. *Calcutta*, 1870. 8°.

Upakramaṇikā.—*Bengali.*

—— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. সংস্কৃতব্যাকরণ। উপক্রমণিকা। [Upakramaṇikā.] pp. ii. 119. *Calcutta*, 1858. 12°.

—— Thirteenth edition, pp. iv. ii. 131. *Calcutta*, 1864. 8°.

—— সংস্কৃত ব্যাকরণ। উপক্রমণিকা *etc.* [Introduction to Sanskrit grammar.] 27th edition, pp. 179. *Calcutta*, 1881. 12°.

Upakramaṇikā.—*English.*

—— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali... translated into English with additions and alterations... by Raj Krishna Banerjea. Seventh edition, revised and improved. pp. 212. *Calcutta*, 1880. 12°.

ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

VARṆ PARICHAYA.

See VIṢVAMBHARACHARAṆA DĀSA. বর্ণপরিচয় *etc.* [Varṇaparichaya. A vocabulary of words occurring in Pt. ii. of Ī. V.'s reader of the same name.] [1878.] 16°.

—— বর্ণ পরিচয়। প্রথম ভাগ। অসংযুক্ত বর্ণ। (দ্বিতীয় ভাগ। সংযুক্ত বর্ণ) [Varṇaparichaya. Bengali spelling-book.] 2 Pt. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

Pt. I. is of the 21st, Pt. II. of the 13th edition.

—— 2 Pt. কলিকাতা ১৯২১-২° [*Calcutta*, 1864-63.] 12°.

Pt. I. is of the 27th, Pt. II. of the 17th edition.

VIDHAVĀVIVĀHA.—*Bengali.*

—— *See* KĀLIDĀSA MAITRA. পৌনর্ভব খণ্ডনং *etc.* [Paunarbhava khaṇḍana. A refutation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha, a treatise in favour of widow marriage.] [1855.] 12°.

—— *See* RĀMADHANA TARKAPAÑCHĀNANA BHAṬṬĀCHĀRYA. ধর্ম্ম সভা বোয়ালিয়া। [Propositions against Hindu widow marriage, especially directed against Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] *Sansk.* and *Beng.* [1867.] 8°.

—— বিধবাবিবাহ্ প্রচলিত হওয়া উচিত কি না। [Vidhavāvivāha . . . uchita ki nā. Is widow marriage to be admitted or not?] 2 Pts. pp. 16, 163. কলিকাতা ১৯১১ [*Calcutta*, 1854–55.] 8°.

—— Second edition, pp. vi. 184. কলিকাতা ১৯১৪ [*Calcutta*, 1857.] 8°.

—— [Another copy.]

VIDHAVĀVIVĀHA.—*English.*

—— Marriage of Hindu widows, by Eshwar Chandra Vidyasagar. [An English translation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] pp. ii. 94. *Calcutta*, 1856. 8°.

VYĀKARAṆA-KAUMUDĪ.

—— Vyakarana-kaumudi, or Outlines of Sanskrit Grammar [in Bengali.] 4 pt. *Calcutta*, 1879–81. 12°.

Pt. I. is of the 14th edition, Pts. II. and III. of the 15th. and Pt. IV. of the 5th edition.

ĪṢVARACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* ṢAṄKARA ĀCHĀRYA. বিবেক চূড়ামণি [Viveka chūḍāmaṇi. With a metrical translation by Ī. V.] [1877.] 8°.

ĪṢVARA SARKĀR. গোপনবিহার নামক গ্রন্থঃ [Gopanavihāra. Mythological stories in verse.] Pt. i. pp. ii. 103. কলিকাতা ১৭৮৬ [*Calcutta*, 1864.] 12°.

'IZZAT ALLAH. For a versified translation of Nihāl Chand's Hindustani version of the Persian Gul i bakāwalī of 'I. A. *See* IRĀDAT, *Munshi.* গোলেবকাওলি ও তাজমুলুকের পুথি। [1879.] 8°.

—— *See* KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. গোলেবকায়লি নাটক। [Gul i bakāwalī nāṭaka. A drama founded on the Gul i bakāwalī of 'I. A.] [1881.] 8°.

JADUB CHUNDER CHUCKERBUTTY. *See* YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.

JADU NATHA MUKHERJI. *See* YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

JAGACHCHANDRA MAJUMDĀR. *See* HARSHADEVA. নৈষধচরিত। *etc.* [The first four Sargas of the Naishadhacharita, translated into Bengali prose, by J. M.] [1862.] 8°.

JAGADDURLAVA VASĀKA. কৌতুকরত্নাবলী। অর্থাৎ ভোজবিদ্যা ও রসায়ন-শাস্ত্র-ঘটিত . . . নিগূঢ় তত্ত্ব *etc.* [Kautukaratnāvalī. Chemical and pyrotechnic experiments, conjuring and amusing tricks, taken chiefly from English sources.] pp. xii. 130. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— 2nd edition, pp. vii. ii. 144. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

JAGADINDRANĀRĀYAṆA VASU. বিলাসবতী নাটক। [Vilāsavatī nāṭaka. A drama in 4 acts.] pp. 104. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

JAGADĪṢA TARKĀLAṄKĀRA. A treatise on commerce by Jogodish Tarkalankar. বাণিজ্য দর্পণ। [Bāṇijyadarpaṇa.] pp. 153. কৃষ্ণনগর ১৯২২ [*Krishnagur*, 1865.] 12°.

—— বাসন্তিকা। [Vāsantikā. A Bengali novel.] pp. 141. কলিকাতা ১৭৮২ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

JAGADĪṢVARA. *Begin.* কলিকাতা চরণ পদ্মে সহস্র প্রণাম। *End.* ইতি হাস্যর্ণবগ্রন্থ সমাপ্তঃ হইল॥ [Hāsyārṇava. A Sanskrit play by J. translated into Bengali prose and verse, with the verse portions of the original text.] pp. 116. [*Calcutta?* 1840?] 12°.

No title page or indication of date or place of imprint.

JAGANMOHANA TARKĀLAṄKĀRA. *See* KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক [Ṣakuntalā, translated by J. T. and Hariṣchandra Kaviratna.] [1869.] 8°.

—— *See* MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রী মহাভারতং। *etc.* [Sanskrit text with a translation into Bengali by J. T. and others.] [1862–73.] *fol.*

JAGANMOHANA TARKĀLAṄKĀRA. *See* Mahābhārata. মহাভারতম্ *etc.* [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870, *etc.*] 8°.

—— *See* Parāśara. পরাশরসংহিতা [Parāśara-saṃhitā, with a Bengali translation by J. T.] [1878.] 8°.

—— *See* Purāṇas.—*Kalkipurāṇa.* শাস্ত্রপ্রকাশ। কল্কিপুরাণ *etc.* [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870.] 8°.

—— *See* Vālmīki. আদিকবি সহর্ষি বাল্মীকি-প্রণীত রামায়ণ। [Rāmāyaṇa, translated into prose by J. T.] [1882, *etc.*] 4°.

—— হরিশ্চন্দ্র চরিত। [Hariśchandra charita, or an account of the life of Hariśchandra, king of Oudh.] pp. ii. 76. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

JAGANNĀTHAPRASĀDA MALLIKA. শব্দকল্প তরঙ্গিণী। [Śabdakalpa taraṅgiṇī. A Bengali vocabulary of Persian, Arabic, English and Hindustani words in ordinary use; with a brief grammatical sketch of the composition of Sanskrit words and sentences.] pp. viii. 203. ১২৪৫ [*Calcutta*? 1838.] 8°.

JAGANNĀTHAPRASĀDA VASU. *See* Valāichanda Gosvāmī. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Saṅgīta sāra-saṃgraha. A selection of songs from the writings of J. V. and others.] [1880.] 12°.

JAGANNĀTHA TARKAPAÑCHĀNANA. [*Life.*] *See* Umācharaṇa Bhaṭṭāchārya. জগন্নাথ তর্কপঞ্চানন। জীবন বৃত্ত। [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta.] [1880.] 8°.

JĀHĀJAYĀTRĀ. জাহাজ যাত্রা। [Jāhājayātrā, or The voyage to India. A dialogue between a missionary and a Hindu on the objects of mission labour.] pp. 13. [*Chinsurah*, 1819.] 8°.

A sequel to this, or 2nd dialogue named Svargayātrā is separately catalogued.

JAHARILĀLA ŚĪLA. সমস্যা সংগ্রহ। [Samasyā saṃgraha. A collection of riddles compiled by J. Ś. with the assistance of Maheśachandra Mitra.] Pt. ii. pp. 36. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 12°.

Wanting Pt. I.

—— 2 pt. 3rd edition. pp. 36, 36. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

JAMĀL AL-DĪN. বেভাস নামা। [Bebhāsnāmā. A love story in Muhammadan Bengali verse.] pp. 118. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

JĀNAKĪNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. অনাথিনী নাটক। [Anāthinī nāṭaka; or The orphan. A drama on domestic life in Bengal.] pp. 76. হুঁহুড়া ১২৮৫ [*Chinsurah*, 1879.] 8°.

JANAMEJAYA GHAṬAKA. জ্ঞানতত্ত্ব দর্শন। [Jñānatattvadarśana. A treatise on various systems of Hindu philosophy.] pp. xii. 252, vii. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

JANAMEJAYA MITRA. নারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অনুক্রমণিকা। [Aṣhṭādaśa mahāpurāṇīyā anukramaṇikā. "A summary of the contents of each of the eighteen Purāṇas.] pp. 42. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1855.] 12°.

—— [Another copy.]

JĀN MUḤAMMAD. হাজারমছেলা। [Hazār mas'alah, or The thousand questions put to the Prophet by 'Abd Allah ibn Salām, with the Prophet's answers. A metrical paraphrase in Muhammadan Bengali, by J. M., probably taken from the Hindustani version of the Arabic original.] pp. 76. কলিকাতা ১২৮৬ [*Siddikiyah Press: Calcutta*, 1879.] 8°.

—— Another edition.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [*Kamalākānta Press: Calcutta*, 1879.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [*Harihara Press: Calcutta*, 1879.] 8°.

JĀTIMĀLĀ. অথ জাতিমালা [Jātimālā, a treatise on caste. Followed by another work similarly entitled from the Paraśurāma saṃhitā.] *Sansk.* and *Beng.* pp. 19. ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

No title page.

JAYADEVA. *See* Aruṇodaya Ghosha. শ্রীশ্রীপদকল্পতরুগ্রন্থঃ *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Jayadeva and others.] [1866.] *obl.* 8°.

—— গীতগোবিন্দ *etc.* [Gītagovinda. Sanskrit text with a translation into Bengali prose.] pp. ii. 136. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ. চারুগাথা। [Chārugāthā. Miscellaneous short poems.] pp. 88. কলিকাতা ১২৭৮ [*Calcutta*, 1871.] 12°.

—— বাসবদত্তা। [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of Subandhu.] pp. 85. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

JAYAGOPĀLA GUPTA. *See* Rāmanidhi Gupta. গীতরত্ন গ্রন্থঃ। [Gītaratna grantha. The poetical works of Rāmanidhi Gupta, with an introductory sketch of his life and writings by J. G.] [1868.] 8°.

JAYAGOPĀLA TARKĀLAṄKĀRA. *See* Mahābhārata. [Entire work.] The Muhabharut: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised . . . by Joy Gopal Turkulunkar. 1836. 8°.

—— *See* Vilvamaṅgala Gosvāmī. শ্রীবিল্বমঙ্গলকৃত কৃষ্ণবিষয়কশ্লোকঃ॥ [Kṛishṇastotra, with a Bengali paraphrase in verse by J. T.] [1817.] 8°.

JAYAGOVINDA RĀYA CHAUDHURĪ. *See* Sanātana Gosvāmī. শ্রীমদ্ভাগবতামৃত। *etc.* [Bhāgavatāmṛita, translated by J. R. Ch.] [1854.] 8°.

JAYANĀRĀYAṆA TARKAPAÑCHĀNANA. *See* Sāyaṇāchārya. Sarvadarsana sangraha in Bengali by J. T., *etc.* 1861. 8°.

JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Parijat-bikash. A tale by Joynarain Banerjea. পারিজাত বিকাশ। pp. 100, ii. *Calcutta,* 1863. 8°.

JESUS CHRIST. The history of Christ, the Saviour of the world. (জগতের ত্রাণকর্ত্তা খ্রীষ্টোপাখ্যান) [Jagater trāṇakartā Khrīshṭopākhyāna.] pp. 70. [*Serampur?* 1810?] 8°.

—— Jesus the Saviour and the Penitent Thief. যীশু ত্রাণকর্ত্তা [Yīṣu trāṇakartā.] pp. 22. *Calcutta,* 1844. 12°.

This forms No. 47 *Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

—— The life of Christ, the Saviour of the world. জহত্তারক প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র বর্ণন। [Jagattāraka Prabhu Yīṣu Khrīshṭer charitravarṇana.] pp. 36. *Calcutta Christian Tract and Book Society,* 1835. 12°.

—— The life of Christ, in Bengali verse.—পদ্যেতে রচিত প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র। [Prabhu Yīṣu Khrīshṭer charitra.] pp. vi. 200. *Calcutta,* 1858. 8°.

JĪMŪTAVĀHANA. জিমূতবাহন কৃত দায়ভাগঃ [J.'s Dāyabhāga, or Hindu Law of Inheritance, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text according to the commentary.] pp. iv. 325. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta,* 1870.] 4°.

JĪVANAKṚISHṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. ভারতবর্ষের পুরাবৃত্ত। [Bhāratavarsher purāvṛitta. A history of India from the earliest times to the close of the Mogul dynasty.] 6th edition, pp. ii. 103. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

JĪVANAKRISHṆA SENA. ঘড়ী মেরামত শিক্ষা। [Ghaṛī merāmat śikshā. Simple instructions on the repairing of clocks.] Pt. I. pp. 9. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

JÑĀNĀNANDA SARASVATĪ. *See* Kālīprasanna Ghosha. ভ্রান্তিবিনোদ। [Bhrāntivinoda. Essays, being a reprint of articles which appeared in the Bāndhava, under the signature of Jñ. S.] [1881.] 8°.

JÑĀNĀÑJANAṢALĀKĀ. জ্ঞানাঞ্জনশলাকা [Jñānāñjanaṣalākā, or A lance broken for wisdom. A libellous attack upon an anonymous reviewer of the Pāshaṇḍapīḍana, in the Chandrikā.] pp. 14. [*Calcutta,* 1823?] 8°.

JÑĀNARASATARAṄGINĪ. *Begin* ভূমিকা॥ দেখিতে সুন্দর অতি বিষয় মনোহর *etc. End.* সংক্ষেপেতে স্বর্বসার ইহাতে বর্ত্তন জ্ঞানরস তরঙ্গিনী হইল সমাপন [An abstract of Vaishṇava doctrines. Sanskrit text, with Bengali translation.] pp. 76. [*Calcutta,* 1828.] 8°.

Without title page.

JÑĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ. মীনতত্ত্ব। [Mīnatattva. The fishes of Bengal, with directions how to catch and cook them, and remarks on the fish trade of Bengal.] pp. ii. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta,* 1883.] 12°.

JÑĀNODAYA. জ্ঞানোদয়। ১(-৬) সংখ্যা॥ [Jñānodaya. A series of articles, principally ethical, historical, and geographical, in 6 pts.] [*Calcutta,* 1850?] 8°.

JODOO NATH CHATTERJEE. *See* Yadunātha Chaṭṭopādhyāya.

JOGENDERNAUTH CHATTERJEA. *See* Yogendranātha Chaṭṭopādhyāya.

JOGODISH TARKALANKAR. *See* Jagadīśa Tarkalaṅkāra.

JOHNSON (Samuel), *LL.D.* The history of Rasselas, prince of Abyssinia. A tale by S. J. . . . Translated into Bengalee by Maharaja Kalee-krishna Bahadur . . . এবিসিনিয়াদেশীয় যুবরাজ রাসেলাসোপাখ্যানঃ pp. viii. 263. *Engl.* and *Beng.* কলিকাতা ১৭৫৪ [*Calcutta,* 1883.] 8°.

—— Rasselas. A free translation by Tara Shankar Tarkaratna. রাসেলাস। pp. viii. 242. *Calcutta,* 1857. 12°.

JOSEPH. কুবস্থান্বিত যোসফের উপাখ্যান। [Kuvasthānvita Yosapher upākhyāna, or The story of Joseph, a London porter. A Christian tract.] pp. 8. [*Serampur*, 1820?] 12°.

JOSEPH, *the Patriarch. History.—See* BIBLE.—Old Testament.—*Genesis.* The history of Joseph, *etc.* 1819. 8°.

—— History of Joseph. য়ুষফের ইতিহাস। [Yusapher itihāsa.] pp. 51. [*Calcutta*], 1842. 12°.
School-book Series, No. 15.

JOY GOPAL TURKULUNKAR. *See* JAYAGOPĀLA TARKĀLAṄKĀRA.

JOYNARAIN BANERJEA. *See* JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.

JUDU GOPAUL CHATTERJEA. *See* YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

JYOTIRINDRANĀTHA ṬHĀKURA. অশ্রুমতী নাটক। [Aśrumatī nāṭaka. A romance, in the form of a drama, on the story of the war between Pratāpa Siṃha of Mewar, and Selim, son of Akbar.] 2nd edition, pp. 204. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— পুরুবিক্রম নাটক। [Puruvikrama nāṭaka. A drama on the wars between Porus, King of the Punjab, and Alexander the Great.] 2nd edition, pp. 119. কলিকাতা ১৮৭১ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— সরোজিনী নাটক। [Sarojinī nāṭaka. A drama on the invasion of Chittor by Allah Al-Dīn of Delhi, and the heroism of its Rajput defenders.] 2nd edition, pp. 185. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— স্বপ্নময়ী নাটক। [Svapnamayī nāṭaka. A historical drama, in five acts.] pp. 189. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

JYOTISHASĀRASAMGRAHA. শ্রীশ্রীঈশ্বর শ্রীমন্মহাদেব ভগবান উক্ত জ্যোতিষ সারসংগ্রহ *etc.* [Jyotishasārasaṃgraha. A manual of Hindu astrology, attributed to the god Śiva. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmachandra Vidyāvāgīśa.] pp. vi. 136. [*Calcutta*, 1867.] 8°.

KADARNAUTH CHATTERJEE. *See* KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

KADER NAUTH DUTT. *See* KEDĀRANĀTHA DATTA.

KAI KUBĀD, *pseud.* কুসুম-কানন। [Kusumakānana, or The flower-garden. Miscellaneous poems.] 2nd edition, Pt. I. pp. ii. 143. ১২৮৮ *Nannar*, 1881. 12°.

KAILĀSACHANDRA GHOSHA. *See* MANU. মনুসংহিতা *etc.* [Manusaṃhitā. A criticism by K. Gh. on parts of the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

KAILĀSACHANDRA MĀÏTI. Sagarasnana . . . সাগর-স্নান। [An account in verse of a bathing festival at the Saugar island.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

KAILĀSACHANDRA SARKĀR. তত্ত্ববোধিনী সংগ্রহ। [Tattvabodhinī saṃgraha. A series of articles on natural science, reprinted from the Tattvabodhinī patrikā, a monthly journal, edited by K. S.] Pt. I. pp. iv. 81. ঢাকা ১৭৮৩ [*Dacca*, 1861.] 12°.

KAILĀSACHANDRA SIṂHA. জোয়ানের জীবনচরিত। [Joyāner jīvanacharita. A brief account of the life of Joan of Arc.] pp. iv. 115, iv. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 16°.

KAILĀSACHANDRA TARKARATNA. Root of conduct . . . by Koylash Chunder Turkrutna. রীতিস্থল। [Short essays on caste and social life.] pp. ii. 138, iv. হুগলী ১২৬৯ [*Hūgli*, 1862.] 12°.

KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* PUṢPADANTA. সটীক মহিম্নস্তব [Mahimnaḥ stava, with a prose paraphrase in Bengali by K. V.] [1867.] 8°.

—— ঊনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর। [Ūnaviṃśa śatābdir pyāgambar, or The prophet of the nineteenth century. An attack on Keśavachandra Sena and his Brahmist followers.] pp. 31. ঢাকা ১৮৮০ [*Dacca*, 1880.] 12°.

KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ. The Hindu female education and its progress by Koylas Vasini Davi হিন্দু অবলাকুলের বিদ্যাভ্যাস ও তাহার সমুন্নতি [Hindu abalākuler vidyābhyāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১৭৮৭ [*Calcutta*, 1865.] 12°.

—— Hindu Females, by Koylasbasiney Davi. (হিন্দুমহিলাগণের হীনাবস্থা।) [Hindu mahilāgaṇer hīnāvasthā. On the social position of Hindu women from childhood to widowhood; a plea for female education.] pp. vi. 72. *Calcutta*, 1863. 8°.

KĀKBHUSHUṆḌĪ, *pseud.* Kakvooshoondy's portfolio. (কাকভুষুণ্ডীর কাহিনী). A tale illustrative of country life and manners. Pt. I. pp. 40. *Calcutta*, 1865. 12°.

KĀLĀCHĀṆḌA RĀYA. *See* Periodical Publications.—*Calcutta.* সর্ব্বতত্ত্বদীপিকা *etc.* [Sarvatattvadīpikā. Edited by K. R.] [1831.] 8°.

KĀLĀCHĀṆḌA ṢARMĀ and **VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.** একেই কি বলে বাবুগিরি? নামক নাটিকা। [Ekei ki bale bābugiri? or "Is this the conduct of a gentleman?" A play in four acts, exposing the vices of Bengali Babus of the present time.] pp. ii. 38. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

KALEEBER BHUTTACHARJEA. *See* Kālīvara Bhaṭṭāchārya.

KALEEPRASANNA GHOSE. *See* Kālīprasanna Ghosha.

KALHAṆA. সচিত্র রাজতরঙ্গিণী। [Rājataraṅgiṇī, or History of Kashmir, translated from the Sanskrit of K., with critical and explanatory notes and quotations from various authors by Lokanātha Ghosha.] কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1883, *etc.*] 8°.

In progress.

KĀLĪCHANDRA LĀHIḌI. *See* Tattvabodhia. বেদান্ততত্ত্ববোধ [With Bengali translation by K. L.] [1883.] 8°.

KĀLĪCHARAṆA GHOSHA. অদ্ভুত ইন্দ্রজাল। বা কাম-ধেনু। [Adbhūta Indrajāla. A treatise on magic, compiled from English and Sanskrit sources.] Pt. I. pp. 16. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

KĀLIDĀSA.

Two or more Works.

The Ṣṛiṅgāratilaka and Ādirasa, two erotic poems ascribed to K., with a Bengali paraphrase. *See* Ṣiihlana Miṣra. শান্তিশতক *etc.* [The Ṣāntiṣataka, *etc.*] 1817. 8°.

—— ঋতুসংহার নামক পুস্তক অর্থাৎ গ্রীষ্মাদি ষট্কাল বর্ণনা॥ *etc.* [Ṛitusaṃhāra, or Description of the seasons, preceded by the Navaratna and Pañcharatna; and verses in eulogy of King Vikramāditya of Karnāṭa. Sanskrit text with Bengali translations by Navakānta Tarkapañchānana and Prasannachandra Gupta.] কলিকাতা ১৮৪৮ [*Calcutta*, 1848.] 8°.

Imperfect, the eulogy breaking off after verse I., after which a new pagination begins.

KĀLIDĀSA.

Kumārasambhava.

See Harimohana Karmakāra. কুমার সম্ভব কাব্য। [Kumārasambhava kāvya. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of K.] [1858.] 12°.

—— মহাকবি কালিদাস প্রণীত কুমারসম্ভব। [The Kumārasambhava, Cantos I. to VII., translated by Kedāranātha Tarkaratna.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

One of "Mazumdar's Series."

Mālavikāgnimitra.

মালবিকাগ্নিমিত্র নাটকের মর্ম্মানুবাদ। [Mālavikāgnimitra. A drama in 5 acts, adapted from Kālidāsa's Sanskrit drama of the same title. pp. ix. 112. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

Meghadūta.—*Sanskrit* and *Bengali.*

—— মেঘদূত কাব্য। [Meghadūta, Sanskrit text and commentary, with a Bengali prose translation of the text.] pp. 136. [*Calcutta*, 1845?] 8°.

Without title-page.

—— মহাকবি কলিদাসকৃত মেঘদূত কাব্য *etc.* [Sanskrit text with a Bengali translation in verse by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. i. 127. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

—— The Meghadūtá . . . Edited by Prána Nátha Pandita . . . together with a Bengali metrical translation. pp. viii. 125, 46. *Calcutta*, 1871. 8°.

The text and translation have separate paginations.

Meghadūta.—*Bengali.*

মেঘদূত। সংস্কৃত হইতে পদ্যে অনুবাদিত। [Meghadūta translated into Bengali verse.] pp. ii. 31. কলিকাতা ১৯১৬ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

Raghuvaṃṣa.—*Sanskrit* and *Bengali.*

—— বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . Raghuvansa with text [and Bengali] translation [by Hemachandra Bhaṭṭāchārya], রঘুবংশ। *etc.* pp. iv. vi. 355, 284, ii. iv. কলিকাতা ১৮৬৩-৬৮ [*Calcutta*, 1863–68.] 8°.

Forming Nos. 1–8 of a series called Vividhapustaka prakāṣikā. Nos. 1 and 2, dated 1864 and 1865 are of the 2nd edition.

—— রঘুবংশম্ [The Raghuvaṃṣa, Cantos 1–8, Sanskrit text and commentary, with notes and Bengali and English translations.] *See* Nīlamaṇi Mukhopādhyāya Nyāyalaṅkāra. Subjects of Examination, *etc.* 1880. 8°.

—— রঘুবংশম্। [Raghuvaṃṣa, Cantos 1–8, Sanskrit text, with Mallinātha's commentary, and Bengali and English translations.] *See* Navīnachandra Vidyāratna. The Sanskrit Course, *etc.* Part I. 1881. 8°.

KĀLIDĀSA.

RAGHUVAṂṢA.—*Bengali.*

Raghuvansa of Kalidasa translated into Bengali by Chandra Kanta Tarkabhushan . . . রঘুবংশ. 5th edition, pp. ii. 146. কলিকাতা ১৯২১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

—— রঘুবংশ। [The Raghuvaṃsa. Cantos I. and II., translated by Gopālachandra Chūḍāmaṇi.] pp. 24. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

RAGHUVAṂṢA.—*Appendix.*

—— *See* HARIMOHANA RĀYA. ইন্দুমতি নাটক। [Indumatī nāṭaka. A drama adapted from the Raghuvaṃsa of K.] [1869.] 8°.

ṚITUSAṂHĀRA.

—— ঋতুসংহার। [The Ṛitusaṃhāra, translated into Bengali verse by Yaṣodānandana Sarkār.] pp. 32. কলিকাতা ১৯২° [*Calcutta*, 1863.] 16°.

ṢAKUNTALĀ.

—— The Oviguan Sakuntollah of Kalidass, translated into Bengalee from the original by Nundocoomar Roy. (অভিজ্ঞান শকুন্তলা নাটক।) pp. 176. *Calcutta*, 1855. 8°.

—— অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক *etc.* [The Ṣakuntalā, translated by Jaganmohana Tarkalaṅkāra and Hariṣchandra Kaviratna.] pp. 121. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

One of "Mazumdar's Series."

ṢAKUNTALĀ.—*Appendix.*

—— *See* CHANDRANĀTHA VASU. শকুন্তলাতত্ত্ব। [Ṣakuntalātattva. A review of the Ṣakuntala of K.] [1881.] 8°.

—— *See* HARIMOHANA GUPTA. শকুন্তলা। [Ṣakuntalā. A poem founded on the drama of K.] [1869.] 12°.

—— *See* ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. A tale from the Sakuntala of K., *etc.* 7th edition. 1864. 8°.

— — Twelfth edition. 1879. 8°.

—— *See* RĀMALĀLA MITRA. সুললিত ইতিহাস। *etc.* [Sulalita itihāsa, a tale adapted from K.'s drama of Ṣakuntalā.] [1853.] 12°.

VIKRAMORVAṢĪ.

—— Vikramorvasi of K., translated into . . . [prose and verse] by Kali Prosonno Sing. (বিক্রমোর্বশী নাটক।) pp. iii. 85. *Calcutta*, 1857. 8°.

—— বিক্রমোর্বশী। *etc.* [Vikramorvaṣi, translated into prose by Dvārakānātha Gupta.] pp. ii. 98. *Calcutta*, 1862. 8°.

KĀLIDĀSA. বিক্রমোর্বশী নাটক। স্থূল সংস্কৃতের অনুবাদ। [An anonymous translation.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

VIKRAMORVAṢĪ.—*Appendix.*

—— *See* RĀMASADAYA BHAṬṬĀCHARYA. A talo from the Bikramorbashee [of K.] *etc.* 1859. 8°.

KĀLIDĀSA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* PŪRṆĀNANDA GOSVĀMĪ. সটীকং ষট্চক্র নিরূপনং [Shaṭchakra nirūpaṇa, with K. Bh.'s translation into Bengali.] [1860.] 8°.

—— [Another edition.] [1869.] 8°.

KĀLIDĀSA GUPTA. *See* BAITĀL-PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি। *etc.* [Vetālapañchaviṃṣati. A translation in verse by K. G., of the Baitāl-Pachīsī.] [1879.] 12°.

KĀLIDĀSA MAITRA. *See* ṢRĪNĀTHA DE. *Begin.* পরম পূজনীয় শ্রীযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়েষু। . . . [Three speeches delivered by H. Pratt, K. M. and Rāmalochana Ghosha, for the purpose of establishing a public library and reading-room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

—— The human frame. An easy and familiar introduction to the principles of . . . anatomy and physiology . . . by Kalidas Moiter, *etc.* (মানবদেহতত্ত্ব। নানা প্রসিদ্ধ পুস্তকহইতে অতি কোমল ভাষায় . . . বিবৃত.) [Mānavadehatattva.] pp. iv. 74. *Serampore*, 1857. 12°.

—— মানবদেহতত্ত্ব। *etc.* [Another copy.]

Without the English title-page.

—— মুক্তাবলী নাটক। . . . [Muktāvalī nāṭaka. A drama in prose, in 4 acts.] pp. ii. 64. কলিকাতা ১৯১৫ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

—— পৌনর্ভব খণ্ডনং অর্থাৎ শ্রীমদীশ্বর বিদ্যাসাগরেণ কৃতো বিধবাবিবাহ প্রচলিতার্থ নির্ম্মিতনিবন্ধস্য প্রত্যুত্তরং। [Paunarbhava khaṇḍana. Prohibition of widow marriage. A refutation of Īṣvarachandra Vidyāsāgara's treatise in favour of widow marriage, by K. M.] pp. 56. শ্রীরামপুর ১২৬১ [*Serampur*, 1855.] 12°.

—— The Steam Engine and the East India Railway [with brief accounts of the places through which it passes, and objects of interest], containing the history of India, [or rather a short description of the country and its former rulers] with a chronological table of the Indian princes, from Judister down to the present time . . . by Kalidas Moitro . . . (বাষ্পীয় কল ও ভারতবর্ষীয় রেলওয়ে।) [Vāshpīya kala.] pp. xiv. 324. *Serampore*, 1855. 12°.

KĀLIDĀSA MUKHOPĀDHYĀYA. কলির নব রং। [Kalir nava raṃ, or Nine characteristics of the Kaliyuga. An exposure of some of the vicious habits of "Young Bengal."] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 12°.

KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA. নলদময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala.] pp. 130. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

KĀLĪGHĀṬ. হদ্দ মজার কালীঘাট। [Hadda majār Kālīghāṭ. A description in verse of drunken orgies during the worship of the goddess Kālī, at Kālīghāṭ, near Calcutta.] pp. 35. [*Calcutta*? 1868?] 16°.

—— Ṣivabhaktipradāyinī Sabhā.

কালীঘাট শিবভক্তিপ্রদায়িনী সভা। [An account of the proceedings of the annual meeting of the Ṣivabhaktipradāyinī Sabhā for the Bengali year 1801.] pp. 24. *Bhowanipur, Calcutta*, 1880. 8°.

KĀLĪKIṄKARA CHAKRAVARTĪ. সরল পাঠ ব্যাকরণ. [Saralapāṭha vyākaraṇa. Bengalī grammar, in the form of a dialogue between a master and his pupil.] Pt. I. pp. 101. শ্রীহট্ট ১৮৭৯ [*Sylhet*, 1879.] 8°.

KĀLĪKṚISHṆA CHAKRAVARTĪ. লঙ্কাবিজয় (বা) রাবণবধ যাত্রা। [Laṅkāvijaya yātrā. A drama on the conquest of Ceylon and defeat of Rāvaṇa by Rāma.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— সতীপ্রভাব নাটক। [Satīprabhāva nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī, from the Mahābhārata.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

KĀLĪKṚISHṆA DATTA. Charu-niti patha, or entertaining lessons in morals, being a collection of didactic tales and anecdotes with a few moral essays . . . . চারুনীতি-পাঠ। pp. iv. 76. *Calcutta*, 1884. 12°.

KĀLĪKṚISHṆA DEVA, *Raja. See* Gay (J.), *the Poet.* Fables . . . with its translation into Bengali poetry by Raja K. K. Bahadur. 1836. 8°.

—— *See* Johnson (S.), *LL.D.* The history of Rasselas . . . . Translated . . . by Maharaja Kaleekrishna Bahadur. [1833.] 8°.

—— A genealogical and other accounts of Maha-Raja K. Bahadur . . . . Extracted from the notarial papers of G. Collier . . . . 1836, with additions by M. Siret . . . . The 3rd July, 1840. pp. vii. 14, 7. *Eng. Pers. Beng. Calcutta*, 1841. 12°.

KĀLĪKṚISHṆA MITRA. হোমিওপেথিক চিকিৎসা। . . . . রক্তাতিসার বা আমরক্ত [Homiopethik chikitsā. On the homœopathic treatment of dysentery.] pp. 28. কলিকাতা [*Calcutta*, 1868.] 12°.

KĀLĪKUMĀRA DĀSA. ব্যাকরণ-মঞ্জরী। [Vyākaraṇamañjarī. An elementary grammar of the Bengali language.] 8th edition, pp. 55. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

KĀLĪMAYA GHAṬAKA. An agricultural primer . . . . কৃষি প্রবেশ। [Kṛishi praveṣa.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

—— ছিন্ন মস্তা!। [Chhinna mastā. A Bengali novel.] pp. 190. *Calcutta*, 1878. 12°.

—— কৃষি-শিক্ষা। . . . Krishi siksha, being a treatise on Indian agriculture with the modern views on the subject. pp. iv. iv. 149. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

—— প্রথম চরিতাষ্টক। [Prathama charitāshṭaka. Biographical sketches of eight eminent Bengali authors.] 2nd edition, pp. 148, ii. হুগলী ১২৭৬ [*Hāgli*, 1869.] 12°.

—— 4th edition, pp. 154. *Calcutta*, 1880. 12°.

KĀLĪMOHANA SENA GUPTA. ভৈষজ্যরত্ন। [Bhaishajyaratna. A treatise on medicine compiled from various European and Hindu sources.] pp. xii. 160, iv. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA. বাহুলীন তত্ত্ব। . . . Bahoolina tattwa, or a treatise on "violin" by Kalypada Mukhopadhya. pp. 170. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1874.] 8°.

—— ধনুর্ভাঙাপণ। (প্রহসন) [Dhanurbhāṅgāpaṇa. A farce in three acts illustrative of native social life in Bengal.] pp. 60. বারাণসী ১২৮৬ [*Benares*, 1879.] 12°.

KĀLĪPADA VIDYĀRATNA. Chandrahangsa. A tale from the Jeimini Bharata, [another title for the Aṣvamedhikāparva, or 14th book of the Mahābhārata, in the version ascribed to Jaimini.] . . . চন্দ্রহংস। pp. ii. 142. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

KĀLĪPRASĀDA KAVIRĀJA. *See* Vikramāditya, *King of Ujjayinī.* বত্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ *etc.* [Batriṣ siṃhāsana, a poetical version by K. K.] [1833.] 8°.

—— [1879.] 8°.

KĀLĪPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA. নবরস-সিন্ধু নামক গ্রন্থঃ । অর্থাৎ জয়জয়ন্তীর উপাখ্যান । [Navarasasindhu, or the story of Jaya and Jayantī in verse.] pp. 216. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1841.] 8°.

KĀLĪPRASANNA GAṄGOPĀDHYĀYA. Mental arithmetic in Bengali, based on the native Shuvankar [*i.e.* Ṣubhaṅkara, a treatise on arithmetic by an author of the same name], or bazar accounts .... শুভঙ্কর মূলক মানসাঙ্ক অর্থাৎ বাজার হিসাব । [Mānasāṅka.] 4th edition. pp. vi. 110. *Calcutta*, 1879. 12°.

KĀLĪPRASANNA GHOSHA. ভ্রান্তিবিনোদ । [Bhrāntivinoda. Essays on social subjects, being a reprint, with additional matter, of articles which appeared in the Bāndhava, under the signature of Jñānānanda Sarasvatī.] pp. ii. 136. ঢাকা ১৮৮১ [*Dacca*, 1881.] 8°.

—— A discourse on woman [with special reference to female education.] By Kaleeprasanna Ghose. নারীজাতি বিষয়ক প্রস্তাব । [Nārījāti vishayaka prastāva.] pp. 242, ii. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

—— প্রভাত-চিন্তা । [Prabhātachintā, or Morning meditations. Essays on various subjects.] 2nd edition, pp. 98, viii. ঢাকা ১৮৭৮ [*Dacca*, 1878.] 8°.

KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA. A tale from the Malatimadhaba of Bhababhuti by Kally Prossanna Ghosal. মালতীমাধব । pp. ii. 68. *Calcutta*, 1858. 8°.

KĀLĪPRASANNA RĀYA. চরিতমঞ্জরী । [Charitamañjarī. Biographical sketches of the Viceroys of India from Lord Clive to Lord Canning, with an account of the mutiny of 1857.] pp. ii. ii. 203. কলিকাতা ১৯২৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

—— A criticism on Meghanada [a poem by Michael Madhusūdana Datta] by Kallyprosonno Roy. মেঘনাদ সমালোচন [Meghanāda samālochana.] pp. 65. হুগলী ১২৭৭ [*Hugli*, 1870.] 12°.

KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA. Boeshaika Byabahara, or Forms of divers subjects requisite for the management of every day affairs of the public. For the use of schools in general, and benefit of persons in business by Rai Kallee Prosonno Sen. বৈষয়িক ব্যবহার pp. xii. 156. *Hooghly*, 1863. 8°.

KALĪPRĀSANNA SENA GUPTA. Urdú-upadesa, or an Urdu treatise in the Bengali character intended to help the Bengali gentlemen in learning Urdu, and for the use of schools [with an English preface, grammatical rules in Bengali, and an appendix in Sanskrit verse on the author's genealogy] by Rai Kaliprasanna Sen. উর্দুউপদেশ । অর্থাৎ বাঙ্গালা অক্ষরে উর্দুশিক্ষা-ক্রম । pp. 190, ii. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

—— জমীদারী দর্পন । অর্থাৎ জমীদারী এবং মহাজনী সংক্রান্ত হিসাবাদির নিয়ম । (Zemindaree Darshana, or Zemindaree and mohajoonee accounts .... by Rai Kallee Prosonno Sen.) pp. iii. 95. হুগলী ১২৮৪ [*Hugli*, 1863.] 8°.

KĀLĪPRASANNA SIMHA. *See also* HUTOMPYĀṆCHĀ, *pseud.* [*i.e.* KĀLĪPRASANNA SIṂHA.]

—— *See* BHAVABHŪTI. Malatee Mudhaba, ... Translated into Bengalee from the original Sanscrit by Kali Prusno Sing. 1859. 8°.

—— *See* KĀLIDĀSA. Vikramorvasi of Kalidasa, translated into Bengali by Kali Prosonno Sing. 1857. 8°.

KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. লুক্রেশিয়া । খণ্ড-কাব্য । [Lukreṣiyā. A poem on the rape of Lucretia, founded on Shakspere's poem "The rape of Lucrece."] pp. iii. 72, iii. ভবানীপুর ১২৮৩ [*Bhawanipur*, 1880.] 12°.

—— বিষাদ-প্রতিমা । [Vishādapratimā. A play on the insult offered to Draupadī by Duryodhana.] pp. 24. ভবানীপুর ১২৮৭ [*Bhawanipur*, 1880.] 12°.

KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA. Bengali grammar for the use of the vernacular and Anglo-vernacular schools . . . বাঙ্গালা ব্যাকরণ । [Bāṅgālā vyākaraṇa.] 6th edition, pp. 332. ১২৮৭ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— চারুদীপিকা [Chārudīpikā. A key to the third pt. of the Chārupāṭha of Akshayakumāra Datta.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

KALI PROSONNO SING. *See* KĀLĪPRASANNA SIṂHA.

KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] মহাভারতম্ *etc.* [Sanskrit text, with a separate prose translation by K. V. Bh. and others.] [1871, *etc.*] 8°.

KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪSA BHAṬṬĀCHĀRYA. অকাল কুসুম, অথবা আজমীর-রাজতনয়া . . . The Akál Kúsúm, or the Princess of Ajmeer. [A tale] by Kaleeber Bhuttacharjea. pp. 93. *Calcutta,* 1869. 12°.

—— Sankha [*sic*] Philosophy, together with an epitome of Hindu philosophy in general. Part I. Principles of Cognition... (Second edition) সাঙ্খ্যদর্শন। [Sāṅkhyadarṣana.] *etc.* pp. x. iv. xxiv. 136. *Calcutta,* 1883. 12°.

KALLY PROSANNA GHOSAL. *See* KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.

KALYPADA MUKHOPADHYA. *See* KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.

KAMALACHANDRA VASU. শ্রীহরির মানবলীলা এবং ব্রহ্ম নিরূপণ। [Śrīharir mānavalīlā. Verses on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. ii. 106. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

KĀMINĪ DEVĪ. রামের বনবাস নাটক। [Rāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৯৯ [*Calcutta,* 1877.] 8°.

—— [Another copy.]

KĀMINĪGOPĀLA CHAKRAVARTĪ. শশীসন্দর্শন বা সামাজিক দৃশ্য। [Śaśīsandarśana, or Sketches of modern Hindu life, in the form of a drama.] pp. ii. 76. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

KĀMINĪKLEṢA. কামিনী ক্লেশ। [Kāminīkleṣa. A poem on the trials of women when neglected by their husbands.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

KĀMINĪ SUNDARĪ, *Devī.* কল্পনা কুসুম। [Kalpanākusuma, or Flowers of thought. Short poems.] pp. 105. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1881.] 12°.

KĀMOLLĀSA. *Begin.* অথকামোল্লাসপাঁচালি ॥ [Kāmollāsa, or speculations on Brahma, or the divine source of creation, and on the mystery of procreation, in the form of a dialogue in verse between Bhairava-Śiva and Bhairavī-Pārvatī. Translated from the Sanskrit.] pp. 56. [*Calcutta?* 1808?] 8°.

No title page.

KĀNĀILĀLA DE. রসায়ন-বিজ্ঞান। [Rasāyana-vijñāna.] Elements of chemistry, in Bengali, by Kanny Loll Dey. Second edition, pp. 444. *Calcutta,* 1877. 8°.

KĀNĀILĀLA ŚĪLA. শ্রীগীতচিন্তামণি। অর্থাৎ শ্রীমধুর বৃন্দাবনে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণ যুগল মধুরলীলা *etc.* [Gītachintāmaṇi. A collection of Vaishnava songs in honour of Rādhā and Kṛishṇa. Compiled from different Bengali and Sanskrit authors and newly revised by K. Ś.] pp. 112. *Calcutta,* 1857. 8°.

—— জ্ঞানসঙ্কলিনী তন্ত্র। *etc.* [Jñānasaṅkalinī tantra, a mystic dialogue on final beatitude. Composed in Sanskrit and translated into Bengali by K. Ś.] pp. 21. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta,* 1862.] 8°.

KANISHṬHA — KULASTHĀYITVA — KĀRIKĀ. *Begin.* অথ কনিষ্ঠ কুলস্থায়িত্ব কারিকা। [A treatise in verse on genealogical questions regarding Kulin Brahmins.] pp. 12. [*Calcutta,* 1854?] 8°.

KANNY LOLL DEY. *See* KĀNĀILĀLA DE.

KĀNTICHANDRA RĀḌHĪ. Landmarks of the history of British India . . . Second edition. ভারতবর্ষে ইংরাজ রাজত্বের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস। [Bhāratavarshe Iṃrāj rājatver saṃkshipta itihāsa.] pp. 108. *Calcutta,* 1880. 12°.

KARMAKARTĀ. A laughable and instructive farce [on extravagance in funeral ceremonies]. কর্ম্মকর্ত্তা। pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1881.] 12°.

KARR (WALTER SCOTT SETON) and **RĀJENDRALĀLA MITRA.** পত্র-কৌমুদী নাম পত্রাদি লেখনের উপদেশক গ্রন্থ, . . Patra-Kaumudí; or book of letters, etc. Containing letters of correspondence, commercial and familiar; with zamindary and legal forms, etc., etc. Compiled by . . . W. S. Seton-Karr and Rájendralála Mitra. pp. xii. 100. *Calcutta,* 1863. 12°.

KĀRTIKAPRASĀDA PĀṆḌE. পদার্থবিদ্যার সরল প্রশ্নোত্তর। [Padārthavidyār sarala praśnottara. A catechism on the elements of natural science.] pp. 76. ঢাকা ১২৮৭ [*Dacca,* 1880.] 12°.

KĀSĪDĀSA MITRA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares.* কাশীবার্ত্তাপ্রকাশিকা . . . [The Kāśīvārttāprakāśikā. Edited by K. M.] 1851. 4°.

—— গুপ্তলীলা। অর্থাৎ অন্তর্যজন বিষয়ক নানা বিলাস ঘটিত প্রস্তাব। [Guptalīlā, or Secret amours. Erotic poems.] pp. viii. 32, *lith.* বারাণসী ১৭৭৩ [*Benares,* 1851.] 8°.

KĀSĪNĀTHA-DĀSA GUPTA. কন্যাপণবিনাশিকা পুস্তিকা [Kanyāpaṇa vināśikā pustikā. A treatise directed against the practice of parents' selling their daughters in marriage; with quotations from Sanskrit authorities.] pp. ii. ii. 55. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta,* 1859.] 12°.

KĀṢĪNATHA DĀSA GUPTA. শব্দদীপিকা *etc.* [Śabdadīpikā. A Bengali dictionary on a new system of arrangement.] Pt. I. pp. 160. ঢাকা ১২৮৬ [*Dacca*, 1879.] 8°.

In progress?

KĀṢĪNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. রেলওএ-কম্পানিয়ান্ [Railway Companion, or Stories told during a railway journey in India.] Pt. I. pp. 52. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

KĀṢĪNĀTHA SENA GUPTA. পদ্য-ব্যাকরণ। [Padya vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 40. ময়মনসিংহ ১৮০১ [*Maimansinh*, 1880.] 12°.

KĀṢĪNĀTHA TARKAPAÑCHĀNANA. *See* Kṛishṇamiśra. শ্রীশ্রীহরিঃ। .... গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্ব-কৌমুদী। *etc.* [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by K. T. and others of Kṛishṇamiśra's Prabodha-chandrodaya.] [1822.] 8°.

—— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। [Another edition.] [1862.] 12°.

—— *See* Viśvanātha Pañchānana Bhaṭṭāchārya Tarkālaṅkāra. A System of Logic; written in Sunscrit by the .... Sage Boodh .... Translated into Bengalee by Kashee Nath Turkopunchanun. 1821. 8°.

KĀṢINĀTHA TARKAVĀGĪṢA. *See* Nandalāla Vidyāratna. ব্রতমালা [Vratamālā, Sanskrit text with a Bengali translation by K. T.] [1867.] 8°.

KĀṢĪNĀTHA VASU. *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya. Truth defended ... Strictures upon ... Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. 1841. 8°.

—— দর্শন দীপিকা। অর্থাৎ অস্মদ্দেশীয় ও ইংলণ্ডীয় নানা গ্রন্থকারের অস্মদীয় আচার ব্যবহার ধর্ম্মের অভিপ্রায় ও তাৎপর্য্যার্থ সুগমবোধ নিমিত্ত। [Darśanadīpikā. A review of native and English writers on the social and religious condition of India. Compiled and partly translated by K. V.] *Calcutta*, 1848. 8°.

Divided into three chapters, with excursus between each. Of the 3rd chapter only the first section is contained in the book, the rest missing.

—— *Begin.* সর্ব ধর্ম্মাশ্রিত মহামহিম গণপতি। .... করি নিবেদন *etc.* [Nivedana, or advice on health to pregnant women. Compiled from various Sanskrit sources, containing the text and a Bengali translation by K. V.] pp. 20. [*Calcutta*, 1850?] 8°.

KAṢĪPRASĀDA GHOSHA. *See* Brougham (H.), *Baron Brougham and Vaux.* বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি। .... (Bigyana Sebadhi, or Treasures of science. Translated by Amala Chundra Gangoli and K. Gh.) 1832. 4°.

KĀṢĪRĀMA DĀSA. *See* Mahābhārata. [Single Portions].—*Ādiparva.* মহাভারত ব্যাসোক্ত। [The Mahābhārata translated into verse by K. D.] [1801-03.] 12°.

—— *See* Mahābhārata. [Entire Work.] The Muhabharut: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass. 1836. 8°.

— — মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব। *etc.* [Another edition.] [1868.] 8°.

— — Mohavarut. বৃহৎ মহাভারত। [Another edition.] [1880.] 8°.

KĀṢĪRĀMA VĀCHASPATI. *See* Raghunandana Bhaṭṭāchārya. স্মার্ত্ত শ্রীরঘুনন্দন ... কৃত তিথিতত্ত্ব। [Tithitattva, with a paraphrase by K. V.] [1871.] 8°.

KAVIKAṄKAṆA. *See* Mukūndarāma Chakravartī.

KAVI-KEṢARĪ. *See* Bhairavachandra Śarmā. পদ্ম পুরাণ। *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by K. and others.] [1877.] 8°.

KAVITĀMĀLĀ. কবিতামালা। অর্থাৎ নানাবিধ জ্ঞানগর্ভ কবিতাসমূহ। ... কোন ... কুলবধূপ্রণীত। [Kavitāmālā, or The garland of poems. Didactic poems with an introductory notice of the authoress by Dvārakānātha Rāya.] pp. iv. 72. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 12°.

Imperfect, wanting pp. 49–60.

KAY (William), *D.D.* *See* Bible.—Old Testament. —*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.] 1858. 8°.

KĀYASTHADĪPIKĀ. কায়স্থদীপিকা। ফলতঃ কায়স্থ জাতির ক্ষত্রিয়ত্ব স্থাপন .... বিষয়ক বিচার *etc.* [Kāyasthadīpikā. A treatise on the Kāyastha caste, with quotations from Sanskrit authorities, discussing their claims to be on an equality with the Kshatriyas.] pp. 162. খিদিরপুর ১২৫৯ [*Kidderpur*, 1852.] 8°.

KEDĀRANĀTHA BHADA and **SARACHCHANDRA DATTA.** বিরহ বিলাপ নাটক। [Viraha-vilāpa nāṭaka. A drama on Hindu married life.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. *See* AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি *etc.* [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases, compiled with the assistance of K. Ch.] [1880.] 12°.

—— The Neelanjun, a historical tale by Kadarnauth Chatterjee. (নীলাঞ্জন.) pp. 98. *Calcutta*, 1860. 12°.

KEDĀRANĀTHA DATTA, *of Hatkhola. See* HARIṢCHANDRA PĀLITA. স্থনীতি সংগ্রহ। . . . [Sunīti saṃgraha. Selected and translated by Hariṣchandra Datta, with the assistance of K. D.] [1861.] 12°.

—— ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Bhāratavarsher itihāsa. History of India to the establishment of the British rule.] pp. 135, ii. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

—— [Another copy.]

—— ইন্দুমতী নাটক। [Indumatī nāṭaka. A drama on the benefits of female education.] pp. 19. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— নলিনীকান্ত। এক করুণ রসাশ্রিত উপাখ্যান। [Nalinīkānta. A love story.] pp. viii. 158, ii. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

—— বঞ্চকচরিত। অর্থাৎ প্রবঞ্চকগণের চরিত্রবিষয়ক উপন্যাস। [Vañchakacharita. A tale on the fruits of evil companionship.] pp. ii. 52. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

KEDĀRANĀTHA DATTA, *Deputy Magistrate.* শ্রীকৃষ্ণসংহিতা [Kṛishṇasaṃhitā. A Sanskrit poem on the worship of Kṛishṇa, with a commentary and introductory and concluding essays in Bengali.] pp. v. 220, iv. *Calcutta*, 1879. 8°.

KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. দ্রৌপদী-বিলাপ নাটক। [Draupadīvilāpa nāṭaka. A drama on the grief of Draupadī at the death of her five sons.] 2nd edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— দুর্য্যোধনের উরুভঙ্গ যাত্রা। [Duryodhaner urubhaṅga. A drama on the contest between Bhīma and Duryodhana.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— গোলেবকাওলি নাটক। [Gul i bakāwalī nāṭaka. A drama founded on the Persian Gul i bakāwalī of 'Izzat Allah.] 2nd edition, pp. 79. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. জানকী পরিণয় ও ভৃগুরামের দর্পচূর্ণ নাটক। [Jānakīpariṇaya. A drama on the marriage of Sītā, and the defeat of Paraśurāma.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— লক্ষ্মণবর্জন নাটক [Lakshmaṇavarjana nāṭaka. A drama on the separation between Rāma and Lakshmaṇa.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— রাম অভিষেক নাটক। [Rāma abhisheka nāṭaka. A drama on the exile of Rāma on the eve of his coronation.] 3rd edition, pp. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

—— রামবনবাস যাত্রা। [Rāmavanavāsa yātrā. The above arranged as a yatra.] 3rd edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— 4th edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— [Another copy.]

—— সাবিত্রী সত্যবান নাটক। [Sāvitrī Satyavān nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān, an episode of the Mahābhārata.] 3rd edition, pp. 67. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— 4th edition, pp. 71. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— সীতার বনবাস নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in four acts on the exile of Sītā.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৬। [*Seal Press : Calcutta*, 1879.] 8°.

—— সীতার বনবাস নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৭ [*Kavitā Kaumudī Press : Calcutta*, 1879.] 12°.

Entirely different text from the preceding, though on the same subject and with the same title-page.

KEDĀRANĀTHA MITRA. *See* KHUSRAU, *Amīr.* বাগবাহার। *etc.* [Bāgh o Bahār, translated into Bengali by K. M.] [1879.] 8°.

KEDĀRANĀTHA MITRA and **SRĪNĀTHA DATTA.** Pronaya prosunga, or [A treatise in prose and verse] on friendship, by Kadarnauth Mitter . . . and Sreenauth Dutt . . . প্রণয় প্রসঙ্গ pp. 39. ১২৬৭ *Calcutta*, [1860.] 12°.

KEDĀRANĀTHA RĀYA. সচিত্র পকেট অভিধান। [Sachitra paket abhidhāna. An illustrated pocket dictionary of Bengali synonyms.] pp. ii. 224. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 32°.

KEDĀRANĀTHA TARKARATNA. *See* KĀLIDĀSA. কুমারসম্ভব। [Kumārasambhava, translated by K. T.] [1868.] 8°.

—— *See* NĀRĀYAṆA BHAṬṬA, called MṚIGARĀJA-LAKSHMAN. বেণীসংহার নাটক। *etc.* [Veṇīsaṃhāra, translated by K. T.] [1870.] 8°.

KEDĀRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. History of British India, compiled by Kedarnauth Banerjee. ভারতবর্ষের সঙ্ক্ষিপ্ত ইতিহাস [Bhāratavarsher saṃkshipta itihāsa.] pp. 75. কলিকাতা [*Calcutta*,] 1858. 12°.

—— বসুপালিতোপাখ্যান। [Vasupālitopākhyāna. A tale of Bengali life.] pp. 28. কলিকাতা ১১৮০ [*Calcutta*, 1858.] 12°.

KEDĀRANĀTHA VIDYĀVĀCHASPATI. *See* MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রী মহাভারতং। *etc.* [Sanskrit text, with a translation by K. V. and others.] [1862-73.] *fol.*

—— *See* UMEṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. আশু-সম্বিদ্ধায়িনী। [Āṣusamviddāyinī. Revised by K. V.] [1865.] 8°.

KEDĀREṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* ṢAṄKARA ĀCHĀRYA. অপরোক্ষানুভূতিঃ [Aparokshānubhūti. Text and K. V.'s Bengali paraphrase.] [1867.] 8°.

KEITH (J.), *of the London Missionary Society.* এক জন দরওয়ান আর এক জন মালী এই উভয়ের কথোপকথন। [Eka jana darwān ... . kathopakathana, or a dialogue between a porter and a gardener. A Christian tract.] Second edition, pp. 19. [*Serampur*, 1820?] 8°.

—— The Durwan and Malee. এক সাহেবের দরওয়ান আর মালীতে কথোপকথন। [Eka sāheber mālīte kathopakathana. Third edition, considerably modified. pp. 20. [*Calcutta*, 1835?] 12°.

—— A grammar of the Bengalee language ... বাঙ্গলেরদিগের শিক্ষার্থে ... বঙ্গ ভাষারব্যাকরণ. [Vaṅgabhāshār vyākaraṇa.] pp. 68, xv. *Calcutta*, 1825. 12°.

—— Third edition, pp. 62. *Calcutta*, 1839. 12°.

KEṢAVACHANDRA KARMAKĀRA. কলিকৌতুক ও মাসীর মার কান্না। [Kalikautuka, or The lament of Bengal over the vices of the present age, and the apostacy of her children from the Hindu religion. A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

KEṢAVACHANDRA RĀYA KARMAKĀRA. *See* MĀDHAVA, *Son of Indukara.* নিদানার্থ প্রকাশিকা [Nidānārthaprakāṣikā, being the Sanskrit text of Mādhava's Nidāna, edited with a Bengali translation by K. R.] [1879.] 8°.

—— *See* PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa.* ব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণ [The Brahmavaivartapurāṇa. 3rd edition, revised by K. R.] [1881.] 8°.

—— তত্ত্বজ্ঞানোপদেশ। [Tattvajñānopadeṣa. Dialogues on Vedantic philosophy.] 2nd edition, pp. xiii. 166. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

KEṢAVACHANDRA SENA. *See* BRĀHMA SAMĀJ. পূর্ব্ববাঙ্গলা ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন। [Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana. Controversial correspondence concerning the marriage of the daughter of K. S.] [1879.] 12°.

—— *See* KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. ঊনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর। [Ūnaviṃsa śatābdir pyāgambar. An attack on K. S. and his followers.] [1880.] 12°.

—— ভারতের প্রতি ইংলণ্ডের কর্ত্তব্য। [Bhārater prati Iṃlaṇḍer kartavya. The duties of England in connection with India. A lecture delivered by K. S. at London, translated into Bengali.] pp. 49. *Calcutta*, 1870. 12°.

—— ব্রাহ্মিকাদিগের প্রতি আচার্য্যের উপদেশ। [Brāhmikādiger prati āchāryer upadeṣa. Discourses delivered by K. S. from time to time, from 1873, on the subject of the duties, moral and social, of the female members of the Brāhma Samāj.] pp. 76. কলিকাতা ১৮০১ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA DĀSA. মনসা মঙ্গল। অর্থাৎ ... বিষহরী দেবীর মহিমা-প্রকাশক গ্রন্থ। [Manasāmaṅgala. A poem describing the exploits of Manasā, the snake goddess.] pp. iv. 114. ১২৫১ [*Calcutta*? 1844.] 8°.

—— মনসার ভাসান। *etc.* [Manasār bhāsāna. Another edition, under a different title.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— pp. iii. 80. কলিকাতা ১২৭৮ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

KHETRA MOHANA or **KHETTRO MOHUN.** *See* KSHETRAMOHANA.

KHIYĀL. খেয়াল [Notes and essays on various subjects, published in occasional parts.] Pt. i.-iv. [*Berhampur*, 1879.] 8°.

KHUSRAU, AMĪR. *See* MUḤAMMAD DĀNISH. চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr Kh.'s Persian tales.] [1881.] 8°.

—— বাগবাহার। *etc.* [Bāgh o Bahār. The Persian romance of Amīr Kh. translated into Bengali by Kedāranātha Mitra.] pp. iv. 272. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

KIRTEE BASS. *See* KĪRTIVĀSA.

KĪRTIVĀSA. *See* VĀLMĪKI. The Ramayunu, a poem . . . translated from the original Sangskrit, by Kirtee Bass. 1802. 8°.

— — The Ramayun; translated into Bengalee [verse] by Krittee-Bas. Second edition. 1830–34. 8°.

— — সপ্তকাণ্ড রামায়ণ। [The Rāmāyaṇa, translated by K.] [1863.] 8°.

— — রামায়ণ সপ্তকাণ্ড। [Another edition.] [1868.] 8°.

— — The Ramayun, translated into Bengalee by Krittebas, *etc.* [1878.] 8°.

— — বৃহৎসপ্তকাণ্ডরামায়ণ। *etc.* [Vṛihat saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] [1879.] 8°.

KIṢORACHANDRA BHAKTA. চাতকভৃঙ্গ বিবাদ। [Chātakabhṛiṅga vivāda, or The dispute between the swallow and the bee. A fable in verse.] pp. vi. 28. কলিকাতা ১২৯৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

KIṢORĪMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA. বিপদই সম্পদের মূল নাটক। [Vipadai sampader mūla, or Adversity the root of prosperity. A drama.] pp. ii. 113. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

KNIGHT (MIRIAM S.), *Mrs.* *See* BAṄKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. The Poison Tree . . . Translated by M. S. K. *etc.* 1884. 8°.

KOYLASH CHUNDER TURKRUTNA. *See* KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.

KṚISHṆA-CHAITANYA. [*Life.*] *See* CHIRAÑJĪVA ṢARMĀ. ভক্তিচৈতন্যচন্দ্রিকা। *etc.* [Bhakti-chaitanyachandrikā. An account of the life and teachings of K.] [1879-80.] 8°.

KṚISHṆA-CHAITANYA. [*Life.*] *See* KṚISHṆA-DĀSA KAVIRĀJA, *Gosvāmī.* শ্রীশ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য শরণং *etc.* [Chaitanyacharitāmṛita, or the life of K.] [1878.] 8°.

—— [*Life.*] *See* PARAMĀNANDA BHRAMARĀVARA. শ্রীশ্রীমচ্চৈতন্য গীতা [Chaitanyagītā, with a sketch of the life of K.] [1868.] 12°.

—— [*Life.*] *See* RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. পাষণ্ড দলন। *etc.* [Pāshaṇḍadalana. An account of the life of K.] [1862.] 8°.

—— *See* VṚINDĀVANA DĀSA. ভক্তিচিন্তামণি। *etc.* [Bhaktichintāmaṇi. The true mode of Vaishnava worship as revealed by K.] [1859.] 8°.

KṚISHṆACHANDRA RĀYA, *of Calcutta.* A brief history of British India, prepared by Kristo Chander Roy . . . ইংরেজাধিকৃত ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Iṃrejādhikrita Bhāratavarsher itihāsa.] pp. ii. ii. 176. কলিকাতা [*Calcuttā*, 1861.] 12°.

—— Geography of India in Bengali . . . . ভারতবর্ষের ভূবৃত্তান্ত। [Bhāratavarsher bhūvṛittānta.] Fifth edition. pp. 139. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— Sixth edition. pp. 138. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— Phrases and Idioms, containing explanations in English and Bengali and illustrative sentences from the works of the best English writers by Krishna Chandra Roy. Second edition. pp. ii. 472, 90. *Calcutta*, 1882. 8°.

KṚISHṆACHANDRA RĀYA, *Raja of Navadvīpa.* [*Life.*] *See* RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA. শ্রীমহারাজ কৃষ্ণচন্দ্ররায়স্য চরিত্রং *etc.* [The life of Raja K. R.] [1811.] 8°.

—— [*Life.*] *See* ṢYĀMĀCHARAṆA DEVA. কৌতুক বিলাস। *etc.* [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of K. R.] [1870.] 12°.

—— Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised (4th) edition. [Published under the direction of the Rev. J. Long.] রাজা কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের জীবন চরিত। pp. 85. কলিকাতা ১৭৭৯ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

KṚISHṆACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA. *See* EPHEMERIDES. নূতন পঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১৭৭৮ . . . [Nūtana pañjikā. Almanac for A.D. 1856–57. Revised by K. T.] 1856. 8°.

KRISHNA CHUNDER ROY, *Raja.* *See* KṚISHṆACHANDRA RĀYA, *Raja of Navadvīpa.*

KRISHNADĀSA ADHIKĀRI. জগন্নাথ দেবের স্নান যাত্রা। কি সুখের স্নান যাত্রা। [Jagannātha dever snāna-yātrā. Verses on the immoralities of the bathing-festival at Jagannātha.] pp. 22. হাওড়া ১২৮৭ [*Howrah*, 1880.] 12°.

KRISHNADĀSA BĀBĀJĪ. *See* NĀBHĀJĪ. শ্রীশ্রী-ভক্তমাল গ্রন্থঃ। [Bhaktamāla, done into Bengali verse by K. B.] [1868.] 8°.

KRISHNADĀSA KAVIRĀJA, *Gosvāmī*. শ্রীশ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য শরণং। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত। *etc.* [Chaitanya-charitāmṛita, or The life of Krishṇa-Chaitanya in verse with Sanskrit quotations from the Bhāgavata and other Purāṇas.] pp. viii. 372. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— [Another copy.]

—— শ্লোকার্থবোধিকা। . . . চৈতন্যচরিতামৃত শ্লোক সংগ্রহ *etc.* [Ślokārthabodhikā. A translation by Mukunda-nārāyaṇa Deva, assisted by Rāmasundara Vidyā-laṅkāra, of Sanskrit verses extracted from K.'s Chaitanya-charitāmṛita, with the original ślokas.] pp. i. iii. 374. কলিকাতা ১৭৯২ [*Calcutta*, 1870.] 8°.

KRISHNADĀSA VASU MALLIKA. ঔষধসিন্ধু-লহরি *etc.* [Aushadhasindhulahari, a work on Materia Medica, compiled by K. V. from various Sanskrit authorities, with a Bengali paraphrase.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.
Wanting Pts. I. and III.

—— ঔষধসিন্ধুলহর্য্যন্তর্গত মৃত্যুসঞ্জীবনী *etc.* [Mṛityu-sañjīvanī. Charms and antidotes against snake poison. Compiled from Suśruta and other authorities. Text and Bengali translation by K. V. M.] কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

KRĪSHNADHANA CHATTOPĀDHYĀYA. জানকী-পরীক্ষা। [Jānakīparikshā. A drama on the trial of Sitā, after her rescue from Rāvaṇa.] 2nd edition, pp. 47. কলিকাতা ১৮৮২ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

—— পাশকরা বাবা। [Pāśkarā bābā. A farce intended to show how the morals of Indian youths are corrupted by giving them a University education.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— রাবণবিজয় গীতাভিনয়। [Rāvaṇavijaya. A drama in four acts on the defeat of Rāvaṇa.] pp. 144. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— বাদ্য শিক্ষা। [Vādyaśikshā. Instruction in music. Part ii. The Sitār.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

KRISHNADHANA VANDYOPĀDHYĀYA. A comprehensive self instructor for the setar, esraj, violin, flute and harmonium; and also for singing . . . by Krishna Dhana Banerjea . . . সঙ্গীত শিক্ষা। *etc.* [Saṅgītaśikshā.] pp. ii. 36. *Calcutta*, 1868. 4°.

KRISHNADHANA VIDYĀPATI. বসন্তকুমারী বা বিজয়বসন্ত নাটক। [Vijayavasanta nāṭaka. A popular romance dramatised.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— বিজয় বসন্ত যাত্রা। [Vijayavasanta yātrā. The above arranged as a yatra.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.
On the same subject, but differing in text from the preceding.

KRISHNAGOPĀLA BHAKTA. *See* VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি-প্রণীত রামায়ণ। [The Rāmā-yaṇa, a prose translation edited by K. Bh.] [1882, *etc.*] 4°.

KRISHNAKAMALA BHATTĀCHĀRYA. Bichi-trabyrya, a heroic tale [of King Janamejaya and his son Vichitravīrya, and their wars with the Persians] . . . বিচিত্রবীর্য্য নামক বীররসাশ্রিত আখ্যান pp. vii. 76. কলিকাতা ১৮১২ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

KRISHNAKISORA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* YĀDUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. প্রথম ভাগ কবিতাকু-সুমাঞ্জলির অর্থপুস্তক। [A key to the Kavitākusu-māñjali, Pt. I. of K. V.] [1881.] 12°.

—— The higher explanatory grammar and composition in Bengali, . . . by Krishna Kishore Banerjee. বাঙ্গালা-ব্যাকরণ। ও রচনা পদ্ধতি। [Bāṅgālā vyākāraṇa.] pp. xxiv. 218, 54. *Calcutta*, 1881. 12°.

KRISHNAKUMĀRA DATTA. সঙ্কেতাবলী। [Saṅketāvalī. An elementary arithmetic for schools.] pp. 38. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [*Sylhet*, 1878.] 12°.

KRISHNAMISRA. শ্রীশ্রীহরিঃ। . . . প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। *etc.* [Ātmatattvakaumudī, being a para-phrase by Kāśīnātha Tarkapañchānana, Gaṅgā-dhara Nyāyaratna and Rāmakiṅkara Śiromaṇi of K.'s Prabodhachandrodaya, with the original Sanskrit verses.] pp. 189, 5. ১২২৯ [*Calcutta*, 1822.] 8°.

—— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Another edition of the preceding.] pp. 164, iv. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
See ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.* The King's Messengers . . . Freely translated . . . [by K. V.] *etc.* 1856. 12°.

— — Moral tales, containing the King's Messengers, by W. Adams, and the Reward of honesty by M. Edgeworth [translated by K. V.] 1849. 12°.

—— *See* BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. Kay and K. V.] 1858. 8°.

—— *See* MUIR (J.), *D.C.L.* The Course of Divine Revelation . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1847. 8°.

— — মহাত্মা জান মিয়ুরদ্বারা . . . রচিতা ইশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা। [The course of Divine Revelation.] 2nd edition. 1862. 12°.

—— *See* WILSON (D.), *Bishop of Calcutta.* A plain . . . address to young persons about to be confirmed. Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

— — A plain . . . address to young persons previous to their receiving the Lord's Supper . . . Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

—— *See* WILSON (T.), *Bishop of Sodor and Man.* A course of sermons . . . by the late . . . T. Wilson . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1844. 8°.

— — Sacra privata . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1842. 8°.

—— Biography. Part I. Containing the lives of Yudhisthira (original contribution), Confucius (from Du Halde's description of the empire of China), Plato (from Stauley's Hist. of Philosophy), Vieramaditya (original contribution), Alfred (from Turner's Hist. of the Anglo-Saxons), and Sultan Mahmud (from Elphinstone's History of India). [Compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পদ্রুম। . . . জীবন বৃত্তান্ত।) [Jīvanavṛittānta.] pp. 168, 168. *Engl.* and *Beng. Calcutta,* 1847. 12°.

No. V. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

—— Dialogues on the Hindu philosophy freely translated into Bengali by K. M. Banerjea. . . . No. 3. ষড়্দর্শন সংবাদ। [Shaddarsana samvāda]. *Calcutta,* 1862. 8°.

In progress. Wanting No. 1–2.

KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
Elements of Geometry. The first three, (fourth, fifth, and sixth) book of Euclid, by John Playfair, with additions by William Wallace, . . . to which is prefixed an extract from Lord Brougham's essay on the objects, etc., of science, and a short compendium of algebraic rules from Whewell's Mechanical Euclid, [and] (a selection from Bland's Geometrical problems, and the Lilavati) [of Bhāskarā Āchārya. Compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পদ্রুম। . . . ক্ষেত্রতত্ত্ব।) [Kshetratattva.] 2 pt. *Engl.* and *Beng. Calcutta,* 1846–48. 12°.

Nos. II. and IX. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

—— Geography. Part I. Containing a description of Asia and Europe. Compiled [by K. V.] from Murray's Encyclopædia of Geography, Malte Brun's Geography, and other works. (বিদ্যাকল্পদ্রুম। . . . ভূগোল বৃত্তান্ত।) [Bhūgolavṛittānta.] pp. 168, 168. *Engl.* and *Beng. Calcutta,* 1848. 12°.

No. VIII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

—— The history of ancient Egypt [compiled by K. V.] from Rollin and the Encyclopædia Britannica. (বিদ্যাকল্পদ্রুম . . . ইজিপ্ত দেশের পুরাবৃত্ত) [Ijipta deser purāvṛitta.] pp. 169, 169. *Engl.* and *Beng. Calcutta,* 1847. 12°.

No. VI. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

—— [Another copy.]

—— Miscellaneous readings, or detached pieces on various subjects, adapted to the comprehension of the natives of Bengal [compiled by K. V.] বিদ্যাকল্পদ্রুম। . . . বিবিধ বিষয়ক পাঠ।) [Vividha vishayaka pāṭha.] 2 pt. *Engl.* and *Beng. Calcutta,* 1846–47. 12°.

Nos. III. and VII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

—— Sermons addressed to Native Christians and inquirers . . by . . K. M. Banerjea. (সত্য ধর্ম্ম সম্বন্ধীয় বিবিধ প্রস্তাবে প্রচারিতা উপদেশকথা) [Upadeśakathā.] pp. vi. 212. *Calcutta,* 1840. 8°.

—— A sermon [on 1 Tim. i. 15] preached in Christ Church . . . . by . . . K. M. Banerjea. ধর্ম্ম পোষক বক্তৃতা। [Dharma poshaka vaktritā.] pp. 13. *Calcutta,* 1847. 8°.

—— A short Catechism in Bengalee for the instruction of Catechumens . . . ধর্ম্ম জিজ্ঞাসুদের শিক্ষার্থে প্রশ্নোত্তর [Dharma jijñāsuder prasnottara.] pp. 16. *Calcutta,* 1842. 8°.

KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended, and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tárkapanchanan's answer to Mr. Muir's Matapariksha and upon Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. (সত্য স্থাপন ও মিথ্যা নাশন) *etc.* [Satyasthāpana o mithyānāṣana.] pp. xvii. 34. *Calcutta*, 1841. 8°.
With a preface in English.

—— [Another copy.]

KRISHNĀNANDA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* Gopīnātha Kaṇṭhābharaṇa. সাহিত্যগ্রন্থ ॥ কৃষ্ণার্জ্জুনীয় *etc.* [Krishṇārjunīya, with a translation by K. Bh.] [1871.] 8°.

KRISHNAPRASANNA SENA. *See* Periodical Publications.—*Monghyr.* ধর্ম্মপ্রচারক। [Dharmaprachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°.

KRISHNASAKHĀ MUKHOPĀDHYĀYA. কুমুদিনী উপাখ্যান। [Kumudinī upākhyāna. A Brahmist tale in prose and verse.] pp. 78. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

KRISTO CHANDER ROY. *See* Kṛishṇachandra Rāya.

KRITTEE-BAS. *See* Kīrtivāsa.

KSHEMĀNANDA DĀSA. *See* Ketakānanda Dāsa and Kshemānanda Dāsa. মনসা মঙ্গল। *etc.* [Manasāmaṅgala. A poem by Ketakānanda Dāsa and Ksh. D. on the exploits of Manasā.] [1844.] 8°.

— — মনসার ভাসান। [Manasār bhāsāna. Another edition of the preceding.] [1879.] 12°.

— — [1880.] 12°.

KSHETRAMOHANA CHAKRAVARTĪ. চক্ষুঃস্থির নাটক। [Chakshuḥ-sthira nāṭaka. A play directed against opium smoking, drunkenness, and other evil practices.] pp. 40. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 12°.

KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ. কণ্ঠকৌমুদী। *etc.* (Kantha Kaumudí, or a Guide to vocal music .... with a variety of songs, alāps, etc. Compiled, composed and set to the modern system of Hindu notation by Khetra Mohana Gosvámí). pp. iii. 403. *Calcutta*, 1875. 8°.

—— Sangeeta sara, or Treatise on Hindoo music, by Khettra Mohana Gosswamee [with an introduction in English and Hindustani.] (সঙ্গীতসারঃ।) pp. iv. ii. v. x. 318. *Calcutta*, 1869. 4°.

KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ. সঙ্গীতসার। *etc.* (Sangítasára, or a Treatise on Hindu music.) 2nd edition, pp. xiv. iii. ix. 400. *Calcutta*, 1879. 8°.

KSHETRAMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* Goldsmith (Oliver), *the Poet.* The abridgment of Dr. Goldsmith's "History of Greece," translated ... by Khettro Mohun Mookerjea. 1833. 8°.

KSHETRAMOHANA SENA. প্রেমারার হাটহদ্দ। [Premārar hāṭahadda. A tale in verse on the evil consequences of gambling.] pp. 38. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

KSHETRANĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. কবিতাসংগ্রহ। [Kavitāsaṃgraha. Selections from ancient and modern Bengali poets.] 3rd edition. pp. 136. *Calcutta*, 1880. 12°.

KSHETRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. পাঁচালি *etc.* [Pāṇchāli. Miscellaneous poems.] pp. 140. কলিকাতা ১২৬৭ [*Calcutta*, 1860.] 16°.

KSHETRAPĀLA CHAKRAVARTĪ. মুরলা। [Muralā. A romance.] pp. 94. কলিকাতা [*Calcutta*, 1880.] 8°.

KSHĪRODACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ. সমগ্র ভারতের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস। [Samagra Bhārater saṃkshipta itihāsa. A concise history of India.] pp. vi. 214, v. *Calcutta*, 1879. 12°.

KSHĪRODAGOPĀLA MITRA. বাল্য বিবাহ উচিত নয়। [Bālya vivāha uchita nay. An essay against infant marriage.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

KSHUDRARĀMA DEVA ṢARMĀ. আত্মতত্ত্ব বিচার ॥ [Ātmatattva vichāra. A short poem on Hindu philosophy.] pp. 19. কাশীধাম। ১২৮৭ [*Benares*, 1881.] 16°.

KULLŪKA BHAṬṬA. *See* Manu. মনুসংহিতা *etc.* [Manusaṃhitā. A criticism on K. Bh.'s commentary on the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

KUNJA BEHARY BANERJEE. *See* Kuñjavihārī Vandyopādhyāya.

KUÑJAMOHANA DĀSA. কবিতা মঞ্জরীর অর্থ পুস্তক। [Kavitāmañjarīr arthapustaka. A vocabulary of words and phrases occurring in a selection of poems called Kavitāmañjari.] pp. 30. শ্রীহট্ট ১২৮৮ [*Sylhet*, 1881.] 12°.

KUÑJAVIHĀRĪ CHAṬṬOPĀDHYĀYA. লীলাবতী নাটক। [Līlāvatī nāṭaka. A drama.] pp. 100. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

KUÑJAVIHĀRĪ DEVA. হরির লুট উপাখ্যান। [Harir luṭ upākhyāna. A story in verse on the efficacy of invoking the name of Hari.] 2nd edition, pp. ii. 28. কলিকাতা ১৯১৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

—— কলঙ্ক ভঞ্জন নাটক। [Kalaṅkabhañjana nāṭaka, or The removal of scandal. A drama in 3 acts on virtuous living.] pp. 86. কলিকাতা ১৭৮২ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

—— সাধক রঞ্জন। অর্থাৎ সঙ্গীত ও সঙ্কীর্ত্তন। [Sādhakarañjana. One hundred and seventy Brahmist hymns.] pp. viii. 201. ১৮০১ *Calcutta*, [1880.] 16°.

KUÑJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA. Ekakini. A historical romance by Kunja Behary Banerjee . . . একাকিনী (ঐতিহাসিক উপন্যাস) pp. 119. *Calcutta*, 1880. 8°.

KUPOKĀT. কুপোকাৎ। [Kupokat. A sketch in verse of social life in Bengal.] pp. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

No. II. of a series entitled Khushgalpa, i.e. *Pleasing Stories.*

KUR'ĀN. কোরাণ শরিফ। [Kurān sharīf. The Kuran translated by Girisachandra Sena with notes.] কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882, *etc.*] 8°.

In progress.

KUṢADEVA PĀLA. বন্ধু বিলাশ নামক গ্রন্থ। [Bandhuvilāsa, or The adventures of Jayamalla and his three companions. A tale in verse.] pp. 102. কলিকাতা ১২৫৭ [*Calcutta*, 1850.] 8°.

—— আইন সংযুক্ত কাদম্বিনী নাটক। [Kādambinī nāṭaka. A drama in two parts, illustrating the operation of the Criminal, Revenue and other laws in force in Bengal. Followed by two appendices, one containing a sectional abstract of the chief enactments of the Government of India from 1859 to 1861, the other a list of Acts and Regulations relating to Bengal, passed from 1793 to 1858.] pp. 54, 167, 93, 70. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

KUSUMAKĀMINĪ. কুসুমকামিনী নাটক। [Kusumakāminī nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 83. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 8°.

KUSUMIKĀ. পড়ে দেখুন আমার পাগলামি! কুসুমিকা। প্রথম খণ্ড, [Kusumikā. A tale of life in India during the time of the Mahratta dynasty.] pp. iii. 122. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 8°.

LACROIX (Alphonse François). On Caste [shewing the inutility and evils of caste distinctions.] জাতিবৃত্তান্ত। [Jātivṛittānta.] 2nd edition, pp. 30. *Calcutta*, 1853. 12°.

Issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society, being No. 60 of "Miscellaneous Series."

—— The Ten Commandments, with commentary. ধর্ম্মব্যবস্থা। [Dharmavyavasthā.] pp. 32. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1831. 12°.

LADY. An Anglo-Bengali primer, containing easy lessons in spelling and reading. For the use of Hindu females, by a Lady. প্রথম শিক্ষা পুস্তক [Prathama śikshā pustaka.] pp. 118. *Engl.* and *Beng.* *Calcutta*, 1850. 12°.

LAKSHMĪNĀRĀYAṆA CHAKRAVARTĪ. সন ১২৭১ সাল ২০ শে আশ্বিন দিবসীয় ভীষণ ঝঞ্ঝা [Bhīshaṇa jhañjhā. A description in verse of the great cyclone at Calcutta on the 5th October, 1864.] pp. 35. *Calcutta*, [1864?] 8°.

LAKSHMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLAṄKĀRA. *See* Vijñāneśvara. The Mitakshara Darpana. Translated from the Sungscrit . . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar, *etc.* 1824. 8°.

—— *See* Vishṇuśarman. The Hitopadesha: . . . with the Bengali . . . . translation [by L. N.] 1830. 8°.

— — The Hitopadesa . . . [in the original text] translated [into Bengali by L. N.] 1844. 8°.

— — শ্রীশ্রী দুর্গা। . . . হিতোপদেশ। *etc.* [The Hitopadeśa, with L. N.'s translation.] [1848.] 8°.

— — পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতঃ . . . হিতোপদেশঃ *etc.* [Another edition.] [1863.] 8°.

— — হিতোপদেশ [Another edition.] [1880.] 8°.

—— শাস্ত্রপ্রকাশঃ। [Śāstraprakāśa, or Selections from the Śastrās in prose.] Pt. 1-9, and 11-14. ১৭৫২-৫৩ [*Calcutta*? 1830-31.] 8°.

Incomplete, wanting Pt. 10. *Without title page.*

—— ব্যবস্থারত্নমালা। [Vyavasthāratnamālā, a treatise on the law of inheritance.] pp. iv. 111. *Beng.* and *Sansk.* [*Calcutta*, 1830.] 8°.

Imperfect. Wanting title page, index and pp. 113–130 *of the text.*

LĀLAMOHANA BHAṬṬĀCHĀRYA. Kavyanirnaya or a treatise on rhetorical composition in Bengali. . . . কাব্যনির্ণয় pp. xii. 149. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

LĀLAMOHANA BHAṬṬĀCHĀRYA. 3rd edition, pp. xvi. 211, viii. *Calcutta*, 1867. 12°.

LĀLAMOHANA DĀSA GHOSHA. বিধবা-বিলাপ। [Vidhavāvilāpa; or The widow's lament. A love story in verse.] pp. iv. 45. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

LĀLA SASĪ. কর্ত্তাভজার গীতাবলী। অর্থাৎ মহোদয় মহাজন কৃত পদাবলী গ্রন্থ। [Kartābhajār gītāvalī. A collection of Vaishnava songs by various authors, compiled by L. S.] Pt. I. pp. 84. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

LĀLAVIHĀRĪ DE. *See* MEGHANĀDA. The Meghnad badha .... A tragedy in five acts .... Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. [1879.] 12°.

LAL BEHARY DAY, *Rev.* *See* LĀLAVIHĀRĪ DE.

LĀLIMOHANA VIDYĀRATNA. সুধাত্মিকা। নব রসাশ্রিত কাব্য [Sudhātmikā, or the story of Chitraratha and Chandrasena, sons of Kuvera. A poem.] pp. 54. *Calcutta*, 1862. 8°.

LAMB (CHARLES), *the Essayist.* Lamb's Tales from Shakespeare, translated into Bengali by E. Roer. মহাকবি সেক্ষপীর প্রণীত নাটকের মর্ম্মানুরূপ লেম্বস্টেলের কতিপয় আখ্যায়িকা *etc.* [Mahākavi Sekshpīr ... ākhyāyikā.] pp. ii. 212, ii. *Calcutta*, 1853. 12°.
One of the "Bengali Family Library" Series.

—— রোমিও এবং জুলিএটের মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] ... Translated [by Gurudāsa Hājrā] from L.'s Tales from Shakspeare. pp. 88, iii. ১২৫৫ [*Calcutta*? 1848.] 12°.

LANE (EDWARD WILLIAM). *See* ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি নিরুক্ত আরবীয় উপন্যাস। [Ekādhika sahasra niśi. The thousand and one nights translated from the English of E. W. L.] 1850. 8°.

—— [Another edition.] [1881.] 8°.

LETHBRIDGE (EBENEZER, afterwards *Sir* ROPER). *See* PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. Key to Baboo P. C. Sircar's Second book of reading, revised by Mr. L. 1879. 8°.

LEWIS (CHARLES BENNETT). *See* BIBLE. The Holy Bible .... Translated .... by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by C. B. L.] *etc.* 1861. 8°.

LEWIS (CHARLES BENNETT). *See* BIBLE.—*New Testament.* The New Testament ... Translated ... by the Calcutta Baptist Missionaries .... Eighth edition. [Revised by C. B. L.] 1846. 12°.

LILLO (GEORGE). *See* RAMEṢACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. চিত্ত বিনোদ [Chittavinoda. A tale founded on G. L.'s tragedy, the "Fatal Curiosity."] [1857.] 12°.

LITURGIES.—ENGLAND, *Church of.*—*Particular Services.* বাপ্টিস্মের নিয়মের স্থিরীকরণ ধারা [Bāptismer niyamer sthirīkaraṇa dhārā. The Order of Confirmation in Bengali] pp. 4. [*Calcutta*? 1840.] 8°.

LOHĀRĀMA SIRORATNA. বাঙ্গালা ব্যাকরণ। [Bāṅgālā vyākaraṇa. A Bengali grammar.] 5th edition. pp. vi. ii. 152. কৃষ্ণনগর ১৯১৯ [*Krishnagar*, 1862.] 12°.

—— A Grammar of the Bengali language .... বাঙ্গলা ব্যাকরণ। Seventeenth edition, pp. ii. ii. 232. *Calcutta*, 1870. 12°.

—— Twenty-first edition, pp. iv. 250. *Calcutta*, 1877. 12°.

—— Twenty-second edition, pp. ii. 250. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— শিশুবোধ ব্যাকরণ। [Śiśubodha vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar.] 3rd edition, pp. ii. 56. কলিকাতা ১৯২৭ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— A tale from the Malatimadhava of Bhavabhuti, by Loharam Shiroratna. মালতীমাধব। pp. ii. 145. *Calcutta*, 1860. 8°.

LOKANĀTHA GHOSHA. *See* KALHAṆA. সচিত্র রাজতরঙ্গিণী। *etc.* [Rājataraṅgiṇī, translated, with critical and explanatory notes, by L. Gh.] [1883, *etc.*] 8°.

LOKANĀTHA NANDĪ. ভাঙ্গা গাঁয়ের মড়ল। [Bhāṅgā gāṅyer maṛal, or The Headman of the dilapidated village. A tale.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

LOKANĀTHA VASU. হিন্দু ধর্ম্ম মর্ম্ম। [Hindudharmamarma. The principles of the Hindu religion as taught in the Śāstras. A treatise in support of its superiority to the Christian or Muhammadan religions.] pp. vi. 81, ii. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

—— [Another copy.]

LONDON.—*Bible Translation Society.* খ্রীষ্টীয় ধর্ম্ম-কোষ অর্থাৎ প্রত্যেক খ্রীষ্টীয় লোকের কর্ত্তব্যাকর্ত্তব্য সমষ্টি। [Khrīshṭīya dharmakosha. A Christian's code of duties, based on the authority of the New Testament. Published for the Bible Translation Society.] 2nd edition, pp. xiii. 178. [*Calcutta,*] 1881. 12°.

LONG (JAMES), *Rev.* *See* DĪNABANDHU MITRA. Nil Darpan . . . . A drama . . . . translated from the Bengali. [With an introduction by J. L.] 1861. 8°.

—— *See* KṚISHṆACHANDRA RĀYA, *Raja of Navadrīpa.* Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised edition. [Published under the direction of J. L.] [1857.] 12°.

—— *See* PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken . . . at the request of the Rev. J. L.) [1850 ?] 8°.

—— Catalogue of the Vernacular Literature Committee's Library. [Compiled by J. L.] pp. 56. *Calcutta,* 1855. 8°.

—— ধাতুমালা । [Dhātumālā], or Etymological Primer, Sanskrit and Bengali, [containing an alphabetical list of Sanskrit roots and words derived from them.] Seventh edition, pp. 46. *Calcutta,* 1860. 12°.

—— দৃষ্টান্তরত্ন । [Dṛishtāntaratna], or 365 Scripture emblems, illustrating spiritual things by natural things. With a selection of Bengali proverbs and sayings corresponding with Scripture ones. Second edition, pp. 99. *Calcutta,* 1857. 12°.

—— Proverbs of Europe and Asia [compiled by J. L., and] translated into the Bengali language [by Raṅgalāla Vandyopādhyāya.] . . . . প্রবাদমালা [Pravādamālā.] Pt. II. pp. 96. *Calcutta,* 1869. 12°.

Pt. I. is a selection of Bengali proverbs by J. L., separately catalogued.

—— Selections from the Bengali periodical press, being extracts from native newspapers or periodicals on history, biography, anecdotes, natural history, moral tales, etc. সংবাদ সার । [Saṃvādasāra.] pp. ii. iii. 198. *Calcutta,* 1853. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

—— Two thousand Bengali proverbs, illustrating native life and feeling. প্রবাদমালা । বঙ্গদেশীয় বিবিধ জানপদ ব্যবহার স্থলক [Pravādamālā.] pp. 138. *Calcutta,* 1868. 12°.

—— Three thousand Bengali proverbs, and proverbial sayings, illustrating native life and feeling among ryots and women. প্রবাদ মালা । *etc.* pp. 174. কলিকাতা ১৮৭২ [*Calcutta,* 1872.] 12°.

An enlarged edition of the preceding work.

LORD'S SUPPER. A Treatise on the Lord's Supper, with devotional reflections. প্রভুর ভোজন বিষয়ক প্রসঙ্গ. [Prabhur Bhojana vishayaka prasaṅga.] pp. 81. *Calcutta,* 1842. 12°.

MACAULAY (THOMAS BABINGTON), *Baron Macaulay.* *See* DEVENDRAMOHANA SENA. হোরেষিয়াচ্ । [Horeshiyāch, *i.e.* Horatius. A poem founded on M.'s "Lays of Ancient Rome."] [1881.] 12°.

MADAGASCAR. মাদাগাস্কারস্থ খ্রীষ্টমণ্ডলীর ইতিবৃত্ত । [Mādāgāskārastha Khrīshṭamaṇḍalīr itivṛitta.] History of the Church of Madagascar. pp. 112, 14. কলিকাতা [*Calcutta,*] 1880. 12°.

MADANAMOHANA MITRA. গীতজয়জগদীশ কাব্য । [Gītajayajagadīśa kāvya. Miscellaneous poems.] Pt. I. pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৭৮ [*Calcutta,* 1871.] 8°.

—— কবিতাকদম্ব । [Kavitākadamba. Short poems.] 2nd edition, pp. 74. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta,* 1869.] 12°.

—— শরদ প্রতিমা । [Śaradapratimā. A drama in five acts.] pp. viii. 50. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

—— সীতার অন্বেষণ । [Sītār ānveshaṇa. The lament of Rāma in search of Sītā. A poem.] pp. 46, ii. ঢাকা [*Dacca,* 1863 ?] 12°.

MADANAMOHANA TARKĀLAṄKĀRA. The Infant Teacher. [Śiśuśikshā, an elementary reading book for schools.] (শিশুশিক্ষা ।) Pts. I. and III. pp. ii. ii. 25–44. কলিকাতা ১৯২°-২১ [*Calcutta,* 1864–65.] 12°.

Incomplete: Wanting Pt. II. Pt. I. is of the 31st, and Pt. III. of the 21st edition.

—— ঋজুপাঠ । [Ṛijupāṭha. A reading book for children, being selections from the author's Śiśuśikshā.] 8th edition, pp. 24. কলিকাতা ১৯২° [*Calcutta,* 1863.] 12°.

MĀDĀRADRUMA ŚARMĀ. কৌতুক লহরী । [Kautukalaharī. Amusing tales in prose and verse.] pp. iv. 95. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta,* 1861.] 12°.

MĀDHAVA, *Son of Indukara.* Nidána, a Sanskrit system of pathology. Translated into Bengali [from the Mādhavanidāna of M.] by Udoy Chand Dutt . . . Second edition . . . with the Sanskrit text added [and additional matter from the commentary of Vijayarakshita Śrīkaṇṭhadatta.] pp. ii. 259. কলিকাতা ১৮৮° [*Calcutta,* 1880.] 8°.

MĀDHAVA, *Son of Indukara.* নিদানার্থ প্রকাশিকা [Nidānārthaprakāśikā, being the Sanskrit text of M.'s Nidāna, edited with a Bengali prose translation by Keśavachandra Rāya.] pp. 256. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

MĀDHAVACHANDRA BHAṬṬĀCHĀRYA. ব্যাকরণ সারঃ [Vyākaraṇasāra.] . . . . A Grammar of the Sunscrit language, designed for the use of native students, by Madhub Chundur Pundit. pp. vi. 171. *Calcutta*, 1824. 12°.

MĀDHAVACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. সমিস্যা [*sic*] সংগ্রহ। [Samasyā saṃgraha. A book of riddles.] Pt. I. 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ. *Begin.* শান্তি-শতক। প্রথম পরিচ্ছেদ। *End.* চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত। শ্রীমাধবচন্দ্র শর্ম্মা [Śāntiśataka. A collection of 100 verses on the true sources of happiness, by M. Ś., being a free translation of Śilhana Miśra's Śāntiśataka, in Sanskrit.] pp. 19. [*Calcutta*? 1852?] 8°.

Containing only 100 *verses of the* 107 *of the original.*

MĀDHAVĀCHĀRYA. শ্রীমদ্ভাগবতসার। *etc.* [Śrīmadbhāgavatasāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa, in verse, containing chiefly an account of the life of Kṛishṇa.] pp. vi. 223. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

MADHUB CHUNDUR PUNDIT. *See* Mādhavachandra Bhaṭṭāchārya.

MADHUMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. হেমোপাখ্যান। কল্পিত উপন্যাস। [Hemopākhyāna. A mythological tale.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

MADHUSŪDANA DATTA (Michael). *See* Harshadeva. Ratnavali . . . . translated from the Bengali by Michael M. S. Dutt. 1858. 8°.

—— *See* Kālīprasanna Rāya. A criticism on Meghanada [a poem by M. M. D.] *etc.* [1870.] 12°.

—— *See* Nagendranātha Ghosha. প্রমীলার পুরী। . . . . A heroic mask in one act, [founded on the Vīrāṅganā, a poem by M. M. D.] [1880.] 12°.

—— বুড় সালিকের ঘাড়ে রোঁ। [Buṛa sāliker ghāṛe roṇ, or Feathers on the neck of the old parrot. A humorous sketch of Hindu life.] 2nd edition, pp. 32. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

—— একেই কি বলে সভ্যতা? প্রহসন। [Ekei ki bale sabhyatā? "Do you call this politeness?" A farce in 2 acts, on the manners of Bengali Babus of the present time.] pp. 38. কলিকাতা ১২৬১ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

MADHUSŪDANA DATTA (Michael). Second edition, pp. 34. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

—— কৃষ্ণকুমারী নাটক। [Kṛishṇakumārī nāṭaka. A drama in five acts.] pp. iii. 115. *Calcutta*, 1861. 8°.

—— পদ্মাবতী নাটক। [Padmāvatī nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 78. *Calcutta*, 1860. 8°.

—— শর্ম্মিষ্ঠা নাটক। [Śarmishṭhā nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 84. *Calcutta*, 1858. 8°.

—— 2nd edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

—— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Tilottamāsambhava kāvya. The discovery of the nymph Tilottamā by Indra in Brahmapurī. A poem in blank verse.] pp. 104. *Calcutta*, 1860. 8°.

—— [Another copy.]

—— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Fourth edition. Edited by Rājakiśora De.] pp. 113. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— বীরাঙ্গনা কাব্য। [Vīrāṅganā kāvya. A poem in blank verse, in the shape of letters from celebrated types of Hindu female heroism.] Pt. I. pp. 70. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

—— ব্রজাঙ্গনা কাব্য *etc.* (প্রথম সর্গ). [Vrajāṅganā kāvya. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhikā. Canto I. Edited by Vaikuṇṭhanātha Datta.] pp. ii. 46. কলিকাতা ১৮৬১ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

Apparently no more published.

—— [Another edition of Canto I. only.] pp. 46. কলিকাতা ১৮৬৪ [*Calcutta*, 1864.] 12°.

MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* Anderson (H. C.). চক্‌মকি বাক্স *etc.* [Chakmaki bāksa. Two tales translated by M. M.] 1867. 12°.

— — চীন দেশীয় বুলবুল। [Chīn deśīya bulbul. The Chinese nightingale, translated by M. M.] 1857. 12°.

— — কুৎসিত হংসশাবক *etc.* [Kutsita haṃsaśāvaka. The ugly duckling and the dwarf, translated by M. M.] 1858. 12°.

— — মরমেড। *etc.* [Marmet, *i.e.* The mermaid. A fairy tale translated by M. M.] 1857. 12°.

— — পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা। [Putraśokāturā duḥkhinī mātā. Two tales translated by M. M.] 1858. 12°.

MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* ANDERSON (H. C.) বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা। [Vāyu-chatushṭayer ākhyāyikā. The four winds. A tale translated by M. M.] 1858. 12°.

—— অহল্যা হড্ডিকার জীবন বৃত্তান্ত। [Ahalyā, the sweeper's daughter. A tale of a low caste woman in the days of Humayun.] pp. 118, viii. *Calcutta*, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

—— জাহানিরার চরিত্র। [Jāhānirār charitra. The life of Jahānirā, a historical novel, translated from the English by M. M.] pp. ii. 120. *Calcutta*, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

—— জেপান। [Jepān. An account of Japan, its inhabitants, commerce, manners and customs, translated from the English by M. M.] pp. iv. 230. *Calcutta*, 1863. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

—— মজাহিদ-শা। [Mujāhid Shāh. A historical novel, translated from the English by M. M.] pp. 132. *Calcutta*, 1859. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

—— [Another copy.]

—— সুশীলার উপাখ্যান। [Suśīlār upākhyāna. An instructive tale for Bengali girls.] 3 pt. pp. 74, 100, iv. 176. *Calcutta*, 1859–69. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series. Pt. II. is of the 4th, and Pt. III. of the 2nd edition.

—— Pt. I. Second edition, pp. v. 74. *Calcutta*, 1861. 12°.

—— বিচার। অর্থাৎ বিদ্যালয়স্থ বালকদিগের দোষপরীক্ষা। [Vichāra. A tale of school life, translated from the English by M. M.] pp. 31. *Calcutta*, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

MADHUSŪDANA SARASVATĪ. প্রস্থানভেদ *etc.* [Prasthānabheda. A classification of the theological and philosophical branches of Sanskrit literature by M. S. The original Sanskrit text, with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. 29. কলিকাতা ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

MADHUSŪDANA VĀCHASPATI. *See* SŪDRAKA, *Raja of Magadha.* বসন্তসেনা। *etc.* [Vasantasenā, translated by M. V.] [1866.] 8°.

—— বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. Aphorisms of Vedantic philosophy. A paraphrase in verse of the Vedāntadarśaṇa of Bādarāyaṇa.] pp. 179. কলিকাতা ১৭৮৬ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

MADHUSŪDANA VIDYĀVĀCHASPATI. *See* RAGHUNANDANA BHAṬṬĀCHĀRYA. ব্যবস্থার্ণবঃ *etc.* [Vyavasthārṇava. Selections from Smrititattva. Translated by M. V.] [1847.] 8°.

MAHĀBHĀRATA.

ENTIRE WORK.—*Sanskrit* and *Bengali.*

শ্রী মহাভারতং। *etc.* [The Mahābhārata. Ādiparva to Strīparva. Sanskrit text with a Bengali prose translation, in separate volumes, by Jaganmohana Tarkālaṅkāra, Bāneśvara Vidyālaṅkāra, Gopāladhana Chuḍāmaṇi, Śyāmācharaṇa Tattvavāgīśa, Sāradāprasāda Jñānanidhi, Kedāranātha Vidyāvāchaspati and Aghoranātha Tattvanidhi.] 22 pt. bound in viii. vol. বর্দ্ধমান ১৭৮৪-৯৫ [*Burdwan*, 1862–73.] *fol.*

Apparently no more published.

INDEX TO BENGALI VOLUMES.

Vol. i.	Ādiparva.	pp. ii. vi. 362.	Śaka 1784.
	Sabhāparva.	pp. iv. 115.	,, 1784.
ii.	Vanaparva.	pp. vi. 287.	,, 1787.
	Virāṭaparva.	pp. iv. 105.	,, 1785.
iii.	Udyogaparva.	pp. vii. 322.	,, 1789.
	Bhīshmaparva.	pp. v. 228.	,, 1789.
iv.	Droṇaparva.	pp. i. viii. 391.	,, 1794.
	Karṇaparva.	pp. v. 221.	,, 1793.
	Śalyaparva.	pp. i. iv. 145.	,, 1794.
	Sauptikaparva.	pp. i. ii. 32.	,, 1794.
	Strīparva.	pp. i. ii. 34.	,, 1794.

—— মহাভারতম্ *etc.* [Sanskrit text and Nīlakaṇṭha's commentary, with a separate prose translation of Ādiparva, by Satyavrata Sāmaśrami Bhaṭṭāchārya, Sabhā- and Vana-parvas by Kālīvara Vedāntavāgīśa Bhaṭṭāchārya, and Virāṭa and succeeding parvas by Śrīdharachūḍāmaṇi Bhaṭṭāchārya.] শ্রীরামপুর ১৭৯৩ [*Serampur*, 1871, *etc.*] 8°.

In progress.

ENTIRE WORK.—*Bengali.*

—— The Muhabharut: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised and collated with various manuscripts, by Joy Gopal Turkulunkar. (মহাভারত). 2 vol. *Serampore*, 1836. 8°.

—— বৃহৎ মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব। *etc.* [The Mahābhārata, translated into Bengali verse by Kāśīrāma Dāsa.] pp. viii. 967. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

Wanting pp. 449 *to* 456. *The pagination of pp.* 413 *to* 445 *follows the number of columns*, i.e. 2 *to the page. Pp.* 441 *to* 488 *are in duplicate.*

—— মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব। *etc.* [Another edition.] pp. viii. 918. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

MAHĀBHĀRATA.

ENTIRE WORK.—*Bengali.*

গদ্য মহাভারত। ভগবান্ বেদব্যাসপ্রণীত মূলের অনুবাদ। [The Mahābhārata. Ādiparva to Śāntiparva. Translated into Bengali prose by Durgācharaṇa Vandyopādhyāya, and edited by Pratāpachandra Rāya.] 12 pt. in 6 vol. কলিকাতা ১২৭৬-৮১ [*Calcutta*, 1869–74.] 8°.

Incomplete. Wanting the latter portion and Index of Śāntiparva. The editor in his preface to that Pt. states his inability to carry on the work any further. The translator's name appears only on Ādiparva.

INDEX TO VOLUMES.

Vol. i.	Ādiparva.	pp. ii. ii. 680, xxiii.	Beng. yr. 1276.
	Sabhāparva.	pp. 271. vi.	,, 1277.
Vol. ii.	Vanaparva.	pp. 1047, xviii.	,, 1277.
Vol. iii.	Virāṭaparva.	pp. ii. 195, iii.	,, 1278.
	Udyogaparva.	pp. 579, xiv.	,, 1278.
Vol. iv.	Bhīshmaparva.	pp. 450, vi.	,, 1279.
	Droṇaparva.	pp. 786, viii.	,, 1279.
Vol. v.	Karṇaparva.	pp. 419, iv.	,, 1280.
	Śalyaparva.	pp. 278, iii.	,, 1280.
	Sauptikaparva.	pp. 67, i.	,, 1280.
	Strīparva.	pp. 72, ii.	,, 1281.
Vol. vi.	Śāntiparva.	pp. vi. 1234.	,, 1281.

—— Mohavarut. বৃহৎ মহাভারত। অষ্টাদশপর্ব। . . . [Another edition.] pp. 1255. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

ĀDIPARVA.—*Sanskrit* and *Bengali.*

—— মহাভারতম্। আদিপর্ব্ব। নীলকণ্ঠ প্রণীত-টীকা-সমেতম্। *etc.* [Sanskrit text as far as Sarga 63, l. 37, with Nīlakaṇṭha's commentary, and a Bengali translation of the text by Jaganmohana Tarkālaṅkāra.] Nos. i.–viii. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870, *etc.*] 8°.

In progress.

PORTIONS.

ĀDIPARVA.—*Bengali.*

—— মহাভারত ব্যাসোক্ত। [The Mahābhārata, translated into verse by Kāśīrāma Dāsa. 4 pt. in 2 vol., containing the Ādiparva only.] শ্রীরামপুর ১৮০১-০৩ [*Serampur*, 1801-03.] 12°.

Each part has a separate pagination.

AṢVAMEDHIKAPARVA.—*Sanskrit* and *Bengali.*

প্রাচীনপুরাণসংগ্রহম্। জৈমিনিভারতম্। *etc.* (জৈমিনি-ভারত। . . . মূলের অনুবাদ।) [Jaiminibhārata, another title for the Aṣvamedhikaparva, or 14th Book of the Mahābhārata, in the version ascribed to Jaimini. Sanskrit text, with a Bengali translation, forming part of the Prāchīnapurāṇasaṃgraha, a monthly journal of Pauranic literature.] 4 pt. pp. 80, 80. কলিকাতা ৭৫২৯-৩০ [*Calcutta*, 1872-73.] 4°.

In progress.

MAHĀBHĀRATA.

PORTIONS.

AṢVAMEDHIKAPARVA.—*Appendix.*

See KĀLĪPADA VIDYĀRATNA. Chandrahangsa. A tale from the Jeimini Bharata, [or 14th book of the Mahābhārata.] [1860.] 8°.

BHAGAVADGĪTĀ.—*Sanskrit* and *Bengali.*

—— ভগবদ্গীতা॥ মূলসংস্কৃত ও শ্রীধরস্বামির টীকা এবং . . . . মূলের অনুবাদ [Bhagavadgītā. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation by Gaurīśaṅkara Tarkavāgīśa.] pp. i. 112. কলিকাতা ১২৪২ [*Calcutta*, 1835.] 8°.

—— শ্রীভগবদ্গীতা . . . সংস্কৃত মূলগ্রন্থ এবং পদ্যরচিত ভাষা অর্থসংগ্রহ। [Sanskrit text with a Bengali verse translation.] pp. 176. কলিকাতা ১২৪৮ [*Calcutta*, 1841.] 8°.

—— আনন্দগিরিকৃত টীকা সহিত . . . শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা *etc.* [Sanskrit text, with a commentary in Bengali, by Hitalāla Miśra.] pp. 567. ১৭৭৫-১৭৮০ [*Calcutta*, 1853-58.] 4°.

—— ভগবদ্গীতা। *etc.* [Sanskrit text and translation by Gaurīśaṅkara Tarkavāgīśa. Another edition.] pp. i. 201. কলিকাতা ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1857.] 8°.

—— শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। *etc.* [Sanskrit text and Bengali translation by Mathurānātha Tarkaratna.] pp. ii. 276. কলিকাতা ১৮৩৭ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

—— শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা [Text and verse translation by Vaikuṇṭhanātha Vandyopādhyāya.] pp. 130. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা [Sanskrit text, with a translation of Śrīdharasvāmin's commentary by Vrajavallabha Vidyāratna Gosvāmī.] 2nd edition, pp. vi. 256. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

BHAGAVADGĪTĀ.—*Bengali.*

—— শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। [The Bhagavadgītā, freely rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. 108. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

NALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

—— *See* ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নল দময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. The story of King Nala, adapted from the Mahābhārata.] [1859.] 12°.

—— *See* BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. নল দময়ন্তী। [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayantī.] [1879.] 8°.

MAHĀBHĀRATA.

PORTIONS. [NALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*]

See KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA. নলদময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of King Nala.] [1867.] 8°.

—— *See* PRĀṆACHANDRA DĀSA. নল-দময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayantī.] [1880.] 12°.

—— *See* RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. নল দময়ন্তী। [Nala Damayantī. The story of King Nala in verse.] [1863.] 12°.

—— [Another edition.] [1878.] 12°.

ṢAKUNTALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

—— *See* ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA. মহাভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান। [Mahābhāratīya Ṣakuntalopākhyāna. The story of Ṣakuntalā, founded on the episode from the Mahābhārata.] [1857.] 12°.

—— *See* NANDALĀLA RĀYA. মহাভারতান্তর্গত। শকুন্তলা নাটক। [Ṣakuntalā nāṭaka. A drama on the story of Ṣakuntalā.] [1880.] 12°.

SĀVITRYUPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

—— *See* KĀLĪKṚISHṆA CHAKRAVARTĪ. সতীপ্রভাব নাটক। [Satīprabhāva nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān.] [1879.] 8°.

—— *See* KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. সাবিত্রী সত্যবান নাটক। [Sāvitrī Satyavān nāṭaka, or the story of Sāvitrī, taken from the Mahābhārata.] [1879.] 12°.

DOUBTFUL PORTIONS.

—— The Mahabharata in Bengali. Introductory chapters [of doubtful authenticity, sixty-two in number, translated] by Iswara Chandra Vidyasagara . . . মহাভারত। উপক্রমণিকাভাগ *etc.* 2nd edition. pp. ii. 186. *Calcutta*, 1862. 8°.

APPENDIX.

—— *See* HIRAṆMAYA MUKHOPĀDHYĀYA. মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব। [Mahābhārata vishayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] [1881.] 8°.

—— *See* PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র। *etc.* [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine, containing Bengali translations of selections from the Mahābhārata.] [1855-57.] 8°.

MAHĀDEVA, *pseud.* হায় রে সখের কল্‌কেতা [Hāi re sakher Kalketā. "Alas for the companions of Calcutta." On the profligacy of Bengali Babus.] pp. 23. [*Calcutta*, 1863 ?] 12°.

MAHĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. শক্তিশেল নাটক। [Ṣaktiṣela nāṭaka. A drama on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvana.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

MAHENDRALĀLA KHĀN. গোবিন্দ-গীতিকা। তত্ত্ব-সঙ্গীত। [Govindagītikā. Devotional songs addressed to Kṛishṇa, with a chapter on Hindu musical notation.] pp. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— শারদোৎসব। . . . Saradotsaba, Opera. By Rajah Mohendro Lall Khan. pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

MAHENDRALĀLA MITRA. দেখে শুনে হতজ্ঞান। [Dekhe ṣune hatajñāna or "Seeing and hearing one is perplexed." Sketches of low life in Calcutta, in prose and verse.] pp. 46. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

MAHENDRANĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. Handbook of Bengali literature . . . বাঙ্গালা সাহিত্য-সংগ্রহ। [Bāṅgālā sāhitya saṃgraha.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878–80.] 12°.

Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 5th edition.

MAHENDRANĀTHA DATTA. অঙ্কপুস্তক। [Aṅkapustaka. An arithmetic for the use of schools.] 2nd edition, pp. 192. *Calcutta*, 1877. 12°.

MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA. আয়ুর্বেদোক্ত দ্রব্যগুণাভিধান। তথা দ্রব্যগুণ-দর্পণ সম্বলিত। [Āyurvedokta dravyaguṇābhidhāna. A medical dictionary in Bengali, compiled by M. Gh. from the Amarakosha, Madanavinoda, and various other Sanskrit authorities.] pp. 194. কলিকাতা ১৮৮২ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

—— সারার্ণব। অর্থাৎ বেদাদি সর্ব্ব-শাস্ত্রোদিত সারসমন্বিত তত্ত্বোপদেশপ্রকাশক গ্রন্থ। [Sārārṇava. A treatise on Vedic philosophy, with numerous quotations from the Vedas.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

Wanting Pt. I.

MAHENDRANĀTHA GUPTA. Anatomy descriptive and surgical . . . . by Mohendra Nauth Gupta, . . . Part iv. (নির্দ্দেশক এবং অন্ত্র সম্বন্ধীয় শারীর তত্ত্ব।) *Calcutta*, 1879. 8°.

Imperfect, wanting Pt. I.–III.

MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. রামবনবাস ও কালীয়ে দমন পাঁচালী। [Rāmavanavāsa pāṉchālī, and Kālīyadamana pāṉchālī. Two poems, the former on the exile of Rāma, the latter on the destruction by Kṛishṇa of the thousand headed serpent Kālīya.] pp. ii. 88. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

MAHENDRANĀTHA RĀYA. Life of Samuel Hahnemann, ...(with a short history of his system and notice of his works) by Mahendra Náth Roy. হোমিওপ্যাথি-আবিষ্কর্ত্তা মহোপাধ্যায় সামুয়েল্ হানিমানের জীবনী. pp. 84. টালিগঞ্জ ১২৮৮ [*Taliganj, Calcutta,* 1881.] 8°.

MAHENDRANĀTHA VASU. স্ত্রীলোক সাধ্য নাটক। [Strīloka sādhya nāṭaka. A drama in support of Hindu female education.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

MAHEṢACHANDRA DĀSA DE. বাঘের ঘরে ঘোগের বাসা। [Bāgher ghare ghoger vāsā, or The dove's nest in the tiger's lair. A fable.] pp. 13. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

—— [Another copy.]

—— চোরের উপর বাট্‌পাড়ি [Chorer upar bāṭpāṛi, or A robbery on thieves. A tale in verse and prose.] pp. 14. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

—— দক্ষযজ্ঞ নাটক। বা সতীলীলা। [Dakshayajña nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by king Daksha.] 4th edition. pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1881.] 12°.

—— হায় কি অদ্ভুত শীলাবৃষ্টি। [Hāi ki adbhūta ṣīlāvṛishṭi. "Alas! what an extraordinary hailstorm!" A poem on the distress caused by storms.] pp. 14. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1864.] 12°.

—— হাতে খোলা—মালা। [Hāte kholā ponḍe mālā. "In his hand a potsherd, round his loins a garland of flowers." A farce on the consequences of leading a dissolute life.] pp. 21. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

—— কিসে নাই কি পান্তা ভাতে ঘি। [Kise nāi ki pāntā bhāte ghi, or The beggar suddenly turned rich. A tale.] pp. 13. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

—— নেশাখুরি কি ঝক্‌মারি। [Neṣākhuri ki jhakmāri, "What an evil is drunkenness." A farce.] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

—— [Another copy.]

—— পড় বাবা আত্মারাম। [Paṛa bābā ātmārāma. A poem on the evils of profligacy.] pp. 13. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

—— পঞ্চকল্যানীয় (গাঁচালী গ্রন্থঃ). [Pañchakalyānīya. Poems on the death of Rāvaṇa, the sports of Kṛishṇa, and other subjects.] pp. 92. ১২৬৭ [*Calcutta?* 1860.] 16°.

MAHEṢACHANDRA DĀSA DE. স্থরতী-সুকুমার। [Suratī Sukumāra. A tale in verse.] pp. ii. 104. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta,* 1862.] 12°.

—— তরণীসেন বধ নাটক। [Taraṇīsenabadha nāṭaka. A mythological drama on the Rāmāyaṇa story of the defeat of Taraṇīsena by Rāma.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

—— The Tom Jones natuck. [An adaptation in verse and prose of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by M. D. D. and Gopālachandra Nātha.] টম জোন্‌স্ নামক রহস্য নাটক. Pt. I. pp. 12. *Calcutta,* 1863. 12°.

—— বিষয়া চন্দ্রহংস নাটক। [Vishayā Chandrahaṃsa nāṭaka. A tale in the form of a drama.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

MAHEṢACHANDRA KĀRPHARMĀ. প্রণয়প্রবাহ। [Praṇayapravāha. A romance of ancient times.] pp. iii. 24, 201, iv. কলিকাতা ১২৭১ [*Calcutta,* 1864.] 8°.

MAHEṢACHANDRA MITRA. *See* JAHARILĀLA ṢĪLA. সমস্যা সংগ্রহ। [Sāmasya saṃgraha. Compiled by Jaharilāla Ṣila, with the assistance of M. M.] [1869.] 12°.

MAHEṢACHANDRA NYĀYARATNA. *See* SĀYAṆĀCHĀRYA. Sarvadarsana Sangraha in Bengali by Joyanarayana Tarkapanchanana [assisted by M. N.], *etc.* 1861. 8°.

MAHEṢACHANDRA PĀLA. *See* UPANISHADS. ঋগ্বেদীয়-ঐতরেয়োপনিষৎ। *etc.* [The Aitareya Upanishad, text, and translation by M. P.] [1882, *etc.*] 8°.

MAHESACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. Onoobadsar, or translation of select (moral) essays from standard English authors, by Mohes Chunder Bonnerjee অনুবাদসার. pp. ii. ii. 96. *Calcutta,* 1864. 12°.

MAHILĀDIGER TATTVAJÑĀNA SABHĀ. *See* CALCUTTA.—*Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.*

MAHIMACHANDRA GUPTA. রাজা হওয়া বিষম দায় নাটক। [Rājā haoyā vishama dāya, or "Uneasy lies the head that wears a crown." A drama. pp. 84. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

MAHTĀB CHAND, *Raja of Bardwan.* ভক্তিগানামৃত। অর্থাৎ সগুণ নির্গুণ ব্রহ্ম বিষয়ক সঙ্গীত-সমূহ। [Bhaktigānāmṛita. Hindu devotional songs.] pp. 170. বর্দ্ধমান ১২৮৭ [*Bardwan,* 1880.] 8°.

MAHTĀB CHAND, *Raja of Bardwan.* সঙ্গীতসুধাকর । [Saṅgītasudhākara. Lyric songs.] Pt. II. pp. 13. বর্দ্ধমান ১২৮৭ [*Bardwan,* 1881.] 8°.

MĀKHANALĀLA GHOSHA. যুধিষ্ঠিরোপাখ্যান .... Biography of Judhisthira, by Makhun Lall Ghose. pp. 88. কলিকাতা ১৮৬৮ [*Calcutta,* 1868.] 8°.

MĀLĪ MUḤAMMAD. তাম্বিয়াতন্নেছা । [Tanbiyāt al-nisā, or Moral advice to women. Stories in Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

MALTE-BRUN (Victor Adolphe). *See* Kṛishṇa-mohana Vandyopādhyāya. Geography, compiled from . . . Malte Brun's Geography, and other works. 1848. 12°.

MAṆIRĀMA MISRA. সারদামঙ্গল । অর্থাৎ কালিদাস ও শ্রীযুত মহারাজ বিক্রমাদিত্যের উপাখ্যান [Sāradāmaṅgala. Poems on an episode in the life of the poet Kālidāsa and king Vikramāditya.] 3rd edition, pp. iv. 64. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta,* 1869.] 8°.

—— 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

MANOHARĀ. মনোহরা ॥ *etc.* [Manoharā. A tale in verse.] pp. iv. 310. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta,* 1856.] 16°.

MANOMOHANA VASU. হরিশ্চন্দ্র নাটক । [Hariṣchandra nāṭaka. A drama on the story of king Hariṣchandra.] 2nd edition, pp. 127. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

—— পদ্যমালা । প্রথম ভাগ । [Padyamālā. A Bengali primer in verse.] 11th edition, pp. ii. 34. কলিকাতা ১৮৮৪ [*Calcutta,* 1884.] 12°.

—— সতী নাটক । [Satī nāṭaka. A drama on the self immolation of Satī, the wife of the god Mahādeva.] 4th edition, pp. 104, viii. কলিকাতা ১৮৮৪ [*Calcutta,* 1882.] 8°.

MANOTTAMĀ. মনোত্তমা । দুঃখিনী-সতী-চরিত । হিন্দুকুল-কামিনী প্রণীতা । [Manottamā. A tale for Hindu women.] Pt. I. pp. 55. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta,* 1868.] 8°.

MANOYOGA. মনোযোগের বিষয়. [Manoyoger vishaya, or Thoughts for consideration. A Christian tract.] pp 27. *Calcutta,* 1831. 12°.

MANTRAS. বঙ্গীয় বিশ্বাস্য মন্ত্রাবলী [Vaṅgīya viṣvāsya mantrāvalī. Mantras in ordinary use for expelling evil spirits, as remedies against snake bites and other ailments.] pp. 12. [*Calcutta?* 1863?] 12°.

MANU. *See* Rājendranātha Datta. Mánava-dharma-sástra, or a commentary on the Institutes of Manu. 1881. 8°.

—— মনুক্ত দায়ভাগের গৌড়ীভাষা । [Dāyabhāga, or the portion of M.'s ninth book relating to inheritance. Sanskrit text with a Bengali version by Dharaṇīdhara Rāya of Gaṅgādhara Kaviratna's commentary called Pramādabhañjanī.] pp. 75. বহরমপুর ১২৮৮ [*Berhampur, Saidabad,* printed, 1881.] 8°.

—— The Institutes of M. মনুসংহিতা কুল্লুকভট্টকৃত টীকা বঙ্গানুবাদ সম্বলিতা *etc.* [With a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and Bhāratachandra Ṣiromaṇi.] pp. iii. 763. কলিকাতা ১৯২৩ [*Calcutta,* 1866.] 8°.

—— মনুসংহিতা ও কুল্লুক ভট্ট *etc.* [Manusaṃhitā. A criticism by Kailāsachandra Ghosha on parts of Kullūka Bhaṭṭa's commentary on the 10th chapter of the Institutes of M. with text and commentary in Nāgarī character.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1880.] 16°.

MANUJA. মনুজ । [Manuja.] A dramatic poem. pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

MARSHALL (George Turnbull). *See* Marshman (J. C.) A guide to Bengal: being a close translation of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of Marshman's History of Bengal. With notes . . . by G. T. M. 1850. 8°.

MARSHMAN (John Clark). *See* Mṛityuñjaya Vidyālaṅkāra. প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prubodh Chundrika. [Edited by J. C. M.] *etc.*) 1845. 8°.

—— বাঙ্গালার ইতিহাস [Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal from the accession of Suraj-ad-daulah to the administration of Lord W. Bentinck. Translated from the English of J. C. M.] pp. ii. 144. কলিকাতা ১৯০৪ [*Calcutta,* 1848.] 8°.

—— ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Bhāratavarsher itihāsa. History of India from the settlement of the East Indian Company down to the conquest of the Pindaris by the Marquis of Hastings in 1819.] 2 vols. শ্রীরামপুর ১৮৩১ [*Serampur,* 1831.] 8°.

—— দারোগারদের কর্ম্মপ্রদর্শক গ্রন্থ । *etc.* [Dārogārder karmapradarṣaka grantha. A translation of J. C. M.'s "Darogah's Manual," comprising also the duties of landholders in connection with the police.] pp. xviii. 395. শ্রীরামপুর ১৮৫১ [*Serampur,* 1851.] 8°.

MARSHMAN (John Clark). দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ *etc.* [Dīwānī āiner saṃgraha. A translation of J. C. M.'s Guide to the Civil Law in the presidency of Fort William, containing all the unrepealed Regulations, Acts, and Circular orders of Government, and summary reports of the Sudder Courts, from the year 1793 to 1849.] 2nd edition, pp. lxvi. 973. শ্রীরামপুর ১৮৪৯ [*Serampur*, 1849.] 4°.

—— A guide to Bengal. Being a close translation [into English] of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of that portion of M.'s history of Bengal, which comprises the rise and progress of the British dominion. With notes and observations by . . . G. T. Marshall. pp. iv. 159. *Calcutta*, 1850. 8°.

—— [Another copy.]

—— History of India [by J. C. M.] translated into Bengali by Gopall Lall Mittra . . . ভারতবর্ষের ইতিহাস [Bhāratavarsher itihāsa.] pp. viii. 201, xi. *Calcutta*, 1840. 8°.

Up to the year 1515.

—— Itivritta sara, or M.'s "Brief survey of history" in Bengali . . . From the creation to the Christian æra. ইতিবৃত্তসার। *etc.* pp. iii. ii. x. 335. *Calcutta*, 1862. 12°.

MARSHMAN (Joshua). *See* Periodical Publications.—*Serampur.* Dig-durshun, or the Indian youth's magazine, *etc.* [Edited by J. M.] 1822. 8°.

MATHOORA NATH TURKAROTNA. *See* Mathurānātha Tarkaratna.

MATHURĀMOHANA DATTA. *See* Vopadeva. শ্রীমদ্বোপদেবকৃতং মুগ্ধবোধং ব্যাকরণং। [The first chapter of Vopadeva's Mugdhabodha, with a Bengali translation by M. D.] [1818.] 12°.

MATHURĀNĀTHA NĀTHA. ভক্তের জীবন। [Bhakter jīvana. A brief memoir of the late Dr. Wenger, for many years a missionary in Bengal.] pp. 9. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

MATHURĀNĀTHA TARKARATNA. *See* Mahābhārata.—*Bhagavadgītā.* শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। [Bhagavadgītā, with a Bengali translation by M. T.] [1867.] 8°.

—— *See* Purāṇas.—*Brahmavaivartapurāṇa.* ব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণম্ [Edited with a Bengali translation by M. T.] [1882, *etc.*] 8°.

MATHURĀNĀTHA TARKARATNA. ধাতুপ্রদীপ। *etc.* [Dhātupradīpa. A list of Sanskrit roots, showing the formation of Bengali words from them, with short selections in prose and verse from Sanskrit authors.] pp. ii. 80. কলিকাতা ১৭৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

—— জীবন বৃত্তান্ত। ইংরেজী নানা পুস্তক হইতে অনুবাদিত। [Jīvana vṛittānta. Lives of eminent men taken from various English sources.] 2nd edition. pp. ii. 98. কলিকাতা ১৯২২ [*Calcutta*, 1865.] 12°.

—— প্রথম (-তৃতীয়) ভাগ ঋজুপাঠের অর্থপুস্তক *etc.* [A running commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of the Ṛijupāṭha of Īśvarachandra Vidyāsāgara.] pp. 62, 196, 190. কলিকাতা ১৯২৩-২৪ [*Calcutta*, 1866–67.] 8°.

—— শব্দ সন্দর্ভসিন্ধু। [Śabdasandarbhasindhu. A Bengali dictionary of synonyms, giving also the derivation of words.] Vol. I. pp. ii. 316. কলিকাতা ১৭৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 4°.

No other parts appear to have been published.

—— [Another copy.]

—— Saralah charita. [A moral and instructive tale] for the use of girls, by Mathoora Nath Turkarotna . . . . সরলা চরিত। *etc.* pp. ii. 76. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— বিচিত্র উপাখ্যান। [Vichitra upākhyāna. A series of short entertaining stories.] pp. 108. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

—— ব্যাকরণ চন্দ্রিকা। বাঙ্গালা ব্যাকরণ শিক্ষার প্রথম-পুস্তক। [Vyākaraṇa chandrikā. An elementary Bengali grammar.] 6th edition, pp. 44. কলিকাতা ১৯২১ [*Calcutta*, 1864.] 12°.

MATHURĀNĀTHA VARMĀ. A primary grammar in Bengali, compiled chiefly from modern grammarians . . . . for the use of junior classes in . . . . English schools. Second edition, pp. 95. *Engl.* and *Beng.* *Calcutta*, 1879. 16°.

—— তত্ত্বাবলি। (Tattwaboly, or Introduction to the sciences . . . [or rather, elementary lessons in natural science] by Mothooranath Burmo.) 2 pt. কলিকাতা ১৭৮১ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

The English title is taken from Pt. II.

—— [Another copy of Pt. I.]

MATILĀLA RĀYA. দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ। [Draupadīr vastraharaṇa. An episode from the story of Draupadī, written in the form of a drama.] pp. 161. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

MATILĀLA RĀYA. বিজয়চণ্ডী । [Vijayachaṇḍī. A drama, founded on the Vijayavasanta of Harināṭha Majumdār.] 2nd edition, pp. ii. 147. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta* 1882.] 8°.

MAZZINI (Giuseppe). ইতালীর ইতিবৃত্ত-সম্বলিত ম্যাট্‌সিনির জীবনবৃত্ত *etc.* [Itālīr itivṛitta samvalita Myāṭsinir jīvanavṛittānta. An account of the life of M., in connection with the history of Italy, taken from his autobiography. Translated into Bengali by Yogendranātha Vandyopādhyāya Vidyābhūshaṇa.] pp. iv. 239. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

MEGHANĀDA. The Meghnad badha, or The death of the prince of Lanka. A tragedy in five acts, as performed at the National Theatre .... Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. pp. 95. *Calcutta*, [1879.] 12°.

MICHAEL M. S. DUTT. *See* Madhusūdana Datta (M.)

MIDNIGHT TRAVELLER. The evils of our society, in Bengalee. For drawing attention of the Young Bengals over their mother country, by a Midnight Traveler [*sic*] .... সমাজ কুচিত্র । মাতৃভূমির প্রতি বঙ্গীয় যুবকগণের চিত্তাকর্ষণের নিমিত্ত এক নিশাচর প্রণীত । [Samāja kuchitra.] pp. iii. 68. ১৮৬৫ [*Calcutta*? 1865.] 8°.

MILTON (John), *the Poet.* Swarga Bhrasta. (স্বর্গ-ভ্রষ্ট কাব্য.) [A poem in blank verse, in imitation of Milton's "Paradise Lost."] pp. 90, ii. [*Calcutta*, 1869.] 8°.

The work is described on the title-page as Bose's works, Pt. I. No clue has been found as to the full name of the author.

MINE. The Mine of Salvation. নিস্তার রত্নাকর । [Nistāra ratnākara. A Christian tract in verse.] 2nd edition, pp. 16. [*Calcutta*, 1835?] 12°.

MIYĀN JĀN. বিবিগোলবাহারের জঙ্গের পুথি । [Bibi Gulbāhārer jaṅger puthi, or The adventures of the princess Gulbāhār. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

MOHAMUDGARA. মোহমুদ্গর [Mohamudgara. A didactic poem, Sanskrit text with a Bengali translation.] pp. 8. [*Calcutta*, 1854.] 12°.

MOHANACHANDRA GUPTA. স্ত্রীবোধ [Strībodha. A story illustrative of the duties of women in their family and domestic relations.] pp. 80. ঢাকা ১২৭০ [*Dacca*, 1863.] 12°.

MOHENDRA NAUTH GUPTA. *See* Mahendranātha Gupta.

MOHENDRO LALL KHAN. *See* Mahendralāla Khān.

MOHES CHUNDER BONNERJEE. *See* Maheṣachandra Vandyopādhyāya.

MONICA, *Saint. Life.* *See* Chandramohana. সাধ্বী মণিকার জীবনচরিত . . . Life of Monica. [1881.] 12°.

MORISON (John), *D.D., LL.D.* শিশুপালন । [Śiśupālana.] The up-bringing of a child: or The parents' friend. By J. M., translated by Gopal Chandra Banerjea. pp. ii. 83. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

MORTIMER (Favell Lee), *Mrs.* The Peep of Day. অরুণোদয় অর্থাৎ শিশুদিগের বোধগম্য ধর্ম্মোপদেশ । নং ১ । [Aruṇodaya. Translated from the English of Mrs. M.] pp. v. 137. *Calcutta*, 1851. 8°.

Complete, although marked as No. I. on the title-page.

MORTON (William), *Missionary.* *See* Bible.—Old Testament.—*Proverbs.* Proverbs of Solomon ... translated ... by W. M. 1843. 8°.

—— *See* Vrajamohana Deva. On the Supreme God ... by the late Braja Mohan Deb, also Vajra Súchí ... by .. Ashwaghosh, translated [into English] ... with notes, by W. M. 1843. 12°.

—— Biblical and Theological vocabulary, English and Bengálí [compiled by W. M. and others.] pp. 31. [*Calcutta*, 1845.] 8°.

—— দৃষ্টান্তবাক্য সংগ্রহ । [Dṛishṭāntavākya saṃgraha] or a Collection of proverbs, Bengali and Sanskrit, with their translation and application in English. pp. viii. 160. *Calcutta*, 1832. 8°.

—— মধুর চরিত্র [Madhur charitra.] Conversion and death of Madhu, a native youth. 3rd edition, pp. 12. *Calcutta*, 1843. 12°.

This forms No. 30 Miscellaneous Series. No. I. Christian Biography, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

MOTHOORANATHA BURMO. *See* Mathurānātha Varmā.

MRINĀLAMĀLINĪ. মৃণাল-মালিনী বা অবলা কি প্রবলা? *etc.* [Mṛiṇālamālinī, a drama in seven acts, on the influence exercised by Hindu wives over their husbands.] pp. 122. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

MRITYUÑJAYA VIDYĀLAṄKĀRA. Selections from M. V.'s translation of the Hindi Singhāsan Battīsī, or thirty-two tales of king Vikramāditya, with English translation and vocabulary. *See* HAUGHTON (*Sir* G. C.). Bengálí Selections. 1822. 4°.

—— *See* VIKRAMĀDITYA, *king of Ujjayinī.* বত্রিশ সিংহাসন। [Batris simhāsana, The Hindi Singhāsan Battīsī, translated by M. V.] [1808.] 8°.

— — বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুত্তলিকা *etc.* [Vikramādityer batris puttalikā. Another edition.] [1834.] 8°.

—— *See* VISHṆUSARMAN. হিতোপদেশ। *etc.* [The Hitopadesa, translated by M. V.] [1814.] 8°.

—— প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prubodh Chundrika, [a collection of Bengali prose compositions] compiled by . . . Mrityunjoy Vidyalunkar. [Edited by J. C. Marshman.] 2nd edition.) pp. xi. 189. *Serampore,* 1845. 8°.

—— রাজাবলি। সংগ্রহ ভাষাতে। *etc.* [Rājāvali. A concise history of India from the earliest times to the arrival of Warren Hastings.] pp. 295. শ্রীরামপুর ১৮০৮ [*Serampur,* 1808.] 8°.

—— Second edition, pp. 221. শ্রীরামপুর ১৮১৪ [*Serampur,* 1814.] 8°.

MUḤABBATNĀMAH. কেতাব মহব্বতনামা। [Muhabbatnāmah. The story of Joseph and Zulaikhā in Muhammadan Bengali verse. Printed in the Kaithi-Nagri character.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

MUḤAMMAD, *the Prophet.* Life of M., founded on Arabic authorities. মহম্মদের জীবনচরিত্র। [Mahammader jīvanacharitra.] pp. 121. Copious MS. notes. *Calcutta,* 1854. 8°.

—— Second edition. pp. iii. 273. *Calcutta,* 1858. 8°.

MUḤAMMAD (TĀJ AL-DĪN). *See* GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH. খোলাছাতল আম্বিয়া [Khulāsat al-Anbiyā, being a translation by T. Al-D. M. of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kisas al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

—— খোলাছাতন্নেকা [Khulāsat al-nikāh. A treatise on marriages in Muhammadan Bengali verse.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

MUḤAMMAD AKMAL. *See* SA'DĪ. পন্দনামা। [The Pandnāmah translated by M. A.] [1863.] 12°.

MUḤAMMAD AṢGHAR ḤUSAIN. জাওরাকল ইমাম। [Jauhar i kaul i Imām. Traditions of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 237. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta,* 1876.] 8°.

MUḤAMMAD DĀNISH. চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr Khusrau's Persian tales.] pp. 179, ii. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

—— গোলবা ছানুওার। [Gul ba Ṣanaubar. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of Nemchand's Hindustani romance.] 7th edition, pp. 61. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

—— নুরেলইমানের পুথি। [Nūr al-Imān. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

MUḤAMMAD FAIẒ AL-DĪN. আহাকামোচ্ছালাত। [Ahkam i ṣalāt. A treatise in verse on the rules for offering Muhammadan prayers, with Arabic quotations.] pp. 61. ঢাকা ১২৮১ [*Dacca,* 1880.] 8°.

—— তালিছনামা। এবং ছাএত নামা ও রাশি নামা। [Tālī'nāmah. A treatise in verse on astrology. Compiled from Hindustani sources in Muhammadan Bengali.] Pt. I. 8th edition, pp. 86. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

—— তেরছদ্দির পুথি। [Terasaddir puthi, or The book of the XIIIth century of the Hijra era. A poem in Muhammadan Bengali on the depravity of the present age.] pp. 40. ঢাকা ১২৮১ [*Dacca,* 1880.] 8°.

MUḤAMMAD GHINU. আশকজঞ্জাল। ['Āshik i janjāl, or A lover's troubles. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 45. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca,* 1879.] 8°.

MUḤAMMAD ḤAMZAH. *See* ḤAMZAH, *Saiyid.*

MUḤAMMAD ISMĀ'ĪL. আদাবাতুননেছা [Adābāt al-nisā. Advice to women on household duties and propriety. In Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১২৮১ [*Dacca,* 1879.] 8°.

—— তকবিএতের ইমান। [Takwiyat al-Imān, or Religious advice; a Hindustani work by M. I., translated into Muhammadan Bengali verse by Ahmad 'Alī, with Arabic quotations and their translations into Hindustani.] pp. 168. ১২৮৮ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

MUḤAMMAD KHĀṬIR. *See* GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH. খোলাছাতল আম্বিয়া [Khulāṣat al-Anbiya, being a translation by M. Kh., of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kiṣaṣ al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

—— এছরারোল খাবনামা। [Asrār al-khwābnāmah. A treatise in Muhammadan Bengali verse on the interpretation of dreams, taken from various Muhammadan sources.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— এক সও ত্রিশ ফরজ। [Eksautris farz. One hundred and one religious injunctions, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 13. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— গোলেহরমুজ। [Gul o Harmuz. A popular romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 192. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— 3rd edition. pp. 202. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— লায়লি মজনু। [Lailī Majnūn. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of a popular Persian romance.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— তহফাতল মবতাদি ও আখবারছ্যালাত। [Tulifat al-mubtādī wa akhbār al-ṣalāt. A treatise in Muhammadan Bengali verse on prayer, marriage-rites and other religious observances.] pp. 161, iii. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

MUḤAMMAD ṢIDDĪḲĪ (SHAMS AL-DĪN). উচিৎ শ্রবণ। অর্থাৎ পরমার্থিক ভাব। [Uchita śravaṇa. Religious and moral advice in prose and verse.] pp. 62. কলিকাতা ১৭৮২ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

MUIR (JOHN), *D.C.L. See* KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's "Answer to Mr. M.'s Matapariksha," *etc.* 1841. 8°.

—— The Course of Divine Revelation: A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity; [by J. Muir]. Now translated into Bengali by K. M. Banerjea. (ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা) [Īśvarokta śāstradhārā.] pp. 62. *Calcutta*, 1847. 8°.

MUIR (JOHN), *D.C.L.* মহাত্মা জান মিয়ুরদ্বারা সংস্কৃত হিন্দি এবং ইংরাজী ভাষায় রচিতা ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা। [The Course of Divine Revelation by J. Muir, translated into Bengali by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.] 2nd edition, pp. 58. *Calcutta*, 1862. 12°.

MUIR (*Sir* WILLIAM). সচচা দিনের রাহা। [Sachchā diner rāhā.] The path of true religion. Translated from the Hindi of Sir W. M. [into Muhammadan Bengali] by H. C. Raha. pp. 85. কলিকাতা [*Calcutta*, 1878.] 8°.

MUKTĀRĀMA VIDYĀVĀGĪSA. *See* AMARASIMHA. অমরার্থ দীধিতি। [Amarārtha dīdhiti. A Bengali version by M. V. of the Amarakosha.] [1856.] 12°.

—— *See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* শ্রীমদ্ভাগবত। [The Bhāgavatapurāṇa, translated by Pūrṇachandra, assisted by M. V.] [1855-65.] 8°.

—— *See* PURĀṆAS.—*Kalkipurāṇa.* কল্কিপুরাণ। [The Kalkipurāṇa in Bengali verse from a translation of the original by M. V.] [1868.] 12°.

—— *See* VISHṆUṢARMAN. হিতোপদেশ। [The Hitopadeśa, edited with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyalaṅkāra's Bengali translation slightly amended by M. V.] [1860.] 16°.

—— শব্দাম্বুধি। অর্থাৎ বিবিধ কোষ হইতে সঙ্কলিত ..... শব্দের অর্থ প্রকাশক গ্রন্থ। [Ṣabdāmbudhi. A Dictionary of Bengali synonyms, in which are included many Sanskrit words, compiled from various sources by M. V. and others.] 4th edition, pp. ii. 615. কলিকাতা ১৭৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 8°.

MUKUNDACHANDRA LAHIḌĪ. বৃটীশ-সঙ্গীত [British-saṅgīta. A poem in praise of the British rule in India, as contrasted with the Muhammadan.] pp. vi. 54. *Chatmohar Shalikha*, [*Calcutta*, printed,] 1881. 12°.

MUKUNDANĀRĀYAṆA DEVA. *See* KṚISHṆADĀSA KAVIRĀJA, *Gosvāmī.* শ্লোকার্থবোধিকা। *etc.* [Slokārthabodhikā. A translation by M. D. of Sanskrit verses from the Chaitanyacharitāmṛita.] [1870.] 8°.

MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ called KAVIKAṄKAṆA. *Text begin.* শ্রীগণেশ বন্দনা ॥ বেদান্ত দশনে ব্রহ্ম যারে বাখানে *End.* সমাপ্ত হইল এই ষোল পালা গান। অভয়া চরণে ভণে শ্রীকবিকঙ্কণ ॥ [Chaṇḍī, or The poetical works of M. Ch.] pp. viii. 484. [*Calcutta*, 1840 ?] 8°.

Without title page, and with imperfect index.

MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ called KAVIKAṄKAṆA. কবিকঙ্কণ চণ্ডী। [Chaṇḍī. Edited by Yadunātha Nyāyapañchānana, with an introductory account of the poet's life and writings.] pp. xii. 298. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

—— কবিকঙ্কণ চণ্ডী। [A new edition with numerous notes, edited by Akshayachandra Sarkār.] pp. xiii. 800. চুঁচুড়া ১২৮৫ [*Chinsurah*, 1878.] 8°.

MUKUNDAVILĀPA. মুকুন্দবিলাপ কাব্য। [Mukundavilāpa, or The lament of the poet Mukundarāma Chakravartī on the oppressed state of Bengal during the time of the Emperor Akbar. A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৩ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

MULLENS (HANNAH CATHERINE), *Mrs.* The history of Phulmani and Karuná; a book for native Christian women. ফুলমণি ও করুণার বিবরণ, স্ত্রীলোকদের শিক্ষার্থে বিরচিত. pp. iv. 306. *Calcutta*, 1852. 12°.

—— বিশ্বাস বিজয় অর্থাৎ বঙ্গদেশে খ্রীষ্টধর্ম্মের গতির রীতি প্রকাশার্থ উপাখ্যান। [Viṣvāsavijaya, or Faith and victory. A tale of the progress of Christianity in Bengal by Mrs. M., translated into Bengali.] pp. v. 304. কলিকাতা ১৮৩৭ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

MUMTĀZ 'ALĪ. জোলমাত নামা। [Ẓulmatnāmah. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1883.] 8°.

MUNDY (GEORGE). Christianity and Hindooism contrasted .... বাইবেল প্রকাশিত ধর্ম্মের সহিত হিন্দু লোকদের শাস্ত্রোক্ত ধর্ম্মের তুলনাবিষয়ক পুস্তক [Bāibel prakāśita dharma, *etc.*] 2 pt. pp. xvi. 230. *Calcutta*, 1828. 12°.

—— [Another copy.]

—— 2nd edition, pp. xii. 257. *Calcutta*, 1850. 8°.

MURRAY (HUGH). *See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Geography, . . . Compiled from M.'s Encyclopædia of Geography, . . . and other works. 1848. 12°.

MUSRIF HUSAIN. রত্নবতী। কৌতুকাবহ উপন্যাস। [Ratnavatī. A tale of Bengali life.] pp. 61. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

NĀBHĀJĪ. শ্রীশ্রীভক্তমাল গ্রন্থঃ। [Bhaktamāla, or The lives of Vaishnava saints. A Hindi poem by N., put to Bengali verse by Kṛishṇadāsa Bābājī.] 7th edition, pp. iii. 364. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

NĀDĀPEṬĀ HĀṆḌĀRĀMA *pseud.* [*i.e.* VIHĀRILĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.] আচাহুয়ার বোম্বাচাক। [Āchābhūyār bombāchāk. A drama on the social life of English-speaking Bengalis.] pp. 84. কলিকাতা [*Calcutta*, 1880.] 12°.

NĀDĪPRAKĀṢA. নাড়ীপ্রকাশ। *etc.* [The Nāḍīprakāṣa, a Sanskrit treatise on the circulation of the blood, and the diagnosis of maladies from its pulsation, with a Bengali translation by Pitāmbara Sena.] pp. 27. কলিকাতা ১৭৮৭ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

NAFFUR CHANDRA DUTTA. *See* NAPHARCHANDRA DATTA.

NAGENDRAKRISHNA GHOSHA. আর্য্য-বালক। পৌরাণিক নাটক। [Āryabālaka. A drama founded on the story of Abhimanyu, an episode from the Mahābhārata.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত। [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita. An account of the life of Rajah Rāmamohana Rāya.] pp. 153. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— সীতা কি অসতী?। [Sītā ki asatī? A drama on the imputation of unchastity cast on Sītā after her rescue from Rāvaṇa.] pp. 52. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

NAGENDRANĀTHA GHOSHA. কৈলাস-কুসুম। [Kailāsakusuma. A poem on the destruction by Mahādeva of Kāmadeva, the god of love.] pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [*Bhawanipur*, 1879.] 12°.

—— Second edition, pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [*Bhawanipur*, 1880.] 12°.

—— মানস-প্রসূন। [Mānasaprasūna, or Flowers of fancy. Miscellaneous poems.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— প্রমীলার পুরী। বা নারীদেশ। [Pramīlār purī.] A heroic mask in one act [founded on the Vīrāṅganā, a poem by M. Madhusūdana Datta]. pp. 12. ভবানীপুর ১২৮৭ [*Bhawanipur*, 1880.] 12°.

NAKUḌACHANDRA LĀHIḌI. প্রণয় সুখের নিধি। বিচ্ছেদ অপার নদী॥ [Praṇaya sukher nidhi; or Love is an ocean of pleasure, separation a shoreless river. A love story in prose and verse.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

NAKULEṢVARA VIDYĀBHŪSHAṆA. জ্ঞানোদয়। [Jñānodaya. Lessons on useful and scientific subjects.] Pt. I. 2nd edition, pp. 102. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

NALINĪNĀTHA. নলিনীনাথ [Nalinīnātha. An account of the conquest of Lahore by the Muhammadans in the time of Prithvīrājā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

NĀMDĀR. দুই সতীনের ঝকড়া। [Dui satīner jhakṛa. or The squabbles between co-wives. A sketch on the evils of polygamy.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— কলির বউ ঘর ভাঙ্গানী। [Kalir bau ghar bhāṅgānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga is the ruin of the house. On the insubordination of daughters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— কলির বউ হাড় জ্বালানী। [Kalir bau hāṛ jvalānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga causes pain to the bones. On the want of affection towards Hindu mothers-in-law.] pp. 15. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— কাশীতে হয় ভূমিকম্প। নারীদের এ কি দম্ভ। [Kāsīte hay bhūmikampa, or There is an earthquake at Benares. A farce on woman's jealousy, and its fatal results.] pp. 12. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— খেদের গান। [Kheder gāna, or Songs of sorrow. A description, in prose and verse, of the distress caused by drought.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— ননদ ভাজের ঝক্‌ড়া ও বাঞ্ছারামের গল্প। [Nanada bhājer jhakṛa, or Quarrels between sisters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

NANDAKRISHṆA VASU. বামাবোধ। [Vāmābodha, Essays on domestic and social subjects, written specially for Hindu females.] pp. 117. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

NANDAKUMĀRA DATTA. সর্ব্বজ্ঞ জ্ঞানমঞ্জরী [Sarvajña-jñānamañjarī, a modern treatise on astrology in Sanskrit verse, with diagrams, and a Bengali interpretation by the author.] pp. 100. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 16°.

NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* PṚITHUYAṢAS. (জ্যোতিশ্চন্দ্রিকা) [The Jyotiṣachandrikā, with a translation by N. K. Bh.] [1824.] 8°.

NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāna.* শ্রীমদ্ভাগবত পুরাণং [A fragment of the Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali commentary by N. K. Bh.] [1845?]

—— *See* PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—*Uttarakhanda.* ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড। [Sanskrit text, edited with a translation by N. K. Bh.] [1880.] 8°.

—— *See* PURĀṆAS.—Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya.* শ্রীশ্রীগয়ামাহাত্ম্য *etc.* [The Gayāmāhātmya, with a Bengali translation, called Gayānushṭhānapaddhati, by N. K. Bh.] [1865.] 8°.

—— *See* ṢIVASAṂHITĀ. শিবসংহিতা। [Sanskrit text, with a translation by N. K. Bh.] 1879. 8°.

—— *See* VĀLMĪKI. বাল্মীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড *etc.* [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and partly by N. K. Bh.] [1859-68.] 8°.

—— *See* VEṆĪMĀDHAVA DEVA DĀSA. শব্দার্থমুক্তাবলী। *etc.* [Ṣabdārthamuktāvalī. Compiled by Veṇīmādhava Deva Dāsa, assisted by N. K. Bh.] [1866.] 4°.

—— *See* YOGAVĀṢISHṬHARĀMĀYAṆA. সটীক যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ *etc.* [The Vairāgyaprakaraṇa, with a Bengali translation by N. K. Bh.] [1864.] 8°.

—— জ্ঞানসৌদামিনী। অর্থাৎ বালকশিক্ষোপযোগিনি পুস্তিকা। [Jñānasaudāminī. Moral and instructive reading book for children.] pp. iii. viii. 130. কলিকাতা ১৯২১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

—— সংস্কৃত প্রস্তাব [Saṃskṛita prastāva. An essay on the usefulness of studying the Sanskrit language and literature.] pp. 28. শিবপুর ১৯১৬ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

—— সন্দেহ নিরসন। [Sandeha nirasana, or The removal of doubts. A defence of Hinduism.] Pt. I. pp. 100. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

—— শুকবিলাস। *etc.* [Ṣukavilāsa, or The diversions of a parrot. Legendary tales in verse on the life and adventures of king Vikramāditya.] pp. iii. 125. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— বৈধব্য ধর্ম্মোদয়। [Vaidhavya dharmodaya. Arguments against the legality of Hindu widow-marriage. Compiled by N. K. Bh. and Hārādhana Vidyāratna.] pp. 68. কলিকাতা ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব। [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Rajah Rāmamohana Rāya's Pathyapradāna, and in support of Nandalāla Ṭhākura's Pāshaṇḍapīḍana.] pp. 111. ১৭৬৯ [*Calcutta*, 1847.] 8°.
Without title-page.

—— [Another copy.]

—— ব্যবস্থাসর্ব্বস্ব। প্রায়শ্চিত্ত, অশৌচ, তিথি, দায়ভাগ সংক্রান্তি বিবাহাদি সংস্কার। [Vyavasthāsarvasva. A compendium of religious rites, taken from various Sanskrit authorities, with original quotations.] pp. 108. কলিকাতা ১৭৮০ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

—— [Another copy.]
Without title-page.

—— 4th edition, enlarged. pp. 156. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

NANDAKUMĀRA MUKHOPĀDHYĀYA. সঙ্গীত রত্নমালা। [Saṅgītaratnamālā. Verses in praise of Hindu gods.] pp. ii. iii. 180. কলিকাতা ১৯২৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

NANDAKUMĀRA RĀYA. *See* KĀLIDĀSA. The Oviguan Sakantollah of Kalidass, translated into Bengalee . . . . by Nundocoomar Roy. 1855. 8°.

—— ব্যাকরণ দর্পণ। [Vyākaraṇa darpaṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 107. কলিকাতা ১২৫৯ [*Calcutta*, 1852.] 8°.

—— [Another copy.]

NANDALĀLA DĀSA. কুসুমরেণু। [Kusumareṇu. A tale.] pp. iii. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— সরোজশায়িনী [Sarojaśāyinī. A romance.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

NANDALĀLA DATTA. লুক্‌য়ে পিরীত্ কি লাঞ্ছনা। [Lukye pirīt ki lāñchhanā, or How disgraceful is unlawful affection. A tale in verse.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

NANDALĀLA RĀYA. অভিমন্যু-বধ নাটক। [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the slaying of Abhimanyu.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— অভিমন্যু-বধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. A duplicate of the above, with a slightly differing title.] pp. 58. [*Calcutta*, 1878.] 8°.

NANDALĀLA RĀYA. অর্জ্জুনবধ নাটক। [Arjunabadha nāṭaka. A drama in six acts on the death of Arjuna.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— মহাভারতান্তর্গত। শকুন্তলা নাটক। [Śakuntalā nāṭaka. The story of Śakuntalā, dramatised in verse and prose.] 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— সীতার বনবাস নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] pp. 78. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— বাসরকৌতুক নাটক। [Vāsarakautuka nāṭaka. A drama on the amusements of the Vāsaraghara at a Hindu marriage.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

NANDALĀLA SENA. Practical Geography . . . ব্যবহারিক ভূগোল [Vyavahārika bhūgola.] pp. 137. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [*Maimansinh*, 1880.] 8°.

NANDALĀLA ṬHĀKURA. *See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব। [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in support of N. Ṭh.'s Pāshaṇḍapīḍana.] [1847.] 8°.

—— *See* RĀMAMOHANA RĀYA, *Raja.* পথ্য প্রদান। Medicine for the sick *etc.* [A controversy with N. Ṭh., the author of the Pāshaṇḍapīḍana.] 1823. 8°.

NANDALĀLA VIDYĀRATNA. ব্রতমালা [Vratamālā. Religious ceremonies, compiled from the Purāṇas by N. V. With a Bengali translation by Kāśīnātha Tarkavāgīśa.] Pt. I. pp. iv. 136. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

NANDAMOHANA CHATTOPĀDHYĀYA. Some anecdotes from the life of Raja Ram Mohun Roy, by Nonda Mohun Chaterje . . . মহাত্মা রাজা রামমোহন রায় সম্বন্ধীয় ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র গল্প। [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāya sambandhīya kshudra kshudra galpa.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

NANDARĀMA MITRA. *See* DEVAVAṂSA VARṆANA. *Begin.* নমঃ কুলদেবতায়ৈ ॥ . . . [The Devaṃsa Varṇana. With an introduction on castes in general by N. M.] [1854.] 8°.

NAPHARCHANDRA DATTA. অভিমন্যুবধ যাত্রা। শ্রীকান্ত ও প্রমদা প্রহসন। [Abhimanyubadha yātrā. A drama on the killing of Abhimanyu; followed by a farce called Śrīkānta o Pramadā. Both by N. D.] 3rd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

NAPHARCHANDRA DATTA. সচিত্র অভিমন্যুবধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The first edition of the above drama, entirely remodelled.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— Bejoy Basanta Jatra, [*i.e.* Vijayavasanta yātrā, A drama] by Naffur Chandra Dutta. বিজয় বসন্ত যাত্রা। 2nd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— ভরত-বিলাপ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on an episode in the story of Rāma and Sītā.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— হরিশ্চন্দ্র যাত্রা। [Harischandra yātrā. A drama on the life of king Harischandra.] 2nd edition, pp. 55. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— 2nd edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

Said to be the 2nd edition, but really the 3rd.

—— মেঘনাদ বধ লক্ষ্মণের শক্তিশেল ও প্রমীলার চিতারোহণ নাটক। [Meghanādabadha nāṭaka. A drama on the story of the destruction of Meghanāda.] pp. ii. 74. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— পাণ্ডব নির্ব্বাসন ও দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Pāṇḍava nirvāsana, or Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on an episode in the story of Draupadī.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama in six acts on the exile of Rāma.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

NAPHARCHANDRA PĀLA. কন্যা বিক্রয় নাটক। [Kanyāvikraya nāṭaka. A drama in three acts on the sale of Hindu girls in marriage.] pp. 24. *Calcutta*, 1864. 8°.

—— Geography of Bengal for the use of schools. Compiled by Nuffer Chandra Paul. বঙ্গবিবরণ। [Vaṅgavivaraṇa.] pp. 22. *Calcutta*, 1868. 12°.

NAPOLEON I., *Emperor of the French.* Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . . অদৃষ্ট পরীক্ষা। [Adṛishṭaparīkshā. Translated by Gopālachandra Rāya.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

NĀRADA. Portion of N.'s Pañcharatra in Bengali verse. *See* PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.* প্রভাসখণ্ড। *etc.* [The Prabhāsakhaṇḍa.] [1870.] 12°.

—— নারদপঞ্চরাত্র। [The Nārada pañcharātra, translated into Bengali verse by Sarvānanda Sudhī, followed by the original Sanskrit text.] pp. 249, 159. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

NĀRĀYAṆA BHAṬṬA called **MṚIGARĀJA-LAKSHMAN.** বেণীসংহার নাটক। ভট্টনারায়ণ প্রণীত বেণী সংহার নাটকের অনুবাদ। [Veṇīsaṃhāra. A Sanskrit drama in six acts translated by Kedāranātha Tarkaratna.] pp. iv. ii. 140. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 8°.

NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI. *See* PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Rāsapañchādhyāya.* শ্রীশ্রীরাসবিলাসাখ্য গ্রন্থঃ *etc.* [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a metrical paraphrase in Bengali by N. Ch. G.] [1859.] 8°.

—— *See* ṢAṄKARA ĀCHĀRYA. আত্মবোধ ॥ *etc.* [Ātmabodha, with a Bengali commentary by N. Ch. G.] [1858.] 8°.

—— কলিকৌতুক নাটক। অর্থাৎ নাট্যচ্ছলে কলির আরম্ভাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত ঘটনার সংক্ষেপ বিবরণ। [Kalikautuka nāṭaka. A drama in four acts on the characteristic features of modern Hindu society.] pp. 123. শ্রীরামপুর ১৭৮০ [*Serampur*, 1858.] 12°.

—— কলিকুতূহল নামক গ্রন্থ। [Kalikutūhala, or The amusements of the Kaliyuga. An account in prose and verse of some important changes in Hindu social and religious institutions during the present era.] pp. iv. 115. ১২৬০ [*Calcutta?* 1853.] 12°.

—— কবিতার্ণব। [Kavitārṇava. A collection of moral and prudential maxims, compiled from the Sanskrit, with translations into Bengali, by N. Ch. G.] Pt. I. pp. 64. বর্দ্ধমান ১২৬৭ [*Bardwan*, 1860.] 8°.

—— পত্রচিন্তামণিগ্রন্থঃ [Patrachintāmaṇi. A Bengali letter-writer.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৬৭ [*Calcutta*, 1845.] 8°.

NĀRĀYAṆADEVA. *See* BHAIRAVACHANDRA ṢARMĀ. পদ্ম পুরাণ *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by N., and others.] [1877.] 8°.

NĀRĀYAṆA GHOSHA HĀJRĀ. *See* YOGĪNDRACHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা। [Saṅgītachandrikā. One hundred and sixteen Ṣaiva songs, by N. Gh. H. and another.] [1854.] 12°.

NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA. দ্রব্যগুণ দর্পণ। *etc.* [Dravyaguṇadarpaṇa, a treatise on dietetics, being the Sanskrit text of N. K.'s Rājavallabha, with a Bengali translation by Viṣvanātha Mitra.] pp. i. 106. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 106. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

NĀRĀYANA RĀYA. আয়ুর্বেদ দর্পণঃ। চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ। [Āyurvedadarpaṇa, or the Mirror of Hindu Medicine. Compiled from Charaka, Suśruta, Vāgbhaṭa, Hārīta and other Sanskrit authorities, and translated into Bengali by N. R.] 3 pt. কলিকাতা ১৭৭৪ [*Calcutta*, 1852.] 8°.

Part II. is of an older edition, dated 1840, *and has a wrong index prefixed to it.*

—— আয়ুর্বেদ দর্পণ। অর্থাৎ চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ *etc.* [Āyurvedadarpaṇa. A work on medicine, compiled from various Sanskrit sources, and translated into Bengali by N. R. With a list of drugs and their properties, and an index of technical terms.] pp. viii. 417, 59. কলিকাতা ১৭৮৭ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

This corresponds with the old edition only as far as p. 63, *after which it amounts to a new compilation.*

NARENDRAKUMĀRA ŚĪLA. অভিমন্যু বধ নাটক। [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama in six acts on the death of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— Third edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

NARENDRANĀTHA CHAKRAVARTĪ. কবিতা রত্নমালা। অর্থাৎ নানাবিধ কবিতা পদ্যছন্দে . . . . বিরচিত [Kavitā ratnamālā. A collection of Sanskrit poems, translated into Bengali verse.] Pt. I. pp. 37. শ্রীরামপুর ১২৭২ [*Serampur*, 1865.] 12°.

NAROTTAMA DĀSA. *See* BHAKTITATTVASĀRA. ভক্তিতত্ত্বসার। *etc.* [A collection containing N. D.'s Prārthanā, Premabhakti and Pāshaṇḍadalana.] [1869.] 12°.

NĀSIR 'ALĪ. বেনজির বদরেমনির [The story of Benaẓīr and Badrimunīr in Muhammadan Bengali verse, based on Mīr Ḥasan's Hindustani Silir al-bayān.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

NATENDRANĀTHA ṬHĀKURA. ইন্দুবালা। [Indubālā. A love tale.] pp. 39. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

NATURE. On the nature of God; and the harmony of His justice and mercy in the salvation of man. To which is added some Scripture proofs of the perfections of God. ঈশ্বরের স্বভাব *etc.* [Īśvarer svabhāva.] pp. 12. ১৮১৯ *Calcutta*, [1819.] 8°.

NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA. বৈষ্ণবাচারদর্পণ। *etc.* [Vaishṇavāchāradarpaṇa. A manual of Vaishnava worship in verse, with occasional Sanskrit quotations.] pp. ii. 68. কলিকাতা ১২৬৭ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA. [A new and greatly enlarged edition, with copious extracts from Sanskrit authorities.] Pt. I. কলিকাতা ১৮০২ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

In progress?

NAVAKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. ব্রাহ্মধর্ম্মের লক্ষণ ও উপাসনা পদ্ধতি। [Brāhmadharmer lakshaṇa. A brief view of the evidences of the Brahmist religion, with a few prayers and hymns.] pp. 26. ঢাকা ১২৮৯ [*Dacca*, 1883.] 12°.

NAVAKĀNTA TARKAPAÑCHĀNANA. *See* KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার নামক পুস্তক [Ritusaṃhāra, with a Bengali translation by N. T.] [1848.] 8°.

NAVAKUMĀRA NĀTHA. নবচিকিৎসাবোধ। [Navachikitsābodha. A collection of medical and other recipes from Hindu sources.] 2nd edition, pp. 100, xx. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

NAVAVARSHOPADEṢA. নববর্ষোপদেশ [Navavarshopadeśa. Letters on the formation of a school for the study of the Vedas.] 2 pt. pp. 15, 16. কলিকাতা ১৭৪৬ [*Calcutta*, 1824.] 8°.

NAVĪNACHANDRA DĀSA. অযোগ্য বিবাহ। [Ayogya vivāha, or The ill-assorted marriage. A tale in verse on the intrigues of a young woman married to an old man.] pp. ii. 78. কলিকাতা ১৭৯০ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— পিশাচোদ্ধার। [Piśāchoddhāra. A poem on the defeat of Nawab Suraj Al-Daulah by Lord Clive, and on the reform of Hindu social customs.] pp. 130. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

—— [Another copy.]

NAVĪNACHANDRA DEVA. মনোহরা [Manoharā, A tale of female devotion.] pp. ii. 101. কলিকাতা ১৯২২ [*Calcutta*, 1865.] 12°.

NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. আর্য্যসঙ্গীত। (দ্রৌপদী নিগ্রহ) কাব্য। [Āryasaṅgīta, or Draupadī nigraha. A poem in two parts, and in 17 cantos on the indignities to which Draupadī was subjected by Duryodhana.] pp. ii. 225. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— ভুবনমোহিনী প্রতিভা। [Bhuvanamohinī pratibhā. Miscellaneous poems.] Pt. II. কলিকাতা ১৭৯৯ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

Wanting Pt. I.

—— সমাজ-সংস্করণ। [Samājasaṃskaraṇa. A treatise on the reformation of corrupt social habits.] pp. 153. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

NAVĪNACHANDRA SENA. পলাশির যুদ্ধ। কাব্য। [Palāsir yuddha. A poem describing the battle of Plassey.] 3rd edition, pp. 154, ii. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— রঙ্গমতী। [Raṅgamatī. A romance in verse.] pp. 246, iv. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. রত্নোত্তমা। নীতিগর্ভ উপাখ্যান। [Ratnottamā. An instructive tale for young readers.] pp. 130. হাবড়া ১৯২২-২৩ [*Howrah*, 1866.] 8°.

—— সারাবলি। অথবা ভারতবর্ষীয় ইতিহাস সারসংগ্রহ। [Sārāvali. A brief history of India from ancient times to the year A.D. 1849. Compiled from various English and Hindu sources.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৫১ [*Calcutta*, 1851.] 8°.

NAVĪNAKĀLĪ DEVĪ. কামিনীকলঙ্ক। অর্থাৎ . . . করুণাদি রসাত্মক কাব্য। [Kāminīkalaṅka, or Woman's disgrace. A love story in prose and verse.] pp. iv. 239, iv. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

NAVINAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* CALCUTTA.—*High Court of Judicature.* Judgments in the rent case, delivered by the High Court. Translated by Nobin Krishna Banerjee. [1865.] 8°.

—— ইংলণ্ডীয় ইতিহাসের প্রশ্নোত্তর। [Iṃlaṇḍīya itihāser praṣnottara. A catechism on English history to the present time.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— জ্ঞানাঙ্কুর। প্রথম ভাগ। [Jñānāṅkura. A series of articles on astronomy, geography, and natural philosophy in general.] Pt. I. pp. 114. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— Natural Theology . . . . by Nobin Krissiona Banerjea. প্রাকৃত তত্ত্ববিবেক। [Prākṛita tattvaviveka.] pp. 249. *Calcutta*, 1860. 12°.

NAVĪNAVIRAHINĪ. নবীন বিরহিনী নাটক। [Navīnavirahinī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] pp. 29. কলিকাতা ১৭৮৬ [*Calcutta*, 1864.] 12°.

NECESSITY. The necessity of prayer and the excellency of love. প্রার্থনার আবশ্যকতা [Prārthanār āvaṣyakatā.] pp. 20. *Calcutta*, 1844. 12°.
This forms No. 48 *Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

NEELRUTNA HALDAR. *See* NĪLARATNA HĀLDĀR.

NEMCHAND. *See* MUḤAMMAD DĀNISH. গোলবা ছানুওবার। [N.'s Gul bā Ṣanaubar adapted into Muhammadan Bengali verse.] [1879.] 8°.

NEPAL. বর্ত্তমান নেপাল রাজ্যের ইতিবৃত্ত। [Vartamāna Nepāl rājyer itivṛitta. A brief sketch of the country and government of Nepal.] pp. 104. কলিকাতা ১৯৪০ [*Calcutta*, 1883.] 8°.

NEWTON (JOHN), *Rector of St. Mary, Woolnoth.* Life of the Rev. J. N.—পাদরি জন নিউটন সাহেবের চরিত্র। [Pādri Jan Niuṭan sāheber charitra. A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. Cecil.] pp. 183. *Calcutta*, 1853. 12°.

NI'AM AL-DĪN. জোব্দা তোল্‌মাসায়েল। [Zubdat al-masā'il. An exposition of the fundamental principles of Muhammadan law and religion, in the form of a catechism.] Second edition, pp. iv. iv. 256, 24. সেরপুর ১২৯৮ [*Sherpur*, 1881.] 8°.

NIHĀL CHAND. *See* IRĀDAT, *Munshī.* গোলেবকাওলি *etc.* [A versified translation of the Gul i bakāwalī, presumably from N. Ch.'s Hindustani version of the Persian romance.] [1879.] 8°.

—— [Another edition.] [1880.] 8°.

NĪLAKAMALA DĀSA. প্রেমবিলাস। অর্থাৎ প্রভাবতীর পতির নিউদ্দেশ জন্য বিরহ্। [Premavilāsa. Love's lament, or the grief of separation. A poem.] pp. ii. 14. ১২৫৬ [*Calcutta*? 1849.] 8°.

NĪLAKAMALA GHOSHĀLA. ভূগোল সার সংগ্রহ। [Bhūgolasāra saṃgraha. Outlines of geography, with an appendix containing questions.] 2nd edition, pp. 81, 60. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

NĪLAMĀDHAVA SIDDHĀNTA. মূর্খস্য লাঠ্যৌষধম্। [Mūrkhasya lāṭhyaushadham. A pamphlet in support of the argument that the Vaidya caste are Brahmins.] pp. 45. বহরমপুর ১২৮৭ [*Berhampur*, 1880.] 8°.

NĪLAMĀDHAVA VASU. A Key to English Reader. No. I., with a view to assist native students. pp. 52. *Calcutta*, 1879. 8°.
One of "Majumdār's Series."

NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLAṄKĀRA. A Key to [N. M. N.'s] Sáhitya-parichaya. Pt. I., containing explanations [in Sanskrit] and a Bengali translation. সাহিত্যপরিচয় প্রথমভাগের ব্যাখ্যা *etc.* pp. 98. *Calcutta*, 1881. 12°.

NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLAṄKĀRA. Navabodha, or a new grammar of the Bengali language . . . নববোধ ব্যাকরণ। 3rd edition, pp. iii. 187. ১৮৮২ *Calcutta*, [1882.] 12°.

NĪLAMAṆI PĀLA. রত্নাবলী নাটিকা *etc.* [Ratnāvalī nāṭikā. An adaptation in prose and verse by N. P. of the Ratnāvalī of Harshadeva. Revised by Chandramohana Siddhāntavāgīśa Bhaṭṭāchārya.] pp. 216. কলিকাতা ১২৭১ [*Calcutta*, 1849.] 8°.

NĪLAMAṆI VASĀKA. *See* PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস *etc.* [Pārasya upanyāsa. The Persian Tales freely translated by N. V.] [1856.] 12°.

—— 3rd edition. . [1877.] 12°.

—— *See* VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī.* বত্রিশ সিংহাসন [The Batris simhāsana, translated from the Hindi, by N. V.] [1854.] 8°.

—— ভারতবর্ষের ইতিহাস। অতি প্রাচীন কালাবধি বর্ত্তমান কাল পর্য্যন্ত। [Bhāratavarsher itihāsa. History of India to the year 1760.] 3 pt. কলিকাতা ১৮৬৩-৫৮ [*Calcutta*, 1863–1858.] 8°.

Pt. I. is of the 3rd, Pt. II. of the 2nd edition.

—— ইতিহাস-সার। অর্থাৎ . . . ইউরোপ, আসিয়া, আফ্রিকা ও আমেরিকার সংক্ষেপ বৃত্তান্ত [Itihāsasāra. A concise general history from ancient times to the present period.] pp. iv. 237. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

—— নবনারী। অর্থাৎ নয় নারীর জীবন চরিত। [Navanārī. Biographical sketches of nine Hindu women famous in legend and history.] pp. 320. কলিকাতা ১১৮৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

NĪLARATNA HĀLDĀR. The Bohoodurson [*i.e.* Bahudarśana], or various spectacles, being a choice collection of Proverbs and Morals in the English, Latin, Bengalee, Sanscrit, Persian and Arabic languages. Compiled by Neelrutna Haldar . . . বহুদর্শন. pp. iv. 147. *Serampore*, 1826.

—— শ্রী শ্রী নন্দদুলালঃ ॥ কবিতা রত্নাকর ॥ *etc.* [Kavitāratnākara. A collection of proverbs and moral maxims from Sanskrit authors, compiled by N. H., with a translation and illustrative anecdotes in Bengali.] pp. vii. 96, ii. শ্রীরামপুর ১২৪১ [*Serampur*, 1825.] 8°.

—— কবিতা রত্নাকর (The Kobita-Rutnakur, or Collection of Sungskrit Proverbs in popular use; translated into Bengalee and English. Compiled by Neel-Rutna Haldar. Second edition.) pp. viii. viii. 166. *Serampore*, 1830. 8°.

NĪLARATNA RĀYA CHAUDHURĪ. Yávanik Parákram. (A romance) by Nilratan Rai Choudhuri. যাবনিক পরাক্রম। pp. 108. *Calcutta*, 1881. 8°.

NIMĀICHĀṆDA ŚĪLA. *See* VIHĀRĪLĀLA NANDĪ. বিধবা পরিণয়োৎসব নাটক। [Vidhavā pariṇayotsava nāṭaka, by Vihārilāla Nandī, assisted by N. Ś.] [1857.] 12°.

—— কামিনী গোপন ও যামিনী যাপন নামক কাব্যদ্বয় [Kāminī gopana o yāminī yāpana. Two love-stories in verse.] pp. 43. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1855.] 12°.

NIMĀICHARAṆA SIṂHA. সাহিত্যপাঠ। [Sāhityapāṭha. A Bengali reader.] pp. 157. হুগলী ১২৮৭ [*Hūgli*, 1880.] 12°.

NIRBODHABODHA. নির্বোধ বোধ নাটক . . . হাপ আকড়া কি? [Nirbodhabodha. A dialogue on certain evils of Hindu society.] Pt. I. pp. 6. [*Calcutta*, 1858?] 12°.

NISIKĀṆTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. The Yâtrâs; or the popular dramas of Bengal. pp. 50. *Engl. London*, 1882. 8°.

NITYADĀSA RĀYA. *See* YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগনন্দিনী *etc.* [Naganandinī. A novel by Yogendranātha De and N. R.] [1880.] 12°.

NIVĀRAṆACHANDRA SENA GUPTA. ছাত্রবোধ পদ্যাঙ্কুর। [Chhātrabodha padyāṅkura. Moral instruction in verse.] pp. 35. কলিকাতা ১১৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

NOBINCHANDRA MOOKHOPADHYA. *See* NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

NOBIN KRISSIONA BANERJEA. *See* NAVĪNAKṚISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.

NONDA MOHUN CHATERJE. *See* NANDAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

NRISIṂHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. Bibhabati. A historical romance [of India in the 18th century.] Edited by Nrisinha Chandra Mukerjee. (বিভাবতী। ইতিহাসমূলক আখ্যায়িকা). Pt. I. pp. 110. *Calcutta*, 1872. 12°.

—— Elements of Mensuration. Plane surfaces . . . পরিমিতি [Parimiti] *etc.* Second edition, pp. 240. *Calcutta*, 1879. 12°.

NRISIṂHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. Elements of physical geography in Bengali [taken from various English sources.] . . . প্রাকৃতিক ভূগোল। [Prākṛitika bhūgola.] pp. 328. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— Zemindari mahajani, and bazar accounts, with a short history of zemindari, revenue, and commerce in Bengal . . . Compiled by Nrisinha Chandra Mukherji. জমিদারী মহাজনী ও বাজার হিসাব। Sixteenth edition, pp. 192. *Calcutta*, 1879. 8°.

—— Eighteenth edition. pp. 192. *Calcutta*, [1880.] 8°.

NṚITYAGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. *See* Periodical Publications.— *Serampur.* কৃষিতত্ত্ব। [Kṛishitattva. An agricultural journal. Edited by N. Ch.] 1879. 8°.

NUFFER CHANDRA PAUL. *See* Naphar-chandra Pāla.

NUNDOCOOMAR ROY. *See* Nandakumāra Rāya.

OBENASHCHUNDER CHATTERJEE. *See* Avināśachandra Chaṭṭopādhyāya.

OLĀUṬHĀR CHIKITSĀ. ওলাউঠার চিকিৎসা। [A treatise on the homœopathic treatment of cholera.] pp. vi. 54. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

P., G. ধর্ম্ম গীত। [Dharmagīta. Sacred songs by G. P. and Rāmakṛishṇa.] pp. 16. *Calcutta*, 1843. 12°.

P. A. D. রমণী রত্ন। Ramani ratna, [or Woman's passion for jewellery.] A slight novel representing a curious couple, by P. A. D. pp. 48. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

P. R. AND COMPANY. ঘুঘু ও ফাঁদ বিষয়ক উপন্যাস। [Ghughu o phāṉda, or The dove and the snare. A humourous story.] pp. 15. কলিকাতা ১৮৬৩ [*Calcutta*, 1863.] 16°.

PĀKARĀJEṢVARA. পাকরাজেশ্বর। অর্থাৎ আমিষাদি বিবিধ দ্রব্য পাক করণের নিয়ম। [Pākarājeṣvara. An Indian cookery book.] 3rd edition, pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

PĀṆCH-PĀGALER GHAR. পাঁচ পাগলের ঘর। প্রহসন। [Pāṉch-pāgaler ghar, or The mad-house. A drama on the consequences of an immoral life.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

PAṆḌITAMŪRKHA. পণ্ডিতমূর্খপ্রহসন . . . . The wise without wisdom. A comedy. pp. 66. ১২৮৮ *Calcutta*, [1881.] 12°.

PARAMĀNANDA BHRAMARAVARA. শ্রীশ্রীমচ্চৈতন্য গীতা। *etc.* [Chaitanyagītā, a Vaishnava work by P. Bh., translated from the Sanskrit by Haribhakta Kavirāja into Bengali verse. Edited with notes and a sketch of the life of Chaitanya by Sachchidānanda Premālaṅkāra.] pp. ii. 131. কলিকাতা ১৭৯০ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

PARAMEṢVARA DATTA. হাবা ছেলের বাবার কথা। [Hābā chheler bābār kathā; or The experiences of an ignorant country youth.] Pt. I. pp. 20. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

PARĀṆ CHANDRA DĀSA. *See* Prāṇachandra Dāsa.

PARĀṢARA. পরাশরসংহিতা [Parāṣarasaṃhitā, Sanskrit text with a Bengali translation by Jagan-mohana Tarkālaṅkāra.] pp. iii. 16, 131. কলিকাতা ১৮০০ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

PARĪKSHĀPADDHATI. পরীক্ষাপদ্ধতি [Parīkshā-paddhati. Examination papers in Bengali literature and grammar, for the use of students reading for the Vernacular and Minor Scholarships.] pp. 132. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [*Maimansinh*, 1881.] 12°.

PARNELL (Thomas), *Archdeacon of Clogher.* Parnell's Hermit. A Bengalee translation [in verse.] By Horeemohun Goopta. (সন্ন্যাসী উপাখ্যান।) [Sannyāsī upākhyāna.] pp. vi. 22. *Serampore*, 1859. 12°.

PĀRVATĪCHARAṆA SIṂHA. তরঙ্গমোহিনী নাটক। [Taraṅgamohinī nāṭaka. The lament of Hindu wives when neglected by their husbands.] pp. 8. হাবড়া ১২৭২ [*Howrah*, 1865.] 12°.

PĀSHAṆḌAPĪḌANA. *See* Jñānāñjanaśalākā. জ্ঞানাঞ্জনশলাকা [A libellous attack upon the reviewer of the Pāshaṇḍapīḍana.] [1823?] 8°.

PATHYĀPATHYA. পথ্যাপথ্য [Pathyāpathya. A Sanskrit work on dietetics, with Bengali translation by Dharaṇīdhara Rāya, the text being somewhat abridged.] pp. iii. 114. বহরামপুর ১২৮৬ [*Berhampur*, 1879.] 12°.

PATRAKAUMUDĪ. পাঠশালার নিমিত্তে পত্র কৌমুদী। Patra-Kaumudí; or Book of letters, etc., containing letters of correspondence, commercial and familiar, with zumeendaree and other legal forms, etc. Sixth edition, pp. 88. *Calcutta*, 1851. 12°.

PATTERSON (J.), *Rev. See* BIBLE.—New Testament. —*Luke.* লূকের লেখা ইঞ্জীল । *etc.* [The Gospel of St. Luke, translated in Muhammadan Bengali by J. P.] [1879.] 8°.

—— Reasons for not being a Musalman. وجه الايمان মুসলমানী ধর্ম্মের অপ্রমাণ্য কথন । [Musalmānī dharmer apramāṇya kathana.] *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1837. 12°.

PEARCE (GEORGE). *See* BIBLE. — Appendix. ধর্ম্মপুস্তক পাঠোপকারক . . . Companion to the Bible. [Translated by Rāmakṛishṇa Kavirāja, and revised by G. P.] 1846. 8°.

—— Foolish Galatians, or Inconstancy in the faith exposed and an antidote supplied. বৈধর্ম্ম্য নিবারক পত্র . . . [Vaidharmyanivārakapatra.] pp. 59. *Calcutta*, [1845?] 12°.

PEARCE (W. H.) Geography, interspersed with information historical and miscellaneous . . . ভূগোল বৃত্তান্ত *etc.* [Bhūgolavṛittānta.] *Calcutta*, 1819. 12°.
Wanting the preface and Pt. II. and IV.–VI.

—— শ্রী পীয়র্স সাহেব রচিত ভূগোল বৃত্তান্ত . . . . Geography . . . . Compiled by W. H. P. 6 pt. *Calcutta*, 1822. 12°.

—— সত্য আশ্রয় । দুই পথিকের উভয়ে কথোপকথন । [Satya āṣraya, or The true refuge. A Christian tract.] pp. 15. [*Calcutta*? 1822?] 12°.

—— [Another edition.] pp. 28. [*Calcutta*, 1835?] 12°.

PEARSON (J. D.), *Rev., of Chinsurah. See* PRINSEP (J.) প্রাচীন ইতিহাস সমুচ্চয় । An epitome of Ancient History . . . [the Bengali version by J. D. P. and others.] 1830. 8°.

—— Bakyabolee or Idiomatical exercises, English and Bengalee; with dialogues on various subjects, etc., etc. . . . বাক্যাবলী. pp. 280. *Calcutta*, 1820. 8°.

—— Dialogues on geography, astronomy, etc., for the use of schools . . . ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি বিষয়ক কথোপকথন । [Bhūgola evaṃ jyotisha.] 2nd edition, pp. viii. 311. *Engl.* and *Beng. Calcutta*, 1827. 8°.

—— The two great commandments. দুই মহা আজ্ঞা । [Dui mahā ājñā. An exposition of St. Matthew xxii. 37.] pp. 12. *Calcutta*, 1836. 12°.

PEARY CHAND MITRA. *See* PYĀRĪCHĀṆḌA MITRA.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BENARES.

প্রত্ন কম্র নন্দিনী পৌর্ণমাসিকা. The Hindu Commentator. [Pratnakamranandinī. A monthly periodical for the publication of Sanskrit texts with occasional Bengali translations.] Nos. 1–40. Vol. 1–3. *Benares*, [*Calcutta*, printed] 1867–70. 4°.

—— নূতনাকার: [New Series]. Vol. 4–7. *Benares*, [*Calcutta*, printed] 1871–74. 8°.

কাশীবার্ত্তাপ্রকাশিকা ॥ পাক্ষিক পত্র ॥ [The Kāṣīvārtā-prakāṣikā. A fortnightly paper. Edited by Kāṣī-dāsa Mitra.] Nos. 1–15 *lith.* বারাণসী ১৮৫১ [*Benares*, 1851.] 4°.
Imperfect; wanting all the other numbers, and 5–8 of No. 1.

CALCUTTA.

The Indian Agricultural Miscellany. *See* ACADEMIES, *etc.*—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society of India.*

ধর্ম্মপ্রচারক । [Dharmaprachāraka.] *See* infra: *Monghyr.*

অরুণোদয় [Aruṇodaya, *etc.*] *See* infra: *Serampur.*

ভারতবর্ষীয় সংবাদপত্র । [Bhāratavarshīya saṃvādapatra, a tri-weekly newspaper.] Vol. I. No. 12. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

ভারতী *etc.* [Bhāratī, a monthly review, edited by Dvijendranātha Ṭhākura.] Vol. I. No. 1. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

ব্রাহ্মণ । আর্য্য ধর্ম্ম প্রচারিকা মাসিক পত্রিকা । [Brāhmaṇa. A monthly paper advocating the principles of the Hindu religion. Edited by Tejaschandra Vidyā-nanda.] Nos. 1–3. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1884, *etc.*] 4°.
In progress.

The Chamutkar Mohun (চমৎকারমোহন). [In English and Bengali.] Vol. I. Nos. 4–6, 8, 10, 11, 13, 14, 17, 22, 25–28, 31, 32, 47. *Calcutta*, 1858. *fol.*

ধর্ম্মরাজ । [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine, religious and controversial. Edited by Tārakanātha Datta.] Nos. 1–12. কলিকাতা ১২৫৯-৬১ [*Calcutta*, 1853–55.] 12°.
No. 4 is incomplete, wanting pp. 37–48.

এডুকেশন গেজেট ও সাপ্তাহিক বার্ত্তাবহ [Education Gazette and Weekly Newspaper.] Nos. 113, 134, 146, 149, 150, 156, 158, 162. কলিকাতা ১৮৫৮-১৮৫৯ [*Calcutta*, 1858–59.] *fol.*

PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [*continued*].

The Gospel Magazine. Dec. 1819–Nov. 1820. Nos. 1–12. গস্‌পেল মাগাজীন. [Written and published by the Bengal Auxiliary Society.] *Engl.* and *Beng. Calcutta*, 1819, 20. 8°.

The Gospel Magazine. [Jan. to Sept. 1820.] Nos. 1–5. গস্‌পেল মাগাজীন. ১৮২০ *Calcutta*, [1820.] 8°.

The Bengali text only, extracted from Nos. 1–10 *of the preceding bilingual journal.*

হিন্দুরত্নকমলাকর [The Hindu ratnakamalākara. A weekly paper of literature and politics.] Nos. 2–5, 8, 9, 10–12, 14–16, 18–22, 49, 53. [*Calcutta*, 1858–59.] 4°.

Wanting pp. 5–8 *of No.* 9.

নমঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহায় । নিরপেক্ষ ধর্ম্মতত্ত্ব । The Impartial Religious Observer. [Nirapeksha dharmatattva. A monthly paper, issued by a Hindu society, and directed chiefly against the teachings of Christian missionaries.] Vol. 1–3. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1860, *etc.*] 4°.

With a manuscript preface. Published gratuitously.

কলিকাতাপত্রিকা । [Kalikātā patrikā, or Calcutta newspaper. A monthly paper on social subjects.] Vol. I. Nos. 1 to 6. কলিকাতা ১৯১৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

কল্পদ্রুম । মাসিক পত্র । [Kalpadruma. A monthly literary and useful magazine. Edited by Dvārakānātha Vidyābhūshaṇa.] Vol. I. Pt. 1. pp. 64. ভবানীপুর ১২৮৫ [*Bhawanipur*, 1878.] 8°.

সত্যপ্রদীপ. The Lamp of Truth. [Satyapradīpa. A religious and instructive monthly magazine for children. Jan. to Dec. 1861.] *Calcutta*, 1861. 16°.

No. 2 *is in duplicate.*

মনোহর । [Manohara. A weekly newspaper.] Vol. II. Nos. 19-22. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পরিদর্শক । [Paridarṣaka. A daily nwespaper.] Vol. I. Nos. 122 and 135. মূজাপুর ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পূর্ণিমা । [Pūrṇimā, a monthly journal.] Vol. I. Nos. 1, 2 and 6. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

No. 6 *is in duplicate.*

সমাচারচন্দ্রিকা । [Samāchāra chandrikā, a daily newspaper.] Nos. 476 to 580. কলিকাতা ১২৩৭ [*Calcutta*, 1830–31.] 4°.

A complete volume for the Bengali year 1237.

সমাচার সুধাবর্ষণ (সমাচার সুধাবর্ষণ) [Samāchāra sudhāvarshaṇa. A daily paper, in Hindi and Bengali.] Vol. V. Nos. 1909–10, 1912–1926. [*Calcutta*, 1858.] 4°.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [*continued*].

সম্বাদ ভাস্কর [The Samvādabhāskara. A tri-weekly paper edited by Gaurīśaṅkara Bhaṭṭāchārya.] Vol. XX. Nos. 75, 85, 152, 155. Vol. XXIV. Nos. 98, 102. কলিকাতা ১৮৫৮-৬১ [*Calcutta*, 1858-61.] *fol.*

সংবাদ প্রভাকর [No. 6098 of the Saṃvāda prabhākara, being the first issue of the Bengali year 1265, or 13 April, 1858, with a supplement containing a monthly summary of events which occurred during the previous year.] কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 4°.

সংবাদপ্রভাকর । [The Saṃvāda prabhākara. A daily newspaper, edited by Īśvarachandra Gupta. Vol. XXXVI. *i.e.* from April 1865 to April 1866.] কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865-1866.] 4°.

Wanting Nos. 1, 28, 38, 42, 50, 55, 62, 68, 69, 77 *to* 81, 83, 86, 87, 89, 90, 94, 103, 104, 108, 110, 113, 114, 116, 119, 121, 127, 130, 133, 135, 137, 142, 143, 148, 160, 164, 166, 175, 179, 187, 188, 190, 191, 198, 200, 201, 208, 209, 216, 220, 221, 223 *to* 226, 228 *to* 234, 236, 242 *to* 244, 246, 250, 259, 262, 275, 286, 289, *and* 296.

সম্বাদ রসরাজ । [The Samvāda rasarāja, a tri-weekly medical paper.] Vol. I. Nos. 38 and 43. ১২৬৮ [*Calcutta*, 1862.] 4°.

সর্ব্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । *etc.* [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas, Mahābhārata, Rāmāyaṇa, and other Sanskrit works. Edited by Advaitachandra Āḍhya.] Nos. 1-21, 23 and 24. কলিকাতা ১২৬২-৬৫ [*Calcutta*, 1855-57.] 8°.

Wanting No. 22.

সর্ব্বতত্ত্বদীপিকা এবং ব্যবহার দর্পণ । [Sarvatattvadīpikā. A monthly journal, social, literary, and scientific. Edited by Kālāchāṉda Rāya.] Pt. i. ii. ১২৩৬ [*Calcutta*, 1831.] 8°.

সত্যজ্ঞান সঞ্চারিণী পত্রিকা । [Satyajñānasañchāriṇī patrikā. A Brahmist monthly paper.] Vol. III. Nos. 27 and 36. কসাইটোলা ১৭৮০ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

সোমপ্রকাশ [The Somaprakāśa. A weekly paper.] Vol. I. Nos. 35–38; Vol. II. Nos. 40, 49, 50; Vol. III. Nos. 1–14, 16–24, 36–38, 40, 43–46; Vol. IV. 7, 11, 12, 15–18, 25, 26, 28; Vol. V. No. 1. কলিকাতা [*Calcutta*, 1859–62.] 4°.

Subboosovokaree Potrica [*i.e.* Sarvaṣubhakārī patrikā. A monthly miscellaneous magazine.] (সর্ব্বশুভকারী পত্রিকা). Vol. I. No. 3. ১২৬২ *Calcutta*, [1855.] 8°.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [*continued*].

সুলভপত্রিকা। [Sulabha patrikā, a monthly journal on biography, natural history and science. Edited by Tārakanātha Datta.] Vol. I. No. 4. কলিকাতা ১২১০ [*Calcutta*, 1853.] 8°.

একমেবাদ্বিতীয়ং॥ তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা॥ [Tattvabodhinī patrikā, a monthly Brahmist paper published for the Tattvabodhinī Sabhā. Edited by Akshayakumāra Datta.] Nos. 150, 182, 192. কলিকাতা [*Calcutta*, 1855–59.] 4°.

বঙ্গবিদ্যা প্রকাশিকা পত্রিকা। ১ (-১২) সংখ্যা [Vaṅgavidyā prakāśikā patrikā, or Monthly Magazine for Bengal Literature.] কলিকাতা ১২৬২-৬৩ [*Calcutta*, 1855-56.] 8°.

বিবিধার্থ-সঙ্গ্রহ। [Vividhārthasaṃgraha. An illustrated monthly magazine on science, natural history and travel. Nos. 43 of Vol. IV., and 57 of Vol. V.] ১৭৯৯-৮০ [*Calcutta*, 1872–73.] 4°.

CHINSURAH.

সুবোধিনী পত্রিকা॥ পাক্ষিক॥ [Subodhinī patrikā. A Brahmist fortnightly paper.] Nos. 17, 18. হুঁহুড়া, শ্রীরামপুর [*Chinsurah, Serampur*. printed] 1858. 4°.

Imperfect, wanting pp. 141–144 *of No.* 18 *and all the other numbers.*

DACCA.

ঢাকাপ্রকাশ। [Dhākāprakāśa, a weekly newspaper.] Vol. I. No. 29. ১২৬৮ [*Dacca*, 1861.] 4°.

An incomplete copy.

MONGHYR.

ধর্ম্মপ্রচারক। [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy, containing articles on the Rāmagītā with quotations from the Sanskrit. Edited by Kṛishṇaprasanna Sena.] Vol. II. Nos. 22 to 25. *Beng.* and *Hindi*. *Monghyr, Calcutta* [printed], 1880. 4°.

RANGPUR.

Rongpore Dick Prokash [*i.e.* Raṅgpura dikprakāśa.] রঙ্গপুরদিক্‌প্রকাশ সাপ্তাহিক পত্র [A weekly paper.] Vol. I. Nos. 10, 21, 22, 25, 30, 31, 33, 35, 36, 38, 43. Vol. II. Nos. 52, 54, 58, 60, 61, 63–69, 72, 73, 75. রঙ্গপুর ১৮৬০-৬১ [*Rangpur*, 1860–61.] *fol.*

SERAMPUR.

সুবোধিনী পত্রিকা॥ পাক্ষিক॥ [Subodhinī patrikā, *etc.*] *See* supra: *Chinsurah.*

অরুণোদয়। [Aruṇodaya, or the Dawn. A fortnightly paper for Native Christians.] Vol. II. No. 19. Vol. III. Nos. 17, 23, 24. শ্রীরামপুর ১৮৫৮-৫৯ [*Serampur*, 1858-59.] *fol.*

PERIODICAL PUBLICATIONS.

SERAMPUR [*continued*].

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. From April, 1818, to March, 1819, and from January to April, 1820. দিগ্‌দর্শন [Edited by J. Marshman.] *Beng.* and *Engl. Serampore*, 1822. 8°.

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. No. 3, June, 1818. Second edition. *Serampore*, 1819. 8°.

কৃষিতত্ত্ব। [Kṛishitattva. An agricultural journal for Bengal. Edited by Nṛityagopāla Chaṭṭopādhyāya, Superintendent of the Paikpārā nursery gardens.] Pt. I.–IV. *Serampore*, 1879. 8°.

PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken by the pupils, forming the 1st Bengali class, at the request of the Rev. J. Long.) pp. 28. [*Calcutta*, 1850?] 8°.

No title-page.

—— [Another copy.]

PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস ... ইংরাজী হইতে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত। [Pārasya upanyāsa. The Persian Tales, otherwise known as the "Thousand and one days," freely translated by Nīlamaṇi Vasāka.] pp. 427. কলিকাতা ১১১৮ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

—— 3rd edition, pp. 388. কলিকাতা ১৮১১ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

PETER I. called *the Great, Emperor of Russia. Life. See* VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA. The life of Peter the Great, *etc.* 1859. 8°.

PHILLIPS (HENRY ARTHUR DEUTEROS). *See* BAṄKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. Kopal-Kundala: a tale of Bengali life: translated . . . by H. A. D. P. 1885. 8°.

PĪTĀMBARA SENA. *Begin.* শ্রীশ্রীকৃষ্ণঃ [*Page* 12] অথ গ্রন্থারম্ভঃ উষা হরণ পুস্তক লিখ্যতে [Ushāharaṇa. The story of Ushā and Aniruddha in verse.] pp. 146. সন ১২৩৩ [*Calcutta*? 1826.] 8°.

No title-page.

PĪTĀMBARA SENA KAVIRATNA. *See* NĀḌĪPRAKĀŚA. নাড়ীপ্রকাশ *etc.* [Nāḍīprakāśa, translated by P. S. K.] [1865.] 8°.

—— দেহরক্ষক [Deharakshaka, or Rules for preserving health. Extracted from various Sanskrit authorities, with a commentary in Bengali.] pp. iii. 114. কলিকাতা ১১৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 8°.

PĪTĀMBARA SIṂHA. *Memoir. See* WARD (W.). Memoir of Pitámbar Singh, *etc.* 1843. 12°.

PLAYFAIR (JOHN). *See* KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry. The first three (fourth, fifth and sixth) Books of Euclid, by J. P., *etc.* 1846-48. 12°.

PLUTARCH. [*Βίοι Παράλληλοι.*] Lives of Solon and Publicola, translated .... by Somanath Mookerjea. সোলন ও পব্লিকোলার জীবন চরিত। [Solan o Pablikolār jīvanacharita.] pp. 74, 54, viii. ঢাকা ১৯২° [*Dacca,* 1863.] 12°.

—— [Another copy.]

POETICAL READER. Paraphrastical translations of select lessons from Poetical Reader No. I., with parsings of important words, grammatical and other notes. pp. 45. *Chittagong,* 1881. 8°.

POLITICAL ECONOMY. Political Economy. (জনপদের আয়ব্যয় নির্ণয় শাস্ত্রের মূল). [Janapader āyavyaya nirṇaya.] pp. 40. *Engl.* and *Beng.* [*Calcutta* ? 1850 ?] 12°.

Imperfect, wanting title-page, and all after page 40.

—— Political Economy. Translated by the principle [*sic*] of Biddot Shaheeree Sangscrit Charitable School. জনপদের আয় নির্ণয়ক পুস্তক। 2nd edition, pp. 40. *Engl.* and *Beng. Calcutta,* [1856 ?] 8°.

Imperfect, wanting all after page 40.

—— [Another copy.]

Imperfect, wanting title-page and all after page 40.

PRĀCHĪNAPADYĀVALĪ. প্রাচীনপদ্যাবলী ॥ [Prāchīnapadyāvalī. A collection of Sanskrit poems, with a Bengali prose translation.] pp. 24. [*Calcutta,* 1850 ?] 16°.

PRAHASANA. এই এক প্রহসন। [Ei eka prahasana. A farce exposing the evils of drunkenness.] pp. 59. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

PRAKĀṢANĀTHA MALLIKA. Maha Prasthan. A romance .... মহাপ্রস্থান। pp. 139. *Calcutta,* 1877. 8°.

PRAMATHANĀTHA GHOSHA. সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Sarpāghāter chikitsā. A treatise on snakes, and the native treatment of snake bites.] pp. 38. [*Calcutta,* 1868 ?] 8°.

—— মালবৈদ্যমতে সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Mālavaidyamate sarpāghāter chikitsā.] 4th edition. pp. iii. 33. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

PRAMATHANĀTHA MITRA. প্রেম পারিজাত বা মহাশ্বেতা। [Premapārijāta, or Mahāṣvetā. A short legendary drama, in prose and verse.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 16°.

—— শুম্ভ-সংহার। [Ṣumbhasaṃhāra. A poem on the destruction of the demon Ṣumbha by Durgā, taken from the Mārkaṇḍeya-purāṇa.] pp. 102. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

PRAMATHANĀTHA SARMĀ. নববাবু বিলাস নামক গ্রন্থ। [Navabābu vilāsa. A tale describing some of the vices of educated Bengalis.] pp. ii. 51. কলিকাতা ১২৬° [*Calcutta,* 1853.] 8°.

PRĀṆACHANDRA DĀSA. *See* PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa.* সটীক ব্রহ্মবৈবর্ত্ত পুরাণ। [Brahmavaivartapurāṇa, translated into verse, with notes, by P. D.] [1882.] 8°.

—— জয়দ্রথ বধ নাটক। [Jayadrathabadha nāṭaka. A drama on the destruction of Jayadratha, an episode from the Mahābhārata.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

—— কৃষ্ণকালী নাটক। [Kṛishṇakālī nāṭaka. A drama on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

—— নল-দময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayantī, taken from the Mahābhārata.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

—— প্রণয়পরিতাপী কাব্য। [Praṇayaparitāpī. Short lyric poems.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta,* 1876.] 12°.

—— সীতার বনবাস নাটক [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Sītā.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

—— শ্রীরামের বনবাস নাটক। [Ṣrīrāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

—— উৎকৃষ্ট-ঔষধাবলী। [Utkṛishṭa aushadhāvalī. A treatise on pathology and therapeutics, taken from various English and Hindu sources.] pp. xiv. 146. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta,* 1876.] 8°.

PRĀṆAKṚISHṆA. শ্রীশিবশতক স্তোত্ররত্নং [Ṣivaṣataka. A hymn to Ṣiva, in Sanskrit, by P., with a metrical translation in Bengali.] pp. 59. [*Calcutta,* 1860 ?] 8°.

PRĀṆAKRISHṆA VIDYĀSĀGARA. শরীরোৎপত্তিক্রম । [Śarīrotpattikrama. A short treatise on the formation of the human body, according to Sanskrit authorities.] pp. 9. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

PRĀṆAKRISHṆA VISVĀSA. প্রাণকৃষ্ণৌষধাবলি । [Prāṇakṛishṇaushadhāvali. A treatise on the cure of various ailments by means of charms and remedies based on Hindu and Muhammadan systems of medicine.] 5th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

—— 6th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

PRĀṆANĀTHA CHAKRAVARTĪ. অঙ্কবোধ । [Aṅkabodha. An elementary arithmetic.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১১৮৬ [*Dacca*, 1864.] 12°.

PRĀṆANĀTHA DATTA. প্রাণেশ্বর-নাটক । [Prāṇeśvara nāṭaka. A drama in six acts.] pp. 125. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— সঞ্জুক্তা-স্বয়ম্বর নাটক । [Sañjuktā svayamvara nāṭaka. A historical drama in seven acts on the abduction of Sañjuktā, daughter of Jayachandra, Raja of Kanoja, by Pṛithvirāja, king of Delhi.] pp. 120. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

—— [Another copy.]

PRAṆAYAPRATIMĀ. প্রণয়-প্রতিমা । [Praṇaya-pratimā, or The image of love. A short mythological drama.] pp. iv. 32. ১৯৩৬ [*Calcutta*, 1879.] 16°.

PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA দময়ন্তীবিলাপ কাব্য [Damayantīvilāpa kāvya. The lament of Damayantī on being deserted by Nala. A poem.] pp. 33. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

—— সম্বরণবিজয় কাব্য । [Samvaraṇavijaya kāvya, or The restoration of the kingdom of Hastināpura to Samvaraṇa. Khaṇḍa 1, containing six sargas.] pp. 164. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

PRASĀDADĀSA GOSVĀMĪ. অভিমন্যু সম্ভব কাব্য । [Abhimanyusambhava kāvya. A poem on the marriage between Arjuna and Subhadrā, and the birth of Abhimanyu.] pp. 71. কলিকাতা ১৮০৩ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ. কুসুমাঞ্জলি । পদ্যগ্রন্থ । [Kusumāñjali. Didactic poems, partly original and partly taken from Śilhana Miśra's Śāntiśataka, and other Sanskrit sources.] pp. 60. ঢাকা ১২৭০ [*Dacca*, 1863.] 8°.

PRASANNACHANDRA GUPTA. *See* KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার নামক পুস্তক [Ṛitusaṃhāra, with a Bengali translation by P. G.] [1848.] 8°.

PRASANNACHANDRA VIDYĀRATNA. A Grammar of the Bengali language with the history of the Bengali language and literature, and the rules and directions for the composition, use of figures, and construction of sentences. (সাহিত্য-প্রবেশ ।) [Sāhityapraveśa.] Tenth edition. pp. vii. 276. *Calcutta*, 1877. 12°.

—— Twelfth edition. pp. viii. 279. *Calcutta*, 1880. 8°.

—— Thirteenth edition. pp. viii. 279. *Calcutta*, 1881. 12°.

—— [Another copy.]

PRASANNAKUMĀRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. সভ্যতা-সোপান । [Sabhyatāsopāna, or The ladder of civilization. A libellous attack, in the form of a farce, on the conduct of Europeans in India.] pp. 36. *Calcutta*, 1878. 12°.

PRASANNAKUMĀRA PĀLA. বেশ্যাসক্তি নিবর্ত্তক নাটক । [Veśyāsakti nivartaka nāṭaka. A play for the discouragement of illicit attachments.] pp. 108. কলিকাতা [*Calcutta*, 1868?] 8°.

PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ. Bijaganita, or Algebra in Bengali by Prosunnocoomar Surbadhicary বীজগণিত । 2 pt. *Calcutta*, 1863–1861. 8°.

Pt. I. is of the 2nd, Pt. II. of the 1st edition.

—— Patiganita, or Arithmetic in Bengali, by Prosunnocoomar Surbadhicary . . . পাটীগণিত । 8th edition. pp. ii. 356, xx. *Calcutta*, 1864. 12°.

—— Twentieth edition. pp. 344, 24. *Calcutta*, 1879. 12°.

PRASANNAKUMĀRA SENA. A Dictionary of Court Terms [in Bengal] compiled by P. C. Sen. pp. 26. *Beng.* and *Eng.* *Serampore*, 1883. 8°.

PRASANNAKUMĀRA VIDYĀRATNA. Sanscrit philosophers on the Vedas by Prasonna Koomar Vidyarutna . . . বেদ-বিষয়ে দার্শনিকদিগের মত । [Vedavishaye dārśanikadiger mata.] pp. iv. 114. বহরমপুর ১২৮৮ [*Berhampur*, 1881.] 12°.

PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, *Devī.* ভিখারী সামাজিক উপন্যাস । [Bhikhārī. A novel advocating social reform in Bengal.] pp. 128. ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, *Devī.* রাজ-উদাসীন প্রথম স্তবক শাক্যসিংহ ও রামমোহন রায় [Rāja udāsīna, or Royal ascetics. Poems on Buddha and Rāmamohana Rāya.] pp. 33. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1882.] 12°.

—— সোপান। প্রথম স্তব। [Sopāna. Essays on social, political, and moral subjects affecting the welfare of Bengal.] pp. iv. 116. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

PRATĀPACHANDRA RĀYA. *See* MAHĀBHĀRATA. গদ্য মহাভারত। *etc.* [The Mahābhārata. Edited by P. R.] [1869-74.] 8°.

PRATĀPACHANDRA MAJUMDĀR. ওলাউঠা ও বসন্তরোগ-চিকিৎসা। [Olāuṭhā o vasantaroga chikitsā. The treatment of cholera and small pox.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 16°.

PRATĀPĀDITYA, *Raja. History. See* HARIṢCHANDRA TARKĀLAṄKĀRA. The history of Rájá Pratápáditya, *etc.* 1853. 12°.

—— *History. See* RĀMARĀMA VASU. The history of Raja Pratapaditya, *etc.* 1802. 8°.

PRATIMĀVISARJANA. প্রতিমা-বিসর্জন। [Pratimāvisarjana. A drama in five acts.] pp. 98. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta,* 1877.] 12°.

PRATT (HODGSON). *See* ṢRĪNĀTHA DE. *Begin.* পরম পূজনীয় শ্রীযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়েষু। . . . [Three speeches made by H. P., Kālidāsa Maitra and Rāmalochana Ghosha for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

PREMACHĀṆDA RĀYA. Gyanarnuba [*i.e.* Jñānārṇava] or a selection of morals. From the best Sanscrit and other works, translated and compiled into Bengalee by Prem Chond Roy. জ্ঞানার্ণবঃ। pp. 194. *Calcutta,* 1842. 8°.

PREMADHANA ADHIKĀRĪ. চন্দ্রবিলাস নাটক। [Chandravilāsa, or the Prince of Ujjayinī. A drama in five acts.] pp. ii. v. 228. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1866.] 12°.

PRINSEP (JAMES). প্রাচীন ইতিহাস সমুচ্চয়। [Prāchīna itihāsa samuchchaya.] An epitome of Ancient History, containing a concise account of the Egyptians, Assyrians, Persians, Grecians, and Romans. [The English compiled by J. P.; the Bengali version by J. D. Pearson and others.] pp. viii. 623. *Engl.* and *Beng. Calcutta,* 1830. 8°.

PRINSEP (JAMES). *Begin.* Chapter I. Of the Egyptians . . . . মিসর দেশীয় লোকের বিবরণ। [An edition of the preceding containing the Bengali translation only.] pp. 364. [*Calcutta,* 1832 ?] 8°.

PRITHUYAṢAS, *Son of Varāha Mihira.* (জ্যোতিশ্চন্দ্রিকা) [Jyotiṣchandrikā. A work on astrology by P., in Sanskrit, with a Bengali translation by Nandakumāra.] pp. iv. 80. কলিকাতা ১৮২৪ [*Calcutta,* 1824.] 8°.

No title-page.

PRIYAMĀDHAVA VASU. মনুষ্যের যথার্থ মহত্ত্ব কি ?। [Manushyer yathārtha mahatva ki ? What constitutes man's true greatness ? An essay.] pp. 12. [*Calcutta,* 1860 ?] 8°.

—— সঙ্গীতরত্নমালা। [Saṅgītaratnamālā. Love songs.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬২ [*Calcutta,* 1855.] 12°.

PRIYAMĀDHAVA VASU MALLIKA. জ্ঞানরত্নমালা। [Jñānaratnamālā. Moral advice in prose and verse.] pp. vi. ii. 207. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta,* 1858.] 12°.

—— প্রিয়কাব্য। প্রেত-ভূমি দর্শন প্রথম কল্পনা [Priyakāvya. A poem on the bereavements caused by death.] Pt. I. pp. ii. 38. *Calcutta,* 1864. 12°.

PROFIT. The Profit of Godliness. ধর্ম্মসেবার ফল বিবরণ। [Dharmasevār phala.] pp. 10. *Calcutta,* 1843. 12°.

This forms No. 45 *Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

PROSUNNOCOOMAR SURBADHICARY. *See* PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.

PURĀṆAS.

BHĀGAVATAPURĀṆA.

শ্রীমদ্ভাগবত। মহর্ষি বেদব্যাস প্রণীত। [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose, with the aid of Ṣrīdharasvāmin's commentary, by Pūrṇachandra Sampādaka, assisted by Muktārāma Vidyāvāgīṣa, and afterwards by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] কলিকাতা ১৭৭৭-৮৭ [*Calcutta,* 1855–65.] 8°.

Each skandha has a separate pagination.

—— শ্রীমদ্ভাগবত। মহর্ষি বেদব্যাস-প্রণীত। [The Bhāgavatapurāṇa. Skandhas I.–IV., translated into Bengali prose by Durgācharaṇa Vandyopādhyāya.] কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta,* 1870.] 8°.

Incomplete. Only up to a portion of Chap. 12 *of the* 4*th Skandha.*

PURĀṆAS. [Bhāgavatapurāṇa.] ভাগবততত্ত্ববোধিকা অর্থাৎ শ্রীমদ্ভাগবতমহাপুরাণম্ *etc.* [Bhāgavatatattvabodhikā, being the Bhāgavatapurāṇa, with commentary in Sanskrit, and a Bengali paraphrase of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyālaṅkāra.] Nos. 1–12, ff 2 and pp. 960. মুরশীদাবাদ, বহরমপুর ১২৭৮ [*Murshidabad, Berhampur*, printed, 1871.] 8°.

In progress?

—— ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [Bhāgavata tattvakaumudī. The Bhāgavatapurāṇa, translated into verse by Īśānachandra Vasu.] Pt. I. বর্দ্ধমান ১২৮৮ [*Barducan*, 1881, *etc.*] 8°.

In progress?

—— শ্রীশ্রীমদ্ভাগবতং দশমস্কন্ধঃ। *etc.* [The 10th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with translation into Bengali verse by Vīrabhadra Gosvāmī.] pp. ii. 584. কলিকাতা ১১৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

—— শ্রীমদ্ভাগবতীয় একাদশ স্কন্ধঃ *etc.* [The 11th Skandha. Sanskrit text, with a Bengali translation by Sanātana Chakravartī.] 2nd edition, pp. vi. 288. কলিকাতা ১১৮০ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

—— শ্রীমদ্ভাগবতপুরাণং [A fragment of the Bhāgavatapurāṇa, and commentary in Sanskrit, with a Bengali commentary by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 24. [*Calcutta*, 1845?] 8°.

Containing only the first two verses.

Bhāgavatapurāṇa.—*Bhagavatigītā.*

—— শ্রীশিব নারদ সম্বাদে শ্রীশ্রীদুর্গামাহাত্ম্য *etc.* [The Bhagavatīgītā, or Durgāmāhātmya, an extract from the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmaratna Bhaṭṭāchārya.] pp. 69. কলিকাতা ১২৪৩ [*Calcutta*, 1821.] 8°.

—— শ্রীভগবতীগীতা [Sanskrit text with Rāmaratna Bhaṭṭāchārya's Bengali version.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

Bhāgavatapurāṇa.—*Gopigītā.*

—— শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণৌ জয়তি। গোপীগীতা *etc.* [The Gopigītā, or 31st canto of the tenth book of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali paraphrase.] pp. 26. কলিকাতা ১১৮০ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

Bhāgavatapurāṇa.—*Rāsapañchādhyāya.*

—— রাসপঞ্চাধ্যায় শ্রীশুকদেবপ্রণীত সংস্কৃত মূল [গ্র]ন্থ এবং ভাষায় অর্থ [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a Bengali prose translation.] pp. ii. 83. কলিকাতা ১২২১ [*Calcutta*, 1820.] 12°.

PURĀṆAS. [Bhāgavatapurāṇa.—*Rāsapañchādhyāya.*] শ্রীশ্রীরাসবিলাসাখ্য গ্রন্থঃ। শ্রীমদ্ভাগবতীয় রাসপঞ্চাধ্যায়ের মূল এবং ... তদীয়ার্থ ... নানাচ্ছন্দে রচিত [Sanskrit text, with a metrical paraphrase by Nārāyaṇa Chaṭṭarāja Guṇanidhi.] pp. 95. কলিকাতা ১৯১৬ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

Bhāgavatapurāṇa.—*Appendix.*

—— *See* Īśvarachandra Sarkār. প্রভাসখণ্ড। *etc.* [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Bhāgavatapurāṇa.] [1880.] 8°.

—— *See* Mādhavāchārya. শ্রীমদ্ভাগবতসার। *etc.* [Śrīmadbhāgavatasāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa in verse.] [1880.] 8°.

Brahmāṇḍapurāṇa.—*Rāmagītā.—Appendix.*

—— *See* Periodical Publications.—*Monghyr.* ধর্ম্মপ্রচারক। [Dharmaprachāraka. A monthly magazine containing articles on the Rāmagītā.] 1880. 4°.

Brahmāṇḍapurāṇa.—*Uttarakhaṇḍa.*

—— ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড বাধাহৃদয় [The Uttarakhaṇḍa, Sanskrit text, edited with a translation and introduction in Bengali by Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.] Second edition, pp. ii. 426. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

Brahmavaivartapurāṇa.

—— শ্রীশ্রীব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণ। *etc.* [The Brahmavaivartapurāṇa, translated into Bengali verse by Rāmalochana Dāsa.] pp. xii. 908. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— ব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণ। [Translated by Gayarāma Vaṭavyāla. Third edition, revised by Keṣavachandra Rāya.] pp. viii. 704. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— সটীক ব্রহ্মবৈবর্ত্ত পুরাণ। [Translated into verse with notes, by Prāṇachandra Dāsa.] pp. viii. 728. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

—— ব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণম্ [Sanskrit text, edited with a Bengali translation, by Mathurānātha Tarkaratna.] Pt. I.-VI. কলিকাতা ১৮০৩ [*Calcutta*, 1882, *etc.*] 8°.

In progress.

Brahmavaivartapurāṇa.—*Dūtisaṃvāda.*

—— ব্রহ্মবৈবর্ত্ত পুরাণান্তর্গত [*sic*] শ্রীকৃষ্ণ লীলামৃত ॥ দূতী-সংবাদ নামক গ্রন্থঃ ॥ *etc.* [The Dūtisaṃvāda, an episode from the Brahmavaivartapurāṇa, in Bengali verse.] pp. 68. ১২৪৫ [*Calcutta*, 1838.] 8°.

PURĀṆAS.

KALKIPURĀṆA.

কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa done into Bengali verse by Valāichānda Sena, from a translation of the original by Muktārāma Vidyāvāgīśa.] pp. 147. কলিকাতা ১৭৯০ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

—— কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa, freely rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. ii. 122. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

—— শাস্ত্রপ্রকাশ । কল্কিপুরাণ *etc.* [Sanskrit text, and translation by Jaganmohana Tarkālaṅkāra.] Pt. I. and II. pp. 1-160. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 8°.

In progress?
Forming part of a collection called "Śāstraprakāśa."

KALKIPURĀṆA.—*Appendix.*

—— *See* DURGĀPRASĀDA ṢARMĀ. মুক্তালতাবলী । *etc.* [Muktālatāvalī. A poem taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] [1880.] 12°.

—— *See* ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. প্রভাসখণ্ড । *etc.* [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Kalkipurāṇa.] [1880.] 8°.

MĀRKAṆḌEYAPURĀṆA.—*Devīmāhātmya.*

—— চণ্ডী । মূল ও . . . শ্রীগৌরীশঙ্কর তর্কবাগীশ কৃত মূলানুবাদ । [The Chaṇḍīpāṭha, or Devīmāhātmya, of the Mārkaṇḍeyapurāṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Gaurīśaṅkara Tarkavāgīśa.] pp. iii. viii. 167. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 4°.

MĀRKAṆḌEYAPURĀṆA.—*Appendix.*

—— *See* PRAMATHANĀTHA MITRA. শুম্ভ-সংহার । [Ṣumbhasaṃhāra. A poem based on an episode of the Mārkaṇḍeyapurāṇa.] [1880.] 12°.

PADMAPURĀṆA.

কৃষ্ণভক্তিরসার্ণব । পদ্মপুরাণম্ । [The Padmapurāṇa, Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa.] Pt. 14-16. মুরশিদাবাদ [*Murshidabad*, 1876, *etc.*] 8°.

Imperfect. Wanting Pt. 1-13. *Pt.* 16 *ends with the 25th adhyāya of the Kriyāyogasāra, after which no more appears to have been published.*

—— পদ্ম পুরাণোক্ত রতী মুঞ্জরী [*sic*] । [Ratīmañjarī. Selections from the Padmapurāṇa in Bengali verse on the philosophy of marriage.] pp. 30. কলিকাতা ১২৩০ [*Calcutta*, 1823.] 8°.

PURĀṆAS.

PADMAPURĀṆA.—*Kriyāyogasāra.*

পদ্মপুরাণ । ক্রিয়াযোগসার পঞ্চবিংশতি অধ্যায় *etc.* [Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa, in 25 chapters, translated into Bengali verse by Bhagavānchandra Mukhopādhyāya.] pp. vi. 199. কলিকাতা ১৭৮২ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

—— [Another edition.] pp. v. 176. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— পদ্মপুরাণান্তর্গত ক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । *etc.* [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by Dvija Pītāmbara.] pp. 70. ১২৩১ [*Calcutta*? 1824.] 8°.

PADMAPURĀṆA.—*Kriyāyogasāra.*—*Appendix.*

—— *See* TĀRĀCHARAṆA DEVA ṢARMĀ. মাধবস্থ-লোচনা । *etc.* [Mādhavasulochanā. A romance founded on the Kriyāyogasāra.] [1862.] 8°.

SKANDAPURĀṆA.—*Kāṣīkhaṇḍa.*

—— কাশীখণ্ড পুরাণ *etc.* [The Kāṣīkhaṇḍa, translated into Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] pp. 418. কলিকাতা ১২৫৭ [*Calcutta*, 1850.] 8°.

—— The Kashee Khundo [in Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] কাশীখণ্ড । pp. v. 192. ১২৮৫ *Calcutta*, [1878.] 8°.

—— কাশীখণ্ড । পুরাণ । *etc.* [Another edition.] pp. 276. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

SKANDAPURĀṆA.—*Prabhāsakhaṇḍa.*

—— প্রভাসখণ্ড । . . . এবং নারদপঞ্চরাত্রির কিয়দংশ *etc.* [The Prabhāsakhaṇḍa, a section of the Skandapurāṇa, and a portion of Nārada's Pañcharātra, put to Bengali verse by Śiśurāma Dāsa.] 5th edition. 2 vol. pp. 312, 324. কলিকাতা ১৮৭০ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

SKANDAPURĀṆA.—*Satyanārāyaṇavratakathā.*

—— শ্রীশ্রীসত্যনারায়ণায় নমঃ । সত্যনারায়ণ নামক গ্রন্থঃ । [The Satyanārāyaṇavratakathā, or 4th chapter of the Revākhaṇḍa of the Skandapurāṇa. Sanskrit text, with a Bengali verse translation by Rājachandra Rāya.] pp. iv. 48. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

VĀYUPURĀṆA.—*Gayāmāhātmya.*

—— শ্রীশ্রীগয়ামাহাত্ম্য অর্থাৎ বায়ুপুরাণান্তর্গত অষ্টাধ্যায়ী পুস্তক *etc.* [The Gayāmāhātmya, a section of the Vāyupurāṇa, Sanskrit text, and Bengali translation, called Gayānushṭhānapaddhati, by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iv. 184. কলিকাতা ১৭৮৭ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

PURĀṆAS. [Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya.*] গয়া-মাহাত্ম্য *etc.* [Sanskrit text, with a Bengali translation by Tārānātha Śarmā.] pp. ii. 132. কলিকাতা ১৯২৩ [*Calcutta*, 1866.] 8°.

Vishṇupurāṇa.

—— পুরাণপ্রকাশ । বিষ্ণুপুরাণ । শ্রীধরস্বামি-কৃত টীকা ও বিষ্ণ্বর্থ বৈদ্যনাথ নামক বাঙ্গালা অনুবাদ সমেত । [The Vishṇupurāṇa. Sanskrit text and commentary, with a translation of the text into Bengali, called Vishṇvartha-Vaidyanātha, by Varadāprasāda Vasāka.] 5 pt. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

Forming part of a collection entitled, "Purāṇaprakāśa."

Vishṇupurāṇa.—*Lakshmīcharitra.*

—— (লক্ষ্মীচরিত্র) [The Lakshmīcharitra, a section of the Vishṇupurāṇa. Sanskrit text, with a paraphrase in Bengali.] pp. 28. কলিকাতা ১৭৭৭ [*Calcutta*, 1855.] 8°.

No title-page.

APPENDIX.

See Janamejaya Mitra. নারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অনুক্রমণিকা । [Aṣhṭādaśa mahāpurāṇīya anukramaṇikā. An abstract of the contents of each of the Purāṇas.] [1855.] 12°.

See Periodical Publications.—*Calcutta.* সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । *etc.* [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas.] [1855–57.] 8°.

PŪRṆACHANDRA CHAKRAVARTĪ. কবিতাঙ্কুর । [Kavitāṅkura. Moral poems.] Pt. I. pp. 34. ঢাকা ১৭৮৫ [*Dacca*, 1863.] 12°.

PŪRṆACHANDRA MITRA. তত্ত্বদর্শন । [Tattvadarśana. Essays on death, and a future existence.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

PŪRṆACHANDRA SAMPĀDAKA. *See* Purāṇas. *Bhāgavatapurāṇa.* শ্রীমদ্ভাগবত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose by P. S. and others.] [1855–65.] 8°.

PŪRṆACHANDRA VASU. সমাজ-চিন্তা । অথবা ইয়োরোপীয় এবং স্বদেশীয় সমাজ-বিষয়ক প্রস্তাব । [Samājachintā, or Thoughts on social questions, being a series of essays contrasting European with Indian civilisation.] pp. ii. 217. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

PŪRṆĀNANDA GOSVĀMĪ. ষট্‌চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চকং *etc.* [The Shaṭchakranirūpaṇa of P. G. Sanskrit text, with a Bengali translation by Ānandachandra Vedāntavāgīśa, together with other Sanskrit tracts.] pp. 98. কলিকাতা ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

PŪRṆĀNANDA GOSVĀMĪ. সটীকং ষট্‌চক্র নিরূপণ *etc.* [Shaṭchakranirūpaṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Kūlidāsa Bhaṭṭāchārya.] pp. 42. কলিকাতা ১২৬৭ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

—— [Another edition.] pp. i. 64. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

PUSHPADAṆTA. শ্রীশ্রীশিবঃ ॥ মহিম্নঃ স্তব ॥ *etc.* [Mahimnaḥ stava. A hymn of praise to Śiva, attributed to P., with a Bengali paraphrase by Gaṅgādhara Bhaṭṭāchārya.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৪৫ [*Calcutta*, 1823.] 8°.

—— সটীক মহিম্নস্তব অর্থাৎ পুষ্পদন্ত নামা গন্ধর্বরাজ প্রণীত শিবস্তব [Mahimnaḥ stava, Sanskrit text with a Bengali prose paraphrase by Kailāsachandra Vandyopādhyāya.] pp. 24. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

PYĀRĪCHĀṆDA MITRA. *See also* ṬekchāṆda Ṭhākura.

—— আধ্যাত্মিকা [Ādhyātmikā. A novel with a preface in English, by "Peary Chand Mitra," showing the beneficial influence of education on Bengali women.] pp. ii. iv. 100. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— Krishi Patha, by Peary Chand Mittra. (কৃষি-পাঠ). [A series of articles on the cultivation of certain plants, being chiefly translations of papers from "Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India," and other sources.] pp. 31. *Calcutta*, 1861. 12°.

PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. *See* Calcutta.—*Surāpānanivāriṇī Sabhā.* সুরাপানের ফল [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, with a list of the rules of the Society for the prevention of drunkenness in Bengal, signed by P. S. as president.] [1868?] 8°.

—— A Geography of India . . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, compiled by Baboo Peary Churn Sircar. (ভারতবর্ষের ভূগোল বৃত্তান্ত ।) [Bhāratavarsher bhūgola vṛittānta.] pp. ii. iv. 176. *Calcutta*, 1862. 8°.

—— Key to Baboo P. C. Sircar's Second book of reading, revised by Mr. Lethbridge. pp. 36. *Beng.* and *Engl. Calcutta*, 1879. 8°.

One of a series of educational works edited by Umeśachandra Bhaṭṭāchārya.

PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. সুরলতা নাটক। [Suralatā nāṭaka. An adaptation of Shakspere's "Merchant of Venice."] pp. iii. 108. কলিকাতা ১৯৩৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Moonicoontolla. [An historical tale.] মণিকুন্তলা ইতিবৃত্তমূলক আখ্যায়িকা pp. iv. 182. ১৯২৫ *Serampore*, [1868.] 12°.

RADHACANT DEB. *See* RĀDHĀKĀNTA DEVA.

RĀDHĀGOVINDA KARA. *See* DURGĀDĀSA KARA.

ভৈষজ্য রত্নাবলী। . . . Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica . . . Sixth edition. Edited by R. K. [1878.] 8°.

— — Seventh edition. Edited by R. K. [1881.] 8°.

— — ভিষগ্বন্ধু। . . . Bhishak-vandhu . . . Published [or rather, edited] by R. K. 1879. 12°.

—— ভিষক-সুহৃদ . . . . Bhishak suhrid, or the physicians vade mecum. Designed for the use of students preparing for examination and practitioners. pp. x. 597. *Calcutta*, 1880. 12°.

RĀDHĀKĀNTA DEVA, *Raja. See* GAURAMOHANA VIDYĀLAṄKĀRA. স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক। . . . . The importance of female education, or evidence in favour of the education of Hindoo females, *etc.* [by Gauramohana Vidyālaṅkāra, assisted by R. D.] 1822. 12°.

—— বাঙ্গালা শিক্ষা গ্রন্থঃ . . . [Bāṅgālā ṣikshāgrantha.] A Bengalee Spelling-book, with reading lessons, etc., adapted both for Europeans and Natives. By Radhacant Deb. pp. xiv. 288. *Calcutta*, 1821. 8°.

—— A rapid sketch of the life of Raja R. D., with some notices of his ancestors, and testimonials of his character and learning, by the editors of the Raja's Sabdakalpadruma. pp. 33, 56. *Engl. Calcutta*, 1859. 8°.

—— সংক্ষিপ্ত বাঙ্গালা শিক্ষাগ্রন্থঃ [Saṃkshipta Bāṅgālā ṣikshāgrantha.]... Abridgment of a Bengalee Spelling-book, with miscellaneous reading lessons, by Radhacant Deb. pp. 111. *Calcutta*, 1827. 12°.

RĀDHĀKIṢORA DĀSA GHOSHA. কৌতুকাবহ ফতোলোচ্ছা বধ নামক কাব্য। [Kautūkāvaha phatolochchhā badha. The punishment of immorality. A poem.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

RĀDHĀMĀDHAVA MITRA. Kabitabalee. [Short poems] for the use of schools, by Radha Madhub Mittre. কবিতাবলী। 4 pt. কলিকাতা [*Calcutta*, 1866-69.] 12°.

Pt. I. is of the 7th, Pts. II. and III. of the 3rd, and Pt. IV. of the 2nd edition.

—— বিধবা মনোরঞ্জন নাটক। [Vidhavā manorañjana nāṭaka, or Consolation to Hindu widows. A drama on the supposed legality of widow marriages.] pp. 48. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

—— 2nd edition, pp. 124. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

This edition contains the text of the 1st edition slightly altered in places, with the addition of fresh matter from p. 53.

RĀDHĀMĀDHAVA ṢĪLA. *See* AMARASIṂHA. শব্দকল্পলতিকা। *etc.* [Ṣabdakalpalatikā. Edited with additions by R. Ṣ.] [1879.] 12°.

RĀDHĀMAYA DE CHAUDHURĪ. নবোপাখ্যান। স্বধর্ম্মে নিধনং শ্রেয়ঃ পরধর্ম্ম ভয়াবহ *etc.* [Navopākhyāna. A tale in the form of a drama, shewing the neglect of religious observances, and the introduction of evil practices in Hindu society.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

RĀDHĀMOHANA SENA. *See* VALĀICHAṆDA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Saṅgīta sārasaṃgraha. A selection of songs from the writings of R. S. and others.] [1880.] 12°.

—— সঙ্গীততরঙ্গ। *etc.* [Sangītataraṅga. A treatise in verse on various systems of Hindu musical composition.] pp. ix. 276, xvi. কলিকাতা ১২২৫ [*Calcutta*, 1818.] 8°.

RĀDHĀMOHANA ṬHĀKURA. পদামৃত সমুদ্র। [Padāmṛita samudra. A Vaishnava work in verse, with Sanskrit commentary and occasional Sanskrit verses. Revised and edited by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. v. 496. মুর্শিদাবাদ ১২৮৫ [*Murshidabad*, 1878.] 8°.

RĀDHĀNĀTHA VASĀKA. শরীরতত্ত্বসার। অর্থাৎ মনুষ্যের কার্য্যসকলের সঙ্ক্ষেপ বিবরণ। [Ṣarīratattvasāra. A treatise on human physiology, with a glossary of technical terms in English and Bengali, and an appendix containing 12 plates.] pp. vi. 127. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

RĀDHĀRĀṆĪ LĀHIḌĪ. প্রবন্ধ-লতিকা। [Prabandha latikā. Moral essays by R. L. a member of the Baṅgamahilā Samāj, edited by the Secretary Umeṣachandra Datta.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

RĀDHĀVALLABHA DĀSA. মনতত্ত্বসারসংগ্রহ। [Manatattva sārasaṃgraha. The principal maxims of physiology, compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and Mr. Combe, and translated into Bengali by R. D.] pp. 93. কলিকাতা ১২৫৬ [*Calcutta*, 1849.] 12°.

RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. Introduction to physical geography, . . . প্রাকৃতিক ভূগোল। [Prākṛitika bhūgola.] 11th edition, pp. 150. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— 12th edition. pp. viii. 146. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— Preservation of health, in Bengali, by Radhica Prasanna Mookerjea . . . . স্বাস্থ্য-রক্ষা। Svāsthyarakshā.] Second edition, pp. 66. *Calcutta*, 1864. 12°.

—— Principles of hygiene, or preservation of health . . . . Fourteenth edition [of the preceding work.] স্বাস্থ্য রক্ষা pp. 152. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— Fifteenth edition. pp. vi. 160. *Calcutta*, 1879. 12°.

—— Sixteenth edition. pp. vi. 160. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— Seventeenth edition. pp. viii. 161. *Calcutta*, 1881. 12°.

—— A Review in Bengali and English of Radhika Prasanna Mukherji's Swasthya-raksha, seventeenth edition. Thoroughly revised. pp. 12, 7. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

RĀGHAVĀNANDA CHAKRAVARTĪ. দিনচন্দ্রিকা [Dinachandrikā. A treatise on the preparation of almanacs, translated from a Sanskrit work of R. Ch. by Durgācharaṇa Kaviratna.] pp. 142. বহরমপুর ১৮৭৯ [*Berhampur*, 1878.] 8°.

RAGHUNANDANA BHAṬṬĀCHĀRYA. স্মার্ত্ত শ্রীরঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য কৃত তিথিতত্ত্ব। [Tithitattva, the first of the 25 Tattvas contained in R. Bh.'s Smṛititattva, or Institutes of the Hindu Religion. Sanskrit text and commentary, with a Bengali paraphrase of the text by Kāśīrāma Vāchaspati.] pp. ii. 352, vi. কলিকাতা ১৮৭১ [*Calcutta*, 1871.] 8°.

—— ব্যবস্থার্ণবঃ *etc.* [Vyavasthārṇava. Selections from R. Bh.'s Smṛititattva, a treatise on Hindu law, and ceremonial observances, with a Bengali translation by Madhusūdana Vidyāvāchaspati.] pp. v. 200. *Sansk.* and *Beng.* কলিকাতা ১২৫৪ [*Calcutta*, 1847.] 8°.

RAHA (H. C.) *See* Muir (*Sir* W.) সচ্চা দিনের রাহা। [Sachchā diner rāhā.] The path of true religion. Translated . . . by H. C. R. [1878.] 8°.

RAI DINABANDHU MITRA BAHADUR. *See* Dīnabandhu Mitra.

RAIḤĀN AL-DĪN. *See* Tāj Al-Dīn Khān and Raiḥān Al-Dīn. দেলবাহার চারি ইয়ার। [Dilbahār chāri yār. A tale by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1878.] 8°.

— — শিরিঁ ফরহাদ। [Shīrīn Farhād. A romance in verse by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1879.] 8°.

RAI KALLEE PROSONNO SEN. *See* Kālīprasanna Sena Gupta.

RĀJACHANDRA RĀYA YAṢONIDHI. *See* Purāṇas. — Skandapurāṇa. — *Satyanārāyaṇavratakathā.* শ্রীশ্রীসত্যনারায়ণায় নমঃ। সত্যনারায়ণ নামক গ্রন্থ। [The Satyanārāyaṇavratakathā, translated into Bengali verse by R. R.] [1861.] 8°.

RĀJAKIṢORA DE. *See* Madhusūdana Datta (M.) তিলোত্তমাসম্ভবকাব্য। [Tilottamāsambhava kāvya. 4th edition, edited by R. D.] [1879.] 8°.

RĀJAKṚISHṆA DATTA. অরুন্ধতী। বা বন্দী-বরাঙ্গনা। (Arundhati, or the fair captive. A melodrama in four acts, by Raj Krishna Datta.) pp. ii. 46. *Calcutta*, 1877. 12°.

RĀJAKṚISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA. Hints to the study of the Bengali language, for the use of Europeans and Bengali students. pp. 102. *Beng.* and *Engl.* *Calcutta*, 1883. 12°.

—— History of Bengal for beginners, by Raj Krishna Mookherjea. প্রথম শিক্ষা বাঙ্গালার ইতিহাস। [Bāṅgālār itihāsa.] 10th edition, pp. 106. *Calcutta*, 1877. 12°.

—— 13th edition, pp. 116. *Calcutta*, 1878. 12°.

—— কবিতামালা। [Kavitāmālā. A collection of short poems.] pp. 124. *Calcutta*, 1877. 12°.

RĀJAKRISHṆA RĀYA. অবসর-সরোজিনী [Avasarasarojinī. Miscellaneous poems on the present condition of India.] 2nd edition, pp. ii. 251. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— ভারত গান। [Bhāratagāna. One hundred verses on the former wealth and greatness of India.] pp. iv. 54. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

RĀJAKRISHṆA RĀYA. হিরণ্ময়ী [Hiraṇmayī. A tale.] Pt. II. pp. 193-340. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

Wanting Pt. I. The first of a series entitled "Galpa-kalpātaru."

—— তারক-সংহার (নাটক) [Tārakasaṃhāra. A drama on the story of the destruction of the demon Tāraka.] pp. ii. ii. 187. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

RĀJAKRISHṆA RĀYA and **ṢARACHCHANDRA DEVA.** Bharatakosha or the Encyclopædia Indica, being a treasury of mythology, history, geography, biography, Vaidika and Tantrika rites, philosophy, literature, science, arts, etc., etc., of ancient and mediæval India. [Compiled by R. R. and Ṣ. D.] (ভারতকোষ). Vol. I. *Calcutta*, 1882, *etc.* 8°.

In progress.

RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. অর্থ ব্যবহার। [Arthavyavahāra. A treatise on political economy.] 2nd edition. pp. ii. 116. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [*Krishnagar*, 1863.] 8°.

—— Human physiology in Bengali. নরদেহ নির্ণয়। [Naradeha nirṇaya. With a vocabulary of technical terms.] pp. vi. 237, xiv. কলিকাতা, মিরজাপুর ১২৬৬ [*Calcutta, Mirzapur*, 1869.] 12°.

—— সচিত্র রসায়ন-শিক্ষা। [Rasāyana ṣikshā.] . . . Chemistry in Bengali by Rajkrishna Rai Chaudhuri [founded on H. E. Roscoe's Chemistry Primer.] pp. iii. vi. xii. 174. *Calcutta*, 1877. 12°.

RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON (F. DE), *Archbishop of Cambray.* Adventures of Telemachus, translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. Fourth edition. 1862. 8°.

— — Eighth edition. 1868. 8°.

— — Twelfth edition. 1881. 8°.

—— Neetibodha, or Moral Class-Book [founded on "Chambers' Moral Class Book"], by Rajkrishna Banerjea. Twelfth edition. নীতিবোধ pp. ii. 108. *Calcutta*, 1864. 12°.

—— Sixteenth edition, pp. 120. *Calcutta*, 1868. 12°.

—— Nítibodha, *etc.* [Enlarged by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] Twenty-first edition, pp. 120. *Calcutta*, 1877. 12°.

—— Twenty-third edition, pp. 120. *Calcutta*, 1880. 12°.

RĀJAKUMĀRA CHANDRA. দেখে শুনে আক্কেল গুড়ুম। [Dekhe ṣune akkel guḍum. A farce exposing some of the vices of Hindu society.] pp. 11. কলিকাতা ১৯২০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ. A brief survey of the English constitution . . . by Rajkumar Sarbadhikari, and revised by Ramaprasad Roy. ইংলণ্ডের শাসন-প্রণালী। [Imlaṇḍer ṣāsanapraṇālī.] 3 pt. *Calcutta*, 1862. 12°.

RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. কৃষ্ণদাসচরিতম্। [Kṛishṇadāsacharita. A Sanskrit poem in 43 stanzas, with a Bengali prose translation, on the life of Kṛishṇadāsa Pāla, Rai Bahādur.] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— যতীন্দ্র-চরিতম্ [Yatīndracharita. A poem in Sanskrit, with a Bengali prose translation on the life of Mahārāja Yatīndramohana Ṭhākura.] pp. 78. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

RĀJAMOHANA DE. *See* EUCLID. The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by R. D. [1879.] 12°.

RĀJANĀRĀYAṆA BHAṬṬĀCHĀRYA. পঞ্জাব ইতিহাস। অর্থাৎ পঞ্জাব, কাশ্মীর, কাবল কান্দহার, প্রভৃতি দেশের . . . দেশেতিহাস [Pañjāb itihāsa. History of the Panjab to the time of the Sikh war in 1846.] 3rd edition, pp. ii. v. 266. কলিকাতা ১২৭১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

RĀJANĀRĀYAṆA GUPTA. পতিতবৈদ্যোদ্ধার। [Patitavaidyoddhāra. A treatise on the atonement prescribed in the Sastras for the non-observance by a Vaidya of certain ceremonial observances, with references from Sanskrit authorities.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৪৪ [*Calcutta*, 1822.] 8°.

RĀJANĀRĀYAṆA VASU. ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা *etc.*. [Brāhma Samājer vaktṛitā. Brahmist sermons, with a short account of the institution of the Brāhma Samāj.] pp. 124. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— হিন্দু ধর্ম্মের শ্রেষ্ঠতা। [Hindudharmer ṣreshṭhatā. A lecture on the merits of the Hindu religion.] pp. iv. 60, xxviii. কলিকাতা ১৭৯৪ [*Calcutta*, 1872.] 8°.

—— রাজনারায়ণ বসুর বক্তৃতা। [Vaktṛitā. Addresses delivered at the Brāhma Samāj at Calcutta and Midnapur, from 1846 to 1867.] 2 pt. pp. 112, 118. কলিকাতা ১৭৯৩-৯২ [*Calcutta*, 1871–70.] 8°.

Pt. II. is of the 3rd edition.

RAJANĪKĀNTA GUPTA. The History of India, the Hindu and Mahomedan periods, . . . ভারত-ইতিহাস। [Bhārata itihāsa.] pp. iv. 124, 24. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— A new biography [of several philanthropists.] নবচরিত। [Navacharita.] pp. 86. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— প্রবন্ধ-মালা। [Prabandhamālā. Five miscellaneous essays.] pp. 95. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

—— A short essay on the Vernacular press . . . দেশীয় মুদ্রাযন্ত্র-বিষয়ক প্রস্তাব। [Deśiya mudrāyantra vishayaka prastāva.] pp. 26, xii. *Calcutta*, [1878.] 8°.

RĀJARĀJENDRA CHANDRA. অকাল-উন্নতি। [Akāla unnati. A paper on the progress made in the reform of Hindu society.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

RĀJARĀJESVARA BHAṬṬĀCHĀRYA. Abstract of grammar [for Bengali students]. ব্যাকরণ সার। [Vyākaraṇa sāra.] *Beng., Engl.* and *Sansk.* pp. 46. বারাণসী ১৯৩৫ [*Benares*, 1878.] 8°.

RĀJENDRALĀLA MITRA. Patrakaumudī, or book of letters, etc., compiled by R. M. *See* Karr (N. S. S.) and Rājendralāla Mitra. পত্র-কৌমুদী *etc.* 1863. 12°.

—— শিল্পিক দর্শন। [Śilpikadarśana. Lessons on the manufacture of various articles in daily use.] pp. vi. 170. কলিকাতা [*Calcutta*, 1860.] 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

—— ব্যাকরণ-প্রবেশ। অর্থাৎ বঙ্গ-ভাষার ব্যাকরণের প্রথম উপদেশ। [Vyākaraṇapraveśa. A catechism on elementary Bengali grammar.] pp. iv. 70. *Calcutta*, 1862. 12°.

—— 2nd edition, pp. vi. 71. *Calcutta*, 1866. 12°.

RĀJENDRANĀTHA DATTA. Mánava-dharma-sástra, or a commentary on the Institutes of Manu. . . . . মানব ধর্ম্মশাস্ত্র, অথবা মনুসংহিতা-সমালোচন। Pt. I. pp. 46. *Calcutta*, 1881. 8°.

RĀJĪVALOCHANA DĀSA. পদ্য প্রসূন। *etc.* [Padyaprasūna. Moral verses for children.] pp. 18. শ্রীহট্ট ১২৮৫ [*Sylhet*, 1879.] 12°.

RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA. মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়স্য চরিত্রং। [Mahārāja Kṛishṇachandra Rāyasya charitra. The life of Raja Kṛishṇachandra Rāya, with an account of the battle of Plassy.] pp. 80. লন্দন ১৮১১ [*London*, 1811.] 8°.

—— [Another copy.]

RĀJĪVALOCHANA VIDYĀVĀGĪSA. *Begin.* শ্রীকুলদেবতায়ৈ নমঃ ॥ অথ গোষ্ঠীপতি কারিকা [The Goshṭhīpati kārikā. A short metrical formula of the Ghaṭakas on the succession of Goshṭhīpatis, or Presidents in all formal assemblies on occasions of the Mālyachandana, from Śrīmanta Rāya down to Vrajendra Nārāyaṇa.] pp. 7. [*Calcutta*, 1854?] 8°.

RAJ KRISHNA. *See* Rājakṛishṇa.

RAJKUMAR SARBADHIKARI. *See* Rājakumāra Sarvādhikārī.

RĀKHĀLACHANDRA RĀYA. জীবন বিন্দু। . . . Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini the beloved wife of [the author] Rakhal Chunder Roy. pp. vi. 153. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

RĀKHĀLADĀSA GAṄGOPĀDHYĀYA. পাষাণময়ী। *etc.* [Pāshāṇamayī. An historical novel of life in Bengal during the last century.] pp. 132. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR. *See* Dall (C. H. N.) Prayer for the Christian life; adapted to the several seasons of morning, evening . . . . Translated into Bengali by R. H. *etc.* [1856.] 8°.

—— *See* Rāmamohana Rāya. রাজা রামমোহন রায় কর্ত্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ। The precepts of Jesus, the guide to peace and happiness; compiled by . . . Rammohun Roy . . . Translated into Bengali, and annotated by R. H. 1859. 8°.

—— শ্রীরামচরিত। [Śrīrāmacharita. History of King Rāmachandra of Ayodhyā.] pp. vi. 41. কলিকাতা ১৭৭৬ [*Calcutta*, 1854.] 12°.

RĀMACHANDRA, *King of Ayodhyā.* [*History.*] *See* Rākhālādāsa Hāldār. শ্রীরামচরিত। *etc.* [Śrīrāmacharita. History of King R.] [1854.] 12°.

RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. নলদময়ন্তী। [Nala Damayantī. A poem on the story from the Mahābhārata of Nala and Damayantī.] pp. ii. 67. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

Imperfect. Wanting pp. 49–60.

—— [Another edition.] pp. iii. 56. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

RĀMACHANDRA TARKĀLAṄKĀRA. *See* GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ. কৌতুক সর্ব্বস্ব নাটক ॥ [Kautukasarvasva nāṭaka. A Sanskrit play, with a Bengali version by R. T.] [1828.] 8°.

RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA. *See* JYOTISHASĀRASAṂGRAHA. শ্রীশ্রী ঈশ্বর শ্রীমহাদেব . . . . উক্ত জ্যোতিষসারসংগ্রহ *etc.* [Jyotishasārasaṃgraha, with a translation by R. V.] [1867.] 8°.

—— *See* ṢAṄKARA ĀCHĀRYA. The Annund Nahoorry *etc.* [With a Bengali verse translation by R. V.] [1823.] 4°.

— — শিবাবতার শ্রীশঙ্করাচার্য্য নিজকৃতা আনন্দলহরী *etc.* [Ānandalaharī, with R. V.'s Bengali commentary.] [1824.] 8°.

— — আনন্দলহরী । *etc.* [Another edition.] [1862.] 8°.

—— *See* ṢĀTĀTAPA. শাতাতপীয় কর্ম্মবিপাক *etc.* [Karmavipāka, with a Bengali translation by R. V.] [1865.] 8°.

—— *Begin.* এতদ্দেশীয় শিষ্টাচারানুসারে শুভকর্ম্মের আরম্ভকালে পরমেশ্বরের স্মরণ করিতে হয় । [A speech delivered at the opening of the Hindu College at Calcutta, by R. V. With an English translation.] pp. 16, 13. *Calcutta,* 1840. 12°.

Wanting title-page.

—— নীতিদর্শন । উপদেশ । *etc.* [Nītidarṣana, or Lectures on ethics.] Nos. 1–5. মৃজাপুর ১২৪৭ [*Mirzapur, Calcutta,* 1841.] 8°.

Each lecture has a separate pagination. Nos. 1 *and* 2 *are published separately, Nos.* 3 *to* 5 *together.*

—— [Another copy of lectures 3–5.]

—— পরমেশ্বরের উপাসনাবিষয়ে প্রথম ব্যাখ্যান অবধি দ্বাদশ ব্যাখ্যান পর্য্যন্ত [Parameṣvarer upāsanā vishaye dvādaṣa vyākhyāna. Twelve Brahmist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [*Calcutta,* 1836.] 8°.

—— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে প্রথমাবধি সপ্তদশ ব্যাখান [Parameṣvarer upāsanā vishaye saptadaṣa vyākhyāna. Seventeen Brahmist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [*Calcutta,* 1836.] 8°.

Another edition of the preceding, with 5 *additional discourses.*

—— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে দ্বাদশ ব্যাখ্যান [The 12th of R. V.'s Brahmist discourses.] pp. 7. কলিকাতা ১৭৫০ [*Calcutta,* 1828.] 8°.

RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA. A Vocabulary of the Bengalee language, compiled by Ram Chondro Sarma. 2nd edition, corrected and greatly enlarged. বঙ্গভাষাভিধান [Vaṅgabhāshābhidhāna.] pp. iv. 516. *Calcutta,* 1820. 12°.

The pagination is by the number of columns, i.e. 2 *to the page.*

RĀMADĀSA SENA. ঐতিহাসিক-রহস্য । (Aitihāsika rahasya, or essays on the history, philosophy, arts and sciences of ancient India, by Rám Dás Sen.) 3 pt. কলিকাতা ১২৮১-৮৫ [*Calcutta,* 1874-79.] 12°.

—— Aitihásika rahasya, . . . Part iii. (ঐতিহাসিক রহস্য) pp. 233. *Calcutta,* 1879. 16°.

RĀMADHANA TARKAPAÑCHĀNANA BHAṬṬĀCHĀRYA. ধর্ম্ম সভা বোয়ালিয়া ॥ বিধবা বেদন নিষেধক পুস্তক । [Vidhavāvedana nishedhaka. Propositions against Hindu widow-marriage, especially directed against Īṣvarachandra Vidyāsāgara's pamphlet on the same subject. Approved of and printed by order of a Society of Brahmins at Bauleah.] *Sansk.* and *Beng.* pp. iv. 164. বোয়ালিয়া ১২৭৪ [*Baulcah,* 1867.] 8°.

RĀMAGATI BHAṬṬĀCHĀRYA KAVIRATNA. *See* HANŪMAT. মহানাটক [Mahānāṭaka, with a Bengali translation by R. Bh. K.] [1878.] 8°.

RĀMAGATI NYĀYARATNA. *See* RICHARDSON (D. L.). History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation by R. N. [1857.] 12°.

—— বাঙ্গালার ইতিহাস । [Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal to the close of the administration of Lord William Bentinck. Begun by R. N., and continued by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] 2 pt. হুগলি কলিকাতা ১৯১৯ [*Hūglī, Calcutta,* 1862.] 12°.

Pt. I. is of the 4*th, and Pt. II. of the* 10*th edition.*

—— History of Bengal . . . From the destruction of Hindu kingdoms to the reign of Newab Alivardi Khan by R. N., [and continued] (from the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck by Íśwarachandra Vidyáságara.) বাঙ্গালার ইতিহাস । 2 pt. হুগলি ১৯৩৩ [*Hūglī*], *Calcutta,* 1876. 12°.

Pt. I. is of the 9*th, and Pt. II. of the* 21*st edition.*

—— Nítipatha, or Moral teachings . . . . নীতিপথ । pp. vi. 96. . হুগলী ১৮৮১ [*Hūglī,* 1881.] 12°.

—— Outlines of the history of India . . . ভারতবর্ষের সমস্ত ইতিহাস । [Bhāratavarsher samasta itihāsa.] Fifth edition, pp. iv. 220. হুগলী ১২৮৬ [*Hūglī,* 1879.] 12°.

RĀMAGATI NYĀYARATNA. Romavattee, a tale in Bengali . . . রোমাবতী। (আখ্যায়িকা) pp. ii. 169. কলিকাতা [*Calcutta*], 1862. 8°.

—— বস্তুবিচার। [Vastuvichāra. Lessons in natural science.] 18th edition, pp. 136. হুগলী ১২৮৭ [*Hūgli*, 1881.] 12°.

RĀMAGOPĀLA TARKĀLAṄKĀRA. *See* VISHṆU-ṢARMAN. পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতঃ . . . হিতোপদেশঃ [The Hitopadeśa, with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyalaṅkāra's translation, edited by R. T.] [1863.] 8°.

RĀMAJAYA TARKĀLAṄKĀRA BHAṬṬĀCHĀRYA. দায়কৌমুদী এবং দত্তকৌমুদী এবং ব্যবস্থাসংগ্রহঃ।। [Three treatises on the law of inheritance; the first two in Sanskrit, and the third Vyavasthāsaṃgraha in Bengali.] কলিকাতা ১৮২১ [*Calcutta*, 1827.] 8°.

RĀMAKĀLĪ BHAṬṬĀCHĀRYA. অদ্ভুত উপন্যাস। [Adbhuta upanyāsa. Entertaining tales.] pp. ii. 98. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

RĀMAKAMALA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* BACON (F.), *Viscount St. Albans.* Bacon's Essays. Selected and rendered with sundry adaptations by R. Bh. [1861.] 8°.

—— A history of England to the death of George the Third . . . ইংলণ্ডের ইতিহাস। [Imlaṇḍer itihāsa.] pp. 126. কলিকাতা ১৮৬১ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

RĀMAKAMALA SENA. ঔষধ সারসংগ্রহ অথবা সচরাচর ব্যবহৃত ঔষধ নির্ণয় [Aushadha sārasaṃgraha. A description of various medicines, taken from the British Pharmacopœia.] pp. xi. 95. কলিকাতা ১২২৬ [*Calcutta*, 1819.] 12°.

—— হিতোপদেশ লোকেরদের হিত প্রবোধের জন্যে . . . সংগৃহীত। [Hitopadeśa.] . . . Fables; [chiefly from Æsop, compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the Serampore Native School Institution. pp. ix. 49. *Serampore*, 1820. 12°.

RĀMAKAMALA VIDYĀLAṄKĀRA. The Prakritibada, or an Illustrated Dictionary of the Bengali language, containing all the words in use . . . whether Bengali or Sanskrit with their derivations and explanations . . . . Third edition, improved and enlarged. প্রকৃতিবাদ অভিধান। pp. ii. iii. 1147. ১৯৩৭ *Calcutta*, [1880.] 8°.

RĀMAKAMALA VIDYĀLAṄKĀRA. বিদগ্ধমুখমণ্ডন। এবং অন্তর্নাবিক ও বহির্নাবিক শ্লোকচয়। [Vidagdha mukhamaṇḍana. Riddles and conundrums in Sanskrit. Compiled, and with a translation in Bengali verse, by R. V.] pp. 37. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

RĀMAKIṄKARA SIROMAṆI. *See* KṚISHṆA-MIṢRA. শ্রীশ্রীহরিঃ। . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী। [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by R. S. and others of the Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

— — প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। [Another edition.] [1862.] 12°.

RĀMAKṚISHṆA. *See* P., G. ধর্ম্মগীত। [Dharmagīta. Sacred songs by G. P. and R.] 1843. 12°.

RĀMAKṚISHṆA BHAṬṬĀCHĀRYA. সাতগেঁয়ের কাছে মামদোবাজি। [Sātgeṇyer kāchhe māmdobāji. The pretended exorcist, or the punishment of hypocrisy. A tale.] pp. 23. কলিকাতা ১৯১৯ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

RĀMAKṚISHṆA KAVIRĀJA. *See* BIBLE.—Appendix. ধর্ম্মপুস্তক পাঠোপকারক . . . Companion to the Bible. [Translated by R. K.] 1846. 8°.

RĀMAKṚISHṆA SENA. বৃদ্ধা-বেশ্যা তপস্বিনী। [Vṛiddhā veśyā tapasvinī, or The old prostitute turned devotee. A tale in verse.] 2nd edition, pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

RĀMAKUMĀRA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* UDĀSĪNA SATYAṢRAVA, *pseud. etc.*

RĀMALĀLA MITRA. সুললিত ইতিহাস। অর্থাৎ শকুন্তলার উপাখ্যান। [Sulalita itihāsa. The story of Śakuntalā, adapted from Kālidāsa's drama.] pp. 59. কলিকাতা ১৯১০ [*Calcutta*, 1853.] 12°.

RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. পাষণ্ড দলন। *etc.* [Pāshaṇḍadalana. An account of the life of Chaitanya, the Vaishṇava reformer, and of the corrupt practices of the present followers of that religion.] pp. ii. 127. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

RĀMALOCHANA DĀSA. *See* PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa.* শ্রীশ্রীব্রহ্মবৈবর্ত্তপুরাণ। *etc.* [The Brahmavaivartapurāṇa, translated into Bengali verse by R. D.] [1879.] 8°.

RĀMALOCHANA GHOSHA. *See* ṢRĪNĀTHA DE. *Begin.* পরম পূজনীয় শ্রীযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়েষু। . . . [Three speeches made by H. Pratt and R. Gh. for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

RĀMAMOHANA RĀYA. *See* BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্ম্মঃ । [Brāhmadharma, translated from the Sanskrit in accordance with R. R.'s gloss.] [1859.] 16°.

— — ব্রাহ্মধর্ম্ম । *etc.* [Part I. of R. R.'s Brāhmadharma with commentary in Sanskrit and Bengali.] [1861.] 8°.

—— [*Life.*] *See* NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত । [Māhātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita, *etc.*] [1881.] 8°.

—— *See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব । [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Raja R. R.'s Pathyapradāna.] [1847.] 8°.

—— *See* NANDAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. Some anecdotes from the life of Raja Ram Mohun Roy, *etc.* [1881.] 12°.

—— *See* UPANISHADS. *Begin.* সামবেদের তলবকার উপনিষদের ভাষা বিবরণ *etc.* [The Talavakāra Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

— — *Begin.* ভগবান বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা ইহা ব্যক্ত করিয়াছেন *etc.* [The Yajurvedīya Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

—— [*Life.*] *See* YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ. Life of Rajah Ram Mohun Roy, *etc.* [1859.] 12°.

—— An Apology for the pursuit of final beatitude, independently of Brahmunical observances. By Rammohun Roy. pp. 3, 4. *Sansk.* and *Beng.* *Calcutta,* 1820. 8°.

By mistake the date of imprint is 1280 *instead of* 1820.

—— বাজসনেয়সংহিতোপনিষদের ভাষা বিবরণের ভূমিকার চূর্ণক [pp. 1–23] মাণ্ডুক্যোপনিষদের ভাষাবিবরণের ভূমিকার চূর্ণক [pp. 24—44] মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের ভট্টাচার্য্যের সহিত বিচারের চূর্ণক [pp. 45–91.] [Chūrṇaka, or arguments from the Upanishads and other Hindu works against idolatry.] pp. 91. [*Calcutta?* 1845?] 12°.

No title-page.

—— গীতাবলী [Gītāvalī, a collection of songs on philosophical and moral topics by R. R. and others. New edition.] pp. 28. [*Calcutta,* 1846?] 8°.

Without title-page.

RĀMAMOHANA RĀYA. Grammar of the Bengali language. গৌড়ীয় ব্যাকরণ তদ্ভাষা বিরচিত । [Gauḍīya vyākaraṇa.] pp. ii. 97. *Calcutta,* 1833. 8°.

—— 2nd edition, pp. ii. 97. *Calcutta,* 1839. 8°.

—— পথ্যপ্রদান । [Pathyapradāna.] . . . Medicine for the sick offered by one who laments his inability to perform all righteousness. [A controversy on the Hindu religion with Nandalāla Ṭhākura, the author of the Pāshaṇḍapīḍana.] pp. vii. 261. *Calcutta,* 1823. 8°.

—— রাজা রামমোহন রায় কর্ত্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ । [Yiṣupraṇīta hitopadeśa.] The Precepts of Jesus the guide to peace and happiness; compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, and annotated by Rakhal Das Haldar. pp. ii. 175. *Calcutta,* 1859. 8°.

RĀMANĀRĀYAṆA MITRA. Neetishikha, [or Moral precepts exemplified by historical anecdotes] . . . by Ramnaraun Mitter. নীতিশিক্ষা । pp. 127, ii. *Calcutta,* 1857. 12°.

RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA. *See* HARSHADEVA. রত্নাবলী নাটক । [Ratnāvalī, translated by R. T.] [1857.] 12°.

— — 2nd edition. [1861.] 12°.

— — 3rd edition. [1868.] 8°.

— — Ratnavali : . . . . translated [into English] from the Bengali [translation by R. T.], *etc.* 1858. 8°.

—— চক্ষুদান । প্রহসন । [Chakshudāna, Sight to the blind, or The faithless husband reformed. A farce.] pp. 26. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta,* 1869.] 12°.

Published for private circulation.

—— কুলীনকুলসর্ব্বস্ব । [Kulīnakulasarvasva. A drama in six acts, on the evils of Kulin marriage customs.] 3rd edition, pp. ii. ii. 119. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta,* 1860.] 12°.

—— 5th edition, pp. 138. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

—— প্রকাশ্য বক্তৃতা *etc.* [Prakāsya vaktṛitā. Inaugural address delivered at the opening of the Hindu Metropolitan College in 1853, recommending the study of the Bengali language as a means for spreading knowledge and instruction more widely among the people.] pp. 20. কলিকাতা ১২৬০ [*Calcutta,* 1853.] 8°.

RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA. উভয় সঙ্কট। [Ubhaya saṅkaṭa. A farce on the evils of polygamy.] pp. 27. কলিকাতা ১২৭৯ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. *See* GOPĀLA BHAṬṬA. হরিভক্তিবিলাসঃ [Haribhaktivilāsa, translated by R. V.] [1882, *etc.*] 8°.

—— *See* MADHUSŪDANA SARASVATĪ. প্রস্থানভেদ *etc.* [Prasthānabheda, with a Bengali translation by R. V.] [1856.] 8°.

—— *See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* ভাগবততত্ত্ববোধিকা *etc.* [The Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali paraphrase by R. V.] [1871.] 8°.

—— *See* PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa.* বৃহদ্ভক্তিরসার্ণব। পদ্মপুরাণম্ [Edited with a Bengali translation by R. V.] [1876, *etc.*] 8°.

—— *See* RĀDHĀMOHANA ṬHĀKURA. পদামৃত সমুদ্র। [Padāmṛita samudra. Revised and edited by R. V.] [1878.] 8°.

—— বৈষ্ণবধর্ম্মপ্রকাশিকা [Vaishṇavadharma-prakāśikā. A series of works intended to illustrate Vaishṇava tenets, edited and translated from Sanskrit into Bengali by R. V.] Pt. 1–17. *Sansk.* and *Beng.* মুর্শিদাবাদ ১২৮৭ [*Murshidabad*, 1881.] 8°.

RĀMANĀTHA SARASVATĪ. Aryan biography, or the lives of a few ancient Aryan heroes .... আর্য্য-জীবনী [Ārya jīvanī.] Pt. I. *Calcutta*, 1881. 12°.

In progress.

RĀMANĀTHA VIDYĀRATNA. সন্ধিবৃত্তি। [Sandhivṛitti. Elementary lessons in Bengali grammar.] pp. 19. শ্রীহট্ট ১২৮৫ [*Sylhet*, 1879.] 12°.

RĀMANIDHI GUPTA. *See* VAIṢṆAVACHARAṆA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Saṅgīta sārasaṃgraha. A collection of songs from the writings of R. G. and others.] [1880.] 12°.

—— গীতরত্ন গ্রন্থঃ। [Gītaratna grantha. The poetical works of R. G., with an introductory sketch of his life and writings by Jayagopāla Gupta.] 3rd edition, pp. ii. xx. 148. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

RĀMAPADA BHAṬṬĀCHĀRYA. কালের কি কুটিলা গতি। [Kāler ki kuṭilā gati, or How crooked is the course of time. A sketch of low life amongst Hindus.] pp. 8. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

RAMĀPATI VANDYOPĀDHYĀYA. মূলসঙ্গীতাদর্শ। [Mūlasaṅgītādarśa. Vaishṇava songs.] pp. ii. 127. কলিকাতা ১৯২° [*Calcutta*, 1863.] 12°.

RAMĀPRASĀDA RĀYA. *See* RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ. A brief survey of the English constitution .... revised by R. R. 1862. 12°.

RĀMARĀMA VASU. The history of Raja Pritapadityu, by Ram Ram Boshoo .... (রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত্র) [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 156. *Serampore*, 1802. 8°.

—— লিপি মালা পুস্তক। [Lipimālā. A Bengali letter writer.] pp. 255. শ্রীরামপুর ১৮০২ [*Serampur*, 1802.] 8°.

RĀMARATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* PURĀṆAS. Bhāgavatapurāṇa.—*Bhagavatigītā.* শ্রীশিবনারদ সম্বাদে শ্রীশ্রীদুর্গামাহাত্ম্য *etc.* [Bhagavatigītā, with a Bengali translation by R. Bh.] [1821.] 8°.

— — শ্রীভগবতীগীতা [Another edition.] [1879.] 12°.

RĀMASADAYA BHAṬṬĀCHĀRYA. A tale from the Bikramorbashee, [*i.e.* the Vikramorvasī of Kālidāsa,] by Ramsadaya Bhattacharjea. বিক্রমোর্ব্বশী। pp. ii. 115. *Calcutta*, 1859. 8°.

RĀMASARVASVA BHAṬṬĀCHĀRYA. আস্মানের নক্সা। পল্লীগ্রামস্থ বাবুদের দুর্গোৎসব। [Āsmāner naksā, or The celestial chart. A caricature on the practices of Hindus at the celebration of the Durgāpujā festival in country places.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

RĀMASUNDARA RĀYA. স্ত্রীধর্ম্ম বিধায়ক। [Strīdharma vidhāyaka. On the domestic duties of women.] pp. ii. 32. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

RĀMASUNDARA VIDYĀLAṄKĀRA. *See* KṚISHṆADĀSA KAVIRĀJA. শ্লোকার্থবোধিকা। [Ślokārthabodhikā. Sanskrit verses translated by Mukundanārāyaṇa Deva, assisted by R. V.] [1870.] 8°.

RĀMATANU GUPTA. স্ত্রী-শিক্ষা। .... নানাবিধ উপদেশের সহিত বালিকা .... শিক্ষার্থে .... প্রণীত। [Strīśikshā. An instructive reading book for girls.] pp. 20. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

RĀMATĀRAṆA SĀNYĀLA. *See* ATULAKṚISHṆA MITRA. অপ্সর-কানন *etc.* [Apsarakānana. A drama by Atulakṛishṇa Mitra, assisted by R. S.] [1880.] 12°.

RAMAẒĀN ALLĀH. ভানুবতি। [Bhānūvati. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

RAMAZĀN 'ALĪ. লালবানু সাহা জামাল। [Lālbānu Shāh Jamāl. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

RAM CHUNDER SURMONA. *See* RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.

RAMEṢACHANDRA DATTA. জীবনপ্রভাত। [Jīvanaprabhāta, or The dawn of life. A historical novel of the time of Aurungzeb.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— [Another copy.]

—— জীবন-সন্ধ্যা। *etc.* [Jīvanasandhyā, or The evening of life. A historical romance of the time of Jehangir.] 2nd edition, pp. 143. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— [Another copy.]

—— The literature of Bengal, being an attempt to trace the progress of the national mind in its various aspects, as reflected in the nation's literature from the earliest times to the present day; with copious extracts from the best writers by Ar Cy Dae. [R. C. D., *i.e.* Rameṣachandra Datta.] pp. ii. xxii. 210. *Calcutta*, 1877. 12°.

—— মাধবীকঙ্কণ। [Mādhavīkaṅkaṇa. A story of Bengal during the time of the Emperor Shāh Jahān.] Second edition, pp. 131. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— শতবর্ষ। . . . . "বঙ্গবিজেতা," "জীবনসন্ধ্যা," "মাধবীকঙ্কণ," "জীবনপ্রভাত"। [Ṣatavarsha, or The Century. Four novels by R. D. on the rise and decline of the Mogul power A.D. 1580 to 1680, viz. Vaṅgavijetā, Jīvanasandhyā, Mādhavīkaṅkaṇa, and Jīvanaprabhāta.] কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.
Each tale has a separate pagination.

—— Second edition. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

—— বঙ্গবিজেতা [Vaṅgavijetā. An historical novel on the conquest of Bengal by Akbar.] pp. 326. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— 3rd edition, pp. 218. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

RAMEṢACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. চিত্ত বিনোদ। [Chittavinoda. A tale founded on G. Lillo's tragedy, the "Fatal Curiosity."] pp. 53. কলিকাতা ১২৬৪ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

RĀMEṢVARA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* CHAṆḌĪDĀSA. চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি। [Followed by the Rāmeṣvarī Satyanārāyaṇa, a poem by R. Bh.] [1880.] 8°.

RĀMEṢVARA SENA. ঊনবিংশ পুরাণ। স্বয়ম্বরাভাস-পর্ব্ব। [Ūnaviṁṣapurāṇa, or The nineteenth purāṇa. A poem representing the claims of England, France, and Russia for the sovereignty of India, as St. George, St. Denis and St. Nicolas, suitors for the hand of a Hindu widow.] pp. ii. 54. হুগলী ১২৭৬ [*Hugli*, 1869.] 8°.

RĀMEṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA. জ্ঞানকৌমুদী। [Jñānakaumudī. Specimens of letter-writing, and documents, official and commercial.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১৭৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

—— [Another edition.] pp. iv. 139. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

RAMGATI NYAYARUTNA. *See* RĀMAGATI NYĀYARATNA.

RAM-KOMUL SEN. *See* RĀMAKAMALA SENA.

RAMMOHUN ROY. *See* RĀMAMOHANA RĀYA.

RAMNARAUN MITTER. *See* RĀMANĀRĀYAṆA MITRA.

RAṆAJITA SIṀHA, *Maharaja of the Panjab.* [*Life.*] *See* BRAHMAMOHANA MALLIKA. রণজিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত [Raṇajita Siṁher jīvanavṛittānta.] [1862.] 12°.

RAṄGALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. হরিদাস সাধু। *etc.* [Haridāsa Sādhu. An account of the Sannyāsī Haridāsa remaining buried in the earth for forty days, in presence of Raṇajita Siṁha of Lahore and his Court, in the year A.D. 1834.] pp. 32. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1883.] 8°.

RAṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* ACADEMIES, *etc.* — Calcutta. — *Calcutta University.* Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . . (Contents . . . . On the importance of physical education by Baboo Rungolaul Banerjea.) 1862. 8°.

—— *See* LONG (J.) *Rev.* Proverbs of Europe and Asia, translated into the Bengali language [by R. V.] 1869. 12°.

RAṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. বাঙ্গালা কবিতা বিষয়ক প্রবন্ধ। [Bāṅgālā kavitā vishayaka pravandha. An essay on Bengali poetry, as compared with English.] pp. 51. খিদিরপুর ১২৫৯ [*Kidderpur, Calcutta,* 1851.] 12°.

—— Karmadevi, or the Rajput wife. [A legend of Marwar, in verse.] কর্ম্মদেবী। রাজস্থানীয় সতী-বিশেষের চরিত্র। pp. viii. 111. *Calcutta,* 1862. 12°.

—— Kánchí Káverí, or The captive Princess . . . কাঞ্চীকাবেরী। *etc.* [A legend of Orissa in verse.] pp. ix. 155. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

—— Padmini, a tale of Rajasthan [in verse.] পদ্মিনী উপাখ্যান। রাজস্থানীয় ইতিহাস বিশেষ। Second edition, pp. xvi. 116. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta,* 1865.] 12°.

—— Sura-sundari, or The fair heroine. [An account in verse of the taking of Udaipur by Akbar, and of the heroic conduct of one of the Rajput princesses.] শূরসুন্দরী। রাজস্থানীয় বীরবালা বিশেষের চরিত্র। pp. ix. 86. *Calcutta,* 1868. 12°.

RANJIT SINGH. *See* Raṇajita Simha.

RĀSAMAṆI, *Rání.* [*Life.*] *See* Hemachandra Vandyopādhyāya. রাণী রাসমণির জীবন চরিত। [Rāṇī Rāsamaṇir jīvanacharita.] [1879.] 8°.

RĀSAVIHĀRĪ DATTA. [*Memoir.*] *See* Baṅkavihārī Śarmā. শ্লোক লহরী। [Ślokalaharī.] [1877.] 12°.

RĀSAVIHĀRĪ MUKHOPĀDHYĀYA. শ্রীযুক্ত রাসবিহারি মুখোপাধ্যায়ের সংক্ষিপ্ত জীবনবৃত্তান্ত। [Śrīyukta Rāsavihāri Mukhopādhyāyer saṃkshipta jīvanavṛittānta. An account of the efforts made by the author to bring about a reform in the matter of Kulin Brahmin marriage customs.] 2nd edition, pp. 158. *Calcutta,* 1881. 12°.

RĀSAVIHĀRĪ ŚĪLA. প্রভাসতীর্থ মিলন গীতাভিনয়। [Prabhāsatīrtha milana. A drama on an episode in the history of Kṛishṇa.] pp. 67. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

—— উত্তরাবিলাপ নাটক। [Uttarāvilāpa nāṭaka, or The lament of Uttarā. A drama on the wars between the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 120. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

RASIKACHANDRA RĀYA. *See* Upendrachandra Mitra. জীবন-তারা নাটক [Jīvanatārā nāṭaka. A drama adapted from R. R.'s poem "Jīvanatārā."] [1881.] 12°.

RASIKACHANDRA RĀYA. বৃহৎ নূতন হরিভক্তি-চন্দ্রিকা। [Haribhaktichandrikā. A poem on the life of Kṛishṇa, composed by R. R. from various sources.] 2nd edition, pp. iv. 240. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

—— মনোদীক্ষা সুধাতরঙ্গিণী। [Manodīkshā sudhātaraṅgiṇī. Legendary poems.] pp. v. 197. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta,* 1861.] 12°.

RASIKA CHŪḌĀMAṆI. বুড়ো বকেশ্বরের গল্প। [Buṛo bakeśvarer galpa, or The old gossip's story. A humorous sketch of modern Hindu life.] pp. ii. 150. কলিকাতা ১২৭৩ [*Calcutta,* 1869.] 8°.

RASIKALĀLA CHANDRA. বাগ্দিনীর পালা। [Vāgdinīr pālā. A poem on the story of Śiva and his consort Durgā, in her assumed character as the nymph Vāgdinī.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta,* 1859.] 12°.

RASIKALĀLA DATTA. বৃন্দাবন-দৃশ্যাবলি। [Vṛindāvana dṛiśyāvali. A dramatic composition in verse, on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 214. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1880.] 8°.

RATNAMĀLĀ. রত্নমালা। [Ratnamālā. Moral verses for children.] pp. 19. কলিকাতা ১৯২১ [*Calcutta,* 1864.] 16°.

—— [Another copy.]

RAVĪNDRANĀTHA ṬHĀKURA. ভগ্নহৃদয়। [Bhagnahṛidaya, or The broken heart. Love poems.] pp. ii. 196. কলিকাতা ১৮৮৩ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

—— রুদ্রচণ্ড [Rudrachaṇḍa. A drama in blank verse.] pp. 53. কলিকাতা ১৮৮৩ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

—— য়ুরোপ-প্রবাসীর পত্র। [Yuropapravāsīr patra. Letters on English manners and customs, written during the author's stay in England.] pp. ii. 256. কলিকাতা ১৮৮৩ [*Calcutta,* 1881.] 12°.

RĀYA HARACHANDRA GHOSHA. *See* Harachandra Ghoshia.

RĀYA SEKHARA. *See* Aruṇodaya Ghoshia. শ্রীশ্রীপদকল্পতরুগ্রন্থঃ। *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of R. Ś. and others.] [1866.] *obl.* 8°.

RAY GOBINDA MOHUN BIDDYABINOD. *See* Govindamohana Rāya Vidyāvinoda.

REICHARDT (T.) *Rev.* দীপক। । সদ্ধর্ম্মবিষয়ক প্রশ্নোত্তর। । [Dīpaka, or The lamp. A Christian catechism.] pp. 84. [*Calcutta,* 1838?] 12°.

Imperfect; wanting all after p. 84.

REID (WILLIAM) *Rev., of Stirling.* The Blood of Jesus. যীশুর রক্ত। [Yīsur rakta. Translated from the English of W. R.] pp. v. 202. *Calcutta,* 1880. 16°.

REMFRY (HENRY OLIVER). Substance of Mr. Henry Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael in diarrhœa, consumption, etc. In Bengalee, by Sham Loll Mitter. মেংরেম্‌ফ্রি সাহেব কৃত বিল্ববিষয়ক গ্রন্থের মর্ম্মার্থ। [Vīlva vishayaka grantha.] pp. 19. *Beng.* and *Engl.* কলিকাতা [*Calcutta,* 1863?] 16°.

REYNOLDS (GEORGE WILLIAM MACARTHUR). লণ্ডনরহস্য [Laṇḍanrahasya. Selections from G. W. M. R.'s "Mysteries of London," translated by Haricharaṇa Rāya.] pp. iii. 107. মুরশিদাবাদ ১২৭৮ [*Murshidabad,* 1871.] 8°.

RICHARDSON (DAVID LESTER). History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation [from the English of D. L. R.] by Ramgati Nyayarutna .... কলিকাতার প্রাচীন দুর্গ এবং অন্ধকূপ হত্যার ইতিহাস। [Kalikātār prāchīna durga.] pp. 93. কলিকাতা ১৯১৪ [*Calcutta,* 1857.] 12°.

RICHMOND (LEGH). The Dairyman's Daughter. ইলিশেবা নাম্নী ধার্ম্মিকা যুবতীর বৃত্তান্ত [Iliṣebā. Translated from the English of L. R.] pp. vi. 98. *Calcutta,* 1856. 12°.

—— The Negro Servant. কাফ্রি দাসের বৃত্তান্ত [Kāphri dāser vṛittānta. Translated from the English of L. R.] pp. 33. *Calcutta,* 1851. 8°.

RISHICESH SHASTRI. *See* HṚISHIKEṢA BHAṬṬĀCHĀRYA.

RITUMĀLĀ. ঋতুমালা। [Ritumālā. A description of the seasons in verse.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta,* 1867.] 12°.

ROBINSON (JOHN), *Bengali translator to Government. See* DE FOE (D.) রাবিন্‌সন্ ক্রুসোর জীবনচরিত। [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. R.] 1860. 12°.

—— গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ। [Gaṅgār khāler samkshepa vivaraṇa. An account of the Ganges Canal, translated by J. R.] pp. 19. শ্রীরামপুর [*Serampur,* 1854?] 4°.

—— An account of the Ganges Canal, translated into Bengali by .... J. R., *etc.* pp. 44. *Calcutta,* 1855. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

ROEER (HANS HEINRICH EDUARD). *See* LAMB (C.), *the Essayist.* Lamb's Tales from Shakespeare, translated ... by E. Roer, *etc.* 1853. 12°.

ROER (EDWARD). *See* ROEER (H. H. E.)

ROLLIN (CHARLES). *See* KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. The history of ancient Egypt from Rollin, *etc.* 1847. 12°.

ROSCOE (HENRY ENFIELD). *See* RĀJAKṚISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. সচিত্র রসায়ন-শিক্ষা। [Rasāyana ṣikshā] ... Chemistry in Bengali ... [founded on H. E. R.'s Chemistry Primer.] 1877. 12°.

ROUSE (G. H.) খ্রীষ্টীয় শিক্ষা বিষয়ক উপদেশ মঞ্জরী। [Khrīshṭīya upadeṣa.] Plain sermons on Christian doctrine. pp. viii. 146. *Calcutta,* 1881. 8°.

ROWE (NICHOLAS). অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক। [Anutāpinī navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy in six acts, freely translated into Bengali prose by Ṣyāmācharaṇa Dāsa Datta.] pp. 124. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta,* 1856.] 12°.

RUNGOLAUL BANERJEA. *See* RAṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

SACHCHIDĀNANDA PREMĀLAṄKĀRA. *See* PARAMĀNANDA BHRAMARAVARA. শ্রীশ্রীমচ্চৈতন্য গীতা। *etc.* [The Chaitanyagītā. Edited with notes, and a sketch of the life of Chaitanya, by S. P.] [1868.] 12°.

SADĀNANDA YOGĪNDRA, *Disciple of Advaitānanda.* বেদান্তসার। ... শ্রীসদানন্দকৃতঃ। *etc.* [The Vedāntasāra, and Hastamalakam, treatises on Vedanta philosophy. Sanskrit text and commentaries, and a Bengali translation of the text only by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] pp. ii. 260. কলিকাতা ১২৮২ [*Calcutta,* 1860.] 8°.

SADDY SHERAZEE. *See* SA'DĪ.

SA'DĪ. পন্দনামা। [Pandnāmah of S., translated into Bengali verse by Muḥammad Akmal.] pp. 28, iii. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta,* 1863.] 12°.

—— Rules for conduct in life on various subjects, translated from the Persian "Goolestan," an eminent work of Saddy Sherazee, into the Bengallee idiom. By A. d'Silva. দেহযাত্রা নির্ব্বাহার্থ বিবিধ বিষয়ক নীতি সকল সাদি সিরাজি কৃত বিখ্যাত পারস্যভাষার গুলেস্তান গ্রন্থ হইতে .... বঙ্গভাষাতে অনুবাদিত হইল *etc.* [Dehayātrā nirvāhārtha nīti.] pp. 40. *Calcutta,* 1852. 12°.

ṢĀDIḳ 'ALĪ. হালবুন্ নবী। [Hālat al-Nabī, or The life of the Prophet. In Muhammadan Bengali, and printed in the Kaithī-Nāgrī character.] pp. 297. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

ṢAILABĀLĀ. শৈলবালা। [Ṣailabālā. A romance.] pp. 178, iv. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON (François) *Archbishop of Cambray.* Adventures of Telemachus translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. First six books. Fourth edition. টেলিমেকস। pp. ii. 93, 90. *Calcutta*, 1862. 8°.

In two parts, each containing three books.

—— Eighth edition, pp. 174. *Calcutta*, 1868. 8°.

—— Twelfth edition, pp. 143. *Calcutta*, 1881. 8°.

SALĪM AL-DĪN. তৃষ্ণাবতী বিরগুরু। [Tṛishṇāvatī Birāgurū. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 248. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

SAMASYĀDARPAṆA. সমস্যাদর্পণ। [Samasyādarpaṇa. A collection of conundrums in verse, from the Sanskrit.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

SAMBANDHASAMĀDHI. সম্বন্ধ সমাধি নাটকম। [Sambandhasamādhi nāṭaka. A drama in 7 acts, on the evils of Kulin Brahmin customs.] pp. 80. *Calcutta*, 1867. 8°.

SAMBHUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA, *Minister Associate. See* Tipperah, *Native State of.* Independent Tipperah Law Reports. [Judgment passed by S. M., on the 13th October, 1879, in a criminal case.] [1880.] 12°.

SAMĪR AL-DĪN. বেদারের গাফেলিন [Bedār al-ghāfilīn. A treatise in verse on the principles of Muhammadan social and religious law.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৬ [*Harihara Press: Calcutta*, 1879.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৬ [*Vidyāratna Press: Calcutta*, 1879.] 4°.

—— [Another edition.] pp. 104. কলিকাতা ১২৮৬ [*Siddikiyah Press: Calcutta*, 1880.] 8°.

SĀMUDRIKA. সামুদ্রিক নামক গ্রন্থঃ [Sāmudrika. A treatise on fortune telling. Sanskrit text and Bengali paraphrase.] pp. 36. কলিকাতা ১২৫৭ [*Calcutta*, 1850.] 8°.

SANĀTANA CHAKRAVARTI. *See* Purāṇas.—Bhāgavatapurāṇa.—*Ekādaṣaskandha.* শ্রীমদ্ভাগবতীয় একাদশ স্কন্ধঃ *etc.* [The 11th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali translation by S. Ch.] [1858.] 8°.

SANĀTANA DĀSA. Gonit-ganankuro [*i.e.* Gaṇita-jñānāṅkura], or Arithmetic in Bengali by Shunatun Dass. গণিত-জ্ঞানাঙ্কুর। *etc.* pp. iii. 204. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

SANĀTANA GOSVĀMĪ. *See* Aruṇodaya Ghoshia. শ্রীশ্রীপদকল্পতরুগ্রন্থঃ। *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of S. G. and others.] [1866.] *obl.* 8°.

—— শ্রীমদ্ভাগবতামৃত। *etc.* [Bhāgavatāmṛita. A collection of Vaishnava poems by S. G., translated, with occasional Sanskrit stanzas, by Jayagovinda Rāya Chaudhurī.] pp. vi. 405. কলিকাতা ১২৬১ [*Calcutta*, 1854.] 8°.

—— গীতাবলী। অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের নন্দোৎসব দোল প্রভৃতি লীলাযটিত . . . সংগীতি। [Gītāvalī, an account of the sports of Kṛishṇa. Sanskrit verses by S. G., with a Bengali translation by Brahmānanda Chaṭṭopādhyāya.] pp. 48. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

SAṄGĪTARATNĀVALĪ. সঙ্গীত রত্নাবলী। পরমার্থ এবং প্রণয় রস সম্বন্ধীয় গীতাবলী। [Sangītaratnāvalī. A collection of moral poems.] pp. ii. 43. কলিকাতা ১২১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

ṢAṄKARA ĀCHĀRYA. *See* Bādarāyaṇa. বেদান্তদর্শনং *etc.* [Vedāntadarṣana, with Ṣ. Ā.'s commentary, translated into Bengali.] [1862.] 8°.

—— অধ্যাত্মবিদ্যা [Adhyātmavidyā, *i.e.* the Ātmānātma viveka, ascribed to Ṣ. Ā., and the Ātmabodha of Ṣ. Ā. Edited with a Bengali paraphrase of the former, by Chandrakānta Vandyopādhyāya.] pp. 43. বহরমপুর ১২৮৭ [*Berhampur*, 1881.] 12°.

—— The Annund Nahoorry [*i.e.* Ānandalaharī] Sungker Aucherjeer kirto . . . শঙ্করাচার্য্য কৃত আনন্দ লহরী স্তুতিরিয়ং [Sanskrit text, with a Bengali translation in verse by Rāmachandra Vidyālaṅkāra.] pp. 62. *Calcutta*, [1823.] 4°.

—— শিবাবতরে শ্রীশঙ্করাচর্য্য [*sic*] নিজকৃতা আনন্দলহরী *etc.* [Ānandalaharī, with Rāmachandra Vidyālaṅkāra's Bengali commentary.] pp. 102. কলিকাতা ১২৩১ [*Calcutta*, 1824.] 4°.

—— আনন্দলহরী। *etc.* [Another edition.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

SAṄKARA ĀCHĀRYA. অপরোক্ষানুভূতিঃ *etc.* [Aparokshānubhūti, a treatise on Vedanta philosophy. Sanskrit text with Kedāreśvara Vandyopādhyāya's Bengali paraphrase.] pp. ii. 51, 2. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

—— আত্মবোধ ।। *etc.* [Ātmabodha. Sanskrit text, with a Bengali commentary by Nārāyaṇa Chaṭṭarāja Guṇanidhi.] 2nd edition, pp. 43. শ্রীরামপুর ১৭৮০ [*Serampur*, 1858.] 8°.

—— বিবেক চূড়ামণি । *etc.* [Vivekachūḍāmaṇi. Sanskrit text, with a metrical translation by Īśvarachandra Vandyopādhyāya.] pp. i. 131, xiii. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

SAṄKARADEVA. রুক্মিণী হরণ নামক গ্রন্থ । [Rukmiṇīharaṇa. A poem on the marriage of Kṛishṇa and Rukmiṇī.] 2nd edition, pp. 116. ১৮০১ [*Shillong*, 1879.] 8°.

SANNYĀSĪ. সন্ন্যাসী । পার্বতীয় উপন্যাস । [Sannyāsī, or The Ascetic. A novel written with the view of reforming vicious practices of Hindu society.] pp. viii. 126. *Calcutta*, [1879.] 8°.

SANNYĀSICHARAṆA PĀLA. রোগের মত ঔষধি । [Roger mata aushadi, or Medicine suitable for the disease. A drama on the consequences of leading a profligate life.] pp. 28. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

SARACHCHANDRA ADHIKĀRĪ. বিদ্যুল্লতা । [Vidyullatā. A Bengali novel.] pp. iii. 151. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

SARACHCHANDRA CHAUDHURĪ. গার্হস্থ্য-বিজ্ঞান [Gārhasthyavijñāna. A manual of domestic medicine. Part I. On the duties of midwives.] pp. ix. 358. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [*Maimansinh*, 1880.] 12°.

—— Sahitya-sopana. [A useful and scientific reader] by Sarat Chundra Choudhuri . . . . সাহিত্য-সোপান । pp. 100. *Mymensing*, 1881. 12°.

SARACHCHANDRA DATTA. *See* KEDĀRANĀTHA BHAḌA. বিরহ বিলাপ নাটক । [Virahavilāpa nāṭaka. A drama by Kedāranātha Bhaḍa, and S. D.] [1880.] 12°.

—— প্রত্যাদেশ । [Pratyādeśa. A tract on divine revelation.] pp. 26. শ্রীহট্ট ১২৮৮ [*Sylhet*, 1881.] 16°.

SARACHCHANDRA DATTA. The primary guide to homœopathy, or Companion to the family medicine chest, by Sarat Chandra Dutta . . . . হোমিওপ্যাথিক চিকিৎসাসূত্র । [Chikitsāsūtra. Compiled from English works.] pp. ii. iv. 192, iv. কলিকাতা ১৭৯৯ [*Calcutta*, 1877.] 16°.

SARACHCHANDRA DEVA. *See* RĀJAKṚISHṆA RĀYA and ŚARACHCHANDRA DEVA. Bharatakosha or the Encyclopædia Indica [compiled by Rājakṛishṇa Rāya and Ś. D.] *etc.* 1882. 8°.

SĀRADĀCHARAṆA MITRA. *See* VIDYĀPATI. বিদ্যাপতির পদাবলি । [Padāvali. An expurgated edition of Vidyāpati's works, with a biographical sketch and copious notes by S. M.] [1879.] 12°.

SĀRADĀPRASĀDA JÑĀNANIDHI. *See* MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রীমহাভারতং । *etc.* [The Mahābhārata, with a Bengali translation by S. Jñ. and others.] [1862–73.] *fol.*

SĀRADĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA. রাধিকা বিলাপ কাব্য । [Rādhikāvilāpa. Poems on the grief of Rādhā at the absence of Kṛishṇa.] pp. 64. কলিকাতা ১২৭৮ [*Calcutta*, 1871.] 12°.

SARAMĀ. Saramá nátak. (An historical drama.) সরমা নাটক । *etc.* pp. 132. *Calcutta*, 1880. 8°.

SARAT CHUNDRA CHOUDHURI. *See* ŚARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.

SARFARĀZ KHĀN. সরফরাজ খাঁ পতন । ঐতিহাসিক নাটক । [Sarfarāz Khān patana. An historical tale, in the form of a drama, of the time of 'Alī Verdi Khān.] pp. ii. 147, iii. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

SARMISHṬHĀ. শর্ম্মিষ্ঠা নাট্য গীতিকা [Śarmishṭhā. A story from the Mahābhārata in verse.] pp. 50. বর্দ্ধমান ১২৮৭ [*Bardwan*, 1880.] 12°.

SARVĀNANDA SUDHĪ. *See* NĀRADA. নারদ-পঞ্চরাত্র [Pañcharātra, translated into Bengali verse by S. S.] [1879.] 8°.

SARVEṢVARA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. Chess Book. সতরঞ্জ-কৌতুক । [Śataraṅjakautuka.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.
Wanting Pt. I.

SAṢIBHŪSHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. Charu-bodha, or Entertaining lessons on useful subjects in science and literature . . . Fourth edition. (চারুবোধ) pp. 114. *Calcutta*, [1879]. 12°.

SASIBHŪSHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. Descriptive geography of India (with a detailed account of Bengal) for the use of schools and pathshalas. . . . ভারতবর্ষের বিবরণ। [Bhāratavarsher vivaraṇa.] Seventeenth edition, pp. 185. *Calcutta*, 1878. 12°.

SASICHANDRA DATTA. উপন্যাস-মালা। [Upanyāsamālā. A translation by the author of his English "Tales of yore."] pp. 344. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

SATAN. Satan's devices. শয়তানের গুন ও কর্ম্মের বিবরণ। [Saytāner guṇa.] pp. 24. *Calcutta*, 1844. 12°.
This forms No. 49 Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

SĀTĀTAPA. সাতাতপীয় কর্ম্মবিপাক। [Karmavipāka. A treatise on different sins and their expiations. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmachandra Tarkālaṅkāra.] pp. vi. 68. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

SĀTKAḌI DATTA. প্রাণিবৃত্তান্ত। [Prāṇivṛittānta. Lessons in natural history.] Pt. I. 4th edition, pp. 136. কলিকাতা ১২৭৩ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— Pt. I. 12th edition, pp. iv. 131. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

SATYACHARAṆA GUPTA. *See* Arabian Nights. সচিত্র একাধিক সহস্র রজনী। [Ekādhika sahasra rajanī. The Arabian Nights, translated by S. G.] [1881.] 8°.

SATYADHARMA. সত্য ধর্ম্ম নিশ্চয়ার্থপত্র। অর্থাৎ বাইবেল ও হিন্দু শাস্ত্রোক্ত ধর্ম্মের সত্যতা বোধক প্রমান। [Satyadharma niṣchayārthapatra. Letters discussing the evidences of the Christian and Hindu religions.] pp. 69. *Calcutta*, 1850. 12°.

SATYAKIṄKARA SENA. *See* Great Britain.—*Privy Council.* পৃভী কৌন্সলের নজীরের সারভাগ। [Pṛibhī Kaunsaler najīrer sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy Council. Compiled by S. S.] [1881.] 8°.

SATYANĀRĀYAṆA SUKŪLA. নবডায়েরী। ১৮৮১। [Nava ḍāyerī. A diary for the year A.D. 1881.] pp. 158. *Sherepore*, 1881. 8°.

SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* Brāhmaṇas. ঐতরব্রাহ্মণম্। *etc.* [The Devatādhyāyabrāhmaṇa, with a running commentary by S. S. Bh.] [1875.] 8°.

SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* Brāhmaṇas. সামবেদস্য মন্ত্র-ব্রাহ্মণম্। *etc.* [Mantrabrāhmaṇa, with a Bengali translation by S. S. Bh.] [1872.] 8°.

—— *See* Mahābhārata. [Entire work.] মহাভারতম্ *etc.* [The Mahābhārata. Sanskrit text, with a separate prose translation of Ādiparva, by S. S. Bh.] [1871.] 8°.

—— সামবেদঃ। [Sāmaveda, as far as I. 5, 2, 3, 10, with a Bengali translation by S. S. Bh.] *See* Periodical Publications. — *Benares.* প্রত্ন কল্প নন্দিনী ... The Hindu Commentator, *etc.* Nos. 1-40. 1867-74. 4°.

—— সামবিধানব্রাহ্মণম্ [The Sāmavidhānabrāhmaṇa, with a Bengali commentary by S. S. Bh.] *See* Periodical Publications.—*Benares.* প্রত্ন কল্প নন্দিনী or the Hindu Commentator. Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

—— *See* Vedas. — *Sāmaveda.* সামবেদসংহিতা [Edited with a translation, notes and essays in Bengali by S. S. Bh.] [1881, *etc.*] 8°.

—— *See* Vedas. — Sāmaveda. — *Araṇyasaṃhitā.* Aranyasanhita of the Samaveda with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasrami, *etc.* 1873. 8°.

—— সামসূচিঃ। . . . সামবিধান-ব্রাহ্মণ-বিধানানুসারেণ সামবেদীয়-মন্ত্রভাগতঃ *etc.* [Sāmasūchi, a supplement to the Sāmavidhānabrāhmaṇa, giving the full text of the Sāman verses indicated in the ritual of the Chhandoga priests, together with translations into Bengali.] Pt. I. pp. ii. 84, 40; Pt. II. pp. i. and 125-284. কলিকাতা ৭৩৯৩ [*Calcutta*, 1871-75.] 8°.
Ending at the 6th khaṇḍa of the 3rd prapāṭhaka of the Sāmavidhānabrāhmaṇa, leaving khaṇḍas 7–9 to complete the work.

SATYENDRANĀTHA ṬHĀKURA. *See* Devendranātha Ṭhākura. শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর . . . যে দশ উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্ম্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন *etc.* [Brāhmadharmer mata o viṣvāsa. Ten sermons delivered by Devendranātha Ṭhākura. Edited by S. Ṭh.] [1860.] 16°.

SAUDĀMINĪ. *Memoir. See* Rākhālachandra Rāya. জীবন বিন্দু। . . . Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini, *etc.* [1880.] 12°.

SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA. Ækatana, or the Indian concert. [A treatise on native orchestral music] by Soureendro Mohun Tagore. pp. 47. *Engl. Calcutta*, [1875?] 4°.

SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA. Bhāratíya nátya rahasya, or a treatise on Hindu drama, by Sourindro Mohun Tagore. (ভারতীয় নাট্যরহস্য। অর্থাৎ সংস্কৃত সঙ্গীত ও অলঙ্কারশাস্ত্রানুযায়ী নাট্যপ্রকরণ।) pp. viii. xxiv. 268. *Calcutta*, 1878. 12°.

—— A few specimens of Indian songs, *etc.* pp. 113. *Engl.*, *Beng.*, and *Hindī*. *Calcutta*, 1879. 8°.

—— Fifty tunes, composed and set to music, *etc.* pp. 57, ii. *Engl.* *Calcutta*, 1878. 8°.

—— হার্‌মনিয়ম্-সূত্র। (Harmonium-sutra, or a treatise on Harmonium by Sourindro Mohun Tagore.) pp. ii. 79. *Calcutta*, 1874. 8°.

—— জাতীয় সঙ্গীত বিষয়ক প্রস্তাব [Jātīya saṅgīta vishayaka prastāva. A treatise on Bengali music.] pp. 75, iii. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 4°.

—— Mridunga Munjoree. A treatise on Mridunga [or native drum], by Sourindro Mohun Tagore. (মৃদঙ্গমঞ্জরী) pp. ii. 186, xxiv. *Calcutta*, 1873. 8°.

—— Yantrakosha, or a Treasury of the musical instruments of ancient and of modern India, and of various other countries, by Sourindro Mohun Tagore. (যন্ত্রকোষ।) pp. ii. iv. 296. *Calcutta*, 1875. 8°.

—— যন্ত্রক্ষেত্রদীপিকা সেতার-শিক্ষা-বিধায়ক-গ্রন্থ। [Yantrakshetradīpikā. A treatise on Hindu music.] 2nd edition, pp. ii. ii. viii. 423, vi. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

SĀYAṆĀCHĀRYA. পঞ্চবিবেক, পঞ্চদীপ, পঞ্চানন্দা-বয়বাত্মিকা পঞ্চদশী *etc.* [The Pañchadaśī, a work on Vedanta philosophy, in 15 chapters, with a commentary, and a Bengali translation.] pp. 780. কলিকাতা ১৭৭১ [*Calcutta*, 1849.] 4°.

—— Sarvadarsana Sangraha [or teachings of 16 schools of Hindu philosophy] in Bengali by Joyanarayana Tarkapanchanana [assisted by Maheśachandra Nyāyaratna, taken from S.'s Sanskrit work of the same title.] সর্ব্বদর্শন সংগ্রহ *etc.* pp. vii. ii. 158. *Calcutta*, 1861. 8°.

SELECTION. A selection of hymns for the use of native places of worship. pp. 32. *Calcutta*, 1820. 12°.
Being No. 12 *of the Bengali tracts, issued by the Bengal Auxiliary Missionary Society.*

SEN (P. C.). *See* PRASANNAKUMĀRA SENA.

SERAMPUR.—*Native School Institution. See* RĀMAKAMALA SEṆA. হিতোপদেশ . . . Fables; [compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the Serampore Native School Institution. 1820. 12°.

SHAKSPERE (WILLIAM). [MERCHANT OF VENICE.] *See* PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. সুরলতা নাটক। [Suralatā nāṭaka. An adaptation of the "Merchant of Venice."] [1877.] 8°.

—— [RAPE OF LUCRECE.] *See* KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. লুক্রেশিয়া। *etc.* [Lukreśiyā. A poem founded on "The Rape of Lucrece."] [1880.] 12°.

—— [ROMEO AND JULIET.] *See* HARACHANDRA GHOSHA. চারুমুখ-চিত্তহরা নাটক। [Chārumukha Chittaharā nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1864.] 8°.

— — *See* YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHA. অজয়সিং-বিলাসবতী নাটক *etc.* [Ajayasimha Vilāsavatī nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1878.] 8°.

—— [APPENDIX.] *See* LAMB (C.), *the Essayist.* রোমিও এবং জুলিএটের মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] Translated from Lamb's Tales from Shakspeare. [1848.] 12°.

SHAMDHONE MOOKERJEE. *See* ṢYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

SHAM LOLL MITTER. *See* ṢYĀMALĀLA MITRA.

SHAMSHER 'ALĪ. গোলোহরমুজ কেতাব। [Gul o Harmuz. The popular Persian romance rendered in Muhammadan Bengali verse by Sh. 'A.] pp. iv. 195. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

SHASHṬIVARA. *See* BHAIRAVACHANDRA ṢARMĀ. পদ্ম পুরাণ *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by Sh., and others.] [1877.] 8°.

SHIB CHUNDER BOSE. *See* ṢIVACHANDRA VASU.

SHIBKISAR CHAKRAVARTI. *See* ṢIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ.

SHUNATUN DASS. *See* SANĀTANA DĀSA.

SIDDHEṢVARA GUPTA. দ্রব্যার্থ চন্দ্রিকা। [Dravyārtha chandrikā. A medical dictionary.] Pt. I. pp. 622. [*Calcutta*, 1880.] 8°.
In progress?

SILHANA MIṢRA. *See* MĀDHAVACHANDRA ṢARMĀ. *Begin.* শান্তিশতক। . . . [Śāntiśataka, being a free translation of Ṣ. M.'s Śāntiśataka in Sanskrit.] [1852?] 8°.

—— *See* PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ. কুসুমাঞ্জলি। [Kusumāñjali. Didactic poems, original, and taken from Ṣ. M.'s Śāntiśataka.] [1863.] 12°.

SILHANA MISRA. শান্তিশতক শৃঙ্গারতিলক আদিরস *etc.* [The Śāntiśataka, a didactic poem by Ś. M. Followed by Śriṅgāratilaka, and Ādirasa, two erotic poems ascribed to Kālidāsa. Sanskrit, with Bengali paraphrase.] pp. 98. *Calcutta*, 1817. 8°.

Apparently imperfect, the book ending suddenly on page 98.

SILVA (Augustin d'). *See* Sa'dī. Rules for conduct in life on various subjects, translated from the Persian "Goolestan" . . . of Saddy Sherazee, into the Bengallee idiom. By A. d' S., *etc.* 1852. 8°.

SIRCAR (P. C.). *See* Pyārīcharaṇa Sarkār.

SISUBODHAKA. শিশুবোধক । অর্থাৎ বালকদিগের শিক্ষার্থে বর্ণমালা ও ফলা এবং . . . অঙ্কনীতিবোধক নামতা . . . . ইত্যাদি । *etc.* [Śiśubodhaka, or the Children's Instructor, containing reading lessons, multiplication tables, easy stories and Chāṇakya's ślokas.] With woodcuts. *Beng.* and *Sansk.* pp. 47. [*Serampur*, 1843?] 8°.

—— [Another edition.] pp. 86. শ্রীরামপুর [*Serampur*, 1855?] 12°.

SISURĀMA DĀSA. *See* Purāṇas.—*Skandapurāṇa.* প্রভাসখণ্ড । *etc.* [The Prabhāsakhaṇḍa, and a portion of Nārada's Pañcharātra, done into Bengali verse by Ś. D.] [1870.] 12°.

SĪTĀNĀTHA VASĀKA. সঙ্গীতশিক্ষা । . . . Sangit siksha. [Instruction in music] . . . by Sita Nath Boshak. Pt. I. pp. ii. 22. ঢাকা ১২৮৮ [*Dacca*, 1881.] 8°.

SĪTĀNĀTHA VASU MALLIKA. *See* Purāṇas.—Skandapurāṇa.—*Kāśikhaṇḍa.* কাশীখণ্ড পুরাণ . . . [The Kāśikhaṇḍa in Bengali verse by S. V. M.] [1850.] 8°.

— — The Kashee Khundo [in Bengali verse by S. V. M.] [1878.] 8°.

— — কাশীখণ্ড । *etc.* [Another edition.] [1879.] 8°.

SIVACHANDRA DEVA. The Infant Treatment . . . . শিশুপালন । [Śiśupālana. An adaptation in Bengali of Andrew Combe's "Treatise on the physiological and moral management of infancy," and other English works.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৪ *Calcutta*, [1862,] 1864. 12°.

Chap. IV., Pt. II. is taken from Pestalozzi's "Letters on early education," and Chaps. V. and VI. from Chambers' "Infant treatment." Pt. I. is of the 2nd edition.

—— [Another copy.]

SIVACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. কাঞ্চনমালা । [Kāñchanamālā. A Bengali novel.] pp. 120. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

SIVACHANDRA SENA. শারদামঙ্গল । (সপ্তকাণ্ড রামায়ণ) [Śāradāmaṅgala. An abstract of the Rāmāyaṇa in verse.] pp. 204. ঢাকা ১২৮১-৮৭ [*Dacca*, 1879-80.] 8°.

In 2 parts, with a continuous pagination.

SIVACHANDRA SOMA. উড়িষ্যার ইতিহাস প্রাচীন কাল হইতে বর্ত্তমান সময় পর্য্যন্ত । [Uṛiṣyār itihāsa. History of Orissa from the most ancient times to the year A.D. 1866.] pp. iii. ix. 149. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

SIVACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. রমনীলীলা । [Ramanīlīlā, or Women's sports. Erotic poems.] pp. 47. কলিকাতা [*Calcutta*, 1863.] 12°.

SIVACHANDRA VASU. The Hindoos as they are. A description of the manners, customs and inner life of Hindoo society in Bengal, by Shib Chunder Bose. With a prefatory note by . . . . W. Hastie. pp. vii. 305. *Engl. Calcutta, London*, 1881. 8°.

SIVAJĪ. শিবজীর চরিত্র । *etc.* [Śivajīr charitra. A short sketch of the life of Ś., the founder of the Mahratta Dynasty.] pp. 78. কলিকাতা [*Calcutta*], 1862. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

SIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ. সাহিত্য-কুসুম । . . . . Shahityakusuma. [Selections in prose and verse from eminent Bengali writers.] Compiled by Shibkisar Chakravarti. pp. ii. 228. ঢাকা ১২৮৮ [*Dacca*, 1881.] 12°.

SIVANĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. নির্বাসিতের বিলাপ । [Nirvāsiter vilāpa, or The lamentations of an exile. A poem.] pp. ii. 108. *Calcutta*, 1868. 8°.

SIVAPRASĀDA SARMĀ. Brahmunical Magazine. The Missionary and the Brahmun. No. 3. ব্রাহ্মণ সেবধি ব্রাহ্মণ ও মিসিনরি সম্বাদ সং ৩ [Brāhmaṇa sevadhi. One of a series of controversial articles on Christianity between S. Ś. and the editor of the "Friend of India."] pp. 25. [*Calcutta?*], 1821. 8°.

SIVASAṂHITĀ. শিবসংহিতা [The Śivasaṃhitā, a metrical work in Sanskrit on the devotions of the Yogi, with a Bengali version by Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.] pp. vi. 128. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1879]. 8°.

SKETCHES. Sketches of celebrated characters in ancient history. সত্য ইতিহাসসার *etc.* [Satya itihāsasāra.] pp. 258. *Calcutta*, 1830. 8°.

SMITH (W. O'Brien). *See* Bible.—Appendix. A Scripture Catechism . . . translated into Bengalee by . . . W. O'B. S. 1842. 8°.

SMYTH (David Carmichael). Original Bengalese Zumeendaree accounts, accompanied by a translation, [into English] . . . by D. C. S. pp. 401. *Calcutta*, 1823. 8°.

ṢOKAVIJAYA. শোক-বিজয়। [Ṣokavijaya.] Philosophy of death, 20 years experience on spiritual seances . . . . mesmerism, clairvoyance, dreams, etc. pp. vi. 136. *Calcutta*, 1881. 8°.

SOMADEVA BHAṬṬA. কথা-সরিৎ-সাগর। পূর্ব্বার্দ্ধ [The Kathāsaritsāgara of S. Bh., translated into Bengali by Umeṣachandra Gupta Kaviratna.] Pt. I. pp. ii. 250. *Calcutta*, 1879. 8°.

In progress.

—— Tales of Hindu history. বৃহৎ কথা। *etc.* [Vṛihat kathā. Selections from the Kathāsaritsāgara of S. Bh., translated by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] Pt. I. pp. vii. 109. কলিকাতা ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

—— বৃহৎ কথা। [Vṛihat kathā. Select tales from S. Bh.'s Kathāsaritsāgara, translated by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] 2 pt. pp. 132, 116. *Calcutta*, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* Plutarch.—*Βίοι Παράλληλοι.* Lives of Solon and Publicola, translated by Somanath Mookerjea. [1863.] 12°.

—— An enquiry into the S'astric marriageable age and the evils attended with the present system of early marriage. (বাল্যবিবাহ।) [Bālyavivāha.] ঢাকা ১২৭৭ [*Dacca*, 1870.] 8°.

—— শিক্ষাপদ্ধতি। [Ṣikshāpaddhati. A manual of instruction for teachers and pupils.] 4th edition, pp. ii. 142. ঢাকা ১৮৭৮ [*Dacca*, 1878.] 12°.

SOORJEE COOMAR SEN GOOPT. *See* Sūryakumāra Sena Gupta.

SOUDAMINI. *See* Saudāminī.

SOUREENDRO MOHUN TAGORE. *See* Saurīndramoiiana Ṭhākura.

SPURZHEIM (Johann Caspar) *See* Rādhāvallabiia Dāsa. মনতত্ত্বসারসংগ্রহ। *etc.* [Manatattva sārasaṃgraha. Compiled from the phrenological works of Dr. S. and Mr. Combe.] 1849. 12°.

SREEKONTO MULLIC. *See* Ṣrīkaṇṭiia Mallika.

SREEMANTA BIDYABHOOSAN. *See* Ṣrīmanta Vidyābhūshaṇa.

SREENAUTH DUTT. *See* Ṣrīnātha Datta.

SRĪCHANDRA VIDYĀNIDHI. *See* Epiiemerides. নূতন পঞ্জিকা *etc.* [Nūtana pañjikā. An Almanac, compiled by Ṣ. V.] [1864.] 8°.

SRĪDHARACHŪḌĀMAṆI BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* Mahābhārata. [Entire work.] মহাভারতম্ *etc.* [Sanskrit text, with a separate prose translation by Ṣ. Bh. and others.] [1871, *etc.*] 8°.

ṢRĪDHARASVĀMIN. *See* Purāṇas.—*Bhāgavatapurāṇa.* শ্রীমদ্ভাগবত। [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose, with the aid of Ṣ.'s commentary.] [1855–65.] 8°.

ṢRĪKAṆṬHA MALLIKA. জগচ্ছবি [Jagachchhavi.] A picture of the world, [or letters on various subjects, moral and philosophical,] by Sreekonto Mullic. pp. 122. *Serampore*, 1861. 12°.

ṢRĪMANTA VIDYĀBHŪSHAṆA. Exile of Rama by Sreemanta Bidyabhoosan. রাম-বনবাস। [Rāmavanavāsa.] 4th edition, pp. 133. *Calcutta*, 1879. 8°.

ṢRĪNĀTHA DATTA. *See* Kedāranāiha Mitra and Ṣrīnāiha Datta. Pronaya prosunga . . . by Kadarnauth Mitter . . . . and Sreenauth Dutt. [1860.] 12°.

ṢRĪNĀTHA DE. *Begin.* পরম পূজনীয় শ্রীযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয়েষু। *End.* বোধ করি মনে করিয়া থাকিবেন [Three speeches made by H. Pratt, Kālidāsa Maitra, and Rāmalochana Ghosha, at a meeting held at Krishnagar College, for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar, or in the neighbourhood. Collected and edited by Ṣ. D.] pp. 26. শ্রীরামপুর ১৮৫৬ [*Serampur*, 1856.] 8°.

ṢRĪPATI BHAṬṬĀCHĀRYA. বঙ্গীয় সুলভবোধ ব্যাকরণ। [Sulabhabodha vyākaraṇa. An elementary grammar of the Bengali language.] 4th edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

SRISACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ. লক্ষ্মণ-বর্জ্জন নাটক। [Lakshmaṇavarjana nāṭaka. A drama on the story of Rāma and Lakshmaṇa.] pp. iv. 115. কলিকাতা ১৯২৭ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

SROTRĪYA BRAHMAN. আসুরোদ্বাহ নাটক। ... জনৈক শ্রোত্রীয় ব্রাহ্মণ প্রণীত। [Āsurodvāha nāṭaka. A drama in six acts, by a Śrotrīya Brahman, exposing the practices amongst the Rāṛhīya Brahmans of selling their daughters in marriage.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২১৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

STANHOPE (PHILIP DORMER) *4th Earl of Chesterfield. See* VRAJENDRACHANDRA GHOSHA. Samajik niti-shiksha . . . [taken from the "Letters written by the Earl of Chesterfield to his son,"] *etc.* 1880. 12°.

STANLEY (THOMAS), *the Elder. See* KRISHṆA-MOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Plato (from S.'s History of Philosophy), *etc.* 1847. 12°.

STEWART (—), *Captain.* The Destroyer of darkness. তিমিরনাশক। [Timiranāśaka. A Christian tract.] pp. 20. *Calcutta Christian Tract and Book Society.* 1835. 12°.

—— উপদেশ কথা (ইতিহাসের সুবচন) পরম্পু ইংলণ্ডীয়োপাখ্যানের সুখক . . . Stewart's Oopodescotha, (or Moral tales of history); with an historical sketch of England, and her connection with India, *etc.* [Containing selections from L. M. Stretch's "Beauties of History."] pp. vi. 68 and 68. *Calcutta*, 1820. 8°.

STOWE (HARRIET ELIZABETH BEECHER), *Mrs.* টম্ খড়ো। অন্‌কেল্ টম্‌স্ পিক্‌চর্ বুক্ নামক পুস্তক হইতে . . . অনুবাদিত [Tam khuro. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin" by Mrs. H. E. B. S., freely translated into Bengali prose by Tāriṇīcharaṇa Chakravartī.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৬৩ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

STRETCH (L. M.) *See* STEWART (—). উপদেশ কথা। . . . Stewart's Oopodescotha . . . [Containing selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1820. 8°.

STRĪMITRA. স্ত্রীমিত্র নাটক। [Strīmitra. A drama on the necessity of contracting suitable marriages.] pp. 12. [*Calcutta*? 1860?] 12°.
No title-page.

SUBANDHU. *See* JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ. বাসবদত্তা। [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of S.] [1861.] 12°.

SUBHAṄKARA. *See* GAURĪKĀNTA RĀYA. Pathshala Course . . . [Śubhaṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the method of Ś.] 1878. 12°.

—— *See* KĀLĪPRASANNA GAṄGOPĀDHYĀYA. Mental arithmetic . . . based on . . . [Ś.'s treatise on arithmetic.] *etc.* 1879. 12°.

—— *See* TĀRIṆĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ. Shaubhankari Áryá . . . [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Ś.] [1879.] 12°.

SŪDRAKA, *Raja of Māgadha. See* AGHORANĀTHA TATTVANIDHI. Charoochorita, or a tale from Sangshrit entitled the Mirchokotick Drama [of S.] *etc.* 1857. 12°.

—— বসন্তসেনা। সংস্কৃত মৃচ্ছকটিক নাটকের অনুবাদ। [Vasantasenā. A translation of the Sanskrit drama Mṛichchhakaṭika of S., by Madhusūdana Vāchaspati.] 2nd edition, pp. ii. 236. কলিকাতা ১৯২৩ [*Calcutta*, 1866.] 8°.

SUNGKER AUCHERJEE. *See* ŚAṄKARA ĀCHĀRYA.

SURĀPĀNANIVĀRIṆĪ SABHĀ. *See* CALCUTTA. —*Surāpānanivāriṇī Sabhā.*

SURENDRANĀTHA MAJUMDĀR. হামির। [Hāmir. A historical drama.] pp. ii. 93. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

SŪRYAKUMĀRA SENA GUPTA. Chittya Toshinee, a series of miscellaneous poetical pieces by Soorjee Coomar Sen Goopt . . . চিত্ত-তোষিণী কাব্য pp. 112. *Calcutta*, 1870. 8°.

SŪRYANĀRĀYAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. আশু অঙ্কবোধক। [Āśu aṅkabodhaka. Arithmetic on the European and native systems.] pp. iv. vi. 380. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

SUŚRUTA. সুশ্রুত। প্রাচীন হিন্দুদিগের চিকিৎসা বিজ্ঞান। . . . উত্তর তন্ত্র। The medical science of the ancient Aryans, translated [from the Uttaratantra, or concluding section of the Suśruta], and edited by Ambica Charana Bandopadhyaya. pp. viii. 237. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

SVARGAYĀTRĀ. সর্গ [*sic*] যাত্রা দ্বিতীয় কথোপকথন [Svargayātrā, or The Journey to Heaven. A dialogue between a Missionary and a Hindu, on the principles of Christianity.] pp. 15. চুঁচুড়া ১৮১৯ [*Chinsurah*, 1819.] 8°.
A sequel to Jāhājayātrā.

SVARNAMAYĪ DEVĪ. ছিন্ন-মুকুল । উপন্যাস । [Chhinnamukula, or The broken bud. A Bengali novel.] pp. 267. কলিকাতা ১৮০১ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— মালতী উপন্যাস । [Mālatī. A love tale.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 16°.

—— বসন্ত-উৎসব । গীতিনাট্য । [Vasanta utsava, or The spring festival. A play in verse.] pp. 40. কলিকাতা ১৮০১ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

SYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. বাঙ্গলা ব্যাকরণ । [Bāṅgalā vyākaraṇa. A grammar of the Bengali language.] 3rd edition, pp. xii. 366. কলিকাতা ১২৬৭ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

—— ভূগোলাঙ্কুর । [Bhūgolāṅkura. Outlines of geography.] 2nd edition, pp. 55. ঢাকা ১২৭০ [*Dacca*, 1863.] 12°.

—— Rijubibriti Part II., or a Key to [Īṣvarachandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part II. with . . . English and Bengali translations . . . ঋজুবিবৃতিঃ । *etc.* pp. 357. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— সরল অভিধান । *etc.* [Sarala abhidhāna. A Bengali dictionary giving the roots and derivations of words.] pp. ii. 252. *Calcutta*, 1880. 12°.

—— Shubda Didhitee. A Dictionary in Sanskrit and Bengali by Shama Churn Chatterjea . . . . শব্দদীধিতি অভিধান *etc.* pp. iii. 708. ঢাকা ১২৭৯ [*Dacca*, 1864.] 8°.

SYĀMĀCHARAṆA DĀSA DATTA. *See* ROWE (N.). অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক [Anutāpinī navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy by N. Rowe, freely translated by Ṣ. D. D.] [1856.] 12°.

SYĀMĀCHARAṆA DE. বাসরকৌতুক নাটক । [Vāsarakautuka nāṭaka, or The marriage ceremony of the Vāsaraghara. A drama.] pp. 40. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

—— [Another copy.]

—— বিবাহ-প্রবোধ-প্রসঙ্গ । [Vivāha prabodha prasaṅga. A dialogue in verse between a married man and a bachelor, on the advantage of marriage.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

SYĀMĀCHARAṆA DEVA. কৌতুক বিলাস । অর্থাৎ . . . . মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের সভাতে শ্রীযুক্ত গোপালচন্দ ভাঁড়ের নানাবিধ কৌতুক সংগ্রহ । [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of Kṛishṇachandra Rāya, Raja of Navadvīpa, and amusing anecdotes of Gopālachanda Bhāṇḍ, the court jester.] pp. iii. 101. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

SYĀMĀCHARAṆA GĀṄGOPĀDHYĀYA. A Word-book, Bengali-English, containing side by side with Bengali words in familiar use their English equivalents. Compiled by Syamacharan Ganguli. Third edition, pp. xvi. 86. *Calcutta*, 1884. 12°.

SYĀMĀCHARAṆA GHOSHA. তরুণী তরঙ্গিনী । [Taruṇī taraṅginī. Women's wiles; a tale in verse.] Pt. I. pp. v. 30. কলিকাতা ১৯৯১ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

SYĀMACHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA. তৃতীয়ভাগ ঋজুপাঠ ব্যাখ্যা . . . Key to [Īṣvarachandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part III. with copious notes . . . to which are annexed the translations of the text into English and Bengali, *etc.* Eighth edition, pp. 157, 87, 81. *Calcutta*, 1879. 12°.

SYĀMĀCHARAṆA RĀYA. মহীরাবণবধ যাত্রা । [Mahīrāvaṇabadha yātrā. A drama on the story of the destruction of Mahīrāvaṇa.] pp. 43. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

SYĀMĀCHARAṆA SĀNYĀLA. জাত গেল পেট ভর্লোনা [Jāt gela peṭ bharlonā. Evil actions do not secure the necessaries of life. A dialogue in prose and verse.] Pt. I., pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— যেমন কর্ম্ম তেম্নি ফল । [Jeman karma temni phala, or Reward according to one's actions. A tale in verse on the consequences of leading a vicious life.] pp. viii. 101. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

SYĀMACHARAṆA SARKĀR. Vyavasthá Darpana: a digest of the Hindu Law as current in Bengal, with authorities [Sanskrit, Bengali, and English in parallel columns], explanatory notes, etc. regarding inheritance, contracts, and other subjects . . . . by Shama Churn Sircar. In two volumes. Vol. I. (ব্যবস্থা-দর্পণ) pp. xxvi. xxvi. iii. lxv. 691. *Calcutta*, 1859. 4°.

Wanting Vol. II. which appeared at a later date.

SYĀMĀCHARAṆA SRĪMĀNI. বাল্যোদ্বাহ নাটক। [Bālyodvāha nāṭaka. A drama on the subject of early marriages.] pp. 72. কলিকাতা ১৭৮২ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

—— শুনেছ? হনুমানের বস্ত্রহরণ! [Sunechha? Hanumāner vastraharaṇa! or "Have you heard about taking away Hanumān's clothes?" A humorous sketch.] pp. 14. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

SYĀMACHARAṆA TATTVAVĀGĪSA. *See* MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রীমহাভারতং । *etc.* [The Mahābhārata, translated by Ṣ. T. and others.] [1862–73.] *fol.*

SYĀMACHARAṆA TATTVAVĀGĪSA. *See* VĀLMĪKI. রামায়ণ *etc.* [Translated by Aghoranātha Tattvanidhi, assisted by Ṣ. T.] [1866–71.] 8°.

SYĀMĀCHARAṆA VASU. *See* PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. A Geography of India . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, *etc.* 1862. 8°.

SYĀMADĀSA. নিগূঢ়তত্ত্ব গ্রন্থ । [Nigūḍhatattva grantha. A poem on Hindu mythological subjects.] pp. 38. কলিকাতা ১২৭৯ [*Calcutta*, 1857.] 8°.

SYĀMĀDĀSA MAJUMDĀR. সরল ভূগোল । [Sarala bhūgola. A geography, more particularly of Asia and India.] 2nd edition, pp. vi. 260. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

SYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA. History of Moorshedabad, by Shamdhone Mookerjee. মুরশিদাবাদের ইতিহাস [Murṣidābāder itihāsa.] pp. 61. *Berhampore*, 1864. 12°.

—— রাজাবলি নামক গ্রন্থ । [Rājāvali. A concise history of India from the most ancient times to the formation of the East India Company.] pp. v. 112. কলিকাতা ১২৫১ [*Calcutta*, 1844.] 8°.

SYĀMALĀLA GOSVĀMĪ. সরমালা । অথবা একতান বাদ্যের গত্ সমূহ । Sharamala, or Airs for concert purpose. pp. 14. *Bhowanipore*, 1880. 12°.

SYĀMALĀLA MITRA. *See* REMFRY (H. O.). Substance of Mr. H. Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael . . . . In Bengalee by Sham Loll Mitter. [1863?] 16°.

SYĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. তুমি যে সর্ব্বনেশে গোবর্দ্ধন নাটক । [Tumi je sarvanesa Govarddhana. A drama in five acts on the intemperance of Bengali youths.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

SYĀMĀNĀTHA RĀYA CHAUDHURĪ. বিধবোদ্বাহ বিষয়ক প্রশ্নাবলি । [Vidhavodvāha vishayaka prasnāvali. A treatise against Hindu widow-marriage, based on Sanskrit authorities.] pp. 9. শ্রীরামপুর ১২৬১ [*Serampur*, 1854.] 8°.

TĀJ AL-DĪN KHĀṆ and RAIḤĀN AL-DĪN. দেলবাহার চারি ইয়ার । [Dilbahār chāri yār, or The adventures of Dilbahār, and her four friends. A tale in the Muhammadan dialect.] pp. 185. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— সিরি ফরহাদ । [Shīrīn Farhād. The Persian romance Khusrau o Shīrīn in Muhammadan Bengali verse.] pp. 212. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

TANTRAS. তন্ত্রসার: [Tantrasāra, a Sanskrit work compiled from various Tantras with commentaries and explanations of ritual, and Bengali interpretations by Chandrakumāra Tarkālaṅkāra.] Pts. 1–25. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1879, *etc.*] 4°.

In progress.

TĀRĀCHARAṆA DEVA. মাধবযুলোচনা । *etc.* [Mādhavasulochanā, a romance founded on the Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১৯১৯ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

TĀRĀDHANA TARKABHŪSHAṆA. আর্য্য-চরিত অর্থাৎ বঙ্গীয় অধুনাতন আর্য্যজাতির আচরণ-বিষয়ক কাব্য । [Āryacharita. A Bengali novel intended to show the hardships Bengalis undergo at the hands of native officials.] Pt. I. pp. 190. কলিকাতা ১৯৩১ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

TĀRAKACHANDRA CHŪḌĀMAṆI. সপত্নী নাটক । [Sapatnī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] Pt. I. pp. 147. কলিকাতা ১৯১৪ [*Calcutta*, 1857.] 8°.

TĀRAKANĀTHA CHAKRAVARTĪ. সৎসঙ্গে স্বর্গবাস অসৎসঙ্গে সর্ব্বনাশ । [Satsaṅge svargavāsa, asatsaṅge sarvanāṣa. "In good companionship is our heaven; in evil, our perdition." A tract.] pp. 20. কলিকাতা ১২৭৮ [*Calcutta*, 1871.] 12°.

TĀRAKANĀTHA DATTA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* ধর্ম্মরাজ । [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine. Edited by T. D.] [1853–55.] 12°.

— — সুলভ পত্রিকা । [Sulabha patrikā. Edited by T. D.] [1853.] 8°.

TĀRAKANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. স্বর্ণলতা । [Svarnalatā. A tale illustrative of Bengali life and manners.] 3rd edition, pp. 386. *Bhowanipur*, 1881. 12°.

TĀRAKANĀTHA VISVĀSA. গিরিজা । [Girijā. A love story.] pp. 42. কলিকাতা [*Calcutta*, 1881.] 12°.

TĀRĀKUMĀRA KAVIRATNA. *See* BHAVABHŪTI. উত্তররামচরিত নাটক । *etc.* [Uttararāmacharita nāṭaka. Translated into Bengali by T. K.] [1871.] 8°.

TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHAṬṬĀCHĀRYA. গায়ত্রীপ্রকরণ [Gāyatrīprakaraṇa, a lecture on the Gāyatrī.] *See* CALCUTTA.—*Āryāvartaritisaṃsthāpanī Sabhā.* আর্য্যাবর্ত্তরীতি সংস্থাপনী সভা *etc.* [Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā, *etc.*] [1871.] 8°.

TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* Purāṇas.—Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya.* গয়ামাহাত্ম্যম্ *etc.* [The Gayāmāhātmya, with a Bengali translation by T. T. Bh.] [1866.] 8°.

—— গয়াশ্রাদ্ধাদিপদ্ধতিঃ *etc.* [Gayāśrāddhādipaddhati. On funeral ceremonies, especially those performed at Gaya. A compilation in Sanskrit from different Puranas, with a Bengali translation.] pp. 205. কলিকাতা ১৯২৩ [*Calcutta,* 1866.] 8°.

—— বাক্যমঞ্জরী অর্থাৎ সংস্কৃত বাক্যরচনা শিখিবার উপায়। [Vākyamañjarī. A treatise on the grammatical principles of Sanskrit composition.] pp. 46. কলিকাতা ১৯১১ [*Calcutta,* 1854.] 12°.

—— 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

TARAṄGIṆĪ DĀSĪ. সুগ্রীবমিলন যাত্রা। [Sugrīvamilana yātrā. A drama on the story of Sugrīva, the monkey king who assisted Rāma in recovering Sītā.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

TĀRĀṢAṄKARA TARKARATNA. *See* Johnson (S.) *LL.D.* Rasselas. A free translation by T. T. 1857. 12°.

—— *See* Vāṇa Bhaṭṭa. Kadambari, translated from the original Sanskrit by Tara Shankar Tarkaratna. 1853. 8°.

—— A Prize essay on Hindu female education . . . স্ত্রীগণের বিদ্যাশিক্ষা। [Strīgaṇer vidyāṣikshā.] pp. 58. *Calcutta,* 1851. 12°.

TARINEE CHARAN CHATTERJEA. *See* Tārinīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya.

TĀRIṆĪCHARAṆA CHAKRAVARTĪ. *See* Stowe (H. E. B.), *Mrs.* টম্ খুড়ো *etc.* [Ṭam khuṛo. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin," freely translated into Bengali prose by T. Ch.] [1863.] 12°.

TĀRIṆĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. *See* Chandranātha Mukhopādhyāya. প্রশ্নোত্তর মালা। [Praṣnottaramālā. Questions and answers on T. Ch.'s History of India, Pt. II.] [1864.] 12°.

—— Bharatbarsher Itihas, or History of India in Bengali, by Tarineo Charan Chatterjea . . . from the most ancient times . . . [to the time of Warren Hastings.] ভারতবর্ষের ইতিহাস *etc.* 2 pt. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta,*] 1859, [1862.] 12°.

TĀRIṆĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀḌHYĀYA. ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Another edition.] 2 pt. কৃষ্ণনগর, কলিকাতা ১২৭° ১২৬৯ [*Krishnagar, Calcutta,* 1863-62.] 8°.

Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 1st edition.

—— ভূগোল প্রবেশ। [Bhūgolapraveṣa. An elementary geography.] 7th edition, pp. 56. কৃষ্ণনগর ১২৭° [*Krishnagar,* 1863.] 12°.

—— ভূগোল বিবরণ। [Bhūgolavivaraṇa. A geography of the world.] 9th edition, pp. ii. 280. কৃষ্ণনগর ১২৭° [*Krishnagar,* 1863.] 12°.

—— 28th edition, pp. vi. 300. কলিকাতা ১৮৭৮ [*Calcutta,* 1878.] 12°.

—— 31st edition, pp. vi. 290. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta,* 1881.] 12°.

TĀRIṆĪCHARAṆA VASĀKHA. সঙ্গীত-মালা। [Saṅgītamālā. Tantric songs.] pp. iii. 62. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

TĀRIṆĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ. Shaubhankarí Áryá. শৌভঙ্করী আর্য্যা। [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Ṣubhaṅkara.] 2nd edition, pp. vi. 104. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

TATTVABODHA. বেদান্ত তত্ত্ব বোধ *etc.* [Tattvabodha, with Bengali translation by Kālīchandra Lāhiḍi.] pp. 27. *Sansk.* and *Beng.* ভবানীপুর ১৮০৫ [*Bhawānipur,* 1883.] 8°.

TATTVABODHINĪ SABHĀ. সভ্যদিগের বক্তৃতা। তত্ত্ববোধিনী সভা। [Sabhyadiger vaktṛitā. A collection of sermons delivered by different members of the Tattvabodhinī Sabhā, a society for Theistic reform, from the 21 Dec. 1839, to 4 June 1840.] pp. 34. কলিকাতা ১৭৬৩ [*Calcutta,* 1841.] 8°.

TEJASCHANDRA VIDYĀNANDA. *See* Periodical Publications.—*Calcutta.* ব্রাহ্মণ। *etc.* [The Brāhmaṇa. A monthly paper, edited by T. V.] [1884, *etc.*] 4°.

TEKCHĀṆḌA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PyārīchāṆḌa Mitra.] *See* Hīrālāla Mitra. আলালের ঘরের দুলাল নাটক। [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel by T. Th.] [1869.] 12°.

—— আলালের ঘরের দুলাল। [Ālāler gharer dulāl. A novel illustrative of the manners and customs of Hindu society.] pp. 180. *Calcutta,* 1858. 12°.

The English title of this novel as given in the English translation appearing in the Journal of the National Indian Association for July, 1882, *etc., is "The Spoilt Boy."*

TEKCHĀNDA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* Pyārīchānda Mitra.] গীতাঙ্কুর। [Gītāṅkura. Vedantist hymns.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

—— মদ খাওয়া বড় দায় জাত থাকার কি উপায়। [Mada khāoyā baṛa dāy. A tale of Bengali life illustrating the evil consequences of drunkenness.] pp. 62. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

—— [Another copy.]

—— 2nd edition, pp. 62. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

—— রামারঞ্জিকা। (Ramarunjika by Tekchand Thackoor, *etc.*) [A series of papers written with the view to the moral and intellectual training of Hindu females; containing notices of several illustrious women of ancient and modern times.] pp. ii. 94. *Calcutta*, 1860. 12°.

—— রামারঞ্জিকা। [Rāmārañjikā. Dialogues on female education.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৭ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

Another copy of the above, but without English title-page and preface.

TEKCHĀNDA THĀKURA, *Junior.* কলিকাতার নুকোচুরি। [Kalikātār nukochuri.] The mysteries of society in Calcutta [amongst educated Bengali Babus] . . . by Tek Chand Thakoor, junior. Pt. I. pp. vi. 128. *Calcutta*, 1869. 12°.

THĀKURADĀSA TARKACHŪḌĀMAṆI. *See* Viśvanātha Mitra. স্মৃতি দর্পণ। [Smṛitidarpaṇa. Revised by Th. T.] [1858.] 8°.

THOMAS (Joseph Wilson). *See* Bible.—Old Testament.—*Psalms.* গীতসংহিতা The Psalms . . . [translated by J. W. T.] 1881. 16°.

TIN CURRY GHOSAUL. *See* Tinkaḍi Ghoshāla.

TINKAḌI GHOSHĀLA. Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy [*i.e.* Sāvitrī Satyavān gītābhinaya. A drama] by Tin Curry Ghosaul. সাবিত্রী সত্যবান গীতাভিনয়। pp. 56. *Calcutta*, 1866. 12°.

TINKAḌI VIṢVĀSA. অভিমন্যুবধ নাটক। [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the destruction of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

—— অভিমন্যুবধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The above remodelled as a yātrā.] 5th edition, pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

TINKAḌI VIṢVĀSA. 6th edition, pp. 36. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

—— বভ্রুবাহনের যুদ্ধ ও অর্জ্জুন পরাজয় এবং চিত্রাঙ্গদা মিলন যাত্রা। [Babhruvāhana yuddha. A drama on the battle between Arjuna and his son Babhruvāhana.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— দক্ষযজ্ঞ যাত্রা। অর্থাৎ ভগবতী-সতীলীলা বর্ণন। [Dakshayajña yātra. A drama on the story of the sacrifice performed by king Daksha.] 3rd edition, pp. 72. *Calcutta*, 1881. 12°.

—— দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on the disrobing of Draupadī by Duryodhana.] 3rd edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— 4th edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— গাজনের বৃহৎ তরজার লড়াই। [Gājaner vṛihat tarjār laṛāi. A collection of Tarjā songs in use during the Charakpujā festival.] 5 pt. pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— জয়দ্রথবধ যাত্রা। [Jayadrathabadha yātrā. A drama founded on an episode in the Mahābhārata.] 2nd edition, pp. 50. *Calcutta*, 1881.

—— কামিনী কুমার নাটক। [Kāminī Kumāra nāṭaka. A dramatic adaptation of a popular romance, in six acts.] 3rd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— 4th edition, pp. 95. *Calcutta*, 1881. 12°.

—— লক্ষ্মণ বর্জ্জন নাটক। [Lakshmaṇa varjana nāṭaka. A drama on the expulsion of Lakshmaṇa by his brother Rāma.] 2nd edition, pp. 56. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— লক্ষ্মণের শক্তিশেল যাত্রা। [Lakshmaṇer śaktiśela yātrā. A drama on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— মেঘনাদ বধ যাত্রা। [Meghanādabadha yātrā. A drama on the destruction of Meghanāda by Lakshmaṇa, during the wars between Rāma and Rāvaṇa.] 3rd edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— সাবিত্রী-সত্যবান যাত্রা। [Sāvitrī Satyavān yātrā. A drama on the popular story of Sāvitrī and Satyavān.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

TINKADI VISVĀSA. সীতার পাতাল প্রবেশ [Sītār pātālapraveśa. A drama on Sītā's second ordeal, and her descent into the lower regions.] 4th edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

—— সীতার বনবাস ও লব কুশের যুদ্ধ নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] Second edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

—— 3rd edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— শুম্ভ-নিশুম্ভ বধ যাত্রা। অর্থাৎ দেবী মাহাত্ম্য বর্ণন। [Ṣumbha Niṣumbha badha yātrā. A drama on the slaughter of the demons Ṣumbha and Niṣumbha.] Second edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

TIPPERAH, *Native State of.* Independent Tipperah Law Reports. [Judgment passed by Sambhuchandra Mukhopādhyāya on the 13th Oct. 1879, in a criminal case, the Maharaja Bahadur *v.* Haji and others.] pp. 15, 19. *Engl.* and *Beng. Calcutta*, [1880.] 12°.

TĪRTHA. তীর্থের বিবরণ . . . পঞ্চদশ মহাতীর্থের বৃত্তান্ত। [Tīrther vivaraṇa. A description in verse of 15 places of Hindu pilgrimage, exposing the evil practices prevalent at them.] pp. 123. কলিকাতা ১২৬০ [*Calcutta*, 1853.] 12°.

TORRENS (Henry). *See* Arabian Nights. একাধিক সহস্র নিশি নিরুক্ত আরবীয় উপন্যাস . . . [Ekādhika sahasra niśi. The thousand and one nights translated from the English of E. W. Lane and partly of H. T.] 1850. 8°.

TOWNLEY (Henry), *Missionary.* কোন শাস্ত্র মাননীয়। [Kon Śāstra mānanīya, or What Scriptures should be regarded? A Christian tract in the form of a dialogue between a Christian and a Hindu.] pp. 8. [*Serampur*, 1820?] 12°.

—— What Scriptures should be regarded. কোন্ শাস্ত্র মাননীয়। [Another edition.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1836. 12°.

—— Pundit and Sirkar. এক জন পণ্ডিতের সহিত এক জন সরকারের কথোপকথন। [Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana. A Christian tract in the form of a dialogue.] 2nd edition, pp. 16. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, [1835?] 12°.

TRAILOKYANĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. গাছে কাঁঠাল গোঁপে তেল। [Gāchhe kāṇṭhāl, gonpe tel, or "A jackfruit on the tree, oil on the beard." A Bengali proverb on "building castles in the air." Short tales in prose and verse.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

TRAILOKYANĀTHA DĀSA. Key to Poetical selections. Part I. by T. N. Dass, *etc.* pp. 42. *Calcutta*, 1879. 12°.

TRAILOKYANĀTHA DATTA. প্রেমাধীনী নাটক। [Premādhīnī. A drama in prose and verse.] pp. 97. *Calcutta*, 1866. 12°.

TRAILOKYANĀTHA GHOSHĀLA. কণ্ঠ সঙ্গীত। [Kaṇṭhasaṅgīta. Lessons in singing, according to the Hindu system.] Pt. I. pp. iii. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

TRAILOKYANĀTHA VARĀṬA. A Pronouncing, Etymological and Pictorial Dictionary of the English and of the Bengali language. *Calcutta*, 1881, *etc.* 4°.
From No. 22 *bearing the title "Barat's . . . Dictionary."*

TUCKER (Charlotte), *Miss.* Daybreak in Britain. [A tale by Miss C. T., translated into Bengali.] ইংলণ্ড দেশে ধর্ম্মারুণোদয়। [Iṃlaṇḍ deśe dharmāruṇodaya.] pp. 153. *Calcutta*, 1857. 8°.

TUCKER (Henry Carre). যিহূদীয় লোকদিগের বৃত্তান্ত সংক্ষেপ সংগ্রহ [Yihūdīya lokadiger vṛittānta.] A brief account of the Jews, comprehending the period from the Creation, to the dispersion of the ten tribes of Israel. Books first and second. Abridged by H. C. T. Translated for the Calcutta Christian School-Book Society. pp. iii. 257. *Calcutta*, 1845. 12°.

TURKOCHURAMONY (J. N.). *See* Yogīndranātha Tarkachūḍāmaṇi.

TURNER (Sharon). *See* Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya. Biography, containing the lives of . . . Alfred (from T.'s "Hist. of the Anglo-Saxons"), *etc.* 1847. 12°.

UDĀSĪNA SATYAṢRAVĀ, *pseud.* [*i.e.* Rāmakumāra Bhaṭṭāchārya]. উদাসীন সত্যশ্রবার আসাম ভ্রমণ। [Udāsīna Satyaṣravār Āsāmbhramaṇa. Travels in Assam, containing a description of the country, its agriculture, trade, and inhabitants.] pp. ii. 136. *Calcutta*, [1881.] 8°.

UDAYACHĀṆDA DATTA. *See* Mādhava, *Son of Indukara.* Nidāna . . . translated into Bengali by Udoy Chand Dutt, *etc.* [1880.] 8°.

UDAYACHANDRA ĀḌHYA. *See* Bramley (M. J.). কলিকাতাস্থ বৈদ্যকপাঠশালা স্থাপনান্তে . . . আবেদন। [Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. Bramley. Translated by U. Ā.] [1836.] 8°.

UDAYAKRISHNA DATTA. ভূগোল সার। [Bhūgolasāra. A comprehensive geography, in the form of a catechism.] 2nd edition, pp. 126. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

UDOY CHAND DUTT. *See* Udayachānda Datta.

UKKHOY COOMAR DUTT. *See* Akshayakumāra Datta.

UMĀCHARAṆA BHAṬṬĀCHĀRYA. জগন্নাথ তর্কপঞ্চানন। জীবন বৃত্ত। [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta. A short sketch of the life of Jagannātha Tarkapañchānana, the commentator on Hindu Law.] pp. 60. চুঁচুড়া ১৮৮০ [*Chinsurah*, 1880.] 8°.

UMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. বিধবোদ্বাহ নাটক। [Vidhavodvāha nāṭaka. A drama in 5 acts on the subject of Hindu widow-marriage.] pp. ii. ii. 252. কলিকাতা ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

UMĀCHARAṆA DE. অগত্যা স্বীকার প্রকরণ। [Agatyā svīkāra. The reluctant consent, or the evils of Hindu marriage institutions. A drama.] pp. ii. 61. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

—— Domestic medicine and treatment of diseases . . . গার্হস্থ্য চিকিৎসা বিধান। [Gārhasthya chikitsāvidhāna.] Vol. II. Second edition. *Calcutta*, 1880.

UMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA. চন্দ্রশেখর মাহাত্ম্য। চট্টগ্রাম। [Chandraṣekhara māhātmya. A treatise in verse on the worship of the image of Ṣiva, called Chandraṣekhara, on the Chandranātha hill in Chittagong, describing the peculiarities of various Saiva sects, and famous pilgrimages, and containing extracts from the Purāṇas on Ṣiva-worship, with accompanying Bengali translations.] pp. viii. 264. *Calcutta*, 1880. 8°.

UMĀCHARAṆA SENA GUPTA. *See* Aghoracḥandra Dāsa Ghoshia. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি *etc.* [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases. Compiled with the assistance of U. S. G.] [1880.] 12°.

UMĀCHARAṆA TRIVEDĪ. মদনমাধুরী। [Madanamādhurī. A love story in verse.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১৭৮০ [*Calcutta*, 1858.] 12°.

UMĀKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. দণ্ডীপর্ব। [Daṇḍīparva, or The story of king Daṇḍī, and the nymph Urvaṣī. In verse.] pp. iv. 121. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

'UMĀR SHĀH. তাম্বিহোল মোমেনিন [Tanbīli al-Mūminīn. Religious advice in Muhammadan Bengali verse, founded on Arabic traditional and other sources, with occasional Arabic quotations and Hindustani interpretations.] pp. 160. ঢাকা [*Dacca*, 1880.] 8°.

UMEṢACHANDRA BHAṬṬĀCHĀRYA. রামাভিষেক নাটক। [Rāmābhisheka nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Rāma.] pp. 121. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— রামবনবাস যাত্রা। [Rāmavanavāsa yātrā. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

Differing from the preceding.

—— রামবনবাস নাটক [Rāmavanavāsa nāṭaka. A duplicate of the preceding, except that the word "nāṭaka" is substituted for "yātrā" in the title.] [*Calcutta*, 1879.] 12°.

UMEṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. আশুসম্বিদ্দায়িনী। [Āṣusamviddāyinī. A Bengali novel by U. Ch., assisted by Kedāranātha Vidyāvāchaspati.] pp. vii. ii. 275. কলিকাতা ১৯২২ [*Calcutta*, 1865.] 8°.

—— The Mirror of the heart. হৃদয় দর্পণ। [Hṛidayadarpaṇa. Translated from the English by U. Ch.] pp. 76. *Calcutta*, 1864. 16°.

UMEṢACHANDRA DATTA. *See* Rādhārāṇī Lāhirī. প্রবন্ধ-লতিকা। [Prabandha latikā. Moral essays, edited by U. D.] [1880.] 12°.

UMEṢACHANDRA GUPTA KAVIRATNA. *See* Somadeva Bhaṭṭa. কথা-সরিৎ-সাগর। [The Kathāsaritsāgara translated by U. G. K.] 1879. 8°.

UMEṢACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA. বাচ্যান্তর-দীপিকা। [Vāchyāntara-dīpikā. A treatise on Sanskrit syntax.] pp. 72. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [*Maimansinh*, 1881.] 12°.

—— ব্যাকরণমঞ্জুষা। [Vyākaraṇamañjūshā. A Bengali grammar for the use of schools.] pp. ii. 195. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [*Maimansinh*, 1880.] 12°.

—— Third edition, pp. 180. ময়মনসিংহ ১২৮৯ [*Maimansinh*, 1882.] 12°.

UMESACHANDRA MITRA. বিধবা বিবাহ্ নাটক। [Vidhavāvivāha nāṭaka. A drama in support of Hindu widow-marriages.] 2nd edition, pp. ii. iv. 131. ভবানীপুর ১৭৭৯ [*Bhawanipur*, 1857.] 8°.

—— 3rd edition, pp. vi. ii. 153. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

UMESACHANDRA VISVĀSA. কুটীর-কুসুম। উপন্যাস। [Kuṭīrakusuma, or The Cottage flower. A tale of Muhammadan oppression.] pp. 118. ময়মনসিংহ ১২৮৫ [*Maimansinh*, 1878.] 12°.

UPANISHADS. ঋগ্বেদীয়-ঐতরেয়োপনিষৎ। নিরপেক্ষধর্মসঞ্চারিণী সভা হইতে প্রকাশিত। [The Aitareya Upanishad. Sanskrit text and commentary, with a Bengali translation of the text by Maheśachandra Pāla.] Vol. I. Pt. 1. কলিকাতা ১৮০৩ [*Calcutta*, 1882, *etc.*] 8°.

In progress.

—— যজুর্ব্বেদীয় কঠোপনিষৎ। [Kaṭhopanishad, published in a Bengali translation by the Tattvabodhinī Sabhā.] pp. 41. কলিকাতা ১৭৬২ [*Calcutta*, 1840.] 8°.

—— *Begin.* যজ্ঞ ফলের কামনাবিশিষ্ট বাজশ্রবস রাজা যজ্ঞ করিয়া *etc.* [The Kaṭha Upanishad, on the nature and existence of the soul, translated into Bengali.] pp. 31. [*Calcutta*, 1850?] 8°.

Wanting title-page.

—— *Begin.* সামবেদের তলবকার উপনিষদের ভাষাবিবরণ . . . করা গেল [The Talavakāra or Kena Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali by Rāmamohana Rāya.] pp. 17. ১৮১৬ [*Calcutta*, 1816.] 8°.

—— *Begin.* ভগবান্ বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা ইহা ব্যক্ত করিয়াছেন *etc.* *End.* ইতি যজুর্ব্বেদীয়োপনিষৎ সমাপ্তা ॥ [The Yajurvedīya or Īśa Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali and introductory preface by Rāmamohana Rāya.] pp. 20, 4, 13. ১৮১৬ [*Calcutta*, 1816.] 8°.

UPENDRACHANDRA MITRA. *See* GOVINDADĀSA, *Kavirāja.* ভৈষজ্যরত্নাবলী [Bhaishajyaratnāvalī, with U. M.'s Bengali translation.] [1879.] 8°.

—— জীবন-তারা নাটক। [Jīvanatārā nāṭaka. A dramatic adaptation by U. M. of Rasikachandra Rāya's poem "Jīvanatārā."] 4th edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

—— পৃথ্বীরাজ। *etc.* [Pṛithvīrāja. A historical novel.] pp. vi. 180. কলিকাতা [*Calcutta*, 1880.] 8°.

UPENDRALĀLA VASU. শিশু-চিকিৎসা [Śiśuchikitsā. Diseases of children, and their treatment.] Pt. I. pp. 97. *Calcutta*, 1866. 12°.

UPENDRANĀTHA DE. ঘোর ইয়ার। [Ghora iyār. The story of a confirmed drunkard.] Pt. I. pp. 11. কলিকাতা ১৯২০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

UPENDRANĀTHA VIDYĀBHŪSHAṆA. *See* VĀLMĪKI. সচিত্র রামায়ণ। [The Rāmāyaṇa, translated into prose by U. V.] [1882, *etc.*] 8°.

VACCINATION. বেকসিনেশ্যনের বিবরণ যাহাকে কৌপাক . . . কহা যায় ॥ [Veksineśyaner vivaraṇa. The nature and benefits of vaccination.] pp. 17, *lith.* [*Calcutta*? 1855?] 8°.

VAIDYANĀTHA SĀRVABHAUMA. *Begin.* ওঁ নমঃ শিবায় ॥ বন্দিলাম অবিরাম গুণধাম গুরু। [page 6] পয়ারে রচিয়া নাম অশৌচপাঁচালি। [Aśauchapāṉchāli. A treatise in verse on the rules for purification from legal impurities, translated from the Sanskrit of V. S.] pp. iv. 58. [*Calcutta*? 1808?] 8°.

No title-page.

VAIKUṆṬHACHANDRA NĀTHA. দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা। [Dvitīyabhāga Chārukavitār vyākhyā. A key to Hariśchandra Mitra's Chārukavitā, Pt. ii.] pp. 68. ঢাকা ১৮৮১ [*Dacca*, 1881.] 12°.

VAIKUṆṬHANĀTHA DATTA. *See* MADHUSŪDANA DATTA (M.). ব্রজাঙ্গনা কাব্য . . . [Vrajāṅganā kāvya. Edited by V. D.] [1861.] 8°.

VAIKUṆṬHANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā.* শ্রীভগবদ্গীতা [The Bhagavadgītā, with a Bengali translation by V. V.] [1879.] 8°.

VALĀICHĀṆḌA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Saṅgīta sārasaṃgraha. A selection of songs from the writings of Jagannāthaprasāda Vasu, Rādhāmohana Sena and Rāmanidhi Gupta. Edited by V. G. with a list of Hindu tunes, showing the periods of the day for which they are suitable.] pp. ii. x. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

VALĀICHĀṆḌA SENA. *See* PURĀṆAS.—*Kalkipurāṇa.* কল্কিপুরাণ। [The Kalkipurāṇa, translated into verse by V. S.] [1868.] 12°.

VALLĀLĪKHĀTA. বল্লালী খাত নাটক। কস্মিন্ হিন্দু মহীলা কৃর্ত্তক প্রণীত। [Vallālīkhāta nāṭaka. A drama in one act on the evils of polygamy.] pp. 57. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

VĀLMĪKI.

RĀMĀYAṆA.—*Sanskrit* and *Bengali.*

বাল্মীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড (-আরণ্যকাণ্ড) [The Rāmāyaṇa, Kāṇḍas I.–III., Sanskrit text, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and partly by Nandakumāra Kaviratna.] কলিকাতা ১৯১৬ [*Calcutta*, 1859-68.] 8°.

—— রামায়ণং *etc.* [The Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Sanskrit text, and a Bengali prose translation by Āṣutosha Śiroratna, and Aghoranātha Tattvanidhi, assisted by Śyāmacharaṇa Tattvavāgīśa.] 4 vol. বর্দ্ধমান ১৮৮-৯৩ [*Burdwan*, 1866–71.] 8°.

—— রামায়ণম্ । *etc.* [Sanskrit text and commentary. Edited with a Bengali translation of the text by Hemachandra Bhaṭṭāchārya.] Vol. I.–III. কলিকাতা ৭৩৭০ [*Calcutta*, 1868–72.] 8°.

In progress?

RĀMĀYAṆA.—*Bengali.*

—— The Ramayunu, a poem in five volumes, translated from the original Sangskrit, by Kirtee Bass. (বাল্মীকিকৃত রামায়ণ মহাকাব্য ।) *Serampore*, 1802. 12°.

Vol. II. contains kāṇḍas 2 and 3, and Vol. III. kāṇḍas 4 and 5. Each Vol. has a separate title-page and pagination.

—— বাল্মীকিকৃত রামায়ণ মহাকাব্য । [Another copy of Vol. I. and III. only.]

Without the English title-page.

—— The Ramayun ; translated into Bengalee [verse] by Krittee-Bas. (রামায়ণ) Second edition. 2 vol. *Serampore*, 1830-34. 8°.

Each book has a separate title-page and pagination.

—— সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] pp. vi. 470. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

The pagination of the 7 kāṇḍas is continuous.

—— রামায়ণ সপ্তকাণ্ড । [Another edition. Illustrated.] pp. x. 539. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

—— The Ramayun translated into Bengalee by Krittebas in Books vii. মহামুনি বাল্মীকি কৃত সংস্কৃত সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । pp. vi. 452. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— বৃহৎ সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Another edition.] pp. vii. 458. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— [Another edition. Illustrated.] pp. 624. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি-প্রণীত রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated into Bengali prose by Jagannmohana Tarkālaṅkāra, and edited by Kṛishṇagopāla Bhakta.] Pt. 1-16. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1882, *etc.*] 4°.

In progress.

—— সচিত্র রামায়ণ । [A prose translation of the Rāmāyaṇa, with illustrations, commenced by Upendranātha Vidyābhūshaṇa, and continued successively by Haraprasāda Śāstrī and Āṣutosha Chakravartī.] Pt. 1-45. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1882, *etc.*] 8°.

In progress.

RĀMĀYAṆA.—*Appendix.*

—— *See* HARINĀTHA NYĀYARATNA. রামের অরণ্যযাত্রা । [Rāmer araṇyayātrā. The story of Rāma's exile taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1870.] 12°.

—— *See* ĪṢĀNACHANDRA BHAṬṬĀCHĀRYA. শ্রীরামের জন্ম বৃত্তান্ত । [Śrīrāmer janma vṛittānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1864.] 8°.

—— *See* PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* সর্ব্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Rāmāyaṇa.] [1855–57.] 8°.

—— *See* ŚIVACHANDRA SENA. শারদামঙ্গল । [Śāradāmaṅgala. An abstract of the Rāmāyaṇa in verse.] [1879.] 8°.

APPENDIX.

—— বাল্মীকি প্রতিভা । [Vālmīkipratibhā. A story in the form of a play on the conversion of the poet Vālmīki from his former profession as a robber.] pp. 13. কলিকাতা ১৮০২ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

VAMSĪVADANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. সুরথ সুধন্বাবধ যাত্রা । [Suratha Sudhanvābadha yātrā. A drama on the slaying of Suratha and Sudhanvā by Arjuna.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

—— বিদ্যাসুন্দর গীতাভিনয় । [Vidyāsundara gītābhinaya. A dramatic adaptation of Bhāratachandra Rāya's poem, the Vidyāsundara.] pp. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

VĀṆA BHAṬṬA. Kadambari, translated from the original Sanskrit [romance of V. Bh.] by Tara Shankar Tarkaratna . . . . কাদম্বরী সুপ্রসিদ্ধ সংস্কৃত গ্রন্থের অনুবাদ । 8th edition, pp. 147. *Calcutta*, 1863. 8°.

VĀNA BHATTA. কাদম্বরীর বিবাহ কি সম্বন্ধ? [Kādambarīr vivāha ki samvandha? A dramatic adaptation of V. Bh.'s Kādambarī.] pp. 55. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

VANAKUSUMA. বন-কুসুম। পদ্যগ্রন্থ। [Vanakusuma, or Wild flowers. Short miscellaneous poems.] pp. 112. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

VANAMĀLĪ DĀSA. বৃহৎ তরজার লড়াই। [Vṛihat tarjār laṛāi. Mythological and legendary stories in tarjā verse.] 4th edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

VANAMĀLĪ GHOSHA. *See* BEATTIE (J.). Beattie's Minstrel, translated into Bengali by Bonomally Ghose. [1866.] 12°.

VANAVĀRĪLĀLA GOSVĀMĪ. কাব্য-হার পদ্যময় সন্দর্ভ। [Kāvyahāra, or A garland of poems.] pp. 117. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

VANAVĀRĪLĀLA RĀYA. জয়াবতী। অর্থাৎ চিতোরের ইতিবৃত্ত বিশেষ। [Jayāvatī, or the Princess of Chittore. A historical tale in verse.] pp. 240. হাবড়া ১৯২২ [*Howrah*, 1865.] 12°.

—— কুমুদ্বতী নাটক। [Kumudvatī nāṭaka. A drama in six acts.] pp. 156. কলিকাতা ১৯২৫ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

VAṄGACHANDRA CHANDRA. ভূগোল-রত্নাকর। অর্থাৎ প্রচলিত ব্যাবহারিক ভূগোল। [Bhūgolaratnākara. Geography of the world.] pp. viii. 160. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

VARADĀKAṆṬHA TARKĀLAṄKĀRA. ব্যবস্থা কৌমুদী। ধর্ম্মশাস্ত্রোক্ত বহুবিধ ব্যবস্থা। [Vyavasthākaumudī. A treatise on Hindu religious rites and observances. Compiled from various Sanskrit authorities by V. T.] pp. xiv. 134. বহরমপুর ১৮৩১ [*Berhampur*, 1879.] 8°.

VARADĀPRASĀDA RĀYA. জাগ্রতস্বপ্ন। শান্তিরস চম্পূকাব্য [Jāgratasvapna. Waking dreams, or consolation to the afflicted. A dream related in verse and prose.] pp. 48. ঢাকা ১৭৮৬ [*Dacca*, 1864.] 8°.

VARADĀPRASĀDA VASĀKA. *See* PURĀṆAS.—*Vishṇupurāṇa.* পুরাণপ্রকাশ। বিষ্ণুপুরাণ। *etc.* [The Vishṇupurāṇa, with a translation into Bengali, called Vishṇvartha-Vaidyanātha, by V. V.] [1868.] 8°.

VASĀKA, *Ga . . . Cha . . .* পারিজাত হরণ। নাটক। [Pārijātaharaṇa, or The theft of the pārijāta tree. A mythological drama.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

VASANTA. বসন্ত। হিন্দুকামিনীদিগের পাঠার্থ গল্প। [Vasanta, or The Christian convert. A tale for Hindu women.] pp. 179. কলিকাতা [*Calcutta*, 1868?] 12°.

VĀSANTĪ. বাসন্তী। [Vāsantī. Miscellaneous poems.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

VAṬUVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA. হিন্দুমহিলা নাটক। . . . . [Hindumahilā nāṭaka.] A drama on Hindu females, their condition and helplessness, by Butto Behary Bonnerjee. pp. 139. *Calcutta*, 1869. 8°.

VAUGHAN (JAMES). What think ye of Christ? . . . খ্রীষ্ট কে? [Khrīshṭa ke?] Second edition, pp. 152. কলিকাতা [*Calcutta*,] 1880. 12°.

VECHĀRĀMA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. গৃহকর্ম্ম। [Gṛihakarma. Hints on domestic duties.] pp. 54. কলিকাতা ১৭৮৬ [*Calcutta*, 1864.] 16°.

—— সংগীত মুক্তাবলী। [Saṅgīta muktāvalī. Philosophical meditations in verse.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৭৮ [*Calcutta*, 1855.] 12°.

VEDAS.

RIGVEDA.—*Gāyatrī.*

গায়ত্রীপ্রকরণ [Gāyatrīprakaraṇa, a lecture on the Gāyatrī by Tārānātha Ṣarmā.] *See* CALCUTTA.—*Āryāvartarītisaṃsthāpanī Sabhā.* আর্য্যাবর্ত্তরীতিসংস্থাপনী সভা *etc.* [1871.] 8°.

—— গায়ত্র্যা [*sic*] পরমোপাসনা বিধান° [Passages from the Smṛitiṣāstras on the recitation on the Gāyatrī. Sanskrit with a Bengali translation.] pp. 11. [*Calcutta*, 1827?] 8°.

SĀMAVEDA.

সামবেদ:। [Sāmaveda, as far as i. 5, 2, 3, 10, Sanskrit text and commentary, and a translation of the text into Bengali by Satyavrata Sāmaṣramin.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares.* **প্রত্ন কল্প নন্দিনী** . . . The Hindu Commentator, *etc.* Nos. 1–40. 1867–74. 4°.

—— সটীক সামবেদীয় সন্ধ্যাপ্রয়োগঃ। [Sāmavedīya sandhyāprayoga. A collection of verses from the Veda and other sources, used at the sandhyā and other ceremonies of the Sāmavedī Brahmans. With explanations in Sanskrit and Bengali.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1883.] 12°.

VEDAS. [SĀMAVEDA.]

সামবেদসংহিতা। কৌথুমীশাখা। [The Saṃhitā of the Sāmaveda according to the Kauthumī śākhā, with the commentary of Sāyana. Sanskrit text, edited with a translation, notes and essays in Bengali by Satyavrata Sāmaśramī; followed by the Gobhila-gṛihya-sūtra with similar explanatory matter.] Pt. 1-18. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881, *etc.*] 8°.

Āraṇyasaṃhitā.

—— Aranyasanhita of the Samaveda, with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasrami. আরণ্য সংহিতা। *etc.* pp. 56. *Calcutta*, 1873. 8°.

APPENDIX.

—— *See* MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA. সারার্ণব। *etc.* [Sārārṇava. A treatise on Vedic philosophy, with numerous quotations from the Vedas.] [1879.] 8°.

VENĪMĀDHAVA CHATṬOPĀDHYĀYA. কুঞ্জরি বিলাশ নামক গ্রন্থ। [Kuñjarivilāsa. A tale in verse.] pp. 88. [*Calcutta*, 1852?] 12°.

VENĪMĀDHAVA DE AND COMPANY. *See* CHAPMAN (R. B.) রেবিনিউ বোর্ডের বিধি। *etc.* [Reviniu Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, translated by V. D. and Co.] [1867.] 8°.

—— The Revenue Hand-book [for Bengal and the North-West Provinces] containing a complete collection of the laws relative to revenue with an historical account of the duties of Boards of Revenue, Commissioners, Collectors . . . and . . . Officers employed in the Revenue Department . . . Compiled and translated by Baney Madhub Dey & Co. (রেবিনিউ হেণ্ড-বুক। অর্থাৎ রাজস্ববিষয়ক নিয়মাবলী।) pp. xxviii. 1000, 68. *Calcutta*, 1866. 8°.

VENĪMĀDHAVA DEVA DĀSA. শব্দার্থমুক্তাবলী। [Śabdārthamuktāvalī. A Sanskrit-Bengali Dictionary, compiled by V. D. D., assisted by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 19, i. 1546. কলিকাতা ১১৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 4°.

VICTORIA, *Queen of Great Britain and Ireland.* *See* GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. ভিক্টোরিয়া-রাজসূয় . . . Victoria Rajsuya, or The history of the Imperial assemblage at Delhi . . . to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, *etc.* [1880.] 8°.

VIDHĀNABHĀRATA. বিধানভারত। [Vidhānabhārata. A poem expounding the religious teachings of the Brāhma Samāj, with brief notices of Buddha, Moses and Christ as teachers of previous dispensations.] Pt. II. pp. 166. কলিকাতা ১৮০৩ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

Wanting Pt. I.

VIDYĀDĀRIDRADALANĪ. বিদ্যাদারিদ্রদলনী। [Vidyādāridradalanī. Tales in verse on the advantages of education.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 12°.

VIDYĀPATI. *See* ARUṆODAYA GHOSHA. শ্রীশ্রীপদ-কল্পতরুগ্রন্থঃ। *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of V. and others.] [1866.] *obl.* 8°.

—— বিদ্যাপতি কৃত পদাবলি। [Padāvali. An annotated edition of V.'s poetical works, by Akshayachandra Sarkār.] pp. 220. চুঁচুড়া ১২৮৫ [*Chinsurah*, 1878.] 8°.

—— বিদ্যাপতির পদাবলি। [An expurgated edition. Edited with a biographical sketch of the poet's life, and copious notes, by Sāradācharaṇa Mitra.] pp. ii. xxxvi. 163. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

The introduction was translated into English by G. A. Grierson in the 'Indian Antiquary' for July, 1885.

—— শ্রীযুক্ত বিদ্যাপতি পণ্ডিতকর্ত্তৃক সংস্কৃত বাক্যে সংগৃহীতা পুরুষপরীক্ষা। [The Purushaparīkshā, or Collection of moral tales, translated from the Sanskrit of V., by Haraprasāda Rāya.] pp. 273. শ্রীরামপুর ১৮১৫ [*Serampur*, 1815.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 242. লণ্ডণ্ ১৮২৬ [*London*, 1826.] 8°.

—— পুরুষপরীক্ষা। [The Purushaparīkshā, translated by Haraprasāda Rāya. A revised edition.] pp. iii. 185. কলিকাতা [*Calcutta*, 1866?] 8°.

VIHĀRĪLĀLA BHĀDUḌĪ. *See* BUCK (H.). ভৈষজ্য-তত্ত্ব। [Bhaishajyatattva. A work on homœopathy translated by V. Bh.] [1881.] 8°.

VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ. সঙ্গীত-শতক। [Saṅgītaśataka. One hundred miscellaneous poems.] pp. 185. কলিকাতা ১২৬৯ [*Calcutta*, 1862.] 32°.

—— স্বপ্নদর্শন। [Svapnadarśana. Famine, the ruin of Bengal. A dream.] pp. 38. কলিকাতা ১৯১৫ [*Calcutta*, 1858.] 12°.

VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ. বঙ্গসুন্দরী । [Vaṅgasundarī. A poem descriptive of Bengali women, under varied circumstances of life.] 2nd edition, pp. 133. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

VIHĀRĪLĀLA GHOSHA. বঙ্গীয়গার্হস্থ্যচিকিৎসা । . . . [Vaṅgīya gārhasthya chikitsā.] Family medicine for Bengal, compiled from various English works by Behari Lal Ghosh. Parts I.-III. pp. v. 240. *Calcutta*, 1878–79. 8°.

In progress.

VIHĀRĪLĀLA NANDĪ. বিধবা পরিণয়োৎসব নাটক । [Vidhavā pariṇayotsava nāṭaka. The widow-marriage. A festal play by V. N. assisted by Nimāichāṇda Śīla.] pp. viii. 178. কলিকাতা ১২৭৯ [*Calcutta*, 1857.] 12°.

VIHĀRĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ. সচিত্র পকেট প্রকৃতিবোধ অভিধান । . . . An illustrated pocket Prakritibodha Abhidhana. Containing allmost [*sic*] all the words that are current in the Bengali language with their roots . . . by Biharí Lál Rái Chaudhurí. pp. ii. 476. *Calcutta*, 1881. 16°.

VIHĀRĪLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. দুর্গোৎসব নাটক । [Durgotsava nāṭaka, or The festivities of the Durgā Pujā. A drama in 7 acts.] pp. iv. 133. হুগলি ১২৭৫ [*Hugli*, 1868.] 12°.

VIJAYAGOPĀLA BHAṬṬĀCHĀRYA. দায়ভাগ-ব্যবস্থা । [Dāyabhāgavyavasthā. A treatise in Sanskrit on the Hindu Law of Inheritance, together with some religious observances. Compiled from Jīmūtavāhana's Dāyabhāga and Raghunandana Bhaṭṭāchārya's Smṛititattva, and edited with a Bengali translation by V. Bh.] pp. ii. 87. কলিকাতা ১৯১৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

VIJAYAKRISHṆA GOSVĀMĪ. অধ্যাত্মতত্ত্ব ও ব্রহ্মসাধন । [Adhyātmatattva o Brahmasādhana. A short treatise on the Yoga system of philosophy, with quotations from various Sanskrit authorities.] Pt. I. pp. 50. ঢাকা ১৮৭৯ [*Dacca*, 1879.] 12°.

—— ধর্ম্ম বিষয়ক প্রশ্নোত্তর । [Dharmavishayaka praṣnottara. Questions and answers on the Brahmist religion.] pp. 24. কলিকাতা ৫৩ ব্রাহ্ম সম্বৎ [*Calcutta*, 1882.] 12°.

VIJAYANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* HĀTIM TĀĪ. বাঙ্গালা হাতেমতাই । [Translated into prose by V. M.] [1877.] 8°.

VIJÑĀNEṢVARA. The Mitakshara Darpana [or Principles of Hindu Law]. Translated from the Sungscrit [of V.] into the Bengali language . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar . . . মিতাক্ষরা দর্পণ । pp. 436. কলিকাতা ১২৩১ [*Calcutta*], 1824. 8°.

VIKRAMĀDITYA, *king of Ujjayinī.* বত্রিশ সিংহাসন । [Batriṣ simhāsana, or The thirty-two tales of king V., translated from the Hindi Singhāsan Battīsī by Mṛityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 118. শ্রীরামপুর ১৮০৮ [*Serampur*, 1808.] 8°.

—— [Another copy.]

—— বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুত্তলিকা সিংহাসন সংগ্রহ । [Vikramādityer batriṣ puttalikā. The Singhāsan Battīsī translated by Mṛityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 124. লণ্ডন্ ১৮৩৪ [*London*, 1834.] 8°.

—— বত্রিশ সিংহাসন অর্থাৎ রাজা বিক্রমাদিত্যের কর্ম্ম-কাণ্ড ও চরিত্র । . . . [Batriṣ simhāsana translated from the Hindi version of the tales of V., by Nīlamaṇi Vasāka.] pp. vi. 209. কলিকাতা ১৮৫৪ [*Calcutta*, 1854.] 8°.

—— বত্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ . . . বক্তা বত্রিশপুত্তু-লিকা । শ্রোতা ভোজ রাজা . . . [A poetical version by Kālīprasāda Kavirāja.] pp. iv. 202. ১২৪০ [*Calcutta*, 1833.] 8°.

—— [Another edition.] pp. ii. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

VILVAMAṄGALA GOSVĀMĪ. শ্রীবিল্বমঙ্গলকৃত কৃষ্ণ-বিষয়কশ্লোকাঃ ॥ [Kṛishṇastotra. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a Bengali paraphrase in verse by Jayagopāla Tarkalaṅkāra.] pp. 52. কলিকাতা ১২২৪ [*Calcutta*, 1817.] 8°.

VINODALĀLA SENA GUPTA. *See* GOVINDA-DĀSA, *Kavirāja.* বৈষজ্যরত্নাবলী । . . . Vaishajya Ratnavali . . . enlarged improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. [1876.] 4°.

—— আয়ুর্ব্বেদ বিজ্ঞান । . . . শারীরস্থান ও দ্রব্যস্থান . . . Ayurveda vijnana, or Hindu system of medicine, compiled and translated from Sanskrit treatises . . . with the original texts, by Kaviraj Binod Lal Sen. Vol. II. and III. [in one.] কলিকাতা ১৮০৩ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

Wanting Vol. I.

—— আয়ুর্ব্বেদীয় দ্রব্যাভিধান । [Āyurvedīya dravyā-bhidhāna.] . . . A Sanskrit Bengali medical dictionary. Edited . . . by Kabiraj Binod Lal Sen Gupta. pp. 244. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA. দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ। [Dvitīyabhāga Chārupāṭhārtha. A vocabulary with derivations of words occurring in Part II. of Akshayakumāra Datta's "Chārupāṭha."] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

—— লক্ষ্মণের শক্তিশেল নাটক। [Lakshmaṇer śaktiśela nāṭaka. A drama in five acts on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 116. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

VIPINAVIHĀRĪ DE. জাহ্নবী বিলাস নাটক। [Jāhnavīvilāsa nāṭaka. A drama in 7 acts.] pp. iv. 89. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

VIPINAVIHĀRĪ GAṄGOPĀDHYĀYA. বঙ্গীয়-নাট্য-সমাজ। জামাই ষষ্ঠী ও জামাই ঘরের ছেলে। [Vaṅgīyanāṭya samāja. An essay on the demoralising effects of the Bengali stage.] pp. 12. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1883.] 8°.

VIPINAVIHĀRĪ GHOSHĀLA. মুক্তি এবং তাহার সাধন সম্বন্ধে হিন্দুশাস্ত্রের উপদেশ [Mukti evaṃ tāhār sādhana. On the Hindu method of salvation, with numerous Sanskrit quotations from authoritative works.] pp. vi. iv. 206. কলিকাতা ১৮৮১ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

VIPINAVIHĀRĪ ŚARMĀSARKĀR. প্রেম রত্নাকর। [Premaratnākara. A poem on love, religious and worldly.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১১৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

VIPINAVIHĀRĪ ŚĪLA. ধারাপাত। *etc.* [Dhārāpāta. Arithmetical tables.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA. *See* KĀLĀCHĀṆḌA ŚARMĀ and VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.

একেই কি বলে বাবুগিরি? [Ekei ki bale bābugiri? A play by Kālāchāṇḍa Śarmā and V. M.] [1863.] 8°.

VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA. The life of Peter the Great. Compiled by Beprodoss Banergee . . . রুশিয়াধিপতি পিটরের জীবনবৃত্তান্ত। [Rusiyādhipati Piṭarer jīvanavṛittānta.] pp. ii. 142, ii. *Calcutta*, 1859. 8°.

VĪRABHADRA GOSVĀMĪ. *See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* শ্রীমদ্ভাগবতং দশমস্কন্ধঃ। *etc.* [Sanskrit text with translation into Bengali verse by V. G.] [1861.] 4°.

—— বৃহৎ পাষণ্ডদলন [Vṛihat Pāshaṇḍadalana, a selection from the Purāṇas and Tantras with a Bengali translation and notes, compiled for the use of the Vaishṇava sect by V. G.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

VIRAHA. বিরহ বিষম জ্বালা। [Viraha vishama jvālā, or Separation is a dreadful trial. A play on the miseries of wives when away from their husbands.] pp. 21. কলিকাতা ১২২০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

VIRĀJAMOHINĪ DĀSĪ. কবিতাহার। [Kavitāhāra. Short poems on domestic virtues.] pp. 65. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

VĪREṢVARA PĀṆḌE. Manaba Tattwa or a treatise on the social, moral and intellectual position of man, by Bireshwara Pande . . . মানবতত্ত্ব। pp. ii. 204. *Calcutta*, 1883. 8°.

VIṢĀKHADATTA. মুদ্রারাক্ষস। সংস্কৃত মুদ্রারাক্ষসের অনুবাদ। [Mudrārākshasa, a Sanskrit drama in 7 acts by V., translated into Bengali by Harinātha Nyāyaratna.] pp. ii. 130. কলিকাতা ১৮৬০ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

—— মুদ্রারাক্ষস নাটক। [Mudrārākshasa, translated by Hariśchandra Kaviratna.] pp. 132. কলিকাতা ১২৭৮ [*Calcutta*, 1871.] 8°.

One of "Majumdar's Series."

VISHNUSARMAN. Heetopadeshu, or Beneficial Instructions. Translated from the original Sangskrit by Goluk Nath, Pundit. (হিতোপদেশ।) pp. 247. *Seramporc*, 1802. 8°.

—— হিতোপদেশ। *etc.* [The Hitopadeśa, translated by Mṛityuñjaya Śarmā.] 2nd edition, pp. 197. শ্রীরামপুর ১৮১৪ [*Serampur*, 1814.] 8°.

—— The Hitopadesha: a Collection of Fables and Tales in Sanscrit by V. With the Bengali and the English translations [by Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra and C. Wilkins.] Edited by Lakshmi Náráyan Nyálankar. pp. iv. iv. ii. 514, iv. iii. *Sansk. Beng.* and *Engl. Calcutta*, 1830. 8°.

With a separate title-page in Bengali, and one in Sanskrit.

—— The Hitopadesa, or a Collection of Sanskrit Fables [in the original text] translated into English [by C. Wilkins and into Bengali by Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra.] *etc.* pp. iv. iv. 514. *Calcutta*, 1844. 8°.

A revised edition of the preceding with a different title-page.

—— শ্রীশ্রীদুর্গা। . . . . হিতোপদেশ। [Sanskrit text with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's Bengali translation.] pp. 463. কলিকাতা ১২৫৫ [*Calcutta*, 1848.] 8°.

The pagination of the last sheet is entirely wrong.

VISHNUSARMAN. হিতোপদেশ । *etc.* [Sanskrit text. Edited, with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's Bengali translation, slightly amended by Muktārāma Vidyāvāgīśa.] pp. i. 483. কলিকাতা ১২৬৭ [*Calcutta*, 1860.] 16°.

The editor in his preface states it to be an original translation, whereas it is simply a very slightly altered one of L. N.'s.

—— পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতঃ . . . হিতোপদেশঃ *etc.* [Another edition of the preceding. Edited by Rāmagopāla Tarkālaṅkāra.] pp. iv. 330. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 8°.

—— হিতোপদেশ [Sanskrit text with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's translation.] 2nd edition, pp. 267. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

VISVAMBHARACHARAṆA DĀSA. দলিলাবলী । [Dalilāvalī. Specimens of contracts in ordinary use between landlords and tenants.] pp. 16, iv. শ্রীহট্ট ১২৮৫ [*Sylhet*, 1878.] 8°.

—— পত্র মালা । [Patramālā. A Bengali letter writer.] pp. 9. শ্রীহট্ট ১২৮৫ [*Sylhet*, 1879.] 12°.

—— বর্ণপরিচয় দ্বিতীয় ভাগের শব্দার্থ । [Varṇaparichaya. A vocabulary of difficult words occurring in Pt. II. of Īśvarachandra Vidyāsāgara's reader of that name.] pp. 14. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [*Sylhet*, 1878.] 16°.

VISVANĀTHA MITRA. *See* NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA.

দ্রব্যগুণদর্পণ । *etc.* [Dravyaguṇadarpaṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by V. M.] [1865.] 8°.

—— [1880.] 12°.

—— স্মৃতি দর্পণ । [Smṛitidarpaṇa. A catechism of the principles of the Hindu religion, and ceremonial observances. Revised by Ṭhākuradāsa Tarkachūḍāmaṇi.] pp. 86. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

VISVANĀTHA PAÑCHĀNANA BHAṬṬĀCHĀRYA TARKĀLAṄKĀRA. A System of Logic: written in Sunscrit by the venerable sage Boodh, and explained in a Sunscrit commentary by . . . . Viswonath Turkaluncar. Translated into Bengalee [under the title of Padārthakaumudī] by Kashee Nath Turkopunchanun. মহর্ষিগোতমকৃত ন্যায়-দর্শন . . . গ্রন্থনাম পদার্থকৌমুদী । pp. vi. 145. *Calcutta*, 1821. 8°.

VISVARAHASYA. বিশ্ব-রহস্য! অর্থাৎ অত্যাশ্চর্য্য প্রাকৃতিক ও লৌকিক রহস্য সন্দর্ভ *etc.* [Viśvarahasya, or Curiosities of Natural history.] Pt. I. pp. vi. 80. কলিকাতা ১৯৩৪ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

VISVESVARA DATTA. *See* FIRDAUSĪ. সাহানামা । [The Sh..hnāmah, translated by V. D.] [1847.] 8°.

VISVESVARA GHOSHA. প্রেমোপদেশ নাটক । নবরস ভাসিত । [Premopadeśa nāṭaka. A love story in verse.] pp. iii. 79. কলিকাতা ১৭৭৭ [*Calcutta*, 1855.] 16°.

VIVARTAVILĀSA. বিবর্ত্তবিলাস । [Vivartavilāsa. A Vaishṇava treatise, in verse, in five chapters.] ff. 54. [*Calcutta*, 1879.] 8°.

VIVIDHAKAVITĀ. বিবিধ কবিতা । [Vividhakavitā. Poems, original and translated from the English.] pp. iv. 124. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

VOPADEVA. শ্রীমদ্বোপদেবকৃতং মুগ্ধবোধং ব্যাকরণং । [The first chapter of V.'s Mugdhabodha or the rules of Sandhi. With a Bengali translation by Mathurāmohana Datta.] pp. xiv. 55. শ্রীরামপুর ১৭৪০ [*Serampur*, 1818.] 12°.

VRAJAMĀDHAVA SĪLA. পরের ধনে বরের বাপ, না বিয়েই কানায়ের মা [Parer dhane varer bāp, or Undeserved greatness. A farce.] pp. 12. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

VRAJAMOHANA DEVA. পৌত্তলিক প্রবোধ *etc.* [Pauttalikaprabodha. A refutation of idolatry, in the form of a dialogue between a Vedantist and an idol-worshipper, taken from the Tathyaprakāśa of V. D.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৬৮ [*Calcutta*, 1846.] 8°.

—— তথ্য প্রকাশ . . . . অথ বজ্র সূচী । *etc.* [Tathya prakāśa. A treatise on idol-worship and other Hindu observances, by V. D. Followed by a translation from the Sanskrit of the Vajrasūchī of Aśvaghosha.] pp. 60, 14. কলিকাতা ১২৪৯ [*Calcutta*, 1842.] 12°.

—— [Another copy.]

—— On the Supreme God, or An inquiry into truth, in the matter of spiritual and idol-worship by . . . . Braja Mohan Deb. Also Vajra Súchí . . . . or the original divine institution of caste . . . . by the Buddhist Pandit Ashwaghosh. Translated from the Bengali and Sanskrit originals, with notes, by the Rev. W. Morton. pp. iv. 70, 16. *Engl. Calcutta*, 1843. 12°.

VRAJANĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. বিরহিণী বিলাপ । [Virahinī vilāpa, or The lament of a Hindu woman at the absence of her husband.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

VRAJANĀTHA MITRA. কাদম্বরী কাব্য । [Kādambarī kāvya. A romance in verse.] Pt. I. pp. 98. কলিকাতা ১২৭৬ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

—— [Another copy.]

VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA afterwards **VIDYĀLAṄKĀRA.** ব্রজনাথ সংগ্রহ ক্ষুদ্রসেতু। [Kshudrasetu. A vocabulary of Sanskrit words, explained partly by their Sanskrit synonyms and partly by Bengali words.] pp. 25. *Serampore*, 1859. 8°.

—— প্রথম পড়িবার পুস্তক। [Prathama paṛibār pustaka.] Bengali First book. Tentative edition. pp. 12. *Calcutta*, 1860. 8°.

—— বালক শিক্ষার্থ উদ্ভিজ্জ বিদ্যা। [Udbhijjavidyā. Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English.] pp. 99. *Calcutta*, 1854. 12°.

—— Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English by Brajanath Mukerji, or Bidyalankar. 2nd edition, pp. 73. *Serampore*, 1860. 12°.

VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. বাদিবিবাদ ভঞ্জনং [Vādivivādabhañjana. Extracts from Sanscrit works on Hindu Law, with a Bengali translation.] pp. vi. 103. কলিকাতা ১৮৬১ [*Calcutta*, 1867.] 8°.

VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA. Paramiti and Jarip. An elementary treatise on mensuration and surveying, for beginners, by Brojapati Banerjea .... পরিমিতি ও জরিপ (প্রথম পাঠার্থী দিগের নিমিত্ত) ... pp. 134. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

The Appendix, which contains answers to questions, has no pagination.

VRAJASUNDARA MAITREYA. সংস্কৃতভূগোলবৃত্তিঃ। মানচিত্র ও বঙ্গভাষানুবাদ সহিতা হিন্দুশাস্ত্র সম্মতা ... Sanscrit Geographical treatise of the Globe with Bengalee translation and maps according to the Hindoo Shastras. Compiled by Brajasoonder Moitra. pp. iv. ix. viii. 136, and 4 *tables*. বোয়ালিয়া ১৮৭১ [*Bauleah*], 1871. 8°.

VRAJAVALLABHA VIDYĀRATNA. *See* MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা [With a Bengali translation by V. V.] [1880.] 8°.

VRAJENDRACHANDRA GHOSHA. Samajik niti-shiksha, or The common etiquettes to be observed in society, [taken from the "Letters written by the Earl of Chesterfield to his son"] by Brajendra Chandra Ghosh ... সামাজিক নীতিশিক্ষা। pp. 70. কলিকাতা ১৮৭১ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

VRAJENDRAKUMĀRA GUHĀ. ধারাপাত। [Dhārāpāta. Tables of English and native weights and measures, and arithmetical rules, according to Subhaṅkarī.] pp. 65. ১৮৮২ *Mymenshing*, [1882.] 12°.

VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. Surno sreenkhul natuk [*i.e.* Svarṇaśṛiṅkhala nāṭaka. A play in five acts on the insult offered to Draupadī by Duryodhana.] স্বর্ণশৃঙ্খল নাটক। pp. 74. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca*, 1863.] 8°.

VRINDĀVANA DĀSA. ভক্তিচিন্তামণি। অর্থাৎ ভক্তিতত্ত্বপরিপূরিত গ্রন্থঃ। [Bhaktichintāmaṇi. The true mode of Vaishṇava worship as revealed by Kṛishṇa-Chaitanya. Compiled by V. D.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1859.] 8°.

VYAVAHĀRAMUKURA. ব্যবহারমুকুর। [Vyavahāramukura. A treatise on Hindu religions and ceremonial observances.] pp. v. 58. কলিকাতা ১২৪৫ [*Calcutta*, 1823.] 8°.

VYOMACHĀND BĀṄGĀL, *pseud.* ঘর থাক্তে বাবুই ভেজে। [Ghar thākte bābui bheje, or Though possessed of a house he lives like a tailor-bird. A farce on the evil effects of profligacy.] pp. 26. ঢাকা ১২৮৫ [*Dacca*, 1863.] 8°.

WALLACE (WILLIAM), *M.A., F.R.S.E. See* KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry .... with additions by W. W. *etc.* 1846–48. 12°.

WARD (WILLIAM), *Missionary.* Memoir of Pitámbar Singh, a native Christian. পীতাম্বর সিংহের চরিত্র। [Pitāmbara Siṁher charitra.] 4th edition, pp. 8. *Calcutta*, 1843. 12°.

This forms No. 5 Miscellaneous Series, No. 2 Biographical Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

—— [Another copy.]

WATTS (ISAAC), *D.D.* Divine and moral songs for children (chiefly from Dr. W.) বালকেরদের নিমিত্ত ধর্ম্ম ও নীতিবিষয়ক গান। [Dharma o nītivishayaka gāna.] pp. 33. শ্রীরামপুর ১৮৪৩ [*Serampur*, 1843.] 12°.

—— The Improvement of the mind, containing remarks and rules for the attainment and communication of useful knowledge. (বিদ্যাকল্পদ্রুম। ... চিত্তোৎকর্ষ বিধান।) [Chittotkarsha vidhāna.] 2 vol. *Engl.* and *Beng. Calcutta*, 1849-50. 12°.

Nos. XI. and XII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

WENGER (JOHN). *See* BIBLE. The Holy Bible ... Translated ... by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by J. W.] *etc.* 1861. 8°.

— — *New Testament.* The New Testament ... Translated ... by the Calcutta Baptist Missionaries ... Eighth edition. [Revised by J. W.] 1846. 12°.

WENGER (JOHN). [*Memoir.*] *See* MATHURĀNĀTHA NĀTHA. ভক্তের জীবন। [Bhakter jivana. A brief memoir of the late Dr. W.] [1881.] 8°.

—— সাধারণ পত্র। *etc.* [Sādhāraṇapatra. Report of the Assembly of the Baptist Church Mission held at Calcutta, December 22—26, A.D. 1845.] pp. 27. [*Calcutta*, 1846.] 8°.

WHEWELL (WILLIAM), *Master of Trinity College, Cambridge. See* KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry, . . . to which is prefixed . . . a short compendium of algebraic rules from W.'s Mechanical Euclid. 1846–48. 12°.

WILBERFORCE (SAMUEL), successively *Bishop of Oxford* and *of Winchester*. আগাথস অথবা ঈশ্বরদত্ত সম্পূর্ণ সজ্জা . . . [Agathos, or The whole armour of God, translated into Bengali from the English of S. W.] pp. 17. কলিকাতা ১৮৫২ [*Calcutta*, 1852.] 12°.

—— পথদ্বয়। [Pathadvaya, or The two roads, translated from the English of S. W.] pp. 16. [*Calcutta*, 1852?] 12°.

—— [Another copy.]

WILLIAM I. called *the Conqueror, King of England. Begin.* বিজয়ী উইল্লিয়ম। খ্রীঃ ১০৬৬-১০৮৭ [Vijayī William. History of the reign of William the Conqueror.] pp. 18. [*Calcutta*, 1855?] 12°.
No title-page.

WILSON (DANIEL), *Bishop of Calcutta.* A plain and affectionate address to young persons about to be confirmed: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (দ্রাঢ্যকরণ বিষয়) [Drāḍhyakaraṇa vishaya.] pp. 60. *Calcutta*, 1841. 8°.

—— A plain and affectionate address to young persons, previous to their receiving the Lord's Supper: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (সহভাগ গ্রহণ *etc.*) [Sahabhāga grahaṇa.] pp. 52. *Calcutta*, 1841. 8°.

WILSON (HORACE HAYMAN). *See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA. The Religious Sects of the Hindus, *etc.* [Being in the main a translation into Bengali of H. H. W.'s two essays on this subject.] [1870.] 8°.

—— *See* BROUGHAM (H.), *Baron Brougham and Vaux.* বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্পশাস্ত্রের নিধি। . . . (Bigyana Sebadhi, or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science . . . . under the direction of H. H. W.). 1832. 4°.

WILSON (THOMAS), *Bishop of Sodor and Man.* A course of sermons on the true way of profiting by the word of God, by the late . . . . T. W. . . . . Translated into Bengalee by . . . . K. M. Banerjea. pp. 108. *Calcutta*, 1844. 8°.

—— Sacra privata: the private meditations and prayers of . . . T. W. . . . Translated into Bengalee by . . . K. M. Banerjea. (সংগোপনের ধ্যান ও প্রার্থনা). [Saṃgopaner dhyāna o prārthanā.] pp. 106. *Calcutta*, 1842. 8°.

YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ. Life of Rajah Ram Mohun Roy, by Jadub Chunder Chuckerbutty, ... মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.] pp. iv. 100. কলিকাতা ১৭৮১ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

YĀDAVACHANDRA DEVASARMĀ VIDYĀRATNA. কিচক বধ নাটক। [Kichakabadha nāṭaka. A drama in six acts on the destruction of Kichaka; an episode from the Virāṭaparva of the Mahābhārata.] শ্রীরামপুর ১২৭৪ [*Serampur*, 1867.] 8°.

YĀDAVACHANDRA GHOSHĀLA. পঞ্চাশদ্বর্ণার্থ প্রকাশ। [Pañchāṣadvarṇārtha prakāṣa. Fifty alliterative moral poems, on the 50 letters of the Bengali alphabet, with a vocabulary of difficult words.] pp. 94. কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865.] 12°.

YĀDAVACHANDRA LĀHIḌI. কুলকালিমা। [Kulakālimā. A treatise on the history and evils of polygamy.] pp. ii. 126, ii. ময়মনসিংহ ১২৮৬ [*Maimansinh*, 1880.] 12°.

YĀDAVACHANDRA VIDYĀRATNA. নলচরিত কাব্য। [Nalacharita kāvya, or the story of Nala. A free translation into prose from the Naishadhacharita of Harshadeva.] pp. 189. শ্রীরামপুর ১৭৮৭ [*Serampur*, 1865.] 8°.

YĀDAVANANDINĪ. যাদব-নন্দিনী কাব্য। [Yādavanandinī kāvya. A poem in blank verse, and in seven cantos, on the marriage of Subhadrā with Arjuna.] pp. 112. কলিকাতা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. *See* EDGEWORTH (M.). Edgeworth's Murud the Unlucky. Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. [1861.] 12°.

—— চপলাচিত্তচাপল্য নাটক। [Chapalāchittachāpalya nāṭaka. The fickleness of Chapalā. A dráma in prose, in 5 acts.] pp. 62. *Calcutta*, 1857. 8°.

—— The Poetical Reader . . . Compiled by Judu Gopaul Chatterjea . . . . পদ্য পাঠ। [Padyapāṭha] 2 pt. *Calcutta*, 1863-64. 12°.
Pt. I. is of the 3rd and Pt. II. of the 4th edition.

YADUGOPĀLA CHATTOPĀDHYĀYA. [Another copy of Pt. I. only.] *Calcutta*, 1863. 12°.

YADUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. প্রথম ভাগ কবিতাকুসুমাঞ্জলির অর্থপুস্তক । [Kavitākusumāñjalir arthapustaka. A Key to Part I. of the Kavitākusumāñjali of Kṛishṇakiṣora Vandyopādhyāya.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

YADUNĀTHA BHATTĀCHĀRYA. সুখ-চক্র । [Sukhachakra, or The wheel of happiness. A short tale.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882.] 16°.

YADUNĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA. *See* Devendranātha Ṭhākura. কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Twenty-one Brahmist sermons. Edited by Y. Ch.] [1862.] 12°.

—— Consolation to the Hindu widows. [Vidhavāvilāsa nāṭaka. A drama on the evils resulting from the prohibition of Hindu widow-marriages] by Jodoo Nath Chatterjee. বিধবাবিলাস নাটক । pp. v. 149. শ্রীরামপুর ১৮৬৪ [*Serampur*, 1864.] 12°.

YADUNĀTHA MITRA. বিশ্ববিনোদ নাটক । অর্থাৎ মহাভারতীয় পারিজাত হরণ নামক প্রসঙ্গ । [Viṣvavinoda nāṭaka. A drama in five acts, on the theft by Kṛishṇa of the pārijāta tree from the gardens of Indra.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. চিকিৎসাদর্পণ । [Chikitsādarpaṇa.] Practice of medicine for practitioners, revised . . . and improved, by Jadunatha Mukherji. pp. xiii. 825. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

—— A guide to the Daces, or native midwives, written in the form of a dialogue . . . by Jodu Nath Mukherjee. ধাত্রী শিক্ষা । অর্থাৎ কথোপকথনচ্ছলে দাইদিগের প্রতি উপদেশ । [Dhātrīṣikshā.] 2 pt. হুগলী [*Hugli,*] *Calcutta*, 1867, 1869. 8°.

Each part published separately.

—— A guide to the Dhaees or native midwives and to the mothers written in the form of a dialogue, in two parts . . . Fourth edition, thoroughly revised and considerably enlarged. ধাত্রী-শিক্ষা *etc.* pp. xiv. 247. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

—— পরিমিতি সূত্র । [Parimitisūtra. The elements of mensuration.] pp. ii. 86, ii. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

—— সরল জ্বর-চিকিৎসা । [Sarala jvarachikitsā. A work on Bengal fevers, and their treatment; specially adapted for the use of families, and village native practitioners.] Pt. I. pp. xxviii. 290. কলিকাতা [*Calcutta*, 1880.] 8°.

YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. শরীরপালন । [Śarīrapālana.] An easy primer on preservation of health . . . . showing particularly the chief sanitary defects in our towns and villages, and the best means of remedying these defects, by Jadu Natha Mukherji . . . Eighth edition, enlarged, pp. 118. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

—— A treatise on elementary botany . . . by Jodu Nath Mookherjee. উদ্ভিদ্-বিচার । [Udbhidvichāra.] Pt. I. pp. v. 196, ii. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

—— Treatment of Asiatic cholera . . . by Jodu Nath Mukherjee, ... বিসূচিকা রোগের চিকিৎসা *etc.* [Visūchikā roger chikitsā.] pp. iii. 142. ১২৭৯ *Chinsurah*, [1872.] 12°.

YADUNĀTHA NYĀYAPAÑCHĀNANA. *See* Manu. The Institutes of Manu. মনুসংহিতা *etc.* [With a Bengali paraphrase by Y. N.] [1866.] 4°.

—— *See* Mukundarāma Chakravartī. কবিকঙ্কণচণ্ডী । [Kavikaṅkaṇachaṇḍī. Edited by Y. N. with an introductory account of the poet's life and writings.] [1861.] 8°.

—— *See* Vālmīki. বাল্মীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Y. N.] [1859–68.] 8°.

YADUNĀTHA TARKARATNA. দুর্ভিক্ষদমন নাটক । [Durbhikshadamana nāṭaka. A drama in four acts on the great famine in Bengal in 1866.] pp. 97. কলিকাতা ১৯২৩ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

—— A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, by Jadunath Tarkaratna. রত্নাবলী । pp. 148. *Calcutta*, 1860. 8°.

YAJÑEṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA. রক্তদন্তা বা আমাদনগর-পত্তন । [Raktadantā. A poem in blank verse on the taking of Ahmadnagar in the reign of Akbar.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

YA'ḲŪB, *Munshi.* জঙ্গনামার পুথি [Jangnāmār puthi. An account in Muhammadan Bengali verse, of the wars between Yazīd and Husain.] pp. 198. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

—— [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৫ [*Harihara Press: Calcutta*, 1878.] 8°.

—— জঙ্গনামা । [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৬ [*Siddikiyah Press: Calcutta*, 1880.] 8°.

—— [A reprint.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৬ [*Harihara Press: Calcutta*, 1880.] 8°.

YA'ḲŪB, *Munshi.* pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [*Siddikiyah Press: Calcutta,* 1881.] 8°.

—— pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [*Harihara Press: Calcutta,* 1881.] 8°.

YAṢODĀNANDANA SARKĀR. *See* KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার । [The Ritusaṁhāra, translated into Bengali verse by Y. S.] [1863.] 16°.

YATES (WILLIAM), *D.D. See* BIBLE. The Holy Bible . . . Translated out of the original tongues by [W. Y.] *etc.* 1845. 8°.

— — The Holy Bible . . . . Translated . . . . by [W. Y.] . . . . [revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] *etc.* 1861. 8°.

— — *New Testament.* Dharmapustaker Antabhág. The New Testament . . . . [Translated by W. Yates.] 1839. 8°.

—— Elements of natural philosophy and natural history, in a series of familiar dialogues. পদার্থবিদ্যাসার । অর্থাৎ বালকদিগের পদার্থশিক্ষার্থে কথোপকথন । [Padārthavidyāsāra.] Second edition. pp. 91. *Calcutta,* 1834. 8°.

—— সংক্তাভিধানমিদং । অর্থাৎ সংস্কৃত অভিধান . . . A Sanscrit Vocabulary; containing the nouns, adjectives, verbs and indeclinable particles, . . . with explanations in Bengalee and English. pp. xiii. 220. *Calcutta,* 1820. 8°.

YATĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA. [*Life.*] *See* RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHAṬṬĀCHĀRYA. যতীন্দ্রচরিতম্ [A poem on the life of Y. Ṭh.] [1880.] 12°.

YOGAVĀṢISHṬHARĀMĀYAṆA. যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ । [The Yogavāṣishṭharāmāyaṇa. A Bengali prose translation by Gaṇeṣachandra Bhaṭṭāchārya.] 2 vol. pp. vi. v. 1051, iii. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta,* 1881.] 8°.

The two vols. have a continuous pagination.

—— সটীক যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ . . . তদন্তর্গত বৈরাগ্য প্রকরণ *etc.* [The Vairāgyaprakaraṇa, a portion of the Yogavāṣishṭharāmāyaṇa, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iii. 582. কলিকাতা ১৯২১ [*Calcutta,* 1864.] 8°.

YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগনন্দিনী ঐতিহাসিক উপন্যাস । [Naganandinī. A romance by Y. D. and N. R.] pp. 216. কলিকাতা ১৯৩৬ [*Calcutta,* 1880.] 12°.

YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA. GHOSHA. অজয়সিং-বিলাসবতী নাটক [Ajayasiṁha Vilāsavatī nāṭaka. An adaptation of Shakspere's "Romeo and Juliet," the scene being laid in Rajputana.] pp. 180. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta,* 1878.] 8°.

YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA. বঙ্গ-মহিলা । [Vaṅgamahilā. Advice to Bengali women on social and domestic duties.] pp. ii. 96. হুঁহুড়া ১৮৮১ [*Chinsurah,* 1881.] 8°.

YOGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. লার্ড কেনিং [An essay on Lord Canning's administration as Governor General of India.] pp. ii. 22. কলিকাতা ১৯১৮ [*Calcutta,* 1861.] 8°.

—— The Neelambori, a tale by Jogendernauth Chatterjea . . . . নীলাম্বরী pp. 42. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta,* 1860.] 12°.

The title is taken from the wrapper.

YOGENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. কোরকে কীট । বা সমাজ-চিত্র । উপন্যাস । [Korake kīṭa, or The worm in the bud. A tale exposing the evils of polygamy amongst Kulin Brahmins.] pp. 145. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta,* 1877.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. আমি তোমারই । প্রহসন । [Āmi tomārai, or I am thine. A farce on the evils of a dissolute life.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA VIDYĀBHŪSHAṆA. *See* MAZZINI (G.). ইতালীর ইতিবৃত্ত *etc.* [Itālīr itivṛitta. An account of the life of Mazzini, taken from his autobiography, and rendered into Bengali by Y. V. V.] [1880.] 8°.

YOGĪNDRACHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা । [Saṅgīta chandrikā. One hundred and sixteen Śaiva songs, by Y. R. and Nārāyaṇa Ghosha Hājrā.] pp. 53. শ্রীরামপুর ১২৬১ [*Serampur,* 1854.] 12°.

YOGĪNDRANĀTHA TARKACHŪḌĀMAṆI. কাননকথা নাটক . . . Kananakatha, or The penance life of Rama. [A drama in five acts] by . . . J. N. Turkochuramony. pp. 64, vii. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta,* 1879.] 8°.

Title taken from the wrapper.

YOUNG (JAMES HENRY). Memos. for Mofussilites. No. 2. On summary suits [being a translation of a portion of J. H. Y.'s Revenue Hand-book]. মফস্সলবাসির উপায়-দর্শক নং-২ সরাসরী মকদ্দমা বিষয়ে । [Sarāsarī mukaddama vishaye.] *Engl.* and *Beng.* pp. 31. *Calcutta,* 1855. 8°.

ACCESSIONS.

ACADEMIES, *etc.*—CALCUTTA.—*University.* Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1884-85. pp. 152. *Calcutta*, 1884. 8°.

AMRITALĀLA VASU. বিবাহ্ বিভ্রাট । (সামাজিক নাট্যলীলা।) [Vivāha vibhrāṭa.] A society comedietta in two acts. 2nd edition, pp. 69. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1885.] 12°.

BAṄKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. চন্দ্রশেখর । [Chandraṣekhara. A Bengali novel.] 2nd edition, pp. 197. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

—— দেবী চৌধুরাণী । [Devī Chaudhurāṇī. A Bengali novel.] 3rd edition, pp. 223. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

BARAT. *See* TRAILOKYANĀTHA VARĀṬA.

BASUNTA KUMAR NIOJI. *See* VASANTAKUMĀRA NIYOGI.

BHAGAVATĪ. দশমহাবিদ্যা । . . . . Dasamhávidya, or The ten incarnations of Bhagavati. [Ten coloured plates and diagrams, preceded by Sanskrit illustrative quotations, and followed by descriptions in Bengali.] *Calcutta*, 1884. 4°.

BHAKTIRASĀMRITASINDHU. ভক্তিরসামৃতসিন্ধু। [A Vaishṇava work. Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Brahmavrata Sāmādhyāyī.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* আর্য-বিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2–12. [1878-79.] 8°.

BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্ম্ম তাৎপর্য্য সহিত । [Brāhmadharma. Pt. 1 and 2. Sanskrit text, with Devendranātha Ṭhākura's Tātparya, or Bengali version and commentary, preceded and followed by Brahmist prayers.] 5th edition, pp. ix. 351, vi. কলিকাতা ১৮০৫ [*Calcutta*, 1883.] 12°.

BRĀHMA SAMĀJ. ব্রহ্মোপাসনা প্রণালী । ও প্রার্থনা মালা । [Brahmopāsanā praṇālī. A tract on the system of divine worship, and prayers of the Sādhāraṇa Brāhma Samāj.] 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৮০৭ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ. *See* BHAKTIRASĀMṚITASINDHU. ভক্তিরসামৃতসিন্ধু । [Edited with a Bengali translation by B. S.] [1878-79.] 8°.

—— *See* PATAÑJALI. পাণিনিদর্শনম্ । *etc.* [Pāṇini darṣana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-78.] 8°.

— — পাতঞ্জল দর্শন। [Pātañjala darṣana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-79.] 8°.

—— *See* PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi. Edited by Vrajanātha Vidyāratna, with the assistance of B. S.] [1878-79.] 8°.

—— *See* VEDAS. — *Sāmaveda.* সামবেদ সংহিতা । [Sāmaveda saṃhitā. Edited, with a Bengali translation and notes by B. S.] [1878-79.] 8°.

—— *See* VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. কাশ্মীর রাজ প্রেরিত ধর্ম্মশাস্ত্রের সমালোচনা। [Dharmaṣāstrer samālochanā. A review by Vrajanātha Vidyāratna and B. S.] [1878-79.] 8°.

—— ধর্ম্মসম্বন্ধি বক্তৃতা। [Dharmasambandhi vaktṛitā. Addresses on Hindu religion and philosophy.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2–7. [1878-79.] 8°.

CHANDRAKUMĀRA DĀSA. *See* MĀDHAVA, *Son of Indukara.* সানুবাদ সটীক নিদানম । . . . নিদানার্থ-প্রকাশিকা । [Nidānārthaprakāṣikā. Edited, with a Bengali translation, by Ch. D.] [1882.] 8°.

CHANDRAṢEKHARA VANDYOPĀDHYĀYA. গঙ্গাধর-শর্ম্মা ওরফে জটাধারীর রোজনামচা। [Gaṅgādhara Ṣarmā, or The diary of the unkempt ascetic. A tale descriptive of Bengal village life and manners.] pp. 281. কলিকাতা ১৮৮৩ [*Calcutta*, 1883.] 12°.

CHIRAÑJĪVA ṢARMĀ. কেশবচরিত। [Keṣavacharita. An account of the life of Keṣavachandra Sena.] pp. iv. 247. কলিকাতা ১৮০৬ [*Calcutta*, 1885.] 8°.

DAKSHA. দক্ষ-সংহিতা। [The Daksha-saṃhitā, or -smṛiti. Sanskrit text, with a Bengali translation, by Kālīvara Vedāntavāgīṣa and Yādavachandra Rāya.] pp. 48. *See* KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛitisaṃhitā.] 1878, *etc.* 8°.

DĀṢARATHĪ RĀYA. পাঁচালী। [Pāṉchālī songs.] Pt. VI., IX., and X. কলিকাতা ১২৯১-৮৯ [*Calcutta* 1884-82.] 16°.

Pt. VI. is of the 12th and Pt. IX. and X. of the 2nd edition. Pt. IX. is imperfect, wanting pp. 1-16.

DEVENDRANĀTHA ṬHĀKURA. *See* BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্ম্ম তাৎপর্য্য সহিত। [Brāhmadharma, with D. Ṭh's Tātparya.] [1883.] 12°.

DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal. Short biographical sketches of the lives of Rāmamohana Rāya, Rāmagopāla Ghosha, Hariṣchandra Mukhopādhyāya, Justice Dvārikānātha Mitra, and Keṣavachandra Sena.] pp. v. 104. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

DIGGAJACHANDRA VIDYĀNADĪ *pseud.* নটেন্দ্রলীলা কাব্য। [Naṭendralīlā kāvya. A satire in verse against a well-known Bengali actor at Calcutta.] pp. 63. ১২৯১ *Calcutta*, [1884.] 12°.

DVĀRIKĀNĀTHA MITRA, *Judge of the High Court at Calcutta.* [*Life.*] *See* DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. বীরবরণ। (ইতিবৃত্তমূলক নবন্যাস।) [Vīravaraṇa. A story of the oppressions of the Pāla kings.] pp. 232, xii. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

GOPĀLAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA. বঙ্গদর্পণ। [Vaṅgadarpaṇa.] The mirror of Bengal. A drama. pp. 80. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1885.] 8°.

HARIDĀSA BĀBĀJĪ. বাউল সংগীত। [Bāul saṅgīta. A collection of Bāul songs.] 2 pt. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

HARIDĀSA BHĀRATĪ. শোভনা। অথবা ভবিষ্য ইতিহাসের একটী অধ্যায়। [Ṣobhanā, or A chapter in the history of the future. A novel on the future advancement of Indian society, socially and politically.] pp. 235. কলিকাতা ১৮৮৪ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

HARIṢCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Life.*] *See* DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

INDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. পাঁচু-ঠাকুর। [Pāṉchu Ṭhākura. Satirical and humorous sketches on social and political subjects in connection with India. Reprinted from the Pañchānanda and Vaṅgavāsī.] Pt. 3. কলিকাতা [*Calcutta*, 1885.] 8°.

JAHARALĀLA LĀHĀ. *See* PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa.* মহর্ষি-বেদব্যাস-প্রণীত পদ্মপুরাণ। [Padmapurāṇa in Bengali prose. Edited by J. L.] [1881-85.] 8°.

JÑĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ. ইন্দুপ্রভা। [Induprabhā. A Bengali novel.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮১ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. *See* SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, . . . [with a Bengali translation by K. V. Bh.], *etc.* 1883. 8°.

—— সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛitisaṃhitā. A collection of the texts of the chief ancient lawgivers. Edited, with commentaries and Bengali translations, by K. V. Bh. and Yādavachandra Rāya.] *Calcutta*, 1878-80. 8°.

After Pt. IX. no more appears to have been published. The Smṛitis published are Daksha and part of Yājñavalkya.

KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ and **MAHENDRANĀTHA BĀGCHI.** সংসার। নূতন গার্হস্থ্য উপন্যাস। [Saṃsāra. A story of Bengali domestic life, showing the advantages of the joint family system.] pp. 176. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

KEDĀRAṆĀTHA VASU. A companion to Sanskrit grammar, containing rules for conjugating verbs in first and second preterites . . . by Kedar Nath Basu. (লুঙ্ লিট্-সাধনপ্রণালী।) [Luṅliṭ sādhanapraṇālī.] New edition. pp. ii. 108. *Calcutta*, 1883. 12°.

Title taken from the wrapper.

KESAVACHANDRA SENA. [*Life.*] *See* CHIRAÑJĪVA ṢARMĀ. কেশবচরিত। [Keṣavacharita. An account of the life of K. S.] [1885.] 8°.

—— [*Life.*] *See* DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

—— [*Life.*] *See* RĀJAKṚISHṆA RĀYA. কেশব-বিয়োগ। [Keṣava viyoga. A poem lamenting the death of K. S. With a brief sketch of his life.] [1884.] 8°.

—— [*Life.*] *See* VAṄGACHANDRA RĀYA. স্বর্গীয় ব্রহ্মানন্দ কেশবচন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা। [Svargīya Brahmānanda Keṣavachandrer jīvana vishaye vaktṛitā. A lecture on the life of K. S.] [1884.] 8°.

—— দৈনিক প্রার্থনা। কমলকুটীর। শ্রীমদাচার্য্য কেশবচন্দ্র সেন। [Dainika prārthanā. A collection of original prayers delivered at Kamalkuti in Sept. and Oct. 1881.] pp. v. 153. কলিকাতা ১৮০৭ [*Calcutta*, 1885.] 12°.

—— প্রার্থনা। হিমালয়। শ্রীমদাচার্য্য কেশবচন্দ্র সেন। [Prārthanā. A collection of original prayers delivered during a residence at the Himalayas from May to October, 1883.] 3 pt. কলিকাতা ১৮০৬-০৭ [*Calcutta*, 1885.] 12°.

—— সেবকের নিবেদন। অর্থাৎ শ্রীনববিধানাচার্য্য কেশবচন্দ্র সেনের উপদেশ। [Sevaker nivedana. Sermons by K. S. on the New Dispensation.] 5 pt. 2nd edition. কলিকাতা ১৮০৬-০১ [*Calcutta*, 1885.] 8°.

LITURGIES. — ENGLAND, *Church of.* — *Common Prayer.* The Order for Morning and Evening Prayer, . . . with the order of the administration of the Holy Communion, the administration of Baptism, and the Church Catechism, according to the use of the United Church of England and Ireland. (প্রার্থনার অনুক্রম।) [Prārthanār anukrama.] pp. 194. *Calcutta*, 1846. 8°.

MĀDHAVA, *Son of Indukara.* সানুবাদ সটীক নিদানম্। অর্থাৎ টীকা সহিত নিদানার্থপ্রকাশিকা। [Nidānārthaprakāṣikā. The Sanskrit text of M.'s Nidāna, with a commentary by Vijaya Rakshita. Edited, with a Bengali translation of the text, by Chandrakumāra Dāsa.] pp. 406. কলিকাতা ১৮৮২ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

MĀDHAVA DEVA. ভক্তি-রত্নাবলী। [Bhakti-ratnāvali. A Vaishṇava treatise in verse, on devotion.] pp. 259. তেজপুর কলিকাতা ১২৯১ [*Tejpur, Calcutta* printed, 1884.] 12°.

MAHENDRANĀTHA BĀGCHI. *See* KEDĀRA-NĀTHA CHAKRAVARTĪ and MAHENDRANĀTHA BĀGCHI. সংসার। *etc.* [Saṃsāra. A story of Bengali domestic life.] [1884.] 12°.

MAHEṢACHANDRA PĀLA. *See* SĀYAṆĀCHĀRYA. পঞ্চদশী। [Pañchadaṣī. Edited, with a Bengali translation, by M. P.] [1883-4.] 8°.

—— *See* UPANISHADS. কৃষ্ণ-যজুর্ব্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষৎ। [The Taittirīya Upanishad. Edited, with a Bengali translation, by M. P.] [1882.] 8°.

—— *See* VIJÑĀNA BHIKSHU. সাংখ্যসারঃ। [Sāṅkhya-sāra. Edited by M. P.] [1884.] 8°.

NAGENDRANĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA. বিবিধ-সন্দর্ভ। [Vividha sandarbha. Miscellaneous essays, republished from the Vaṅgadarsana and other periodicals.] pp. 119. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

NAPHARCHANDRA DATTA. মেঘনাদবধ . . . . নাটক [Meghanādabadha nāṭaka.] 2nd edition, pp. iv. 74. *Calcutta*, 1290 [1884.] 8°.

NAVĪNAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA. প্রশ্নোত্তর মালা। (স্বধর্ম্ম-প্রবর্ত্তক গ্রন্থাবলি।) [Praṣnottaramālā. A catechism on the principles of the Hindu religion.] Pt. I. pp. 56. মুর্শিদাবাদ ১২৯১ [*Murshidabad*, 1884.] 8°.

NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. Padya prakasa. A poetical class-book in Bengali. Pt. III. Compiled by Nrisinha Chandra Mukherji. Sixth edition. (Revised and enlarged.) পদ্য প্রকাশ। pp. ii. 156. *Calcutta*, 1882. 12°.

Wanting Pt. I. and II.

PATAÑJALI. পাণিনিদর্শনম্। বা পস্পসাহ্নিকম্। মহর্ষি পতঞ্জলি প্রণীতম্। [Pāṇini darṣana. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyāyī.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ. [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. No. 2-9. [1878-79.] 8°.

—— পাতঞ্জল দর্শন। [Pātañjala darṣana. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyāyī.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

PERIODICAL PUBLICATIONS. — CALCUTTA. আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi. A monthly periodical for the publication of Sanskrit texts, with Bengali translations and notes. Compiled and edited by Vrajanātha Vidyāratna with the assistance of Brahmavrata Sāmādhyāyī.] Pt. 2-12. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1878-79.] 8°.

Imperfect; wanting Pt. I. No more appears to have been published.

The Bengali works in this periodical are separately catalogued under the following headings:—

1. Bhaktirasāmṛitasindhu.
2. Brahmavrata Sāmādhyāyī.
3. Patañjali.
4. Purāṇas.—*Vṛihaddharmapurāṇa.*
5. Vedas.—*Sāmaveda.*
6. Vrajanātha Vidyāratna.

PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. গ্রীক এবং হিন্দু প্রবন্ধ। [Grīk evaṃ Hindu prabandha. A comparison between the present and past conditions of the Greeks and Hindus, their religious systems, arts, and sciences.] pp. xx. 447. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

PURĀṆAS. পুরাণপ্রচার। [Purāṇaprachāra. A serial intended for the publication of the Purāṇas, Sanskrit text with Bengali prose translations.] Pt. 1-5. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878, *etc.*] 8°.

The Purāṇas from which selections have been made are the Mārkaṇḍeya and Matsya-purāṇas. It seems doubtful whether any more of this series has been published.

—— অষ্টাদশ পুরাণম্। [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, and extracts from other Sanskrit works, by Rasikamohana Chaṭṭopādhyāya.] কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1882, *etc.*] 4°.

In progress.

NĀRADAPURĀṆA.

—— বৃহৎ নারদীয় পুরাণ। [Vṛihat Nāradapurāṇa, translated into prose by Yajñeśvara Vandyopādhyāya.] pp. ii. ii. 367. কলিকাতা ১২৯২ [*Calcutta*, 1885.] 8°.

PADMAPURĀṆA.

—— মহর্ষি-বেদব্যাস-প্রণীত পদ্মপুরাণ। বাঙ্গলা গদ্য অনুবাদ। [Padmapurāṇa, translated into Bengali prose, and edited by Jaharalāla Lāhā.] 4 Vol. কলিকাতা ১২৮৮-৯২ [*Calcutta*, 1881-85.] 8°.

Without the Uttarakhaṇḍa.

VṚIHADDHARMAPURĀṆA.

—— বৃহদ্ধর্ম্মপুরাণ। [Vṛihaddharmapurāṇa. Sanskrit text and Bengali prose translation by Vrajanātha Vidyāratna.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

RĀJAKRISHṆA RĀYA. গ্রন্থাবলী। গদ্য ও পদ্য। [Granthāvalī, or The complete works of R. R.] 3rd edition, pp. viii. 724. কলিকাতা ১২৯২ [*Calcutta*, 1885.] 8°.

—— কেশব-বিয়োগ। [Keṣava viyoga. A poem lamenting the death of Keṣavachandra Sena. With a brief sketch of his life, and obituary notices in English and Bengali.] pp. viii. 24, x. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

RĀMAGOPĀLA GHOSHA. [*Life.*] *See* DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

RĀMAMOHANA RĀYA. [*Life.*] *See* DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

RĀMĀNANDA RĀYA. জগন্নাথবল্লভ নাটকং। [Jagannāthavallabha nāṭaka. A dramatic poem in Sanskrit on the sports of Kṛishṇa at Vṛindāvana. With a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] 2nd edition, pp. 116. মুর্শিদাবাদ ১২৮৯ [*Murshidabad*, 1882.] 8°.

RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. *See* RĀMĀNANDA RĀYA. জগন্নাথবল্লভ নাটকং। [Jagannāthavallabha nāṭaka. With a Bengali translation by R. V.] [1882.] 8°.

—— *See* RŪPA GOSVĀMĪ. পদ্যাবলী। [Padyāvalī. With a Bengali translation by R. V.] [1884.] 8°.

RAMĀNĀTHA DĀSA. Bengali hand-map of Calcutta: [with a list of streets and public buildings]. . . . . by Romanauth Dass . . . . কলিকাতার মান চিত্র। [Kalikātār mānachitra.] pp. 44. *Calcutta*, 1884. 8°.

RĀMATARAṆA SĀNNYĀLA. বণিক-দুহিতা। [Baṇik-duhitā, or The merchant's daughter. A play in verse.] pp. 30. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1885.] 12°.

RĀMATĀRAKA MUKHOPĀDHYĀYA. Sankshipta Zemindari and Mahajani. A short treatise on zemindari and mahajani . . . সংক্ষিপ্ত জমিদারী ও মহাজনী। Third edition, pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1885.] 12°.

RĀMEṢVARA BHAṬṬĀCHĀRYA. রামেশ্বরী সত্যনারায়ণ। [Rāmeśvarī Satyanārāyaṇa. A poem on the god Satyanārāyaṇa.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৯ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

RASIKAMOHANA CHATTOPĀDHYĀYA. *See* PURĀṆAS. অষ্টাদশ পুরাণম্। [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, by R. Ch.] [1882, *etc.*] 4°.

RAVĪNDRANĀTHA ṬHĀKURA. নাট্য কাব্য। প্রকৃতির প্রতিশোধ। [Prakṛitir pratiṣodha, or Nature's retaliation. A dramatic poem.] pp. 81. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

ROMANAUTH DASS. *See* RAMĀNĀṬHA DĀSA.

ROUSE (G. H.). ফোর্কান। [Furkān. A tract for Muhammadan readers, shewing that the Koran is not of divine origin.] Third edition, pp. 8. *Calcutta*, 1884. 8°.

RŪPA GOSVĀMĪ. দানকেলিকৌমুদী। [Dānakeli-kaumudī. A Vaishṇava play in Sanskrit, on the story of Rādhā and Kṛishṇa, with a Sanskrit commentary by Jīvā Gosvāmī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] *See* RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. বৈষ্ণবধর্ম্মপ্রকাশিকা। Pt. 1-6. [1881, *etc.*] 8°.

—— পদ্যাবলী। [Padyāvalī. A Vaishṇava poem, compiled from several authors by R. G., with a Sanskrit commentary, called Rasikarañgadā, by Vīrachandra Gosvāmī, and a Bengali translation of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. xv. 372, v. মুরশিদাবাদ ১২৯১ [*Murshidabad*, 1884.] 8°.

—— বিদগ্ধমাধব নাটকং। [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaishṇava play in Sanskrit, with a Sanskrit commentary by Viśvanātha Chakravartī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna, and occasional verses by Yadunandana Ṭhākura.] *See* RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. বৈষ্ণবধর্ম্মপ্রকাশিকা। Pt. 7-17. [1881, *etc.*] 8°.

SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, or Manual of Adwita philosophy, of Paramhansa Sadananda Jogindra. With an introductory memoir [in English, by Nandalāla Dhola, a Hindi translation by Ramā Bāi, one in Bengali by Kālivara Vedāntavāgīśa, and another in English by Nandalāla Dhola.] .... Edited by Heeralal Dhole. 5 pt. *Calcutta*, 1883. 8°.

SAṄGĪTAMUKULA. সঙ্গীত-মুকুল। [Saṅgīta-mukula. Brahmist hymns for infant schools.] 2nd edition, pp. ii. 26. কলিকাতা [*Calcutta*, 1885.] 32°.

SĀYAṆĀCHĀRYA. পঞ্চবিবেক-পঞ্চদীপ-পঞ্চানন্দা-বয়বাত্মিকা-পঞ্চদশী। [Pañchadaśī. A Sanskrit work on Vedānta philosophy, with Rāmakṛishṇa's commentary. Edited, with a Bengali translation, by Maheśachandra Pāla.] pp. 11. 707. কলিকাতা ৭৮০৫ [*Calcutta*, 1883-84.] 8°.

SĪTĀNĀTHA NANDĪ. বঙ্গগৃহ। [Vaṅgagṛiha, or The Bengali-home. A tale condemning the Hindu custom of giving their daughters away in marriage without their consent.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

One of the "Mary Carpenter Series."

SIVANĀTHA SĀSTRĪ. জাতিভেদ। [Jātibheda. A discourse on the origin, development and gradual decline of Hindu caste distinctions.] pp. 67. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

STAPLEY (L. A.). Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Bengalee, Bengalee-English, with rules and remarks for the guidance and assistance of native teachers and students. Exercises translated from the author's English drafts by Basunta Kumar Nioji. Second edition, pp. vi. 36, xxii. iv. *Calcutta*, 1884. 8°.

SYĀMALĀLA MITRA. মিশরযাত্রী বাঙ্গালী। [Misryātrī Bāṅgālī, or The experiences of a Bengali employed in the Egyptian campaign.] pp. ii. 137. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

TĀRIṆĪCHARAṆA BHATTĀCHĀRYA. কুণ্ডলা-হরণম্ খণ্ডকাব্যম্। [Kuṇḍalāharaṇa. A Sanskrit poem in five cantos, on the story of Karṇa, from the Mahābhārata, with a Bengali prose translation.] pp. 51. কলিকাতা ১৮০৫ [*Calcutta*, 1883.] 8°.

TINKAḌI VIṢVĀSA. ঢপকীর্ত্তন। প্রভাস যজ্ঞ পালা। *etc.* [Ḍhapakīrtana. A representation of the sports of Kṛishṇa, adapted for musical performances.] pp. 130. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1885.] 12°.

UMEṢACHANDRA GUPTA. বীরবালা নাটক। সুপ্রসিদ্ধ গ্রীক বীর সিলিউকস এবং মগধেশ্বরের যুদ্ধ। [Vīrabālā. A drama on the defeat of Seleucus by Chandragupta, king of Magadha.] 2nd edition, pp. 57. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

UPANISHADS. কৃষ্ণ-যজুর্ব্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষৎ। [The Taittirīya Upanishad. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation of the text, by Maheśachandra Pāla.] pp. 138. কলিকাতা ১৮০৫ [*Calcutta*, 1882.] 8°.

VAṄGACHANDRA RĀYA. স্বর্গীয় ব্রহ্মানন্দ কেশবচন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা। Svargīya Brahmānanda Keṣavachandrer jīvana vishaye vaktṛitā. A lecture on the life and teachings of Keṣavachandra Sena.] pp. 22. ঢাকা ১৮৮৪ [*Dacca*, 1884.] 8°.

VASANTAKUMĀRA NIYOGI. *See* STAPLEY (L. A.). Part I. of a series of graduated translation exercises . . . Exercises translated . . . by Basunta Kumar Nioji. 1884. 8°.

VEDAS.—SĀMAVEDA. সামবেদ সংহিতা। [Sāmaveda saṃhitā. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation and notes by Brahmavrata Sāmādhyāyī.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-10. [1878-79.] 8°.

VIJÑĀNA BHIKSHU. সাংখ্যসারঃ। [Sāṅkhyasāra. Sanskrit text, with a Bengali translation. Edited by Maheṣachandra Pāla.] pp. iv. 131. কলিকাতা ১৮০৬ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi. A monthly periodical, edited by V. V.] [1878-79.] 8°.

—— *See* PURĀṆAS.—*Vṛihaddharmapurāṇa.* বৃহদ্ধর্ম্মপুরাণ। [Vṛihaddharmapurāṇa. With a Bengali translation by V. V.] [1878-79.] 8°.

—— *See* VRAJAVILĀSA. ব্রজবিলাস *etc.* [An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by V. V., against Hindu widow-marriage.] [1884.] 8°.

—— ব্যবস্থা সংগ্রহ। [Vyavasthāsaṃgraha. Decisions on various questions of Hindu law, compiled from various Sanskrit sources by V. V.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-7. [1878-79.] 8°.

VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA and **BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ.** কাশ্মীর রাজ প্রেরিত ধর্ম্মশাস্ত্রের সমালোচনা। [Dharmaṣāstrer samālochanā. A review of the Dharmaṣāstra prapañcha, a Sanskrit religious treatise.] *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্যবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 3-6. *Sansk.* and *Beng.* [1878-79.] 8°.

VRAJAVILĀSA. ব্রজবিলাস যৎকিঞ্চিৎ অপূর্ব্ব মহাকাব্য। [Vrajavilāsa. An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by Vrajanātha Vidyāratna, at the Hindudharmarakshinī Sabhā at Jessore, against Hindu widow-marriages, which was published in No. 121, Vol. 73 of the Samāchārachandrikā.] pp. ix. 60. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 8°.

YĀDAVACHANDRA RĀYA. *See* KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛitisaṃhitā. Edited by Kālīvara Vedāntavāgīṣa and Y. R.] 1878, *etc.* 8°.

YADUNANDANA ṬHĀKURA. *See* RŪPA GOSVĀMĪ. বিদগ্ধমাধব নাটকং। [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaishṇava play, with occasional verses by Y. Ṭh.] [1881, *etc.*] 8°.

YĀJÑAVALKYA. যাজ্ঞবল্ক্য-সংহিতা। [The Yājñavalkya-smṛiti, I.-II. 288, with Vijñāneṣvara's Mitākshara, and a Bengali translation by Kālīvara Vedāntavāgīṣa Bhaṭṭāchārya.] *See* KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHAṬṬĀCHĀRYA. সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛitisaṃhitā.] 1878, *etc.* 8°.

YAJÑEṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* PURĀṆAS.—*Nāradapurāṇa.* বৃহৎ নারদীয় পুরাণ। [Vṛihat Nāradapurāṇa, translated by Y. V.] [1885.] 8°.

YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA. স্বদেশের-হিতকথা। [Svadeṣer hitakathā. Short essays on the present condition of educated Bengalis.] pp. 118. কলিকাতা ১২৯০ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

YOGENDRANĀTHA BHAṬṬĀCHĀRYA. Vyavastha-kalpadruma. A treatise on the Hindu law of inheritance, succession, partition, adoption, marriage and stridhan, by Jogendra Nath Bhattacharjya. pp. xx. iv. 290, 33. *Calcutta*, 1884. 8°.

YOGĪ PREMĀNANDA. প্রেমের দরবার। [Premer darbār. A Brahmist tale in verse.] pp. 65. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1884.] 12°.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[*The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.*]

Abhidhāna.
See Dictionaries.
Abhijñāna Śakuntalā nāṭaka.
See Kālidāsa.
Abhimanyubadha.
See Girīśachandra Ghosha.
Abhimanyubadha kāvya.
See Aghoranātha Vandyopādhyāya.
Abhimanyubadha nāṭaka.
See Nandalāla Rāya.

See Narendrakumāra Śīla.

See Tinkaṛi Viśvāsa.
Abhimanyubadha yātrā.
See Akshayakumāra De.

See Nandalāla Rāya.

See Naphar chandra Datta.

See Tinkaṛi Viśvāsa.
Abhimanyusambhava kāvya.
See Prasādadāsa Gosvāmī.
Āchābhūyār bombāchāk.
See Nādāpeṭā Hāṇḍārāma, *pseud.*
Adābāt al-nisā.
See Muḥammad Ismā'īl.
Ādarśasatī.
See Atulakṛishṇa Mitra.
Adbhuta Indrajāla.
See Kālīcharaṇa Ghosha.
Adbhuta upanyāsa.
See Rāmakālī Bhaṭṭāchārya.
Adhikaranamālā.
See Bhāratī Tīrtha.
Adhyāpanār ādarśa.
See Iśānachandra Mukhopādhyāya.
Adhyātmatattva o Brahmasādhana.
See Vijayakrishṇa Gosvāmī.
Adhyātmavijñāna [*in loco*].
Adhyātmikā.
See Pyārīchāṇda Mitra.
Ādipustaka.
See Bible.—Old Testament.—*Genesis.*
Ādirasa.
See Kālidāsa.
Adṛishṭaparīkshā.
See Napoleon I., *Emperor of the French.*
Adṛishṭavijaya.
See Harimohana Mukhopādhyāya.
Ækatana.
See Saurīndramohana Ṭhākura.
Agatyā svīkāra.
See Umācharaṇa De.
Ahalyā.
See Madhusūdana Mukhopādhyāya.
Aḥkām i śalāt.
See Muḥammad Faiẓ Al-Dīn.
Aitareya Upanishad.
See Upanishads.
Aitihāsika rahasya.
See Rāmadāsa Sena.
Aitihāsika upanyāsa.
See Budeva Mukhopādhyāya.

See Caunter (J. H.), *B.D.*
Ajayasiṃha Vilāsavatī nāṭaka.
See Yogendranārāyaṇa Dāsa Ghosha.
Ajñānabodhikā.
See Gaurakiśora Dāsa.
Akāla kusuma.
See Kālīvara Vedāntavāgīśa Bhaṭṭāchārya.
Akāla unnati.
See Rājarājendra Chandra.
Ākhyānamañjarī.
See Iśvarachandra Vidyāsāgara.
Aksharaparichaya.
See Dīnabandhu Nyāyaratna.
Ālāler gharer dulāl. Mitra.]
See Ṭekchāṇda Ṭhākura *pseud.* [*i.e.* Pyārīchāṇda
Ālāler gharer dulāl nāṭaka.
See Hīrālāla Mitra.

Amarārtha dīdhiti.
See Amarasiṃha.
Āmi ramaṇī.
See Bhuvanachandra Mukhopādhyāya.
Āmir Hāmzār puthi.
See Ghārīb Allah.
Āmi tomārai.
See Yogendranātha Vandyopādhyāya.
Ānandalaharī.
See Śaṅkara Āchārya.
Ānanda raho.
See Girīśachandra Ghosha.
Anāthinī nāṭaka.
See Jānakīnātha Gaṅgopādhyāya.
Andher chakshurdāna.
See Fakīrchānd Vasudeva.
Aṅgadarāyavār nāṭaka.
See Aghorachandra Dāsa Ghosha.
Aṅkabodha.
See Prāṇanātha Chakravartī.
Aṅkapustaka.
See Mahendranātha Datta.
Annadāmaṅgala.
See Bhāratachandra Rāya.
Annund Nahoorry [*i.e.* Ānandalaharī].
See Śaṅkara Āchārya.
Anutāpinī navakāminī nāṭaka.
See Rowe (N.).
Anuvādasāra.
See Maheśachandra Vandyopādhyāya.
Āpanār mukha āpani dekha.
See Bholānātha Mukhopādhyāya.
Aparokshānubhūti.
See Śaṅkara Āchārya.
Apsarakānana.
See Atulakṛishṇa Mitra.
Apsarīmilana [*in loco*].
Āraṇyasaṃhitā.
See Vedas.—Sāmaveda.—*Araṇyasaṃhitā.*
Arjunabadha nāṭaka.
See Nandalāla Rāya.
Ārshavidyāsudhānidhi.
See Periodical Publications.—*Calcutta.* [*Accessions*].
Arthavyavahāra.
See Rājakṛishṇa Rāya Chaudhurī.
Arundhatī.
See Rājakṛishṇa Datta.
Aruṇodaya.
See Mortimer (F. L.) *Mrs.*

See Periodical Publications.—*Serampur.*
Āryabālaka.
See Nagendrakṛishṇa Ghosha.
Āryacharita.
See Tārādhana Tarkabhūshaṇa.
Āryajīvanī.
See Ramānātha Sarasvatī.
Āryasaṅgīta.
See Navīnachandra Mukhopādhyāya.
Āsāmburañji.
See Halirāma Śarmā.
Aṣauchapāñchāli.
See Vaidyanātha Sārvabhauma.
'Āshik i janjāl.
See Muḥammad Ghinu.
Ashṭādaśa mahāpurāṇīya anukramaṇikā.
See Janamejaya Mitra.
Ashṭāvakrasaṃhitā.
See Ashṭāvakra.
Āsiyār vivaraṇa.
See Hārāṇachandra Mukhopādhyāya.
Āsmāner naksā.
See Rāmasarvasva Bhaṭṭāchārya.
Asrār al-khwābnāmah.
See Muḥammad Khāṭir.
Asrār i ṣalāt.
See 'Abd Al-'Azīz.
Aśrumatī nāṭaka.
See Jyotirindranātha Ṭhākura.
Astrādi rākhibār āin.
See India.—*Legislative Counell.*
Āṣu aṅkabodhaka.
See Sūryanārāyaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Āsurodvāha nāṭaka.
See Śrotrīya Brahman.
Āṣusamviddāyinī.
See Umeśachandra Chaṭṭopādhyāya.
Ātmānātmaviveka.
See Śaṅkara Āchārya.
Ātmatattvakaumudī.
See Kṛishṇamiśra.
Ātmatattvavichāra.
See Kshudrarāma Deva Śarmā.
Aushadha sārasaṃgraha.
See Rāmakamala Sena.
Aushadha sindhulahari.
See Kṛishṇadāsa Vasumallika.
Avakāśarañjinī [*in loco*].
Avasarasarojinī.
See Rājakṛishṇa Rāya.
Avatāra.
See Fakīrchānd Bābājī.
Ayogyavivāha.
See Navīnachandra Dāsa.
Āyurvedadarpaṇa.
See Nārāyaṇa Rāya.
Āyurvedavijñāna.
See Vinodalāla Sena Gupta.
Āyurvedīya dravyābhidhāna.
See Vinodadāla Sena Gupta.
Āyurvedokta dravyaguṇābhidhāna.
See Mahendranātha Ghoshāla.
Babhruvāhana yuddha.
See Tinkaḍi Viśvāsa.
Bāgher ghare ghoger vāsā.
See Maheśachandra Dāsa De.
Bāgh o Bahār.
See Khusrau, *Amīr.*
Bahudarśana.
See Nīlaratna Hāldār.
Bāhulīnatattva.
See Kālīpada Mukhopādhyāya.
Bahuvivāha rahita haoya uchita ki nā.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.
Bāibal yātrī.
See Campbell (J.), *Minister of Kingsland Chapel.*
Bāibel prakāśita dharma, *etc.*
See Mundy (G.).
Baitāl Pachīsī [*in loco*].
Bakyabolee [*i.e.* Vākyāvalī].
See Pearson (J. D.) *Rev., of Chinsurah.*
Bālībadha yātrā.
See Aghorachandra Dāsa Ghosha.
Bālyavivāha.
See Somanātha Mukhopādhyāya.
Bālyavivāha uchita nay.
See Kshīrodagopāla Mitra.
Bālyodvāha nāṭaka.
See Śyāmācharaṇa Śrīmāni.

Bandhuvilāsa.
See Kuṣadeva Pāla.
Baṅga.
[For titles beginning with this word see under Vaṅga.]
Bāṅgālā ādarśalipi.
See Copybook.
Bāṅgālābodha vyākaraṇa.
See Bengali Grammar.
Bāṅgālā Hātem Tāi.
See Ḥātim Ṭāī.
Bāṅgalā Kāthalik Kāṭikijm.
See Catholic Catechism.
Bāṅgālā kavitā vishayaka prabandha.
See Raṅgalāla Vandyopādhyāya.
Bāṅgalār itihāsa.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.

See Marshman (J. C.).

See Rājakṛishṇa Mukhopādhyāya.

See Rāmagati Nyāyaratna.
Bāṅgālā sāhitya saṃgraha.
See Mahendranātha Bhaṭṭāchārya.
Bāṅgalā saṅgīta saṃgraha.
See Bāṅgalā saṅgīta.
Bāṅgālā śikshā grantha.
See Rādhākānta Deva, *Raja.*
Bāṅgalā vyākaraṇa.
See Chintāmaṇi Gāṅgopādhyāya.

See Kālīprasanna Vidyāratna.

See Kṛishṇakiśora Vandyopādhyāya.

See Lohārāma Śiromaṇi.

See Śyāmācharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Bāṇijyadarpaṇa.
See Jagadīśa Tarkalaṅkāra.
Baṇik-duhitā.
Rāmataraṇa Sānnyāla. [*Accessions*].
Bāprebāp! Nīlakarer ki atyāchāra!
See Indigo Planters.
Bāptismer niyamer sthirīkaraṇa dhārā.
See Liturgies.—England, *Church of.*—*Particular Services.*
Bara Āmir Hāmzā.
See Ghārīb Allāh.
Batriṣ siṃhāsana.
See Vikramāditya, *King of Ujjayinī.*
Bāul saṅgīta.
See Haridāsa Bābājī. [*Accessions*].
Bebhūsnāmā.
See Jamāl Al-Dīn.
Bejoy Basanta Jatra [*i. e.* Vijayavasanta yātrā].
See Naphārchandra Datta.
Benazīr Badrimunīr.
See Nāsir 'Alī.
Betal panchabinshati.
See Baitāl Pachīsī.
Bhagavadgītā.
See Mahābhārata.—*Bhagavadgītā.*
Bhāgavatāmṛita.
See Sanātana Gosvāmī.
Bhāgavatapurāṇa.
See Purāṇas.—*Bhāgavatapurāṇa.*
Bhāgavata tattvakaumudī.
See Purāṇas.—*Bhāgavatapurāṇa.*
Bhagavatīgītā.
See Purāṇas.—Bhāgavatapurāṇa.—*Bhagavatīgītā.*
Bhagnahṛidaya.
See Ravīndranātha Ṭhākura.
Bhaishajyadhanvantari.
See Chandrakānta Dāsa Kaviratna.
Bhaishajyaprakāśa.
See Aghorachandra Siṃha.
Bhaishajyaratna.
See Kālīmohana Sena Gupta.
Bhaishajyaratnāvalī.
See Durgādāsa Kara.

See Govindadāsa, *Kaviraja.*
Bhaishajyatattva.
See Buck (H.).
Bhaktamāla.
See Nābhājī.
Bhakter jīvana.
See Mathurānātha Nātha.
Bhaktichaitanyachandrikā.
See Chikañjīva Śarmā.
Bhaktichintāmaṇi.
See Vṛindāvana Dāsa.
Bhaktigānāmṛita.
See Mahtāb Chand, *Raja of Bardwan.*
Bhaktirasāmṛitasindhu [*in loco. Accessions*].
Bhaktiratnāvalī
See Mādhava Deva. [*Accessions*].
Bhaktitattvasāra [*in loco*].
Bhāṅgā gāṇyer maṛal.
See Lokanātha Nandī.
Bhānūvati.
See Ramaẓān Allāh.
Bhārata bhaishajyatattva.
See Ambikācharaṇa Rakshita.
Bhāratachandra Rāya guṇākarer granthasaṅkalana.
See Bhāratachandra Rāya.
Bhāratachandra Rāya guṇākarer jīvanavṛittānta.
See Īśvarachandra Gupta.
Bhāratagāna.
See Rājakṛishṇa Rāya.
Bhārata itihāsa.
See Rajanīkānta Gupta.
Bhāratakosha.
See Rājakṛishṇa Rāya and Śarachchandra Deva.
Bhāratamahilā.
See Haraprasāda Śāstrī.
Bhārtavarsho Iṃrāj rājatver saṃkshipta itihāsa.
See Kāntichandra Rāḍhī.
Bhāratavarsher bhūgolavṛittānta.
See Pyārīcharaṇa Sarkār.
Bhārtavarsher bhūvṛittānta.
See Kṛishṇachandra Rāya.
Bhāratavarsher itihāsa.
See Kedāranātha Datta, *of Hathkhola.*

See Marshman (J. C.).

See Nīlamaṇi Vasāka.

See Tāriṇīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Bhāratavarsher purāvṛitta.
See Jīvanakṛishṇa Chaṭṭopādhyāya.
Bhārtavarsher samasta itihāsa.
See Rāmagati Nyāyaratna.
Bhāratavarsher saṃkshipta itihāsa.
See Kedāranātha Vandyopādhyāya.
Bhāratavarsher vivaraṇa.
See Śaśibhūshaṇa Chaṭṭopādhyāya.

Bhāratavarshīya daṇḍavidhi.
See India.—*Legislative Council.*
Bhāratavarshīya kṛishivishayaka vividha saṃgraha.
See Academies, *etc.*—Calcutta. — *Agricultural and Horticultural Society of India.*
Bhāratavarshīya sabhā.
——————— sabhār niyama.
——————— sabhār prastāva.
——————— sabhār vivaraṇa.
See British Indian Association, *of Calcutta.*
Bhāratavarshīya saṃvādapatra.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Bhāratavarshīya upāsaka sampradāya.
See Akshayakumāra Datta.
Bharatavilāpa yātrā.
See Gopālachandra Mitra, *Dramatist.*

———————
See Napharchandra Datta.
Bhārater prati Imlaṇḍer kartavya.
See Keṣavachandra Sena.
Bhāratī.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Bhāratīya nāṭyarahasya.
See Saurīndramohana Ṭhākura.
Bhārgavavijaya kāvya.
See Gopālachandra Chakravartī.
Bhāshādravyaguṇa [*in loco*].
Bhaṭṭikāvya.
See Bhaṭṭi.
Bheka mūshiker yuddha.
See Homer. [*Βατραχομυομαχία.*]
Bhikhārī.
See Prasannarāya Chaudhurī, *Devī.*
Bhīmavikrama.
See Aghorachandra Dāsa Ghosha.
Bhishagbandhu.
See Ḍuroḍāsa Kara.
Bhishak suhṛid.
See Rādhāgovinda Kara.
Bhīshaṇa jhañjhā.
See Lakshmīnārāyaṇa Chakravartī.
Bhramanāṣaka.
See Error.
Bhramavināṣa.
See Aghoranātha Tattvanidhi.
Bhrāntivinoda.
See Kālīprasanna Ghosha.
Bhūgola evaṃ jyotisha.
See Pearson (J. D.), *Rev., of Chinsurah.*
Bhūgolāṅkura.
See Śyāmācharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Bhūgolapraveṣa.
See Tāriṇīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Bhūgolaratnākara.
See Vaṅgachandra Chanda.
Bhūgolasāra.
See Udayakṛishṇa Datta.
Bhūgolasāra saṃgraha.
See Nīlakamala Ghoshāla.
Bhūgolasūtra.
See Gopālachandra Vasu.
Bhūgolavivaraṇa.
See Tāriṇīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Bhūgolavṛittānta.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

———————
See Pearce (W. H.).
Bhuvanamohinī nāṭaka.
See Dīnanātha Chaṭṭopādhyāya.
Bhuvanamohinī pratibhā.
See Navīnachandra Mukhopādhyāya.
Bhuvanavṛittānta.
See Govindakānta Vidyābhūshaṇa.
Bhibabati [*i.e.* Vibhāvatī].
See Nṛisiṃhachandra Mukhopādhyāya.
Bibi Gulbāhārer jaṅger puthi.
See Miyān Jān.
Bichitrabyrya [*i.e.* Vichitravīrya].
See Kṛishṇakamala Bhaṭṭāchārya.
Bidhababungangana [*i.e.* Vidhava vaṅgāṅganā].
See Hariśchandra Mitra.
Bigyana Sebadhi [*i.e.* Vijñānasevadhi].
See Brougham (H.) *Baron Brougham and Vaux.*
Bījagaṇita.
See Prasannakumāra Sarvādhikārī.
Bijoybullubha [*i.e.* Vijayavallabha].
See Gopīmohana Ghosha.
Bodhodaya.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.
Boeshaika byabahara [*i.e.* Vaishayika vyavahāra].
See Kālīprasanna Sena Gupta.
Bohoodurson [*i.e.* Bahudarśana].
See Nīlaratna Hāldār.
Brāhmadharma [*in loco*].
Brāhmadharmer anushṭhāna.
See Brāhma Samāj.
Brāhmadharmer lakshaṇa.
See Navakānta Chaṭṭopādhyāya.
Brāhmadharmer mata o viśvāsa.
See Devendranātha Ṭhākura.
Brāhmadharmer vyākhyāna.
See Brāhma Samāj.
Brahmamayī charita.
See Giriśachandra Sena.
Brāhmaṇa.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Brāhmaṇa sevadhi.
See Śivaprasāda Śarmā.
Brahmāṇḍavivṛiti.
See Vrajasundara Maitreya.
Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā.
See Calcutta.—*Āryāvartarītisaṃsthāpanī Sabhā.*
Brāhma Samājer vaktṛitā.
See Rājanārāyaṇa Vasu.
Brahmasaṅgītā.
See Brāhma Samāj.
Brahmastotra.
See Dall (C. H. N.).
Brahmavaivartapurāṇa.
See Purāṇas.—*Brahmavaivartapurāṇa.*
Brāhmikādiger prati āchāryer upadeśa.
See Keṣavachandra Sena.
Brahmopāsanā praṇālī.
See Brāhma Samāj. [*Accessions*].
Bṛdā al-ghāfilīn.
See Samīr Al-Dīn.
Briṭin deśīya vivaraṇa sañchaya.
See Goldsmith (O.), *the Poet.*
British saṅgīta.
See Mukundachandra Lahiḍī.
Buṛa sāliker ghāṛe roṇ.
See Madhusūdana Datta (M.).
Buṛo bakeśvarer galpa.
See Rasika Chūḍāmaṇi.
Chahār darwesh.
See Muḥammad Dānish.
Chaitanyacharitāmṛita.
See Kṛishṇa Kavirāja, *Gosvāmī.*

Chaitanyagītā.
See Paramānanda Bhramaṛavara.
Chakmaki bāksa.
See Andersen (H. C.).
Chakradatta.
See Chakrapāṇi Datta.
Chakshudāna.
See Rāmanārāyaṇa Tarkaratna.
Chakshuḥ-sthira nāṭaka.
See Kshetramohana Chakravartī.
Chamatkāra mohana.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Chāṇakyaśloka.
See Chāṇakya.
Chaṇḍī.
See Mukundarāma Chakravartī, called Kavikaṅkaṇa.
Chaṇḍīpāṭha.
See Purāṇas.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmāhātmya.*
Chandrahaṃsa.
See Kālīpada Vidyāratna.
Chandramukhī [*in loco*].
Chandraśekhara.
See Baṅkimachandra Chaṭṭopādhyāya. [*Accessions*].
Chandraśekhara māhātmya.
See Umācharaṇa Mukhopādhyāya.
Chandravilāsa nāṭaka.
See Premadhana Adhikārī.
Chapalāchittachāpalya nāṭaka.
See Yadugopāla Chaṭṭopādhyāya.
Charaka [*in loco*].
Charitamañjarī.
See Kālīprasanna Rāya.
Charitāshṭaka.
See Kālīmaya Ghaṭaka.
Charitāvalī.
See Iśvarachandra Vidyāsāgara.
Chārubodha.
See Śaśibhūshaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Chārucharita.
See Aghoranāṭha Tattvanidhi.
Chārudīpikā.
See Kālīprasanna Vidyāratna.
Chārugāthā.
See Jayagopāla Gosvāmī.
Chārukavitā.
See Hariśchandra Mitra.
Chārumukha Chittaharā nāṭaka.
See Haracḥandra Ghosha.
Chārunīti pāṭha.
See Kālikṛishṇa Datta.
Chārupāṭha
See Akshayakumāra Datta.
Chārupāṭher arthapustaka.
See Annadāprasāda Majumdār.
Chātakabhṛinga vivāda.
See Kisorachandra Bhakta.
Chaturā [*in loco*].
Chhātrabodha padyāṅkura.
See Nivāraṇachandra Sena Gupta.
Chhim tanor puthi.
See Amīn Al-Dīn.
Chhinna mastā.
See Kālīmaya Ghaṭaka.
Chhinna mukula.
See Svarṇamayī Devī.
Chikitsādarpaṇa.
See Yadunāṭha Mukhopādhyāya.
Chikitsārṇava [*in loco*].
Chikitsāsūtra.
See Saracḥchandra Datta.
Chikitsātattva.
See Gaṅgāprasāda Mukhopādhyāya.
Chīn deśīya bulbul.
See Andersen (H. C.).
Chintātaraṅgiṇī [*in loco*].
Chittatoshiṇī kāvya.
See Sūryakumāra Sena Gupta.
Chittavilāsagrantha.
See Gaurakiśora Dāsa.
Chittavinoda.
See Rameśachandra Mukhopādhyāya.
Chittotkarshavidhāna.
See Watts (I.), *D.D.*
Chorapañchāśat.
See Bhāratachandra Rāya.
Chorer upar bāṭpāṛi.
See Actor.

See Maheśachandra Dāsa De.
Chumutkar Mohun [*i.e.* Chamatkāra mohana].
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Chūṛaka.
See Rāmamohana Rāya.
Ḍāhir senāpati nāṭaka.
See Aghoranāṭha Ghosha.
Dainika prārthanā.
See Keśavachandra Sena. [*Accessions*].
Daksha-saṃhitā, or -smṛiti.
See Daksha. [*Accessions*].
Dakshayajña nāṭaka.
See Maheśachandra Dāsa De.
Dakshayajña yātrā.
See Tinkaḍi Viśvāsa.
Dalabhañjana nāṭaka.
See Hārāṇachandra Mukhopādhyāya.
Dalilāvalī.
See Viśvambharacharaṇa Dāsa.
Damayantīvilāpa kāvya.
See Praphullachandra Vandyopādhyāya
Dānakelikaumudī.
See Rūpa Gosvāmī. [*Accessions*].
Daṇḍīparva.
See Umākānta Chaṭṭopādhyāya.
Daṇḍavidhir āin.
See India.—*Legislative Council.*
Dārjilinger itihāsa.
See Harimohana Śānyāla.
Dārogārder karmapradarśaka grantha.
See Marshman (J. C.).
Darśanadīpikā.
See Kāśīnāṭha Vasu.
Darweshdiger kriyā.
See Giriśachandra Sena.
Daśakumāracharita.
See Daṇḍin.
Daśamhāvidyā.
See Bhagavatī. [*Accessions*].
Dāyabhāga.
See Jīmūtavāhana.
Dāyabhāgavyavasthā.
See Vijayagopāla Bhaṭṭāchārya.
Dāyūder gīta.
See Bible.—Old Testament.—*Psalms.*
Dcharakshaka.
See Pītāmbara Sena Kaviratna.
Dehayātrā nirvāhārthu . . . . nīti.
See Sa'dī.

Dekhe śune ākkel guḍum.
See Rājakumāra Chandra.
Dekhe śune hatajñāna.
See Mahendralāla Mitra.
Deśīya mudrāyantra vishayaka prastāva.
See Rajanīkānta Gupta.
Devāravinda.
See Aśvinīkumāra Ghosha.
Devavaṃśāvaṃśa varṇana.
See Devavaṃśa varṇana.
Devavaṃśa varṇana [*in loco*].
Devī Chaudhurāṇī.
See Bankimachandra Chaṭṭopādhyāya. [*Accessions*].
Ḍhākāprakāśa.
See Periodical Publications.—*Dacca.*
Dhanavidhāna.
See Gopālachandra Datta.
Dhanurbhāṅgāpaṇa.
See Kālīpada Mukhopādhyāya.
Ḍhapakīrtana.
See Tinkaḍi Viśvāsa. [*Accessions*].
Dhārāpāta.
See Vipinavihārī Śīla.
———
See Vrajendrakumāra Guhā.
Dharma avatāra.
See Gogerly (G.).
Dharmagīta.
See P., G.
Dharmagrantha vishayaka praśnottara.
Dharmagranther chumbaka.
See Bible.—Appendix.
Dharma jijñāsuder praśnottara.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.
Dharmanīti.
See Akshayakumāra Datta.
Dharma o nītivishayaka gāna.
See Watts (I.), *D.D.*
Dharmaposhaka vaktṛitā.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.
Dharmaprachāraka.
See Periodical Publications.—*Monghyr.*
Dharmapustaka.
See Bible.
Dharmapustaka pāṭhopakāraka.
See Bible.—Appendix.
Dharmapustaker antabhāga.
See Bible.—*New Testament.*
Dharmapustaker sāra.
See Bible.—Appendix.
———
See Dharmapustaka.
Dharmapustaker vṛittānta.
See Barth (C. G.).
Dharmarāja.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Dharmasambandhi vaktṛitā.
See Brahmavrata Sāmādhyāyī. [*Accessions*].
Dharmaśāstrer samālochanā.
See Vrajanātha Vidyāratna and Brahmavrata Sāmādhyāyī. [*Accessions*].
Dharmasevār phala.
See Profit.
Dharmavishayaka praśnottara.
See Vijayakṛishṇa Gosvāmī.
Dharmavyavasthā.
See Lacroix (A. F.).
Dharmer vishaye jijñāsottara.
See Bengali Catechism.
Dharmonnati saṃsādhana.
See Akshayakumāra Datta.
Dhātṛīśikshā.
See Yadunātha Mukhopādhyāya.
Dhātumālā.
See Long (J.), *Rev.*
Dhātupradīpa.
See Mathurānātha Tarkaratna.
Digdarśana.
See Periodical Publications.—*Serampur.*
Dilārām.
See Gharīb Allāh.
Dilbahār chāri yār.
See Tāj Al-Dīn Khān and Raiḥān Al-Dīn.
Dinachandrikā.
See Rāghavānanda Chakravartī.
Dīpaka.
See Reichardt (T.).
Dīptaśirār abhisheka.
See Brāhma Samāj.
Dīwānī āiner saṃgraha.
See Marshman (J. C.).
Dīwānī kāryavidhāna.
——— kāryavidhi.
See India.—*Legislative Council.*
Dīwānī piyādār kāryavidhi.
See Bhuvanamohana Ghosha.
Drāḍhyakaraṇa vishaya.
See Wilson (D.), *Bishop of Calcutta.*
Draupadī nigraha.
See Navīnachandra Mukhopādhyāya.
Draupadīr vastraharaṇa.
See Matilāla Rāya.
Draupadīr vastraharaṇa yātrā.
See Napharchandra Datta.
———
See Tinkaḍi Viśvāsa.
Draupadīvilāpa nāṭaka.
See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.
Dravyaguṇadarpaṇa.
See Bholānātha Mukhopādhyāya.
———
See Nārāyaṇa Kavirāja.
Dravyārthachandrikā.
See Siddheśvara Gupta.
Dṛishṭāntaratna.
See Long (J.), *Rev.*
Dṛishṭāntavākya saṃgraha.
See Morton (W.), *Missionary.*
Dui bhagnī.
See Dāmodara Mukhopādhyāya.
Dui mahā ājñā.
See Pearson (J. D.), *Rev., of Chinsurah.*
Dui satīner jhakṛā.
See Nāmdār.
Durākāṅksher vṛithā bhramaṇa.
See Durākāṅksha.
Durbhikshadamana nāṭaka.
See Yadunātha Tarkaratna.
Durgāmāhātmya.
See Purāṇas.—Bhāgavatapurāṇa.—*Bhagavatīgītā.*
Durgeśanandinī.
See Bankimachandra Chaṭṭopādhyāya.
Durgotsava nāṭaka.
See Vihārīlāla Vandyopādhyāya.
Duryodhaner urubhaṅga.
See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.
Dūtīsaṃvāda.
See Purāṇas.—*Brahmavaivartapurāṇa.*

Dūtīvilāsa.
See Bhavānīcharaṇa Vandyopādhyāya.
Dvaitādvaita vādir vichāra mīmāṃsā.
See Brāhma Samāj.
Dvitīyabhāga Chārukavitār vyākhyā.
See Vaikuṇṭhachandra Nātha.
Dvitīyabhāga Chārupāṭhārtha.
See Vinodavihārī Śīla.
Ei eka prahasana.
See Prahasaṇa.
Ekādhika sahasra niśi. } rajanī. }
See Arabian Nights.
Eka jana darwān . . . kathopakathana.
See Keith (J.).
Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana.
See Townley (H.).
Ekākinī.
See Kuñjavihārī Vandyopādhyāya.
Ekānnapada.
See Govindadāsa Thākura.
Eka sāheber mālīte kathopakathana.
See Keith (J.).
Ekayāyī kārikā [*in loco*].
Ekei ki bale bābugiri.
See Kālīchāṇda Śarmā and Vipradāsa Mukhopādhyāya.
Ekei ki bale sabhyatā.
See Madhusūdana Datta (M.).
Eksautris faraz.
See Muḥammad Khāṭir.
Faiśal i muśallī.
See Bahār Al-Dīn.
Furkān.
See Rouse (G. H.) [*Accessions*].
Gachhe kāṇṭhāl goṇṭo tel.
See Trailokyanātha Bhaṭṭāchārya.
Gādhāvalī [*in loco*].
Gailāchhatra Sammilanī Sabhār kāryavivaraṇa.
See Dacca.—*Gailāchhatra Sammilanī Sabhā.*
Gājaner vṛihat tarjār laṛāi.
See Tinkaṛi Viśvāsa.
Gaṇaka.
See Akshayakumāra Vandyopādhyāya.
Gaṅgādhara Śarmā.
See Chandraśekhara Vandyopādhyāya. [*Accessions*].
Gaṅgār khāler saṃkshepa vivaraṇa.
See Robinson (J.), *Bengali translator to Government.*
Gaṇitabodha.
See Akshayakumāra Majumdār.
Gaṇitāṅkura.
See Chandrakānta Tarkabhūshaṇa.
Gārhasthya chikitsāvidhāna.
See Umācharaṇa De.
Gārhasthyavijñāna.
See Śarachchandra Chaudhurī.
Gauḍadeśīya Samāja . . . . vivaraṇa.
See Bengal.
Gauḍīya vyākaraṇa.
See Rāmamohana Rāya.
Gayāmāhātmya.
See Purāṇas.—Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya.*
Gayānushṭhānapaddhati.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Gayāśrāddhādipaddhati.
See Tārānātha Tarkavāchaspati Bhaṭṭāchārya.
Gāyatrī.
See Vedas.—Ṛigveda.—*Gāyatrī.*
Gāyatrīprakaraṇa.
See Tārānātha Tarkavāchaspati Bhaṭṭāchārya.
Ghaṛī merāmat śikshā.
See Jīvanakṛishṇa Sena.
Ghar thākto bābui bheje.
See Vyomachāṇda Bāṅoāl, *pseud.*
Ghor iyār.
See Upendranātha De.
Ghughu o phāṇda.
See P. R. and Company.
Girijā.
See Tārakanātha Viśvāsa.
Gītachintāmaṇi.
See Kānāilāla Śīla.
Gītagovinda.
See Jayadeva.
Gītajayajagadīśa kāvya.
See Madanamohana Mitra.
Gītāṅkura.
See Ṭekchāṇda Ṭhākura, *pseud.* [*i.e.* Pyārīchāṇda Mitra.]
Gītaratna grantha.
See Rāmanidhi Gupta.
Gītāsaṃhitā.
See Bible.—Old Testament.—*Psalms.*
Gītāvalī.
See Rāmamohana Rāya.

See Sanātana Goṣvāmī.
Gītikāvalī [*in loco*].
Gonit-ganankure [*i.e.* Gaṇitajñānāṅkura].
See Sanātana Dāsa.
Gopanavihāra.
See Iśvara Sarkār.
Gopīgītā.
See Purāṇas.—Bhāgavatapurāṇa.—*Gopīgītā.*
Goshṭhīpati kārikā.
See Rājīvalochana Vidyāvāchaśpati.
Govindagītikā.
See Mahendralāla Khān.
Govinda ratimañjarī.
See Ghanaśyāma Dāsa.
Granthāvalī.
See Rājakṛishṇa Rāya. [*Accessions*].
Gret Briṭen . . . itihāsa.
See Great Britain and Ireland.
Gṛihajāmātā rahasya.
See Gṛihajāmātā.
Gṛihakarmā.
See Vechārāma Chaṭṭopādhyāya.
Grīk deśer itihāsa.
See Goldsmith (O.), *the Poet.*
Grīk evaṃ Hindu prabandha.
See Praphullachandra Vandyopādhyāya. [*Accessions*].
Gul bā Sanaubar.
See Muḥammad Dānish.
Gul i bakāwalī.
See Irādat, *Munshī.*
Guli hāṛkāli nāṭaka.
See Bhuvaneśvara Lāhiṛi.
Gul o Harmuz.
See Muḥammad Khāṭir.

See Shamsher 'Alī.
Gul o Harmuz bhāriyā.
See 'Azīz Al-Raḥmān.
Gulzār i Islām.
See 'Abbās 'Alī.
Guptalīlā.
See Kāśīdāsa Mitra.
Guptapreś varṇamālā.
See Durgācharaṇa Gupta.

Gurutattva.
See Govindachandra Giri.
Gyanarnuba [*i.e.* Jñānārṇava].
See Premachānda Rāya.
Gyan Chundrica [*i.e.* Jñānachandrikā].
See Gopālalāla Mitra.
Hābā chheler bābār kathā.
See Parameśvara Datta.
Hadda majār Kālīghāṭ.
See Kālīghāṭ.
Ḥadīṣ arba'īn.
See Ghulām Maulā.
Hāi ki adbhuta śīlāvṛishṭi.
See Maheśachandra Dāsa De.
Hāi re sakher Kalketā.
See Mahādeva, *pseud.*
Ḥālat al-Nabī.
See Ṣādiḳ 'Alī.
Hāmir.
See Surendranātha Majumdār.
Haribhaktichandrikā.
See Rasikachandra Rāya.
Haribhaktivilāsa.
See Gopāla Bhaṭṭa.
Haridāsa Sādhu.
See Raṅgalāla Mukhopādhyāya.
Harir luṭ upākhyāna.
See Kuñjavihārī Deva.
Hariśchandra charita.
See Jagannmohana Tarkālaṅkāra.
Hariśchandra nāṭaka.
See Manomohana Vasu.
Hariśchandra yātrā.
See Napharchandra Datta.
Hārmaniyam-sūtra.
See Saurīndramohana Ṭhākura.
Hastalipi [*in loco*].
Hāsyarasa taraṅginī.
See Hariśchandra Mitra.
Hāsyārṇava.
See Jagadīśvara.
Hatabhāgya Murād.
See Edgeworth (M.).
Hāte kholā poṇḍe mālā.
See Maheśachandra Dāsa De.
Ḥātim Ṭāī [*in loco*].
Hazār mas'alah.
See Jān Muḥammad.
Hemaprabhā.
See Dvārakānātha Gupta.
Hemopākhyāna.
See Madhumādhava Chaṭṭopādhyāya.
Hindī vyākaraṇa.
See Hṛishīkeśa Bhaṭṭāchārya.
Hindu abalākuler vidyābhyāsa.
See Kailāsavāsinī Devī.
Hindudharmamarma.
See Lokanātha Vasu.
Hindudharmer śreshṭhatā.
See Rājanārāyaṇa Vasu.
Hindu mahilāgaṇer hīnāvasthā.
See Kailāsavāsinī Devī.
Hindumahilā nāṭaka.
See Vaṭuvihārī Vandyopādhyāya.
Hindumelār vivaraṇa.
See Calcutta.—*Hindumelā Sabhā.*
Hindu ratnakamalākara.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Hindusthāner kshetra . . . . vivaraṇapustaka.
See Academies, *etc.*—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society of India.*
Hīrālāla.
See Gajapati Rāya.
Hiraṇmayī.
See Rājakṛishṇa Rāya.
Hitasaṃgraha.
See Gay (J.), *the Poet.*
Hitopadeśa.
See Rāmakamala Sena.

See Vishṇuśarman.
Hitopadeśa saṃgraha.
See Bible.—Old Testament.—*Proverbe.*
Homiopāthik bhaishajyatattva.
See Hariprasāda Chakravartī.
Homiopethik chikitsā.
See Kālīkṛishṇa Mitra.
Hṛidayadarpaṇa.
See Umeśachandra Chaṭṭopādhyāya.
Hutompyāṅchār nakśā.
See Hutompyāṅchā, *pseud.* [*i.e.* Kālīprasanna Siṃha.]
Iblīsnāmah.
See Ghanīb Allāh.
Ibrāhīmer vivaraṇa.
See Abraham, *the Patriarch.*
Ijipta deśer purāvṛitta.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.
Iliśebā.
See Richmond (L.).
Imāmchurir puthi.
See Faḳīr Al-Dīn.
Imlaṇḍ deśe dharmāruṇodaya.
See Tucker (C.), *Miss.*
Imlaṇḍe . . . maṇḍalīr dharmopadeśa.
See England, *Church of.*
Imlaṇḍer itihāsa.
See Bhūdeva Mukhopādhyāya.

See Rāmakamala Bhaṭṭāchārya.
Imlaṇḍer śāsanapraṇālī.
See Rājakumāra Sarvādhikārī.
Imlaṇḍīya itihāser praśnottara.
See Navīnakṛishṇa Vandyopādhyāya.
Imlaṇḍīya maṇḍalīr praśnottara pustaker vyākhyā.
See England, *Church of.*—*Catechism.*
Imrājer bhāshār ātmāśikshā.
See English Self-instructor.
Imrāji vyākaraṇer mūla.
See English Grammar.
Imrejādhikṛita Bhāratavarsher itihāsa.
See Kṛishṇachandra Rāya.
Indubālā.
See Naṭendranātha Ṭhākura.
Indumatī nāṭaka.
See Harimohana Rāya.

See Kedāranātha Datta.
Induprabhā.
See Jñānendrakumāra Rāya Chaudhurī. [*Accessione.*]
Induprabhā nāṭaka.
See Girīśachandra Vandyopādhyāya.
Ishṭāmp āīn.
See India.—*Legislative Council.*
Īśvarer svabhāva.
See Nature.

Iṣvarokta śāstradhārā.
See Muir (J.), *D.C.L.*
Itālīr itivṛitta samvalita Myātsinir jīvanavṛittānta.
See Mazzini (G.).
Itihāsasāra.
See Nīlamaṇi Vasāka.
Itivṛittasāra.
See Marshman (J. C.).
Jagachchhavi.
See Śrīkaṇṭha Mallika.
Jagannātha dever snānayātrā.
See Kṛishṇadāsa Adhikārī.
Jagannātha Turkapañchānana jīvanavṛitta.
See Umācharaṇa Bhaṭṭāchārya.
Jagannāthavallabha nāṭaka. [*Accessions*].
See Rāmānanda Rāya.
Jagater trāṇakartā Khrishṭopākhyāna.
Jagattāraka Prabhu Yīṣu Khrīshṭer charitravarṇana.
See Jesus Christ.
Jāgratasvapna.
See Varadāprasāda Rāya.
Jāhājayātrā [*in loco*].
Jāhānirār charitra.
See Madhusūdana Mukhopādhyāya.
Jāhnavīvilāsa nāṭaka.
See Viśvavihārī De.
Jaiguner puthi.
See Hamzah, *Saiyid*.
Jaiminibhārata.
See Mahābhārata.—*Aśvamedhikaparva*.
Jamālnāmā.
See 'Aẓīm Al-Dīn.
Jamidāridarśana.
See Kālīprasanna Sena Gupta.
Jamidārī mahājanī o bazār hisāb.
See Nṛisiṃhachandra Mukhopādhyāya.
Jānakī nāṭaka.
See Hariśchandra Mitra.
Jānakīparīkshā.
See Kṛishṇadhana Chaṭṭopādhyāya.
Jānakīpariṇaya.
See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.
Jangnāmā.
See Ya'kūb, *Munshī*.
Janapader āyavyaya nirṇaya.
See Political Economy.
Jāt gela peṭ bharlo nā.
See Śyāmācharaṇa Śāntāla.
Jātibheda.
See Śivanātha Śāstrī. [*Accessions*].
Jātimālā [*in loco*].
Jātivṛittānta.
See Lacroix (A. F.).
Jātīya saṅgīta vishayaka prastāva.
See Saurīndramohana Ṭhākura.
Jāt nāi tār kuler āśā.
See Gopālachandra Sena Gupta.
Jauhar i kaul i Imām.
See Muḥammad Aṣghar Ḥusain.
Jawāhir maknūn.
See 'Abd Al-Ghanī.
Jayadrathabadha nāṭaka.
See Prāṇachandra Dāsa.
Jayadrathabadha yātrā.
See Tinkaṛi Viśvāsa.
Jayanagara giri śikharopari bhramaṇa.
See Govindachandra Vasu.
Jayāvatī.
See Vanavārīlāla Rāya.
Jayāvatīr upākhyāna.
See Caunter (J. H.), *B.D.*
Jeebun alekhya [*i.e.* Jīvanālekhyā].
See Dvārakānātha Gaṅgopādhyāya.
Jeebun Bindu [*i.e.* Jīvanavindu].
See Rākhālachandra Rāya.
Jeman karma temni phala.
See Śyāmācharaṇa Śāntāla.
Jihvār damaner upāya.
See Government.
Jīvana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.
See Exposition.
Jīvanacharita.
See Chambers (R.) and (W.), *Publishers*.
Jīvanālekhyā.
See Dvārakānātha Gaṅgopādhyāya.
Jīvanaprabhāta.
Jīvanasandhyā.
See Rameśachandra Datta.
Jīvanatārā nāṭaka.
See Upendrachandra Mitra.
Jīvanavindu.
See Rākhālachandra Rāya.
Jīvanavṛittānta.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

See Mathurānātha Tarkaratna.
Jñānachandrikā.
See Gopālalāla Mitra.
Jñānakaumudī.
See Rāmeśvara Vandyopādhyāya.
Jñānakiraṇodaya.
See Bengali Instructor.
Jñānāñjanaśalākā [*in loco*].
Jñānāṅkura.
See Navīnakṛishṇa Vandyopādhyāya.
Jñānapradīpa.
See Gaurīśaṅkara Tarkavāgīśa Bhaṭṭāchārya.
Jñānarasataraṅginī [*in loco*].
Jñānaratnamālā.
See Priyamādhava Vasu Mallika.
Jñānārṇava.
See Premachānda Rāya.
Jñānāruṇodaya.
See Bengali Spelling-book.
Jñānasaṅkalinī tantra.
See Kānāilāla Śīla.
Jñānasaudāminī.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Jñānatattvadarśana.
See Janamejaya Ghaṭaka.
Jñānodaya [*in loco*].

See Nakuleśvara Vidyābhūshaṇa.
Jñānopadeśa.
See Īśvarachandra Chaṭṭopādhyāya.
Jolmātnāmā [*i.e.* Ẓulmatnāmah].
See Mumtāz 'Alī.
Joyāner jīvanacharita.
See Kailāsachandra Siṃha.
Jyāmiti.
See Euclid.
Jyotirvivaraṇa.
See Gopīmohana Ghosha.
Jyotiśchandrikā.
See Pṛithuyaśas.
Jyotisha evaṃ golādhyāya.
See Astronomy.
Jyotishasārasaṃgraha [*in loco*].

Kabitabalee [*i.e.* Kavitāvalī].
See Rādhāmādhava Mitra.
Kādambarī.
See Vāṇa Bhaṭṭa.
Kādambarī kāvya.
See Vrajanātha Mitra.
Kādambarīr vivāha ki samvandha.
See Vāṇa Bhaṭṭa.
Kādambinī nāṭaka.
See Harimohana Mukhopādhyāya.

See Kuṣadeva Pāla.
Kailāsakusuma.
See Naoendranātha Ghosha.
Kākbhushuṇḍīr kāhinī.
See Kākbhushuṇḍī.
Kalaṅkabhañjana nāṭaka.
See Kuñjavihārī Deva.
Kāler ki kuṭilā gati.
See Rāmapada Bhaṭṭāchārya.
Kalikātā Brāhmasamājer vaktṛitā.
See Devendranātha Ṭhākura.
Kalikātā hāṭ hadda.
See H. L. M.
Kalikātā patrikā.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Kalikātār mānachitra.
See Ramānātha Dāsa. [*Accessions*].
Kalikātār nukochuri.
See Ṭekchāṇḍa Ṭhākura, *Junior.*
Kalikātār prāchīna durga.
See Richardson (D. L.).
Kalikātāstha vaidyaka pāṭhaśālā, *etc.*
See Bramley (M. J.).
Kalikautuka.
See Keṣavachandra Karmakāra.
Kalikautuka nāṭaka. }
Kalikutūhala. }
See Nārāyaṇa Chaṭṭarāja Guṇanidhi.
Kalir bau ghar bhāṅgānī. }
——— hāṛ jvālānī. }
See Nāmdār.
Kalir nava raṃ.
See Kālidāsa Mukhopādhyāya.
Kāliyadamana pāṇchālī.
See Mahendranātha Mukhopādhyāya.
Kalkipurāṇa.
See Purāṇas.—*Kalkipurāṇa.*
Kalpadruma.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Kalpanākusuma.
See Kāminī Sundarī.
Kamalākānane kalamer chārār āṇṭī.
See Dīnanātha Dāsa Chanda.
Kāminī gopana o yāminī yāpana.
See Nimāichānda Śīla.
Kāminīkalaṅka.
See Navīnakālī Devī.
Kāminīkleśa [*in loco*].
Kāminī Kumāra nāṭaka.
See Tinkaḍi Viṣvāsa.
Kāminīkuñja.
See Gopālachandra Mukhopādhyāya.
Kāmollāsa [*in loco*].
Kānanakathā nāṭaka.
See Yogīndranātha Tarkachūḍāmaṇi.
Kāñchanamālā.
See Śivachandra Mukhopādhyāya.
Kāñchīkāverī.
See Raṅgalāla Vandyopādhyāya.
Kanishṭha kulasthāyitva kārikā [*in loco*].
Kāntārakusuma.
See Āṣutosha Bhaṭṭāchārya.
Kaṇṭhakaumudī.
See Kshetramohana Gosvāmī.
Kaṇṭhasaṅgīta.
See Trailokyanātha Ghoshāla.
Kanyāpana vināśikā pustikā.
See Kāśīnāthadāsa Gupta.
Kanyāvikraya nāṭaka.
See Naphārchandra Pāla.
Kapālakuṇḍalā.
See Baṅkimachandra Chaṭṭopādhyāya.
Kāphri dāser vṛittānta.
See Richmond (L.).
Kāraka prakaraṇa.
See Chandramohana Chaṭṭopādhyāya.
Karāmat i Imāmain.
See 'Abd Al-Raḥmān.
Karasaṃkrānta mokaddamār vichāra.
See Calcutta.—*High Court of Judicature.*
Kaṛir māthāy buṛor biyo.
See 'Azīm Al-Dīn.
Kaṛir puthi.
See 'Abd Al-Azīz.
Karmadevī.
See Raṅgalāla Vandyopādhyāya.
Karmakartā [*in loco*].
Karmavipāka.
See Śātātapa.
Kartābhajār gītāvalī.
See Lāla Śaśī.
Kārtike jhaṛer pāñchāli.
See Īśvarachandra Sarāra.
Kāśīkhaṇḍa.
See Purāṇas.—Skandapurāṇa—*Kāśīkhaṇḍa.*
Kāśīte hay bhūmikampa.
See Nāmdār.
Kāśīvārtāprakāśikā.
See Periodical Publications.—*Benares.*
Kathāmālā.
See Æsop.
Kathāsaritsāgara.
See Somadeva Bhaṭṭa.
Kaṭha Upanishad.
See Upanishads.
Kauravaviyoga nāṭaka.
See Haracḥandra Ghosha.
Kautukalaharī.
See Mādāradruma Śarmā.
Kautukaratnāvalī.
See Jagaddurlava Vasāka.
Kautukasarvasva nāṭaka.
See Gopīnātha Chakravartī.
Kautukaśataka.
See Hariśchandra Mitra.
Kautukataraṅginī.
See Bhuvanamohana Mitra.
Kautukāvaha phatolochchhā badha.
See Rādhākiśora Dāsa Ghosha.
Kautukavilāsa.
See Śyāmācharaṇa Deva.
Kavicharita.
See Harimohana Mukhopādhyāya.
Kavikalpadruma.
See Chandramohana Siddhāntavāgīśa.
Kavikaṅkaṇa Chaṇḍī.
See Mukundarāma Chakravartī.
Kavitādarpaṇa.
See Bholānātha Mukhopādhyāya.

Kavitāhāra.
See Virājamohinī Dāsī.
Kavitākadamba.
See Madanamohana Mitra.
Kavitākaumudī.
See Hariśchandra Mitra.
Kavitākusumāñjalir arthapustaka.
See Yadugopāla Vandyopādhyāya.
Kavitāmālā [*in loco*].

See Rājakṛishṇa Mukhopādhyāya.
Kavitāmañjarīr arthapustaka.
See Kuñjamohana Dāsa.
Kavitāmṛitakūpa.
See Gauramohana Vidyālaṅkāra.
Kavitāṅkura.
See Pūrṇachandra Chakravartī.
Kavitāpāṭha.
See Dvārakānātha Rāya.
Kavitāratnākara.
See Nīlaratna Hāldār.
Kavitāratnamālā.
See Narendranātha Chakravartī.
Kavitārṇava.
See Nārāyaṇa Chaṭṭarāja Guṇanidhi.
Kavitāsaṃgraha.
See Kshetranātha Bhaṭṭāchārya.
Kavitāvalī.
See Rādhāmādhava Mitra.
Kavi upākhyāna.
See Beattie (J.).
Kāvyahāra.
See Vanavārīlāla Gosvāmī.
Kāvyanirṇaya.
See Lālamohana Bhaṭṭāchārya.
Kāyasthadīpikā [*in loco*].
Keśavacharita.
See Chiranjīva Śarmā. [*Accessions*].
Keśavaviyoga.
See Rājakṛishṇa Rāya. [*Accessions*].
Khalacharitra.
See Harimohana Vandyopādhyāya.
Kheder gāna.
See Nāmdār.
Khiyāl [*in loco*].
Khrishṭa ke?
See Vaughan (J.).
Khrīṣṭer upadeśa kathā.
See Bible.—New Testament.—*Matthew.*
Khrishṭīya Dharmakoshṭa.
See London.—*Bible Translation Society.*
Khrīshṭīya upadeśa.
See Rouse (G. H.).
Khulāṣat al-Anbiyā.
See Ghulām Nabī ibn 'Ināyat Allāh.
Khulāṣat al-nikāh.
See Muḥammad (Tāj Al-Dīn).
Kichakabadha nāṭaka.
See Aghorachandra Dāsa Ghosha.

See Yādavachandra Devaśarmā Vidyāratna.
Kichhu kichhu bujhi.
See Bholānātha Mukhopādhyāya.
Ki majār Guḍphrāiḍe.
See Good Friday.
Ki majār kaler gāri.
See 'Azīm Al-Dīn.
Ki majār Śanivāra.
See Chandrakānta Sikdār.
Kirātārjunīya.
See Bhāravi.
Kise nāi ki pāntā bhāte ghi.
See Maheśachandra Dāsa De.
Kobita-Rutnakur [*i.e.* Kavitāratnākara].
See Nīlaratna Hāldār.
Kochavihārer itihāsa.
See Bhagavatīcharaṇa Vandyopādhyāya.
Kompāser vivaraṇa.
See Compass.
Koner mā kāṇḍe, *etc.*
See Bholānātha Mukhopādhyāya.
Kon śāstra mānanīya.
See Townley (H.).
Korake kīṭa.
See Yogendranātha Mukhopādhyāya.
Kowtook Torunguineo [*i.e.* Kautukataraṅgiṇī.]
See Bhuvanamohana Mitra.
Kṛishidarpaṇa.
See Harimohana Mukhopādhyāya.
Kṛishipāṭha.
See Pyārīchāṇḍa Mitra.
Kṛishipraveśa. }
Kṛishiśikshā. }
See Kālīmaya Ghaṭaka.
Kṛishitattva.
See Periodical Publications.—*Serampur.*
Kṛishnadāsacharita.
See Rājakumāra Tarkaratna Bhaṭṭāchārya.
Kṛishnakālī nāṭaka.
See Prāṇachandra Dāsa.
Kṛishnakumārī nāṭaka.
See Madhusūdana Datta (M.).
Kṛishṇārchanakaumudī.
See Gopālachandra Adhvaryu.
Kṛishnārjunīya.
See Gopīnātha Kaṇṭhābharaṇa.
Kṛishnasaṃhitā.
See Kedāranātha Datta, *Deputy Magistrate.*
Kṛishṇastotra.
See Vilvamaṅgala Gosvāmī.
Kriyāyogasāra.
See Purāṇas.—*Padmapurāṇa.*
Kshetrajyāmiti.
See Euclid.
Kshetratattva.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.
Kshudrasetu.
See Vrajanātha Mukhopādhyāya, afterwards Vidyālaṅkāra.
Kulakālimā.
See Yādavachandra Lāhiḍi.
Kulapīyūsha pravāha.
See Golokachandra Chatuḥdhurī.
Kulīnakulasarvasva.
See Rāmanārāyaṇa Tarkaratna.
Kumārasambhava.
See Kālidāsa.
Kumārasambhava kāvya.
See Harimohana Karmakāra.
Kumudinī upākhyāna.
See Kṛishṇasakhā Mukhopādhyāya.
Kumudvatī nāṭaka.
See Vanavārīlāla Rāya.
Kuṇḍalāharaṇa.
See Tārīṇīcharaṇa Bhaṭṭāchārya. [*Accessions*].
Kuñjarivilāṣa.
See Veṇīmādhava Chaṭṭopādhyāya.
Kuñjavihārir puthi.
See Faiz Allāh.

Kupokāt [*in loco*].
Kurāṇ sharīf.
See Kur'ān.
Kusumakāminī nāṭaka.
See Kusumakāminī.
Kusumakānana.
See Adharalāla Sena.

See Kai Kubād, *pseud.*
Kusumāñjali.
See Gaganachandra Chaṭṭopādhyāya.

See Prasannachandra Chakravartī.
Kusumareṇu.
See Nandalāla Dāsa.
Kusumikā [*in loco*].
Kuṭīrakusuma.
See Umeṣachandra Viṣvāsa.
Kutsita haṃsaṣāvaka.
See Andersen (H. C.).
Kuvasthānvita Yosapher upākhyāna.
See Joseph.
Lailī Majnūn.
See Muḥammad Khātir.
Lākherāj vishayaka āvedana.
See British Indian Association, *of Calcutta.*
Lakshmaṇavarjana nāṭaka.
See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.

See Ṣrīṣachandra Rāya Chaudhurī.

See Tinkaḍi Viṣvāsa.
Lakshmaṇer ṣaktiṣela nāṭaka.
See Vinodavihārī Ṣīla.
Lakshmaṇer ṣaktiṣela yātrā.
See Tinkaḍi Viṣvāsa.
Lakshmīcharitra.
See Purāṇas.—Vishṇupurāṇa.—*Lakshmīcharitra.*
Lālbānu Shāh Jamāl.
See Ramaẓān 'Alī.
Laṇḍanrahasya.
See Reynolds (G. W. M.).
Laṅkāvijaya yātrā.
See Kālīkṛishṇa Chakravartī.
Līlāmañjarī.
See Bhāskara Āchārya.
Līlāvatī.
See Govindamohana Rāya Vidyāvinoda.
Līlāvatī nāṭaka.
See Dīnabandhu Mitra.

See Kuñjavihārī Chaṭṭopādhyāya.
Lipimālā.
See Rāmarāma Vasu.
Lokaṣikshā.
See Gopālachandra Mitra, *Native Christian.*
Lukye pirīt ki lāñchhanā.
See Nandalāla Datta.
Luṅliṭ sādhanapraṇālī.
See Kedāranātha Vasu. [*Accessions*].
Mādāgāskārastha Khrīshṭamaṇḍalīr itivṛitta.
See Madagascar.
Mādakasevaner avaidhatā.
See Gopālachandra Vandyopādhyāya.
Mada khāoyā baṛa dāya.
See Ṭekchāṇḍa Ṭhākura, *pseud.* [*i.e.* Pyārīchāṇḍa Mitra].
Madanamādhurī.
See Umācharaṇa Trivedī.
Mādhavasulochanā.
See Tārācharaṇa Deva.
Mādhavīkaṅkaṇa.
See Rameṣachandra Datta.
Madhur charitra.
See Morton (W.).
Madirā.
See Bhuvaneṣvara Mitra.
Māghotsava.
See Hemendranātha Ṭhākura.
Mahābhārata [*in loco*].
Mahābhārata vishayaka prastāva.
See Hiraṇmaya Mukhopādhyāya.
Mahābhāratīya Ṣakuntalopākhyāna.
See Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.
Mahākavi Sekshpīr . . . ākhyāyikā.
See Lamb (C.), *the Essayist.*
Mahammader jīvanacharitra.
See Muḥammad, *the Prophet.*
Mahānāṭaka.
See Hanūmat.
Mahāprasthāna.
See Prakāṣanātha Mallika.
Mahāprāyaṣchitta.
See Campbell (J.), *Missionary.*
Mahārāja Kṛishṇachandra Rāyasya charitraṃ.
See Rājīvalochana Mukhopādhyāya.
Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāya sambandhīya kshudra galpa.
See Nandamohana Chaṭṭopādhyāya.
Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.
See Nagendranātha Chaṭṭopādhyāya.

See Yādavachandra Chakravartī.
Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.
See Calcutta.—*Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.*
Mahimnaḥ stava *or* Mahimnaḥ stotra.
See Pushpadanta.
Mahīrāvaṇabadha yātrā.
See Ṣyāmācharaṇa Rāya.
Maithilī milana nāṭaka.
See Bholānātha Mukhopādhyāya.
Mālatī.
See Svarṇamayī Devī.
Mālatīmādhava.
See Bhavabhūti.

See Kālīprasanna Ghoshāla.

See Lohārāma Ṣiroratna.
Mālavaidyamate sarpāghāter chikitsā.
See Pramathanātha Ghosha.
Mālavikāgnimitra.
See Kālidāsa.
Manapāshaṇḍa.
See Īṣānachandra Dāsa Gupta.
Manasāmaṅgala.
See Īṣvarachandra Sarkār.

See Ketakānanda Dāsa and Kshemānanda Dāsa.
Mānasāṅka.
See Kālīprasanna Gaṅgopādhyāya.
Mānasaprasūna.
See Nagendranātha Ghosha.
Manasār bhāsāna.
See Ketakānanda Dāsa and Kshemānanda Dāsa.
Mānasiṃha.
See Bhāratachandra Rāya.
Manatattvasārasaṃgraha.
See Rādhāvallabha Dāsa.

Mānavadehatattva.
See Kālidāsa Maitra.
Mānavadharmaśāstra.
See Rājendranātha Datta.
Mānavajanmatattva.
See Annadācharaṇa Khāstagir.
Mānavasaṃskāraka.
See 'Abd Al-Laṭīf.
Mānavatattva.
See Vīreśvara Pāṇḍe.
Maṅgala Samāchāra.
See Bible.—*New Testament.*
Maṅgala Samāchāra saṃgraha.
See Bible.—*New Testament.*—Appendix.
[Irregularly placed under this heading instead of the sub-heading New Testament.—*Gospels.*—Harmonies.]
Maṇikuntalā.
See Pyārīmohana Vandyopādhyāya.
Manodīkshā sudhātaraṅgiṇī.
See Rasikachandra Rāya.
Manoharā [*in loco*].

See Navīnachandra Deva.
Manohara.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Manohara itihāsa mālā.
See Gladwin (F.).
Manohara vivaraṇa.
See Ambikācharaṇa Vidyāratna.
Manottamā [*in loco*].
Manoyoger vishaya.
See Manoyoga.
Mantrabrāhmaṇa.
See Brāhmaṇas.—*Mantrabrāhmaṇa.*
Manuja [*in loco*].
Manusaṃhitā.
See Manu.
Manushyer yathārtha mahatva ki.
See Priyamādhava Vasu.
Manvantarer vṛittānta.
See Īśvarachandra Sarkār.
Meghadūta.
See Kālidāsa.
Meghanādabadha.
See Meghanāda.
Meghanādabadha nāṭaka.
See Akshayakumāra De.

See Hariśchandra Tarkālaṅkāra.

See Naphar Chandra Datta.
Meghanādabadha yātrā.
See Tinkapi Viśvāsa.
Meghanāda samālochana.
See Kālīprasanna Rāya.
Mīnatattva.
See Jñānendrakumāra Rāya Chaudhurī.
Miśbāh al-Musalmīn.
See 'Aabās 'Alī.
Misryātrī Bāṅgālī.
See Śyāmalāla Mitra. [*Accessions*].
Mitākṣharā darpaṇa.
See Vijñāneśvara.
Mohamudgara [*in loco*].
Mohana Manoharā.
See Gopālachandra Rakshita.
Moonicoontolla [*i.e.* Maṇikuntalā].
See Pyārīmohana Vandyopādhyāya.
Mṛidangamañjarī.
See Saurīndramohana Ṭhākura.
Mṛiṇālamālinī [*in loco*].
Mṛityuñjaya aushadhāvali.
See Aghoranchandra Dāsa Ghosha.
Mṛityusañjīvanī.
See Kṛishṇadāsa Vasu Mallika.
Mudrārākshasa.
See Viśākhadatta.
Mugdhabodha.
See Vopadeva.
Muhabbatnāmah [*in loco*].
Mujāhid Shāh.
See Madhusūdana Mukhopādhyāya.
Muktālatāvalī.
See Durgāprasāda Śarmā.
Muktāvalī nāṭaka.
See Kālidāsa Śarmā.
Mukti evaṃ tāhār sādhana.
See Vipinavihārī Ghoshāla.
Mukundavilāpa [*in loco*].
Mūlasaṅgītādarśa.
See Rāmāpati Vandyopādhyāya.
Muralā.
See Kshetrapāla Chakravartī.
Mūrkhasya lāṭhyaushadhani.
See Nīlamādhava Siddhānta.
Murśidābāder itihāsa.
See Śyāmadhana Mukhopādhyāya.
Musalmāndiger ubhyudayer vivaraṇa.
See Hemāṅgachandra Vasu.
Musalmānī dharmer apramāṇya kathana.
See Patterson (J.), *Rev.*
Myāo dharbe ko.
See Hariśchandra Mitra.
Nāḍīprakāśa [*in loco*].
Naganandinī.
See Yogendrachandra De.
Naishadhacharita.
See Harshadeva.
Nalacharita kāvya.
See Yādavachandra Vidyāratna.
Nala Damayantī.
See Rāmachandra Mukhopādhyāya.
Nala Damayantī nāṭaka.
See Abhayānanda Vandyopādhyāya.

See Bhagīrātha Mukhopādhyāya.

See Kālidāsa Sānnyāla.

See Prāṇachandra Dāsa.
Nalinī.
See Dvārikānātha Mitra.
Nalinīkānta.
See Kedāranātha Datta, *of Hatkhola.*
Nalinīnātha [*in loco*].
Nanada bhājer jhakṛa.
See Nāmdār.
Nāradapañcharātra.
See Nārada.
Nāradapurāṇa.
See Purāṇas.—*Nāradapurāṇa.* [*Accessions*].
Naradeha nirṇaya.
See Rājakṛishṇa Rāya Chaudhurī.
Nārījāti vishayaka prastāva.
See Kālīprasanna Ghosha.
Nasīhat al-Mūminīn.
See 'Abd Al-Raḥmān.
Naṭendralīlā kāvya.
See Digambarachandra Vidyānadī, *pseud.* [*Accessions*].

Navabābu vilāsa.
See Pramathanātha Śarmā.
Navabodha.
See Nīlamaṇi Mukhopādhyāya Nyāyālaṅkāra.
Navacharita.
See Rajanīkānta Gupta.
Navachikitsābodha.
See Navakumāra Datta.
Navamallikā.
See Chandrakiśora Majumdār.
Navanārī.
See Nīlamaṇi Vasāka.
Navapañjikā.
See Ephemerides.
Navarasasindhu.
See Kālīprasāda Mukhopādhyāya.
Navaratna.
See Kālidāsa.
Navavarshopadeśa [*in loco*].
Navavidhānamata.
See Brāhma Samāj.
Nava Vṛindāvana.
See Chirañjīva Śarmā.
Navīnatapasvinī nāṭaka.
See Dīnabandhu Mitra.
Navīnavirahinī nāṭaka.
See Navīnavirahinī.
Navopākhyāna.
See Rādhāmaya De Chaudhurī.
Neelanjun [*i.e.* Nīlāñjana].
See Kedāranātha Chaṭṭopādhyāya.
Neetibodha [*i.e.* Nītibodha].
See Rājakṛishṇa Vandyopādhyāya.
Nek bibir kechchhā.
See Ghārīb Allāh.
Neśakhuri ki jhakmāri.
See Maheśachandra Dāsa De.
Nidāna.
See Mādhava, *Son of Indukara.*
Nidānārthaprakāśikā.
See Mādhava, *Son of Indukara.* [See also *Accessions*].
Nigūḍhatattva grantha.
See Śyāmadāsa.
Nīladarpaṇa nāṭaka.
See Dīnabandhu Mitra.
Nīlāmbarī.
See Yogendranātha Chaṭṭopādhyāya.
Nīlāñjana.
See Kedāranātha Chaṭṭopādhyāya.
Nirapeksha dharmatattva.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Nirbodhabodha nāṭaka.
See Nirbodhabodha.
Nirdeśaka śārīratattva.
See Mahendranātha Gupta.
Nirvāsiter vilāpa.
See Śivanātha Bhaṭṭāchārya.
Nistāra ratnākara.
See Mine.
Nītibodha.
See Rājakṛishṇa Vandyopādhyāya.
Nītibodhaka itihāsa.
See Adams (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.*
Nītidarśana.
See Rāmachandra Vidyāvāgīśa.
Nītipatha.
See Rāmagati Nyāyaratna.
Nītiprabandha.
See Gosāindāsa Gupta.
Nītiratna.
See Gaurīśvara Bhaṭṭāchārya.
Nītisāra.
See Dvārakānātha Vidyābhūshaṇa.
Nītiśikshā.
See Rāmanārāyaṇa Mitra.
Nivedana.
See Kāśīnātha Vasu.
Nūr al-Imān.
See Muḥammad Dānish.
Nūtana pañjikā.
See Ephemerides.
Nyāyadarśana.
See Viśvanātha Pañchānana Bhaṭṭāchārya Tarkālaṅkāra.
Olābibīr jāgaraṇa pālā.
See Īśvarachandra Sarkār.
Olāuṭhā o vasantaroga chikitsā.
See Pratāpachandra Majumdār.
Olāuṭhār chikitsā [*in loco*].
Olāuṭhār vivaraṇa.
See Cholera.
Onoobadsar [*i.e.* Anuvādasāra].
See Maheśachandra Vandyopādhyāya.
Oopodescotha [*i.e.* Upadeśakathā].
See Stewart ( ), *Captain.*
Oṭh chhunṛī tor biye.
See Harimohana Karmakāra.
Oviguan Sakantollah [*i.e.* Abhijñāna Śakuntalā].
See Kālidāsa.
Padakalpalatikā.
See Gauramohana Dāsa.
Padakalpataru.
See Aruṇodaya Ghosha.
Padāmṛita samudra.
See Rādhāmohana Ṭhākura.
Padārthakaumudī. [Title of the Bengali paraphrase of Viśvanātha Pañchānana Bhaṭṭāchārya's Bhāshāparichchheda.]
See Kāśīnātha Tarkapañchānana.
Padārthatattva.
See Dvārakānāthadāsa Dasa.
Padārthavidyā.
See Akshayakumāra Datta.
Padārthavidyār sarala praśnottara.
See Kārtikaprasāda Pāṇḍe.
Padārthavidyāsāra.
See Yates (W.), *D.D.*
Padāvali.
See Chaṇḍīdāsa.

———

See Vidyāpati.
Padīr beṭā Padmalochana.
See Gopālachandra Mitra, *Dramatist.*
Padmapurāṇa.
See Bhairavachandra Śarmā.

———

See Purāṇas.—*Padmapurāṇa.* [See also *Accessions*].
Padmāvatī nāṭaka.
See Madhusūdana Datta (M.).
Padminī.
See Raṅgalāla Vandyopādhyāya.
Pādri Jan Niuṭan sāheber charitra.
See Newton (J.), *Rector of St. Mary, Woolnoth.*
Padyachandrikā.
See Aśvinīkumāra Ghosha.
Padyamālā.
See Manomohana Vasu.

Padyapāṭha.
See Yadugopāla Chaṭṭopādhyāya.
Padyaprakāśa.
See Nṛisiṃhachandra Mukhopādhyāya. [*Accessions*].
Padyaprakshepa.
See Govindachandra Vasu.
Padyaprasūna.
See Rājīvalochana Dāsa.
Padyāvalī.
See Rūpa Gosvāmī. [*Accessions*].
Padya vyākaraṇa.
See Kāśīnātha Sena Gupta.
Pākarājeśvara [*in loco*].
Paket abhidhāna.
See Durgācharaṇa Gupta.

See Kedāranātha Rāya.
Palāśir yuddha.
See Navīnachandra Sena.
Pallīgrāmastha chaukīdār vishayaka āvedana.
See British Indian Association, *of Calcutta*.
Pañchadaśī.
See Sāyaṇāchārya. [See also *Accessions*].
Pañchakalyāṇīya.
See Maheśachandra Dāsa De.
Pāṉchālī.
See Dāśarathī Rāya. [See also *Accessions*].

See Kshetranātha Vandyopādhyāya.
Pañcharatna.
See Kālidāsa.
Pañchāśad-varṇārtha prakāśa.
See Yādavachandra Ghoshāla.
Pāṉch-pāgaler ghar [*in loco*].
Pāṉchu Ṭhākura.
See Indranātha Vandyopādhyāya. [*Accessions*].
Pāṇḍava nirvāsana.
See Nafharchandra Datta.
Pāṇḍavavilāpa nāṭaka.
See Akshayakumāra Gaṅgopādhyāya.
Paṇḍitamūrkha [*in loco*].
Pandnāmah.
See Sa'dī.
Pāṇini darśana.
See Patañjali. [*Accessions*].
Pañjāb itihāsa.
See Rājanārāyaṇa Bhaṭṭāchārya.
Pañjikā.
See Ephemerides.
Paṇa bābā ātmārāma.
See Mahiṣachandra Dāsa De.
Parameśvarer mahimāvarṇana.
See Brāhma Samāj.
Parameśvarer upāsanāvishayo vyākhyāna.
See Rāmachandra Vidyāvāgīśa.
Parāśarasaṃhitā.
See Pārāśara.
Pārasya upanyāsa.
See Persian Tales.
Parer dhano varer bāp.
See Vrajamādhava Śīla.
Paridarśaka.
See Periodical Publications.—*Calcutta*.
Pārijātaharaṇa.
See Vaśāka *Ga . . . cha . . .*
Pārijātavikāśa.
See Jayanārāyaṇa Vandyopādhyāya.
Parīkshāpaddhati [*in loco*].
Parimiti.
See Harischaraṇa Rāya.
Parimiti.
See Nṛisiṃhachandra Mukhopādhyāya.
Parimiti o jarīb.
See Vrajapati Vandyopādhyāya.
Parimitisūtra.
See Yadunātha Mukhopādhyāya.
Paśchima pradeśer durbhiksha.
See Devendranātha Ṭhākura.
Pāshāṇamayī.
See Rākhāladāsa Gaṅgopādhyāya.
Pāshaṇḍadalana.
See Narottama Dāsa.

See Rāmalāla Mukhopādhyāya.
Pāṣkarā bābā.
See Kṛishṇadhana Chaṭṭopādhyāya.
Pāṣkarā chhele.
See Durgācharaṇa Rāya.
Pātañjala darśana.
See Patañjali. [*Accessions*].
Pathadvaya.
See Wilberforce (S.), successively *Bishop of Oxford* and *of Winchester*.
Pāṭhamālā.
See Academies, *etc.*—Calcutta.—*University*.
Pathyāpathya [*in loco*].
Pathyapradāna.
See Rāmamohana Rāya.
Pāṭīgaṇita.
See Gopālachandra Vandyopādhyāya.

See Prasannakumāra Sarvādhikārī.
Patitavaidyoddhāra.
See Rājanārāyaṇa Gupta.
Pativratā dharma.
See Dayāmayī Devī.
Patrachintāmaṇi.
See Nārāyaṇa Chaṭṭarāja Guṇanidhi.
Patrakaumudī [*in loco*].

See Karr (W. S. S.) and Rājendralāla Mitra.
Patramālā.
See Viśvambharacharaṇa Dāsa.
Patyabhāvo pativratār kheda.
See Chandranātha Dāsa Ghosha.
Paunarbhava khaṇḍana.
See Kālidāsa Maitra.
Pauttalikaprabodha.
See Vrajamohana Deva.
Phulamani o Karunār vivaraṇa.
See Mullens (H. C.).
Pīrīti vishama jvālā.
See Hariśchandra Pālita.
Piṇḍachoddhāra.
See Navīnachandra Dāsa.
Pītāmbara Simher charitra.
See Ward (W.), *Missionary*.
Plen trikoṇamiti.
See Bholānātha Majumdār.
Prabandhalatikā.
See Rādhārāṇī Lāhiḍī.
Prabandhamālā.
See Rajanīkānta Gupta.
Prabhāsakhaṇḍa.
See Īśvarachandra Sarkār.

See Purāṇas.—Skandapurāṇa.—*Prabhāsakhaṇḍa*.
Prabhāsatīrtha milana.
See Rāsavihārī Śīla.

Prabhātachintā.
See KĀLĪPRASANNA GHOSHA.
Prabhur Bhojana vishayaka prasaṅga.
See LORD'S SUPPER.
Prabhu Yīṣu Khrīshṭer charitra.
See JESUS CHRIST.
Prabodhachandrikā.
See MṚITYUÑJAYA VIDYĀLAṄKĀRA.
Prabodhachandrodaya.
See KṚISHṆAMIṢRA.
Prabodhākhyāna.
See DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA.
Prabodhaprabhākara.
See ĪṢVARACHANDRA GUPTA.
Prāchīna itihāsa samuchchaya.
See PRINSEP (J.).
Prāchīnapadyāvalī [*in loco*].
Prakāṣya vaktṛitā.
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
Prākṛita tattvaviveka.
See NAVĪNAKṚISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
Prakṛitibodha abhidhāna.
See VIHĀRĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ.
Prākṛitika bhūgola.
See NṚISIṂHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.
Prakṛitir pratiṣodha.
See RAVĪNDRANĀTHA ṬHĀKURA. [*Accessions*].
Prakṛitivāda.
See RĀMAKAMALA VIDYĀLAṄKĀRA.
Pramādabhañjanī.
See GAṄGĀDHARA KAVIRĀJA.
Pramānasāra.
See DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.
Pramīlār purī.
See NAGENDRANĀTHA GHOSHA.
Prāṇakṛishṇaushadhāvali.
See PRĀṆAKṚISHṆA VIṢVĀSA.
Praṇayakusuma.
See GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
Praṇayaparitāpī.
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
Praṇayaprasaṅga.
See KEDĀRANĀTHA MITRA and ṢRĪNĀTHA DATTA.
Praṇayapratimā [*in loco*].

See HEMĀNGIṆĪ DĀSĪ.
Praṇayapravāha.
See MAHEṢACHANDRA KĀRPHARMĀ.
Praṇaya sukher nidhi.
See NAKUḌACHANDRA LĀHIḌI.
Prāṇeṣvara nāṭaka.
See PRĀṆANĀTHA DATTA.
Prāṇivṛittānta.
See SĀTKAḌI DATTA.
Prārthanā.
See KEṢAVACHANDRA SENA. [*Accessions*].

See NAROTTAMA DĀSA.
Prārthanā cvaṃ Brahmasaṅgīta.
See BRĀHMA SAMĀJ.
Prārthanār anukrama.
See LITURGIES. — England, *Church of.* — *Common Prayer.* [*Accessions*].
Prārthanār āvaṣyakatā.
See NECESSITY.
Praṣnasāramañjarī.
See CHANDRAMOHANA DEVA ṢARMĀ.
Praṣnottaramālā.
See CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

See NAVĪNAKṚISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
Prasthānabheda.
See MADHUSŪDANA SARASVATĪ.
Prathama charitāshṭaka.
See KĀLĪMAYA GHAṬAKA.
Prathama paṛibār pustaka.
See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA afterwards VIDYĀLAṄKĀRA.
Prathama ṣikshā pustaka.
See LADY.
Pratimāvisarjana [*in loco*].
Pratyādeṣa.
See ṢARACHCHANDRA DATTA.
Prātyahika Brāhmopāsanā.
See BRĀHMA SAMĀJ.
Pravādamālā.
See LONG (J.), *Rev.*
Premabhakti.
See NAROTTAMA DĀSA.
Premādhīnī nāṭaka.
See TRAILOKYANĀTHA DATTA.
Premapārijāta.
See PRAMATHANĀTHA MITRA.
Premārār hāṭahadda.
See KSHETRAMOHANA SENA.
Premaratnākara.
See VIPINAVIHĀṚĪ ṢARMĀ SARKĀR.
Premavilāsa.
See NĪLAKAMALA DĀSA.
Premer darbār.
See YOGĪ PREMĀNANDA. [*Accessions*].
Premopadeṣa nāṭaka.
See VIṢVEṢVARA GHOSHA.
Pṛibhī Kaunsaler najīrer sārabhāga.
See GREAT BRITAIN.—*Privy Council.*
Pṛithvīrāja.
See UPENDRACHANDRA MITRA.
Priyakāvya.
See PRIYAMĀDHAVA VASUMALLIKA.
Pronaya prosunga [*i.e.* Praṇayaprasaṅga].
See KEDĀRANĀTHA MITRA.
Puddia chandrika [*i.e.* Padyachandrikā].
See AṢVINĪKUMĀRA GHOSHA.
Puddo-prokshep [*i.e.* Padyaprakshcpa].
See GOVINDACHANDRA VASU.
Punarvivāha nāṭaka.
See GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.
Purāṇaprachāra.
See PURĀṆAS. [*Accessions*].
Purañjana.
See AVINĀṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
Purāvṛittasāra.
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
Pūrnimā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.*
Purushaparīkshā.
See VIDYĀPATI.
Purushottama chandrikā.
See BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
Puruvikrama nāṭaka.
See JYOTIRINDRANĀTHA ṬHĀKURA.
Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana.
See BRĀHMA SAMĀJ.
Putraṣokāturā duḥkhinī mātā.
See ANDERSEN (H. C.).
Rābinsan Krusor jīvanacharita.
See DE FOE (D.).

Rachanāvali.
See Blair (H.).
Rādhikāvilāpa.
See Sāradāprasāda Mukhopādhyāya.
Raghuvaṃśa.
See Kālidāsa.
Rājadūta.
See Adams (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.*
Rājakumārī.
See Ānandachandra Mitra.
Rājā haoyā vishama dāya.
See Mahimachandra Gupta.
Rajanī.
See Baṅkimachandra Chaṭṭopādhyāya.
Rājā Pratāpāditya charitra.
See Hariśchandra Tarkālaṅkāra.

See Rāmarāma Vasu.
Rājataraṅgiṇī.
See Kalhaṇa.
Rāja udāsīna.
See Prasannarāya Chaudhurī, *Deci.*
Rājāvalī.
See Mṛityuñjaya Vidyālaṅkāra.

See Śyāmadhana Mukhopādhyāya.
Raktadantā.
See Yajñeśvara Vandyopādhyāya.
Rāma abhisheka nāṭaka.
See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.

See Umeśachandra Bhaṭṭāchārya.
Ramaṇīlīlā.
See Śivachandra Vandyopādhyāya.
Ramanīratna.
See P. A. D.
Rāmāranjikā.
See Tekchāṇda Ṭhākura, *pseud.* [*i.e.* Pyārīchāṇda Mitra].
Rāmavanavāsa.
See Srīmanta Vidyāratnśoshaṇa.
Rāmavanavāsa nāṭaka.
See Aghorachandra Dāsa Ghosha.

See Īśvarachandra Sarkār.

See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.

See Naphurchandra Datta.

See Umeśachandra Bhaṭṭāchārya.
Rāmavanavāsa pāṅchālī.
See Mahendranātha Mukhopādhyāya.
Rāmavanavāsa yātrā.
See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.

See Umeśachandra Bhaṭṭāchārya.
Rāmāyaṇa.
See Vālmīki.
Rāmer araṇyayātrā.
See Harinātha Nyāyaratna.
Rāmer vanavāsa nāṭaka.
See Kāminī Devī.
Rāmeśvarī Satyanārāyaṇa.
See Rāmeśvara Bhaṭṭāchārya.
Ranajita Simher jīvanavṛittānta.
See Brahmamohana Mallika.
Raṅgamatī.
See Navīnachandra Sena.
Raṅgpura dikprakāśa.
See Periodical Publications.—*Rangpur.*
Rāṇī Rāsamaṇir jīvanacharita.
See Hemachandra Vandyopādhyāya.
Rāṇṛ bhāṇṛ mithyā kathā, *etc.*
See Calcutta.
Rasamañjarī.
See Bhāratachandra Rāya.
Rāsapañchādhyāya.
See Purāṇas. — Bhāgavatapurāṇa. — *Rāsapañchādhyāya.*
Rasāyanaśikshā.
See Rājakṛishṇa Rāya Chaudhurī.
Rasāyanavijñāna.
See Kānāilāla De.
Ratimañjarī.
See Purāṇas.—*Padmapurāṇa.*
Ratnamālā [*in loco*].
Ratnāvalī.
See Harshadeva.

See Yadunātha Tarkaratna.
Ratnāvalī nāṭikā.
See Nīlamaṇi Pāla.
Ratnavatī.
See Muśrif Ḥusain.
Ratnottamā.
See Navīnachandra Vandyopādhyāya.
Rāvanavijaya.
See Kṛishṇadhana Chaṭṭopādhyāya.
Reviniu Border vidhi.
See Chapman (R. B.).
Rijubibriti [*i.e.* Ṛijuvivṛiti].
See Śyāmacharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Ṛijupāṭha.
See Madanamohana Tarkālaṅkāra.
Riṇadāya.
See Chandrakānta Chakravartī.
Rītimūla.
See Kailāsachandra Tarkaratna.
Ritumālā [*in loco*].
Ṛitusaṃhāra.
See Kālidāsa.
Roger mata aushadhi.
See Sannyāsicharaṇa Pāla.
Rokā kaṛi chokā mūla.
See Hīrālāla Ghosha.
Romarājyer purāvṛitta.
See Eutropius (F.).
Romāvatī.
See Rāmagati Nyāyaratna.
Romer itihāsa.
See Bhūdeva Mukhopādhyāya.
Romio evaṃ Julieṭer manohara upākhyāna.
See Lamb (C.), *the Essayist.*
Rongpore Dick Prokash [*i.e.* Raṅgpura dikprakāśa].
See Periodical Publications.—*Rangpur.*
Rubakūrī 'adālat i dīwānī.
See Batley (H. V.), *Civil and Sessions Judge of Hugli.*
Rudrachaṇḍa.
See Ravīndranātha Ṭhākura.
Rukmiṇīharaṇa.
See Saṅkaradeva.
Rusiyādhipati Piṭarer jīvanavṛittānta.
See Vipradāsa Vandyopādhyāya.
Rusiyār rājñī Kyāthārīṇer upākhyāna.
See Dvārakānātha Bhaṭṭāchārya.
Sā'atnāmah.
See Ghulām Farīd.

Ṣabdadīdhiti.
See Ṣyāmācharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Ṣabdadīpikā.
See Kāṣīnātha Dāsa Gupta.
Ṣabdakalpalatikā.
See Amarasiṃha.
Ṣabdakalpa taraṅgiṇī.
See Jagannāthaprasāda Mallika.
Ṣabdāmbudhi.
See Muktārāma Vidyāvāgīṣa.
Ṣabdārthamuktāvalī.
See Veṇīmādhava Deva Dāsa.
Ṣabdasandarbhasindhu.
See Mathurānātha Tarkaratna.
Ṣabdasāra.
See Girīṣachandra Vidyāratna.
Sabhyadiger vaktṛitā.
See Tattvabodhinī Sabhā.
Sabhyatāsopāna.
See Prasannakumāra Chaṭṭopādhyāya.
Sachchā diner rāhā.
See Muir (*Sir* W.).
Saddharma prakāṣa.
See Epitome.
Sādhakarañjana.
See Kuñjavihārī Deva.
Sādhāraṇapatra.
See Wenger (J.).
Sādhu Aghoranāther jīvanacharita.
See Aghoranātha.
Sādhu Āndriyer sabhā.
See Gopālachandra Mitra, *Native Christian.*
Sādhvī Maṇikār jīvanacharita.
See Chandramohana.
Sadriṣa vyavasthā chikitsādīpikā. } ——— vāhyika prayoga. }
See Harikṛisṇṇa Mallika.
Sāgarasnāna.
See Kailāsachandra Māiti.
Sahabhāga grahaṇa.
See Wilson (D.), *Bishop of Calcutta.*
Sahar charita.
See As'ad 'Alī.
Sāhityakusuma.
See Ṣivakiṣora Chakravartī.
Sāhityaparichaya.
See Nīlamaṇi Mukhopādhyāya Nyāyālaṅkāra.
Sāhityapāṭha.
See Nimāicharaṇa Siṃha.
Sāhityapraveṣa.
See Prasannachandra Vidyāratna.
Sāhityaratnāvalī.
See Harimohana Mukhopādhyāya.
Sāhityasopāna.
See Ṣarachchandra Chaudhurī.
Ṣailabālā [*in loco*].
Ṣaileṣanātha.
See Durgānārāyaṇa Ghosha.
Ṣaktiṣela nāṭaka.
See Mahānanda Vandyopādhyāya.
Ṣakuntalā.
See Harimohana Gupta.
———
See Īṣvarachandra Vidyāsāgara.
Ṣakuntalā nāṭaka.
See Nandalāla Rāya.
Ṣakuntalā tattva.
See Chandranātha Vasu.
Ṣākyamunicharita.
See Aghoranātha Gupta.
Samāchāra chandrikā.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Samāchāra sudhāvarshaṇa.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Samagra Bhārater saṃkshipta itihāsa.
See Kṣīrodachandra Rāya Chaudhurī.
Samājachintā.
See Pūrṇachandra Vasu.
Samājakuchitra.
See Midnight-traveller.
Samājasaṃskaraṇa.
See Navīnachandra Mukhopādhyāya.
Sāmājika nītiṣikshā.
See Vrajendrachandra Ghosha.
Sāmasūchi.
See Satyavrata Sāmaṣramī Bhaṭṭāchārya.
Samasyādarpaṇa [*in loco*].
Samasyāsaṃgraha.
See Jaharilāla Ṣīla.
———
See Mādhavachandra Chaṭṭopādhyāya.
Sāmaveda.
See Vedas.—*Sāmaveda.* [See also *Accessions.*]
Sāmavedīya sandhyāprayoga.
See Hariṣchandra Tarkālaṅkāra.
———
See Vedas.—*Sāmaveda.*
Sambandhasamādhi nāṭaka.
See Sambandhasamādhi.
Saṃgopaner dhyāna o prārthanā.
See Wilson (T.), *Bishop of Sodor and Man.*
Saṃkshipta Bāṅgālā ṣikshāgrantha.
See Rādhākānta Deva, *Raja.*
Saṃkshipta jamidārī o mahājanī.
See Rāmatāraka Mukhopādhyāya. [*Accessions*].
Saṃsāra.
See Kedāranātha Chakravartī and Mahendranātha Bāgchi. [*Accessions.*]
Saṃskṛita bhāshā vishayaka prastāva.
See Īṣvarachandra Vidyāsāgara.
Saṃskṛitābhidhāna.
See Yates (W.), *D.D.*
Saṃskrita prastāva.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Sāmudrika [*in loco*].
Samvāda bhāskara. } ——— prabhākara. } ——— rasarāja. }
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Samvādasāra.
See Long (J.), *Rev.*
Saṃvaraṇavijaya kāvya.
See Praphullachandra Vandyopādhyāya.
Sandeha nirasana.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Sandhivṛitti.
See Rāmanātha Vidyaratna.
Saṅgītachandrikā.
See Yooīndrachandra Rāya.
Saṅgītalaharī.
See Avināṣachandra Mitra.
Saṅgītamālā.
See Tāriṇīcharaṇa Vasākha.
Saṅgītamuktāvalī.
See Vechārāma Chaṭṭopādhyāya.
Saṅgītamukula [*in loco. Accessions*].
Saṅgītapushpahāra.
See Brāhma Samāj.
Saṅgītaratnamālā.
See Nandakumāra Mukhopādhyāya.

Saṅgītaratnamālā.
See Priyamādhava Vasu.
Saṅgītaratnāvalī [*in loco*].
Saṅgītasāra.
See Kshetramohana Gosvāmī.
Saṅgīta sārasaṃgraha.
See Valāichāṇḍa Gosvāmī.
Saṅgītaṣataka.
See Vihārīlāla Chakravartī.
Saṅgītaṣikshā.
See Kṛishṇadhana Vandyopādhyāya.

See Sītānātha Vasāka.
Saṅgītasudhākara.
See Maṅtāb Chand, *Raja of Bardwan*.
Saṅgītataraṅga.
See Rādhāmohana Sena.
Sañjuktāsvayaṃvara nāṭaka.
See Prāṇanātha Datta.
Saṅketāvalī.
See Kṛishṇakumāra Datta.
Sāṅkhyadarṣana.
See Kālīvara Vedāntavāgīṣa Bhaṭṭāchārya.
Sāṅkhyasāra.
See Vijñāna Bhikshu. [*Accessions*].
Sanmukhe Durgāpūjā.
See Avināṣachandra Vandyopādhyāya.
Sannyāsī [*in loco*].

See Goldsmith (O.), *the Poet*.
Sannyāsī upākhyāna.
See Parnell (T.), *Archdeacon of Clogher*.
Śāntiṣataka.
See Mādhavachandra Śarmā.
Supatnī nāṭaka.
See Tārakachandra Chūḍāmaṇi.
Sāradāmaṅgala.
See Maṇirāma Miśra.

See Śivachandra Sena.
Śaradapratimā.
See Madanamohana Mitra.
Śāradotsava.
See Mahendralāla Khān.
Śārakaumudī.
See Ānandachandra Varmā.
Sarala abhidhāna.
See Śyāmācharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Sarala bhūgola.
See Śyāmādāsa Majumdār.
Saralā charita.
See Mathurānāyha Tarkaratna.
Sarala jvarachikitsā.
See Yadunāyha Mukhopādhyāya.
Sarala pāṭha.
See Hariśchandra Mitra.
Sarala pāṭha vyākaraṇa.
See Kālīkiṅkara Chakravartī.
Saralatār puraskāra.
See Edgeworth (M.).
Saramālā.
See Śyāmalāla Gosvāmī.
Saramā nāṭaka.
See Saramā.
Sārārṇava.
See Mahendranātha Ghoshāla.
Sarāsarī mukaddama vishaye.
See Young (J. H.).
Sārāvali.
See Navīnachandra Vandyopādhyāya.
Sarfarāz Khān patana.
See Sarfarāz Khān.
Śarīrapālana.
See Yadunātha Mukhopādhyāya.
Śarīratattvasāra.
See Rādhānātha Vasāka.
Śārīrika svāsthyavidhāna.
See Gaurīnāyha Sena.
Śarīrotpattikrama.
See Prāṇakṛishṇa Vidyāsāgara.
Śarmishṭhā [*in loco*].
Śarmishṭhā nāṭaka.
See Madhusūdana Datta (M.).
Sarojaṣāyinī.
See Nandalāla Dāsa.
Sarojinī nāṭaka.
See Jyotirindranātha Ṭhākura.
Sarpāghāta pratīkāra.
See Hṛidayanātha Dāsa.
Sarpāghater chikitsā.
See Pramathanātha Ghosha.
Sarvadarṣana saṃgraha.
See Sāyaṇāchārya.
Sarvajña jñānamañjarī.
See Nandakumāra Datta.
Sarvārtha pūrṇachandra.
Śravaṇabhakārī patrikā.
Sarvatattvadīpikā.
See Periodical Publications.—*Calcutta*.
Śaśisandarṣana.
See Kāminīgopāla Chakravartī.
Śāstraprakāśa.
See Lākshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra.
Satarañjakautuka.
See Sarveśvara Chaṭṭopādhyāya.
Śatavarsha.
See Rameśachandra Datta.
Sātgenyer kāchhe māmdobāji.
See Rāmakṛishṇa Bhaṭṭāchārya.
Satī nāṭaka.
See Manomohana Vasu.
Satīprabhāva nāṭaka.
See Kālīkṛishṇa Chakravartī.
Satītvarakshiṇī.
See Aghoranātha Mukhopādhyāya.
Satīviyoga nāṭaka.
See Haricharaṇa Dāsa.
Satsaṅge svargavāsa asotsaṅge sarvanāśa.
See Tārakanātha Chakravartī.
Satya āsraya.
See Pearce (W. H.).
Satyadharma niśchayārthapatra.
See Satyadharma.
Satya itihasasāra.
See Sketches.
Satyajñānasañchārinī patrikā.
See Periodical Publications.—*Calcutta*.
Satyanārāyaṇa.
See Purāṇas.—Skandapurāṇa.—*Satyanārāyaṇavratakathā*.

See Rāmeśvara Bhaṭṭāchārya. [*Accessions*].
Satyapradīpa.
See Periodical Publications.—*Calcutta*.
Satyasthāpana o mithyānāśana.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.
Śaubhaṅkarī āryā.
See Tārīṣīcharaṇa Vasu Chaudhurī.
Sāvitrī Satyavān gītābhinaya.
See Tinkaḍi Ghoshāla.

Sāvitrī Satyavān nāṭaka.
See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.
Sāvitrī Satyavān yātrā.
See Tinkaḍi Viṣvāsa.
Saytāner guṇa.
See Satan.
Sevaker nivedana.
See Keṣavachandra Sena. [*Accessions*].
Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy [*i.e.* Sāvitrī Satyavān gītābhinaya].
See Tinkaḍi Ghoshāla.
Shaḍdarśana saṃvāda.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.
Shāhnāmah.
See Firdausī.
Shahparī o Mallikzādah.
See Dulāmiyā.
Shāh Rumer kechchhā.
See Ghulām Maulā.
Sharamala [*i.e.* Saramālā].
See Śyāmalāla Gosvāmī.
Shaṭchakra nirūpaṇa.
See Pūrṇānanda Gosvāmī.
Shīrīn Farhād.
See Tāj Al-Dīn Khān and Raiḥān Al-Dīn.
Shubda Didhitee [*i.e.* Śabdadīdhiti].
See Śyāmacharaṇa Chaṭṭopādhyāya.
Siddhāntakaumudī.
See Bhaṭṭojī Dīkshita.
Śikshāpaddhati.
See Somanātha Mukhopādhyāya.
Śikshāpraṇālī.
See Gopālachandra Vandyopādhyāva.
Śikshāvidhāyaka prastāva.
See Bhūdeva Mukhopādhyāya.
Śilpikadarśana.
See Rājendralāla Mitra.
Śiśubodha.
See Durgācharaṇa Gupta.
Śiśubodhaka [*in loco*].
Śiśubodha vyākaraṇa.
See Lohārāma Śiroratna.
Śiśuchikitsā.
See Upendralāla Vasu.
Śiśupālana.
See Morison (J.), *D.D., LL.D.*

See Śivachandra Deva.
Śiśuśikshā.
See Madanamohana Tarkālaṅkāra.
Sītā ki asatī?
See Nagendranātha Chaṭṭopādhyāya.
Śītalādevīr jāgaraṇa pālā.
See Īśvarachandra Sarkār.
Śītalāmaṅgala.
See Dvija Nityānanda.
Sītār anveshaṇa.
See Madanamohana Mitra.
Sītār pātālapraveśa.
See Tinkaḍi Viṣvāsa.
Sītār vanavāsa.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.
Sītār vanavāsa nāṭaka.
See Bholānātha Mukhopādhyāya.

See Kedāranātha Gaṅgopādhyāya.

See Nandalāla Rāya.

See Prāṇachandra Dāsa.

Sītār vanavāsa nāṭaka.
See Tinkaḍi Viṣvāsa.
Sītār vanavāsa yātrā.
See Gaurasundara Chaudhurī.
Śivabhaktipradāyinī Sabhā.
See Kālīghāt.—*Śivabhaktipradāyinī Sabhā.*
Śivajīr charitra.
See Śivajī.
Śivasaṃhitā [*in loco*].
Śivaśataka.
See Prāṇakṛishṇa.
Ślokalaharī.
See Baṅkavihārī Śarmā.
Ślokārthabodhikā.
See Mukundanārāyaṇa Deva.
Smṛitidarpaṇa.
See Viśvanātha Mitra.
Smṛitisaṃhitā.
See Kālīvara Vedāntavāgīśa Bhaṭṭāchārya. [*Accessions.*]
Śobhanā.
See Haridāsa Bhāratī. [*Accessions*].
Śokavijaya [*in loco*].
Solan o Pablikolār jīvanacharita.
See Plutarch.
Somaprakāśa.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Sonābhān.
See 'Abd Al-Wāsi'.
Sonābhāner puthi.
See Fakīr Al-Dīn.
Sopāna.
See Prasannarāya Chaudhurī, *Devī.*
Śrīharir mānavalīlā.
See Kamalachandra Vasu.
Śrīkānta o Pramadā.
See Napharchandra Datta.
Śrīmadbhāgavata.
See Purāṇas.—*Bhāgavatapurāṇa.*
Śrīmadbhāgavatasāra.
See Mādhavāchārya.
Śṛiṅgāratilaka.
See Kālidāsa.
Śrīrāmachandrer aśvamedha yajña.
See Haraṇātha Deva.
Śrīrāmacharita.
See Rākhāladāsa Hāldār.
Śrīrāmer janmavṛittānta.
See Iśānachandra Bhaṭṭāchārya.
Śrīrāmer vanavāsa nāṭaka.
See Prāṇachandra Dāsa.
Śṛishṭyādir vivaraṇa.
See Ellerton (J. F.).
Strībodha.
See Mohanachandra Gupta.
Strīdharma vidhāyaka.
See Rāmasundara Rāya.
Strīganer vidyāśikshā.
See Tārāśaṅkara Tarkaratna.
Strīloka sādhya nāṭaka.
See Mahendranātha Vasu.
Strīmitra [*in loco*].
Strīśikshā.
See Rāmatanu Gupta.
Strīśikshāvidhāyaka.
See Gauramohana Vidyālaṅkara.
Strīviśvarūpiṇī.
See Bhūtanātha Sura.
Stutimālā.
See Brāhma Samāj.

Subboosovokaree Potrica [*i.e.* Sarvaṣubhakārī patrikā].
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Ṣubhaṅkarī.
See Gaurīkānta Rāya.
Subodhinī patrikā.
See Periodical Publications.—*Chinsurah.*
Sudhātmikā.
See Lālimohana Vidyāratna.
Sugrīvamilana yātrā.
See Taraṅginī Devī.
Ṣukavilāsa.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Sukhabodha.
See Bhagavachchandra Viṣārada.
Sukhachakra.
See Yadunātha Bhaṭṭāchārya.
Sukhapariṇaya.
See Gopālachandra Mitra, *Dramatist.*
Sukhapraveṣa.
See Chandramohana Sena.
Sulabhabodha vyākaraṇa.
See Ṣaṅpati Bhaṭṭāchārya.
Sulabha patrikā.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Sulaimān i tāli'nāmah.
See Ghulām Farīd.
Sulalita itihāsa.
See Rāmalāla Mitra.
Sulochanā.
See Gopālachandra Datta.
Ṣumbha Niṣumbha badha yātrā.
See Tinkaṛi Viṣvāsa.
Ṣumbha saṃhāra.
See Pramathanātha Mitra.
Sunechha? Hanumāner vastraharaṇa!
See Ṣyāmācharaṇa Ṣrīmāni.
Sunīti saṃgraha.
See Hariṣchandra Pālita.
Sūraj Jamāl Dudmeher.
See Ghulām Maulā.
Suralatā nāṭaka.
See Pyārīlāla Mukhopādhyāya.
Surāpāner phala.
See Calcutta.—*Surāpānanivāriṇī Sabhā.*
Ṣūrasundarī.
See Raṅgalāla Vandyopādhyāya.
Suratha Sudhanvābadha yātrā.
See Vaṃṣīdhara Chaṭṭopādhyāya.
Surati Sukumāra.
See Maheṣachandra Dāsa.
Surendra Vinodinī nāṭaka.
See Durgādāsa Dāsa.
Surju Ujālbibīr puthi.
See Bakhtiyār Khān.
Surno sreenkhul natuk [*i.e.* Svarṇaṣṛiṅkhala nāṭaka].
See Vṛindāvanachandra Vandyopādhyāya.
Suṣīlār upākhyāna.
See Madhusūdana Mukhopādhyāya.
Suṣruta [*in loco*].
Svabhāvadarṣana.
See Girīṣachandra Majumdār.
Svadeṣer hitakathā.
See Yogendranārāyaṇa Rāya. [*Accessions*].
Svapnadarṣana.
See Vihārīlāla Chakravartī.
Svapnamayī nāṭaka.
See Jyotirindranātha Ṭhākura.
Svapner mohinī ṣakti.
See Ambikācharaṇa Rāya.
Svargabhrashṭa kāvya.
See Milton (J.), *the Poet.*
Svargayātrā [*in loco*].
Svargīya Bruhmānanda Keṣavachandrer jīvana vishaye vaktṛitā.
See Vaṅgachandra Rāya. [*Accessions*].
Svarṇaṣṛiṅkhala nāṭaka.
See Vṛindāvanachandra Vandyopādhyāya.
Svāsthyarakshā.
See Cunningham (J. M.).

See Rādhikāprasanna Mukhopādhyāya.
Svāsthyarakshā prathama pustaker praṣnottara.
See Aṣvinīkumāra Chakravartī.
Swarga Bhrasta [*i.e.* Svargabhrashṭa kāvya].
See Milton (J.), *the Poet.*
Taittirīya Upanishad.
See Upanishads. [*Accessions*].
Tajhīz takfīn.
See Ghulām Maulā.
Takwiyat al-Imān.
See Muḥammad Ismā'īl.
Tāli'nāmah.
See Muḥammad Faiẓ Al-Dīn.
Ṭam Jons [*i.e.* Tom Jones] nāṭaka.
See Maheṣachandra Dāsa.
Ṭam Khuṛo.
See Stowe (H. E. B.), *Mrs.*
Tanbīh al-Mūminīn.
See 'Umār Shāh.
Tanbiyāt al-nisā.
See Mālī Muḥammad.
Tantrasāra.
See Tantras.
Tāpasamālā.
See Girīṣachandra Sena.
Tārakasaṃhāra.
See Rājakṛiṣṇa Rāya.
Taraṅgamohinī nāṭaka.
See Pārvatīcharaṇa Siṃha.
Taraṇisenabadha nāṭaka.
See Maheṣachandra Dāsa Dr.
Tarjār laṛāi.
See Vanamālī Dāsa.
Taruṇī taraṅginī.
See Ṣyāmācharaṇa Ghosha.
Tathyaprakāṣa.
See Vrajamohana Deva.
Tattvabodha [*in loco*].
Tattvabodhinī patrikā.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Tattvabodhinī saṃgraha.
See Kailāsachandra Sarkār.
Tattvadarṣana.
See Pūrṇachandra Mitra.
Tattvajñānopadeṣa.
See Keṣavachandra Rāya Karmakāra.
Tattvakusuma.
See Girīṣachandra Sena.
Tattvāvali.
See Mathurānātha Varmā.
Tattvavidyā.
See Dvijendranātha Ṭhākura.
Ternsaddir puthi.
See Muḥammad Faiẓ Al-Dīn.
Tilottamāsambhava kāvya.
See Madhusūdana Datta (M.).
Timiranāṣaka.
See Stewart ( ), *Captain.*

Tīrther vivaraṇa.
See Tīrtha.
Tithitattva.
See Raghunandana Bhaṭṭāchārya.
Totā itihāsa.
See Ḥaidar Bakhsh.
Trāṇopāya.
See Chamberlain (J.), *Missionary*.
Trāyayaṇa.
See Homer ['Ιλιας].
Tṛishṇāvatī Birāgurū.
See Salīm Al-Dīn.
Tuḥfat al-mubtadī.
See Muḥammad Ḳhāṭir.
Tumi je sarvaneśo Govarddhana.
See Śyāmalāla Mukhopādhyāya.
Tumi ki āmār?
See Bhuvanachandra Mukhopādhyāya.
Ubhaya saṅkaṭa.
See Rāmanārāyaṇa Tarkaratna.
Uchita śravaṇa.
See Muḥammad Śiddīḳī (Shams Al-Dīn.)
Udāsīna Satyaśravār Āsāmbhramaṇa.
See Udāsīna Satyaśravā, *pseud., etc.*
Udbhaṭachandrikā.
See Chandramohana Tarkaratna.
Udbhidvichāra.
See Yadunātha Mukhopādhyāya.
Udbhid vyavachchheda darśana.
See Harimohana Mukhopādhyāya.
Udbhijjavidyā.
See Vrajanātha Mukhopādhyāya, afterwards Vidyālaṅkāra.
Ūnaviṁśapurāṇa.
See Rāmeśvara Sena.
Ūnaviṁśa śatābdir pyāgambar.
See Kailāśachandra Vandyopādhyāya.
Upadeśakathā.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

See Stewart ( ), *Captain*.
Upakathā.
See Baṅkimachandra Chaṭṭopādhyāya.
Upakramaṇikā.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.
Upanyāsamālā.
See Śaśichandra Datta.
Urdū upadeśa.
See Kālīprasanna Sena Gupta.
Uṛiśyār itihāsa.
See Śivachandra Soma.
Ushāharaṇa.
See Pītāmbara Sena.
Utkṛishṭa aushadāvalī.
See Prāṇachandra Dāsa.
Uttarapaśchima pradeśe durbhiksha.
See India.—*North Western Provinces*.
Uttararāmacharita nāṭaka.
See Bhavabhūti.
Uttarāvilāpa nāṭaka.
See Rāsavihārī Śīla.
Vāchyāntara dīpikā.
See Umeśachandra Gupta Vidyāratna.
Vādivivādabhañjana.
See Vrajanātha Vidyāratna.
Vādyaśikshā.
See Kṛishṇadhana Chaṭṭopādhyāya.
Vāgdinīr pālā.
See Rasikalāla Chandra.
Vāhya vastur . . . vichāra.
See Akshayakumāra Datta.
Vaidharmya nivārakapatra.
See Pearce (G.).
Vaidhavya dharmodaya.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Vairāgyaprakaraṇa.
See Yogavāśishṭharāmāyaṇa.
Vaisajya-prakasha [*i.e.* Bhaishajyaprakāśa].
See Aghorachandra Siṃha.
Vaishajya Ratnavali [*i.e.* Bhaishajyaratnāvalī].
See Govindadāsa.
Vaishayika vyavahāra.
See Kālīprasanna Sena Gupta.
Vaishnavāchāradarpaṇa.
See Navadvīpachandra Vidyāratna.
Vaishnavadharma prakāśikā.
See Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.
Vaktṛitā.
See Rājanārāyaṇa Vasu.
Vākyamañjarī.
See Tārānātha Tarkavāchaspati Bhaṭṭāchārya.
Vākyāvalī.
See Pearson (J. D.), *Rev., of Chinsurah*.
Vallālīkhāta nāṭaka.
See Vallālīkhāta.
Vālmīkipratibhā.
See Vālmīki.—*Appendix*.
Vāmābodha.
See Nandakṛishṇa Vasu.
Vanakusuma [*in loco*].
Vañchakacharita.
See Kedāranātha Datta, *of Hatkola*.
Vaṅgabhāshābhidhāna.
See Rāmachandra Vidyāvāgīśa.
Vaṅgabhāshār vyākaraṇa.
See Keith (J.).
Vaṅgābhidhāna.
See Haladhara Nyāyaratna.
Vaṅgadarpaṇa.
See Gopālakṛishṇa Vandyopādhyāya. [*Accessions*].
Vaṅgadeśer pradeśa samūher vivaraṇa.
See Dīnanātha Sena.
Vaṅgadeśer viśesha vivaraṇa.
See Harimohana Mukhopādhyāya.
Vaṅgadeśīya Khrīshṭīyān gītasaṃgraha.
See Calcutta. — *Calcutta Christian School Book Society*.
Vaṅgādhipa parājaya.
See Bengal.
Vaṅgagṛiha.
See Sītānātha Nandī. [*Accessions*].
Vaṅgakāminī nāṭaka.
See Hārāṇachandra Mukhopādhyāya.
Vaṅgamahilā.
See Yogendranārāyaṇa Rāya.
Vaṅgasundarī.
See Vihārīlāla Chakravartī.
Vaṅgavidyā prakāśikā patrikā.
See Periodical Publications.—*Calcutta*.
Vaṅgavijetā.
See Rameśachandra Datta.
Vaṅgavivāha.
See Chandrakumara Bhaṭṭāchārya.
Vaṅgavivaraṇa.
See Napharchandra Pāla.
Vaṅger pañcharatna.
See Dhīrendranātha Pāla. [*Accessions*].
Vaṅgīya gārhasthya chikitsā.
See Vihārīlāla Ghosha.

Vaṅgīya nāṭya samāja.
See Vipinavihārī Gangopādhyāya.
Vaṅgīya viśvāsya mantrāvalī.
See Mantras.
Varṇaparichaya.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.
Varṇaparichaya dvitīya bhāger śabdārtha.
See Viśvambharacharaṇa Dāsa.
Vāroyāri pañchālī.
See Īśvarachandra Sarkār.
Varshātirikta gati.
See Chandramādhava Chaṭṭopādhyāya.
Vartamāna Nepāl rājyer itivṛitta.
See Nepal.
Vartamāna śatābdīr Bāṅgālā sāhitya.
See Haraprasāda Śāstrī.
Vāruṇīvāraṇa.
See Harachandra Ghosha.
Vasanta [*in loco*].
Vasantasenā.
See Śūdraka, *Raja of Māgadha.*
Vasanta utsava.
See Svarṇamayī Devī.
Vāsantī [*in loco*].
Vāsantikā.
See Jagadīśa Tarkālaṅkāra.
Vāsarakautuka nāṭaka.
See Nandalāla Rāya.

See Śyāmācharaṇa Dr.
Vāsavadattā.
See Jayagopāla Gosvāmī.
Vāshpīya kala.
See Kālidāsa Maitra.
Vastuvichāra.
See Rāmagati Nyāyaratna.
Vasupālitopākhyāna.
See Kedāranātha Vandyopādhyāya.
Vāyuchatushṭayer ākhyāyikā.
See Andersen (H. C.).
Vedāntasāra.
See Sadānanda Yogīndra. [See also *Accessions*].
Vedavishayo dārśanikadiger mata.
See Prasannakumāra Vidyāratna.
Veksinesyaner vivaraṇa.
See Vaccination.
Veṇisamhāra nāṭaka.
See Nārāyaṇa Bhaṭṭa, called Mṛigarājalakshman.
Veśyāsakti nivartaka nāṭaka.
See Prasannakumāra Pāla.
Vetālapañchavimśati.
See Baitāl Pachīsī.
Vibhāvatī.
See Nṛisimhachandra Mukhopādhyāya.
Vichāra.
See Madhusūdana Mukhopādhyāya.
Vichitra upākhyāna.
See Mathurānātha Tarkaratna.
Vichitravīrya.
See Kṛishṇakamala Bhaṭṭāchārya.
Victoria Rājasūya.
See Gopālachandra Mukhopādhyāya.
Vidagdhamādhava nāṭaka.
See Rūpa Gosvāmī. [*Accessions*].
Vidagdha mukhamaṇḍana.
See Rāmakamala Vidyālaṅkāra.
Vidhānabhārata [*in loco*].
Vidhavā manoraṅjana nāṭaka.
See Rādhāmādhava Mitra.
Vidhavā parinayotsava nāṭaka.
See Vihārīlāla Nandī.
Vidhavā sukher daśā.
See Hindu Widows.
Vidhavā Vaṅgāṅganā.
See Hariśchandra Mitra.
Vidhavāvedana nishedhaka.
See Rāmadhana Tarkapañchānana Bhaṭṭāchārya.
Vidhavāvilāpa.
See Lālamohana Dāsa Ghosha.
Vidhavāvilāsa nāṭaka.
See Yadunātha Chaṭṭopādhyāya.
Vidhavā vishama vipada.
See Hindu Widows.
Vidhavāvivāha nāṭaka.
See Umeśachandra Mitra.
Vidhavāvivāha nishedha.
See Calcutta.—*Dharma Sabhā.*
Vidhavāvivāha uchita ki nā.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.
Vidhavāvivāha vāda.
See Calcutta.—*Dharmamarmaprakāśikā Sabhā.*
Vidhavodvāha nāṭaka.
See Umāchraṇa Chaṭṭopādhyāya.
Vidhavodvāha vishayaka praśnāvali.
See Śyāmīnātha Rāya Chaudhurī.
Vidyādāridradalanī [*in loco*].
Vidyā evaṃ nīti vishayaka kavitā.
See Bhairavachandra Datta.
Vidyāsundara.
See Bhāratachandra Rāya.
Vidyāsundara gītābhinaya.
See Vaṃśīvadana Chaṭṭopādhyāya.
Vidyāsundara nāṭaka.
See Dayālachandra Ghosha.
Vidyullatā.
See Saracchchandra Adhikārī.
Vijayachaṇḍī.
See Matilāla Rāya.
Vijayavallabha.
See Gopīmohana Ghosha.
Vijayavasanta.
See Harināṭha Majumdār.
Vijayavasanta nāṭaka.
See Kṛishṇadhana Vidyāpati.
Vijayavasanta yātrā.
See Kṛishṇadhana Vidyāpati.

See Napharchandra Datta.
Vijayī William.
See William I., called *the Conqueror, King of England.*
Vijñānasevadhi.
See Brougham (H.), *Baron Brougham and Vaux.*
Vikramādityer batriś puttalikā.
See Vikramāditya, *king of Ujjayinī.*
Vikramorvaśī.
See Kālidāsa.

See Rāmasadaya Bhaṭṭāchārya.
Vikramorvaśī nāṭaka.
See Kālidāsa.
Vilāsavatī nāṭaka.
See Jagadindranārāyaṇa Vasu.
Vilva vishayaka granthu.
See Rempry (H. O.).
Vimalā.
See Dāmodara Mukhopādhyāya.
Vimātā manoraṅjana nāṭaka.
See Gopālachandra Sena Gupta.

Vinodamālā.
See Hariśchandra Niyogī.
Vipadai sampader mūla.
See Kiśorīmohana Mukhopādhyāya.
Vīrabālā.
See Umeśachandra Gupta. [*Accessions*].
Virahavilāpa nāṭaka.
See Kedāranātha Bhaṇa and Śarachchandra Datta.
Viraha vishama jvālā.
See Viraha.
Virahiṇī vilāpa.
See Vrajanātha Bhaṭṭāchārya.
Virājamohinī.
See Adharachandra Mukhopādhyāya.
Vīrāṅganā kāvya.
See Madhusūdana Datta (M.).
Vīravākyāvali.
See Hariśchandra Mitra.
Vīravaraṇa.
See Gopālachandra Mukhopādhyāya. [*Accessions*].
Vishādapratimā.
See Kālīprasanna Vandyopādhyāya.
Vishavṛiksha.
See Baṅkimachandra Chaṭṭopādhyāya.
Vishayā Chandrahaṃsa nāṭaka.
See Maheśachandra Dāsa De.
Vishnvartha-Vaidyanātha. [Title of a translation of the Vishnupurāṇa.]
See Varadāprasāda Vasāka.
Visūchikā roger chikitsā.
See Yadunātha Mukhopādhyāya.
Viṣvarahasya [*in loco*].
Viṣvāsavijaya.
See Mullens (H. C.), *Mrs.*
Viṣvāsavivṛiti.
See Brāhma Samāj.
Viṣvavinoda nāṭaka.
See Yadunātha Mitra.
Vivādabhaṅgārṇava.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Vivāha prabodha prasaṅga.
See Śyāmācharaṇa De.
Vivāha vibhrāṭa.
See Amṛitalāla Vasu. [*Accessions*].
Vivartavilāsa [*in loco*].
Vivekachuḍāmaṇi.
See Śaṅkara Āchārya.
Vivekaratnāvali.
See Madhusūdana Vāchaspati.
Vividha darśana kāvya.
See Dīnanātha Gaṅgopādhyāya.
Vividhakavitā [*in loco.*]
Vividhārtasaṃgraha.
See Periodical Publications.—*Calcutta.*
Vividha sandarbha.
See Nagendranātha Chaṭṭopādhyāya. [*Accessions*].
Vividha vishayaka pāṭha.
See Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.
Vrajāṅganā kāvya.
See Madhusūdana Datta (M.).
Vrajavadhu kāvya.
See Gurunārāyaṇa Kara.
Vrajavilāsa [*in loco. Accessions*].
Vratamālā.
See Nandalāla Vidyāratna.
Vṛiddhaveśyā tapasvinī.
See Rāmakṛishṇa Sena.
Vṛihaddharmapurāṇa.
See Purāṇas.—*Vṛihaddharmapurāṇa.* [*Accessions*].
Vṛihat kathā.
See Somadeva Bhaṭṭa.
Vṛihat Nāradapurāṇa.
See Purāṇas.—*Nāradapurāṇa.* [*Accessions*].
Vṛihat pāshaṇḍadalana.
See Vīrabhadra Gosvāmī.
Vṛihat prabhāsa.
See Īśvarachandra Sarkār.
Vṛihat tarjār laṛāi.
See Vanamālī Dāsa.
Vṛindāvana dṛisyāvali.
See Rasikalāla Datta.
Vṛitrasaṃhāra.
See Hemachandra Vandyopādhyāya.
Vyākaraṇachandrikā.
See Mathurānātha Tarkaratna.
Vyākaraṇadarpaṇa.
See Nandakumāra Rāya.
Vyākaraṇakaumudī.
See Īśvarachandra Vidyāsāgara.
Vyākaraṇamañjarī.
See Kālīkumāra Dāsa.
Vyākaraṇamañjūshā.
See Umeśachandra Gupta Vidyāratna.
Vyākaraṇapraveśa.
See Rājendralāla Mitra.
Vyākaraṇasāra.
See Govindaprasāda Rāya.

See Mādhavachandra Bhaṭṭāchārya.

See Rājarājeśvara Bhaṭṭāchārya.
Vyavahāramukura [*in loco*].
Vyavahārika bhūgola.
See Nandalāla Sena.
Vyavasthādarpaṇa.
See Śyāmacharaṇa Sarkār.
Vyavasthākalpadruma.
See Yogendranātha Bhaṭṭāchārya. [*Accessions*].
Vyavasthākaumudī.
See Varadākaṇṭha Tarkālaṅkāra.
Vyavasthāratnamālā.
See Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra.
Vyavasthārṇava.
See Raghunandana Bhaṭṭāchārya.
Vyavasthāsaṃgraha.
See Rāmajaya Tarkālaṅkāra Bhaṭṭāchārya.

See Vrajanātha Vidyāratna. [*Accessions*].
Vyavasthāsarvasva.
See Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.
Yādavanandinī kāvya.
See Yādavanandinī.
Yājñavalkya-smṛiti.
See Yājñavalkya. [*Accessions*].
Yantrakosha.
See Saurīndramohana Ṭhākura.
Yantrakshetradīpikā.
See Saurīndramohana Ṭhākura.
Yajurvedīya Kaṭhopanishad.
See Upanishads.
Yatīndracharita.
See Rājakumāra Tarkaratna Bhaṭṭāchārya.
Yātrirder agresaraṇa vivaraṇa.
See Bunyan (J.).
Yauvane yoginī.
See Gopālachandra Mukhopādhyāya.
Yāvanika parākrama.
See Nīlaratna Rāya Chaudhurī.

Yihūdīya lokadiger vṛittānta.
See Tucker (H. C.).
Yiṣupraṇīta hitopadeśa.
See Rāmamohana Rāya.
Yīṣur rakta.
See Reid (W.), *Rev., of Stirling.*
Yīṣu trāṇakartā.
See Jesus Christ.
Yogavāṣishṭharāmāyaṇa [*in loco*].
Yudhishṭhiropākhyāna.
See Mākhanalāla Ghosha.
Yuropapravāsīr patra.
See Ravīndranātha Ṭhākura.
Yusapher itihāsa.
See Joseph, *the Patriarch.*
Yusapher upākhyāna.
See Bible.—Old Testament.—*Genesis.*
Yusuf Zulaikhā.
See Gharīb Allāh.
Zeb Al-Muluk.
See Ghulām Maulā.
Zemindaree Darshana [*i.e.* Jamīdārīdarṣana].
See Kālīprasanna Sena Gupta.
Zubdat al-masā'il.
See Ni'am Al-Dīn.
Ẓulmatnāmah.
See Mumtāz 'Alī.

STEPHEN AUSTIN AND SONS, PRINTERS, HERTFORD.

Z
7049
I3B6
[redacted]
British Museum. Dept. of Oriental Printed Books and Manuscripts
Catalogue of Bengali printed books

PLEASE DO NOT REMOVE
SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY